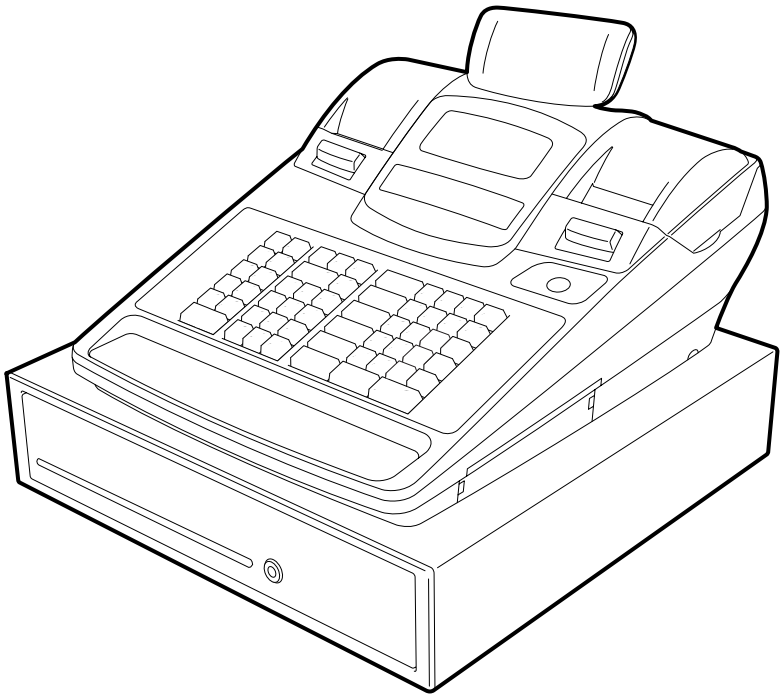
TEC

Caisse enregistreuse électronique TEC

MA-600 SERIE

Manuel d’utilisation



TOSHIBA TEC CORPORATION

Homologué CE
Ce produit répond aux of EMC en matière de courant basse tension.

Le socle de prise de courant doit être installé à proximité du matériel et doit être aisément accessible.

ATTENTION!

1. *Ce manuel ne peut être copié, en entier ni en partie, sans l'autorisation écrite préalable de TOSHIBA TEC.*
2. *Le contenu de ce manuel est susceptible d'être modifié sans préavis.*
3. *Veuillez contacter votre représentant local pour toutes questions relatives à ce manuel.*

Information aux utilisateurs concernant le recyclage des déchets:

Les informations suivantes sont uniquement destinées aux pays membres de l'Union Européenne:
L'utilisation du symbole de "poubelle à roulettes barrée" indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager classique.
En vous assurant que ce produit est correctement mis au rebut, vous participerez à la prévention de l'environnement et de la santé publique, contre des conséquences négatives potentielles qui pourraient résulter d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir des informations complémentaires concernant la récupération et le recyclage de ce produit, veuillez contacter le fournisseur auprès duquel vous avez acheté le produit.

< For EU Only >
TOSHIBA TEC Europe Retail Information Systems S.A.
Rue de la Célidée 33 BE-1080 Brussels

Copyright © 2005
by TOSHIBA TEC CORPORATION
All Rights Reserved
570 Ohito, Izunokuni-shi, Shizuoka-ken, JAPAN

Résumé des Précautions

La sécurité des utilisateurs du matériel est extrêmement importante. Les avertissements et précautions concernant le maniement sont inclus dans ce manuel. Les avertissements et précautions contenus dans ce manuel et marqués à l'intérieur ou à l'extérieur de la machine doivent être lus et compris avant tout maniement du matériel.
Si un problème ne peut être réglé à l'aide de la procédure décrite dans ce manuel, mettre la machine hors tension, débrancher la machine et contacter le service après-vente TOSHIBA TEC.

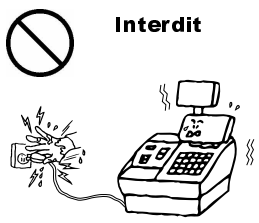
Explication des Symboles

Ce symbole signale une mise en garde (ou des précautions).
Le dessin à l'intérieur du △ symbole précise quelle est l'action à exécuter.
(Le symbole ci-contre indique une précaution d'ordre général.)

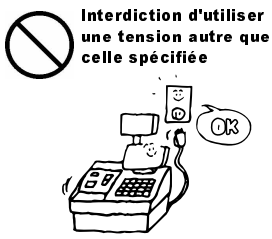
Ce symbole signale une action interdite (interdictions).
Le dessin à l'intérieur ou près du ⃠ symbole précise quelle est l'action interdite.
(Le symbole ci-contre indique "Ne pas démonter".)

Ce symbole indique une action à effectuer.
Le dessin à l'intérieur du symbole précise quelle est l'action à exécuter.
(Le symbole ci-contre indique "Retirer la fiche secteur de la prise".)

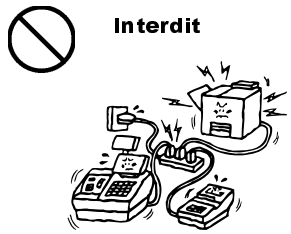
⚠ ATTENTION Indique un danger de **mort** ou de **blessures graves** si l'équipement est utilisé en négligeant ces instructions.



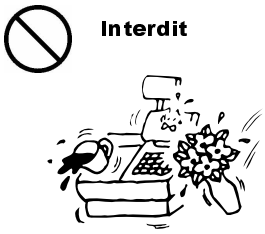
Ne branchez pas et ne débranchez pas la fiche secteur avec les mains mouillées. Vous risqueriez une **électrocution**.



Ne faites pas fonctionner la machine avec une tension électrique différente de celle indiquée sur la plaquette des caractéristiques. Ceci pourrait provoquer un **incendie** ou une **électrocution**.

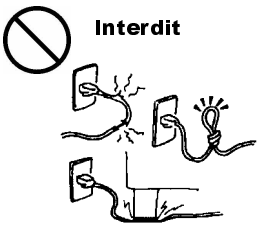


Si la machine partage une même prise avec d'autres appareils consommant beaucoup d'électricité, il y aura des fluctuations de tension importantes lorsque ces appareils fonctionnent. Pour éviter une **anomalie** causée par de telles fluctuations, ne branchez pas d'autres appareils à la même prise que la machine.



Ne placez pas d'objets métalliques ou de récipients contenant un liquide (vases, pots de fleurs, tasses, etc.) sur la machine. Un objet métallique ou un liquide peut provoquer un **incendie** ou une **électrocution** s'il pénètre accidentellement dans la machine.

N'introduisez pas et ne faites pas tomber de pièces métalliques, de matières inflammables ou d'autres objets dans les ouvertures d'aération de la machine. Ils pourraient provoquer un **incendie** ou une **électrocution**.

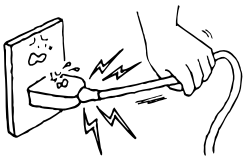


N'essayez pas de réparer ou de modifier vous-même la machine. Ceci pourrait provoquer un **incendie** ou une **électrocution**. Pour toute question sur les réparations, adressez-vous à votre revendeur. (ou au service après-vente)

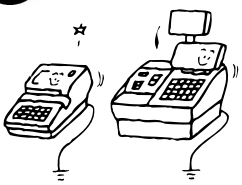
Si la machine tombe ou si son coffret est endommagé, placez tout d'abord l'interrupteur d'alimentation en position d'arrêt et retirez la fiche secteur de la prise. Adressez-vous ensuite au service après-vente TOSHIBA TEC. Ne continuez pas d'utiliser la machine dans cette condition. Ceci pourrait provoquer un **incendie** ou une **électrocution**.

Ne continuez pas d'utiliser la machine dans des conditions anormales telles que fumée ou odeur inhabituelle. Ceci pourrait provoquer un **incendie** ou une **électrocution**. En cas d'anomalie, placez immédiatement l'interrupteur d'alimentation en position d'arrêt et retirez la fiche secteur de la prise. Adressez-vous ensuite au service après-vente TOSHIBA TEC.

Si un objet étranger (pièce métallique, eau, liquide) pénètre dans la machine, placez tout d'abord l'interrupteur d'alimentation en position d'arrêt et retirez la fiche secteur de la prise. Adressez-vous ensuite au service après-vente TOSHIBA TEC. Ne continuez pas d'utiliser la machine dans cette condition. Ceci pourrait provoquer un **incendie** ou une **électrocution**.



Pour débrancher le cable d'alimentation, tirez-le par la prise. Ne tirez pas directement sur le câble. Ceci pourrait sectionner et exposer les fils internes du câble et causer un **incendie** ou une **électrocution**.



Assurez vous que votre installation est correctement reliée à la terre. Une mauvaise installation peut provoquer un début **d'incendie** ou un **choc électrique**.

Ne pas retirer les capots, réparer ou modifier la machine par vous même. Vous pouvez recevoir un choc électrique ou vous **blessé** par des bords tranchants dans la machine. Toute modification non autorisée est interdite.

⚠ PRECAUTION Indique un risque de **blessures** ou de **dommages** si l'équipement est utilisé en négligeant ces instructions.

Précautions générales

Ces différentes précautions doivent permettre à votre machine de fonctionner correctement.

- Eviter les situations énoncées ci-après:
  * Température hors des spécifications * Rayonnement solaire direct. * Humidité élevée
  * Vibrations excessives. * Prises multiples excessives. * Poussière/Gaz
- Ne soumettez pas la machine à des chocs.
- N'appuyez pas trop fort sur les touches. Les touches fonctionnent correctement si vous les manipulez doucement.
- Nettoyez le clavier et les capots avec un chiffon sec ou un chiffon trempé dans un détergent et soigneusement essoré. N'utilisez jamais de diluant ou de solvant volatile pour le nettoyage.
- A la fin de la journée, coupez l'alimentation secteur, puis nettoyez et inspectez l'extérieur de la machine.
- Evitez d'alimenter cet équipement sur la même ligne secteur que des équipements haute tension, ou des équipements susceptibles de causer des interférences.
- UTILISEZ UNIQUEMENT DES CONSOMMABLES SPECIFIES PAR TOSHIBA TEC.
- NE STOCKEZ PAS les consommables dans un endroit exposé à la lumière solaire, à des hautes températures, à une humidité élevée, de la poussière ou des gaz.
- Pour déplacer la machine, attrapez-la par le tiroir de la caisse et soulevez-la.
- Ne vous appuyez pas contre le tiroir de la caisse lorsqu'il est ouvert. La machine pourrait tomber et provoquer des **blessures**.
- Ne bouchez pas les ouvertures d'aération de la machine. La chaleur s'accumulerait à l'intérieur et pourrait provoquer un **incendie**.
- Ne placez pas d'objets lourds sur la machine. Ils pourraient tomber et **blesser** quelqu'un.
- Placer la machine sur une surface stable.

Recours au service après-vente

- Utilisez notre service après vente.
  Une fois par an environ, adressez-vous au service après-vente TOSHIBA TEC pour faire nettoyer l'intérieur de la machine. Une accumulation excessive de poussière dans la machine risque de provoquer un **incendie** ou une **anomalie**. Le nettoyage est particulièrement efficace avant la saison humide ou la saison des pluies.
- Notre service après-vente effectue les contrôles et l'entretien périodiques nécessaires pour maintenir la machine en bon état de fonctionnement et prévenir les accidents.
  Pour plus de précisions, adressez-vous au service après-vente TOSHIBA TEC.
- Utilisation d'insecticides et d'autres produits chimiques
  N'exposez pas la machine à des insecticides ou à d'autres solvants volatils. De telles substances attaquent le coffret et d'autres pièces et écaillent la peinture.

GUIDE D’UTILISATEUR

TABLE OF CONTENTS

Page

1. CONSEILS AUX UTILISATEURS ---------- 1- 1

2. ACCESSOIRES ---------- 1- 1

3. ASPECT ET NOMENCLATURE ---------- 3- 1

4. CLES DES SERRURES DE COMMANDE ET DE MODE ---------- 4- 1

4.1 Serrure de Mode ---------- 4- 1
4.2 Utilisation des Clés ---------- 4- 1

5. AFFICHAGE ---------- 5- 1

5.1 Afficheur LCD ---------- 5- 2
5.2 Afficheur Numérique 10-digits 7-segments ---------- 5- 4
5.3 Descripteurs de Messages (Témoins de Statut) ---------- 5- 4

6. OPERATIONS A EFFECTUER AVANT LA MISE EN SERVICE ---------- 6- 1

6.1 Remplacement de la Bande de Contrôle ---------- 6- 2

7. OPERATION D'IDENTIFICATION DE CAISSIER ---------- 7- 1

7.1 Entrée du Code Caissier ---------- 7- 1
7.2 Methode de Cle de Caissier (Touches **[CAISSIER]**) ---------- 7- 3
7.3 Caissier Interrupt ---------- 7- 4
7.4 Demarrage et Arret du Mode de Formation ---------- 7- 7

8. DISPOSITION DU CLAVIER ---------- 8- 1

9. FONCTIONS DES TOUCHES ---------- 9- 1

10. SÉQUENCE DES OPÉRATIONS QUOTIDIENNES ---------- 10- 1

11. PROCEDURE D'ENREGISTREMENT DES VENTES ---------- 11- 1

11.1 Non Vente ---------- 11- 2
11.2 Introduction de Departement ---------- 11- 3
11.3 Introduction d'A.P. (Introduction Manuelle du Code A.P.) ---------- 11- 3
11.4 Changement Prix d'Article A.P. ---------- 11- 4
11.5 Introduction Repetee ---------- 11- 5
11.6 Extension de Quantite (Multiplication) ---------- 11- 6
11.7 Introduction d'un Dept A Article Unique ou d'un A.P. A Article Unique ---------- 11- 7
11.8 Marchandise Retournée ---------- 11- 7
11.9 Montant de Remise ---------- 11- 8
11.10 Reduction par Pourcentage, Majoration par Pourcentage ---------- 11- 8
11.11 Coupon de Magasin ---------- 11- 9
11.12 Coupon de Vendeur ---------- 11- 9
11.13 Correction D'article ---------- 11-10
11.14 Annulation ---------- 11-10
11.15 Annulation Totale ---------- 11-11
11.16 Impression de Nombre Non Additif ---------- 11-11

Page
11.17 Ouverture de la Capacite de Listage ---------- 11-12
11.18 Modification du Statut de Tax ---------- 11-12
11.19 Lecture de Total Partiel ---------- 11-12
11.20 Calcul et Impression la TVA ---------- 11-13
11.21 Impression de la TVA ---------- 11-13
11.22 Calcul et Impression de la Taxe Additionnee ---------- 11-13
11.23 Exemption de Taxe (pour caractéristique de taxe additionnée) ---------- 11-14
11.24 Exemption de TVA (pour caractéristique de TVA) ---------- 11-14
11.25 Finalisation Vente ---------- 11-15
11.26 Paiement Multiple ---------- 11-16
11.27 Paiement Fractionne ---------- 11-16
11.28 Encaissement de Chèque (encaissement sans vente d'un moyen de paiement non en espèces) ---------- 11-17
11.29 Arrondi Special ---------- 11-17
11.30 Arrondi Danois ---------- 11-18
11.31 Vente Payee en Devises Etrangeres ---------- 11-20
11.32 Change Sans Vente D'une Monnaie Etrangere en Monnaie Locale ---------- 11-21
11.33 Change Sans Vente de la Montant Locale en Monnaie Etragere ---------- 11-21
11.34 Decaissement ---------- 11-22
11.35 Recu sur Compte ---------- 11-22
11.36 Introduction de Vendeur (Signature à l'arrivée (ON) d'un vendeur) ---------- 11-23
11.37 Sélection du Mode de Transaction Avec/Sans Ticket ---------- 11-23
11.38 Post-Emission de Ticket ---------- 11-24
11.39 Enregistrement de Carge: Type introduction manuelle de solde antérieur ---------- 11-25
11.40 Impression Journal (Spécification Thailandaise) ---------- 11-27
11.41 Total TVA Affiché ---------- 11-27
11.42 Consigne Imprimée ---------- 11-28
11.43 Impression Validation ---------- 11-28
11.44 Imprimante Fiche (option matériel) ---------- 11-29
11.45 Lorsqu'une Panne de Courant se Produit ... ---------- 11-30

12. DETECTEUR DE FIN DE PAPIER DE LA BANDE DE CONTROLE ET DE TICKETS ---------- 12- 1

13. DETECTEUR D'OUVERTURE DU GUIDE D'IMPRIMANTE ---------- 12- 1

14. DETECTEUR DE BLOCAGE DU MOTEUR DE L'IMPRIMANTE A FICHE A DISTANCE ---------- 14- 1

15. MAINTENANCE GENERALE ---------- 15- 1

15.1 Nettoyage du Capot ---------- 15- 1
15.2 Retirer un Bourrage Papier ---------- 15- 1
15.3 Lorsque "VOLTAGE ERROR" est affiché... ---------- 15- 1
15.4 Dépose du Tiroir ---------- 15- 1
15.5 Fente Chèque ---------- 15- 2
15.6 Changement des Compartiments Bacs à Monnaie ---------- 15- 2
15.7 Clé Tiroir ---------- 15- 3

16. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES ---------- 16- 1

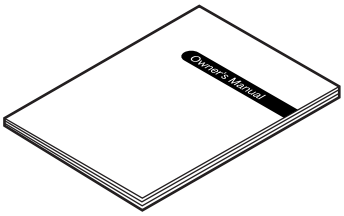
1. CONSEILS AUX UTILISATEURS

Nous vous remercions d'avoir choisi une caisse enregistreuse électronique TEC de la série MA-600. Une description de ses fonctions et de son utilisation est contenue dans ce manuel que vous devez lire attentivement pour en tirer les meilleurs performances. Les dispositifs de sécurité ayant fait l'objet de soins particuliers, vous n'aurez pas à craindre d'endommager la machine par des erreurs de manipulation.
N'hésitez pas à vous reporter au manuel de l'utilisateur dès que vous avez des doutes quant à la machine. Elle a été fabriquée dans des conditions de contrôle de qualité rigoureuses et elle devrait vous donner entière satisfaction. Si toutefois elle venait à être endommagée en cours de transport ou si certains points du manuel vous semblaient obscurs, nous vous prions de prendre conseil auprès du représentant TOSHIBA TEC dont le nom figure dans cette brochure.

- TOSHIBA TEC se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques décritent dans le présent manuel.
- Le manuel doit être conservé à proximité de la machine pour être aisément consulté à tout moment.

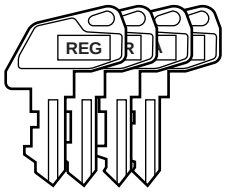
2. ACCESSOIRES

Contrôler que les différents accessoires sont bien présents dans le carton. Si toutefois, un accessoire manquait ou était abîmé, contactez votre représentant TOSHIBA TEC.

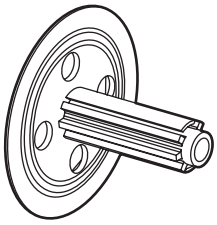


Manuel d'utilisation (1 pièce)

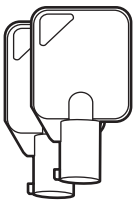
Rouleau de papier (2 pièces)



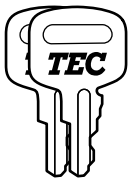
Clé de mode
(Clé REG, Clé MA,
Clé S: 2 pièces de chaque)



Enrouleur journal (1 pièce)

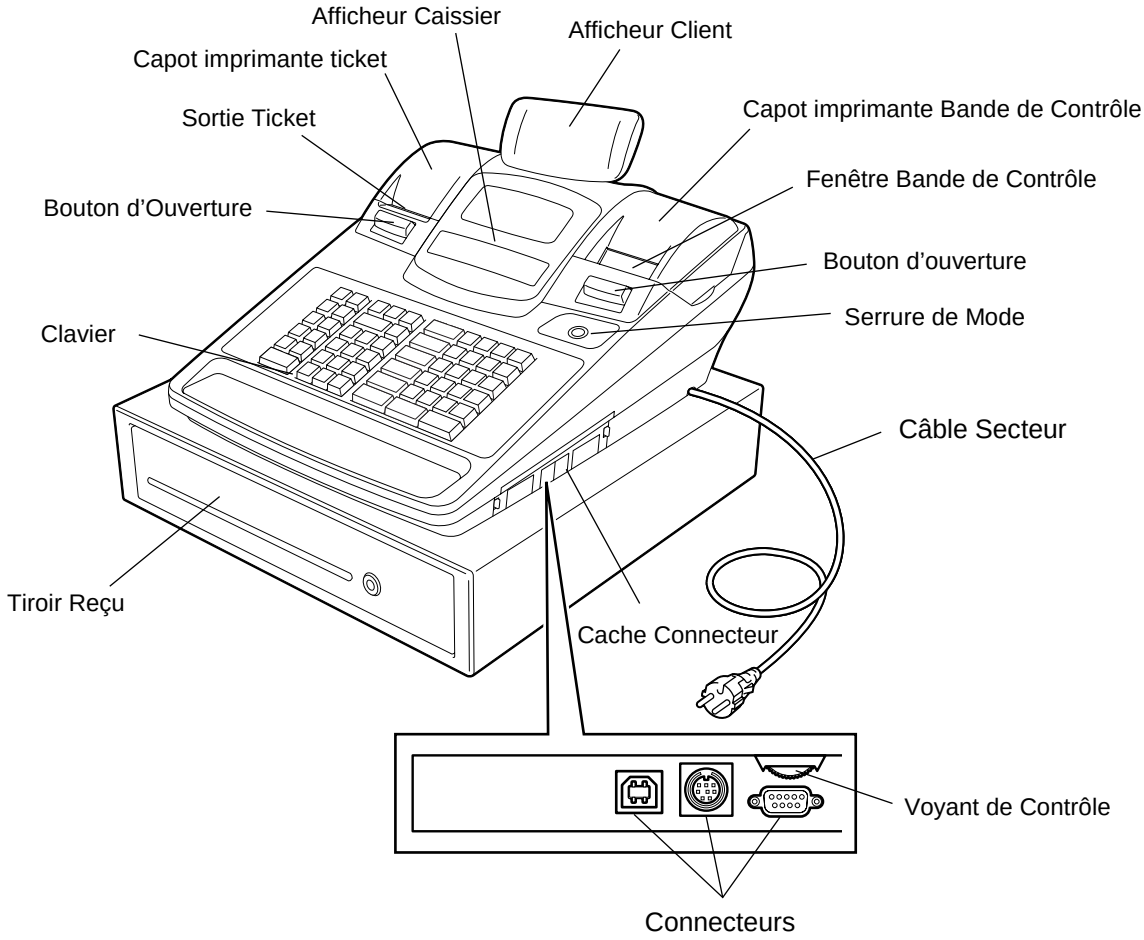


Clé du tiroir (2 pièces)



Clé capot d'imprimante (2 pièces)

3. ASPECT ET NOMENCLATURE



Capots imprimantes ticket et bande de contrôle
Le capot imprimante ticket protège le rouleau de papier et l'imprimante ticket.
Le capot imprimante journal protège le rouleau de papier et l'imprimante journal.

Fenêtre bande de contrôle ou Sortie Ticket
Le ticket de vente est édité en traversant le capot imprimante ticket.
L'opérateur peut voir l'impression des opérations qu'il a saisi au travers de la fenêtre journal.

Serrure de Mode
La serrure de mode permet de sélectionner les differentes opérations de caisse. (Voir Section 4.)

Afficheur opérateur et Afficheur client
Les enregistrements et le statut de la caisse enregistreuse sont affichés sur ces deux afficheurs. (Voir Section 5.)

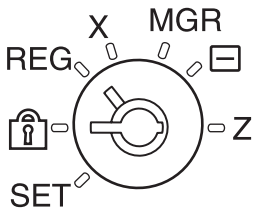
Clavier
Les ventes sont saisies sur le clavier. (Voir Section 8.)

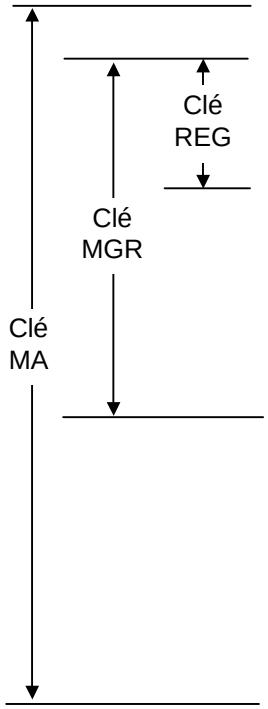
Interface Connectors (Connecteur USB, Extention Clavier A.P.)
Le connecteur USB permet une connexion PC. (pour maintenance)
Le connecteur d'extention clavier A.P. permet la connexion d'une extention clavier A.P. (PK-2).
Le connecteur RS-232C permet la connexion d'une imprimante fiche.

Voyant de Contrôle
Pour augmenter la luminosité de l'écran LCD, tourner la molette de contrôle dans le sens des aiguilles d'une montre, pour diminuer la luminosité, tourner dans le sens inverse.

4. CLES DES SERRURES DE COMMANDE ET DE MODE

4.1 Serrure de Mode





(POSITION) (FONCTION)

SET ..... Permet les opérations de programmation.

(Position **STOP**) ..... Pour interrompre l'enregistrement. Dans cette position, l'heure courante sera affichée.

REG ..... Permet d'effectuer un enregistrement normal. Toutefois, les opérations d'enregistrement, utilisant des touches sur lesquelles a été programmée la position **MGR**, ne peuvent être effectuées dans ce mode.

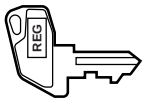
X ..... Permet la lecture du total des ventes et la vérification des données programmées.

MGR ..... Permet l'enregistrement des opérations courantes de la caisse enregistreuse dans le mode **REG** et les opérations utilisant les touches requérant la position **MGR**.

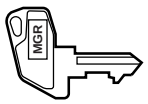
⊟ ..... Il s'agit du mode négatif qui permet le traitement automatique de toutes les saisies d'une manière inversée; c'est-à-dire qu'il rend négatives des rubriques positives et positives des rubriques négatives.

Z ..... Permet la lecture de tous les totaux et de leurs comptes respectifs ainsi que de leur remise à zéro.

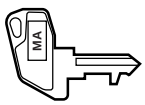
4.2 Utilisation des Clés



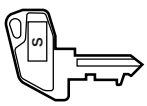
Clé REG: Utilisée par le caissier pour le vendeur pour les opérations de vente. Cette clé peut être enlevée en position **STOP** et **REG**.



Clé MGR: La clé **MGR** est utilisée par le responsable de caisse. Cette clé peut être enlevée en position **STOP**, **REG**, **X**, et **MGR**.



Clé MA: La clé **MA** est utilisée par le superviseur du magasin, elle permet d'éditer les résultats de ventes et de faire les remises à zéro. Cette clé est également utilisée pour certaine programmation. Cette clé donne accès aux positions **SET**, **STOP**, **REG**, **X**, **MGR**, ⊟ et **Z**.



Clé S: Cette clé est utilisée par le personnel représentant la marque TOSHIBA TEC et permet de programmer la machine, elle donne accès à toutes les positions de la serrure.

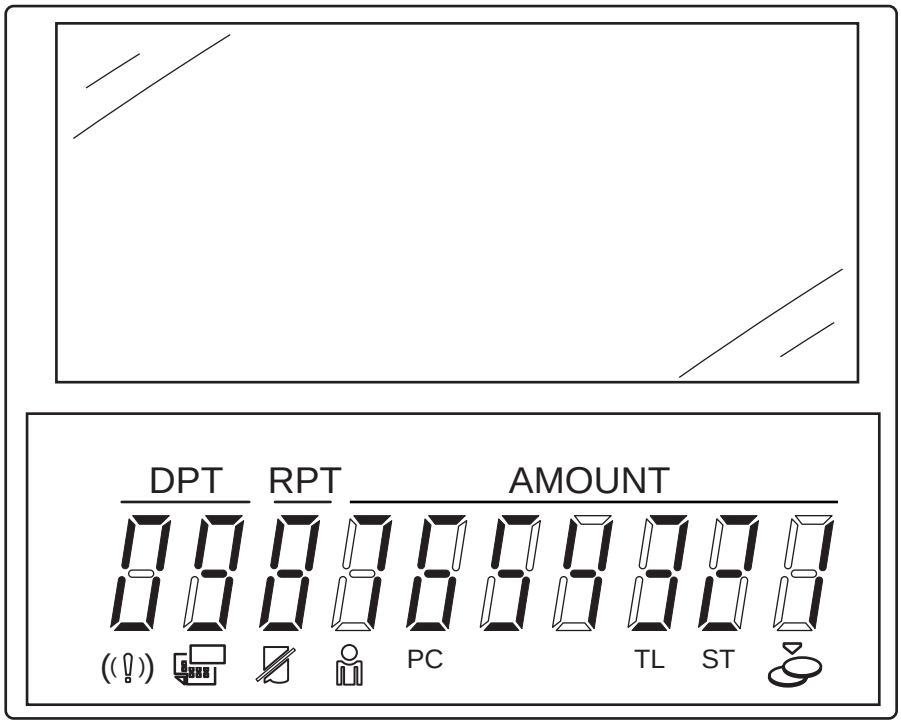
Les clés peuvent être insérées ou retirées sur les positions **STOP** et **REG**.

Dans le manuel utilisateur sont décrites les fonctions utilisant la clé **REG**. Les opérations nécessitant d'autres positions de clé sont décrites dans le guide du manager.

5. AFFICHAGE

L'affichage opérateur se trouve en haut de la caisse juste au-dessus du clavier.

AFFICHAGE OPERATEUR (Frontal)

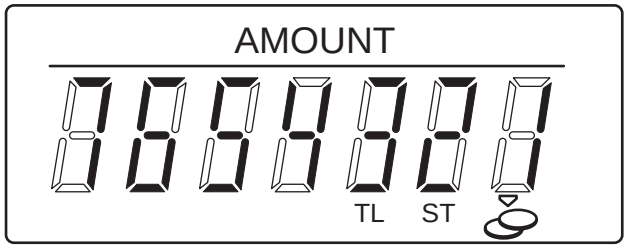


Afficheur LCD

10-digits dont 7 pour les montants

L’afficheur client peut s’orienter horizontalement pour une meilleure visibilité des clients.

AFFICHAGE CLIENT (Arrière)

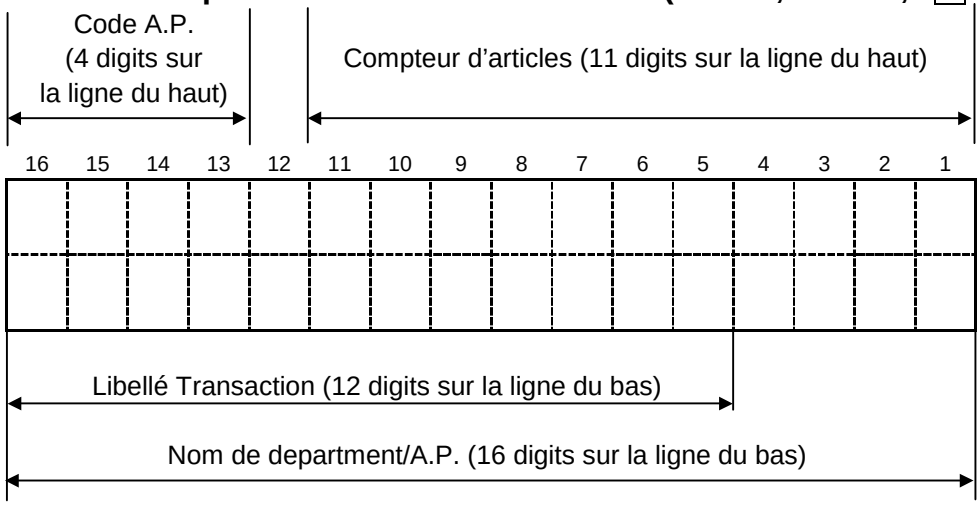


5.1 Afficheur LCD

L'afficheur LCD est équipé d'un écran 192 x 64 points de type LCD qui affiche le nom des départements, le nom des A.P., d'un compteur d'articles, le nom des transactions, les messages erreurs, etc… Le nombre de digits et lignes affichés dépend de la position de la clé de contrôle.
Divers noms et messages en anglais sont affichés sur l'écran LCD dans ce manuel, cependant, ces noms et messages peuvent être traduits selon la programmation de la MA-600.

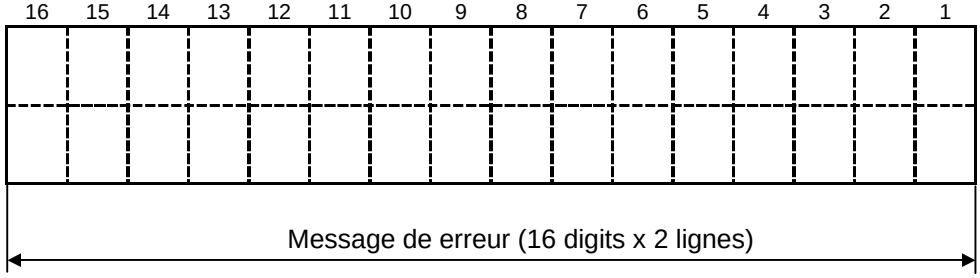
Position clé de contrôle	Description
Modes **REG**, **MGR**, -	Les Libellés départements, libellés A.P., Compteur d'articles, Libellé des transactions, etc. sont affichés sur 16 simples caractères ou 8 doubles caractères par ligne sur 2 lignes.
Modes **X**, **Z**	Les menus et titres des lectures/remises à zero sont affichés sur 24 simples caractères ou 12 doubles caractères par ligne sur 2 lignes
Mode **SET**	Les menus de programmation sont affichés sur 24 simples caractères ou 12 doubles caractères par ligne sur 2 lignes

- **Gamme de caractères pour divers articles de ventes ("REG", "MGR", "-")**


Code A.P.
(4 digits sur
la ligne du haut)
Compteur d'articles (11 digits sur la ligne du haut)
16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1
Libellé Transaction (12 digits sur la ligne du bas)
Nom de department/A.P. (16 digits sur la ligne du bas)

- **Messages d'erreur (dans tous les modes sauf "STOP")**

Lorsqu'une erreur est détectée, un message de l'erreur (programmable) est affiché et un bip sonore retenti.



Lire le message d'erreur, appuyer sur la touche **[C]** et répéter la séquence après avoir supprimé la cause de l'erreur.
Le tableau suivant donne la référence de cause d'erreur.
Si un statut erreur ne peut être annulé ou bien une erreur non répertorier dans le tableau le message suivant s'affiche: contactez votre représentant TOSHIBA TEC le plus proche.

TABLEAU DES MESSAGES D'ERREUR

Message d'erreur (Standard)	Cause de l'erreur	Annulation de l'erreur
OPERATION ERROR	Erreur de séquence de touches ou de procédure d'opération.	Appuyer sur la touche **[C]**, et retenter l'opération correctement.
MANAGER REQUIRED	L'opération nécessite une intervention du directeur.	Appeler votre responsable de caisse pour effectuer l'opération en mode **MGR**.
CLOSE DRAWER	Le tiroir doit être fermé avant l'opération.	Fermer le tiroir.
COMPULSORY CODE	Saisie obligatoire de chiffres non effectuée.	Saisir les bons codes.
MISC ERROR	Autres erreurs.	
PC COMM ERROR	Erreur de réception de fichier (lorsque la caisse est reliée à un ordinateur)	Retenter la communication P.C..
CODE ERROR	Le code A.P. n'a pas été créé.	Entrer un code A.P. existant.
DRAWER LIMIT	Alerte de prélèvement tiroir	Appeler votre responsable de caisse.
CONSIGNMENT COMPULSORY	Erreur consigne obligatoire	Faire l'opération d'impression de consigne.
COMPULSORY SLIP	L'opération requiert une imprimante fiche.	Insérer une fiche dans l'imprimante fiche et finaliser la vente.
PAPER END ← RECEIPT	Plus de papier dans l'imprimante ticket.	Mettre un nouveau rouleau dans l'imprimante ticket et appuyer sur la touche **[C]**.
COVER OPEN ← RECEIPT	Capot d'imprimante ticket ouvert	Fermer le capot d'imprimante ticket et appuyer sur la touche **[C]**.
HEAD OPEN JOURNAL →	Capot d'imprimante bande de contrôle ouvert	Fermer le capot d'imprimante bande de contrôle et appuyer sur la touche **[C]**.
PAPER END JOURNAL →	Plus de papier dans l'imprimante bande de contrôle.	Mettre un nouveau rouleau dans l'imprimante bande de contrôle et appuyer sur la touche **[C]**.
SLIP OFF LINE	La dernière ligne de l'imprimante fiche à été imprimée. (ou l'imprimante n'est pas sous tension ou le câble de l'imprimante est déconnecté).	Lorsque ce message erreur est affiché, Appuyer sur la touche **[NUL]** pour confirmer le message, ensuite, appuyer à nouveau sur la touche **[NUL]** pour annuler l'impression fiche, ou bien appuyer sur la touche **[C]** pour relancer l'impression fiche.
SLIP PAPER OUT	Pas de papier dans l'imprimante fiche.	Mettre du papier dans l'imprimante fiche.
ST COMP	La touche **[ST]** n'a pas été pressée	Appuyer sur la touche **[ST]** avant de finaliser la vente.
SALESPERSON COMP	Le vendeur n'a pas été identifié	Enregistrer le code vendeur à l'aide de la touche **[Nº VEND]** avant l'enregistrement de la vente.
FIN R/A PROHIBIT	Finalisation en reçu acompte interdite.	Finaliser la vente par un mode de paiement autre que la touche **[R/A]**.
MDR COMP	La déclaration d'argent dans le tiroir ayant été programmée dans la configuration, cette opération doit être effectuée avant l'édition du résultat financier journalier	Appeler votre responsable de caisse pour effectuer l'opération de déclaration d'argent dans tiroir.
PRICE INPUT PROHIBIT ERROR	Un prix a été saisi pour un département ou A.P. à prix programmé.	Appuyer sur la touche **[DP LIB]** (**[LIBRE]**) pour libérer le prix programmé.
NO PRICE INPUT	Aucun prix n'a été saisi avant d'appuyer sur la touche de département ou A.P..	Saisir un prix et recommencer l'opération.
MODE-CH PROHIBIT	La clé est dans une position ne permettant pas d'opération.	Mettre la clé dans la position appropriée.
SALES-P PROHIBIT	Un code vendeur a été saisi durant la vente alors que cette opération est interdite.	L'interdiction de saisie d'un vendeur durant la vente est paramétrable, contactez votre représentant TOSHIBA TEC pour modifier cela si nécessaire.
TOTAL ONLY	Une opération de rendu monnaie a été tentée	Seule la finalisation par total a été paramétrée, contacter le représentant TOSHIBA TEC pour modifier cela si nécessaire.
TENDER ONLY	Une opération de total direct a été tentée	Seule la finalisation par rendu monnaie a été paramétrée, contacter le représentant TOSHIBA TEC pour modifier cela si nécessaire.
SH_TEND PROHIBIT	Une opération de rendu monnaie avec tendu inférieur au total à été tentée.	Le montant d'argent tendu inférieur au total a été interdit par programmation, contacter le représentant TOSHIBA TEC pour modifier cela si nécessaire.

TABLEAU DES MESSAGES D'ERREUR (*à suivre*)

Message d'erreur (Standard)	Cause de l'erreur	Annulation de l'erreur
OV_TEND PROHIBIT	Une opération de rendu monnaie avec tendu supérieur au total a été tentée.	Le montant d'argent tendu supérieur au total a été interdit par programmation, contacter le représentant TOSHIBA TEC pour modifier cela si nécessaire.
CASHING PROHIBIT	Erreur de touche d'encaissement	La programmation interdit l'encaissement sans achat, contacter le votre représentant TOSHIBA TEC pour modifier cela si nécessaire.
NEGATIVE NUMBER	Balance négative interdite.	Enregistrer une remise inferieur au total de la vente.
PROGRAM ERROR	Erreur programme	Contacter le représentant TOSHIBA TEC.
VOLTAGE ERROR	Erreur tension d'imprimante	

Il est recommandé de préparer une copie du tableau ci-dessus, et de la placer près de la caisse enregistreuse.

5.2 Afficheur Numérique 10-digits 7-segments

(1) Affichage numérique

AMOUNT (7 chiffres) Affiche les données numériques, telles que montant, quantité, etc. Lorsque le total ou le sous-total est de 10 chiffres, le chiffre de **RPT** et **DPT** est également utilisé pour afficher le montant. Lorsqu'il n'y a pas d'entrée en cours et que le verrou de commande se trouve sur la position **REG**, cet affichage indique l'heure.

DPT (2 chiffres) Affiche le code attribué à chaque touche DPT et reste allumé lors de la saisie répétée du même département. Le libellé du département est alors affiché sur l'écran LCD. Il reste affiché lorsque le même département est saisi à nouveau.

RPT (1 chiffre) Affiche le compte de saisie répété d'un département. Le nombre de saisies effectuées est affiché à partir de la seconde mais seul le dernier chiffre apparaît si ce nombre est supérieur à 9.

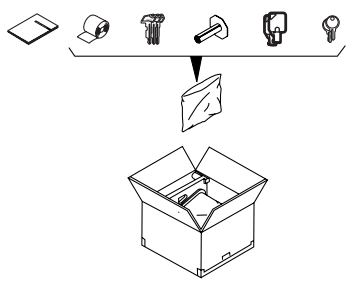
5.3 Descripteurs de Messages (Témoins de Statut)

Statut temoins lumineux	Couleur	Description
ALM	Rouge	S'allume et un signal sonore se fait entendre pour indiquer que la derniére opération ou entrée numérique est une erreur. Pour annuler la condition d'erreur, appuyez sur la touche **[C]**.
SLIP	Vert	Clignote lorsque l'option fiche obligatoire est sélectionnée. La lampe s'éteind lorsqu'une feuille est insérrée dans l'imprimante fiche.
R OFF	Rouge	S'allume lorsque le mode de transaction sans ticket est activé par la touche **[N° CASIS/TICKET]** (ou **[TICKET]**). Aucun ticket n'est alors sorti pour la vente. Pour éteindre ce témoin (c'est-à-dire pour activer le mode avec ticket), appuyez à nouveau sur la touche **[N° CASIS/TICKET]** (ou **[TICKET]**).
SIGN ON	Vert	S'allume à la signature d'arrivée d'un employé. Il s'allume lorsque le caissier s'enregistre (signed ON). Il s'éteint lorsque le caissier n'est plus enregistré (signed OFF), le message "LOG" apparaît alors sur l'écran LCD.
PC	Vert	S'allume lorsqu'une communication de la caisse et le ordinateur est effectuée.
TL	Vert	S'allume pour une opération de finalisation avec affichage du montant si l'on finalise sans offer de règlement.
ST	Vert	S'allume dès l'affichage du montant de sous-total après pression de la touche **[ST]**. Il s'allume également lorsque le montant du règlement est inférieur au montant dû (le solde est affiché).
CG	Rouge	S'allume en même temps que le rendu monnaie et après une opération d'offre de montant pour le règlement.

6. OPERATIONS A EFFECTUER AVANT LA MISE EN SERVICE

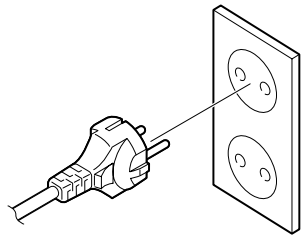
Avant de commencer à utiliser la caisse enregistreuse, les opérations suivantes doivent être effectuées.

ATTENTION!
1. Assurez-vous que le câble secteur est bien connecté à une prise murale prévue à cet effet. Le non respect de cette consigne pourrait provoquer un choc électrique.
2. Ne branchez pas le câble secteur avec des mains humides, cela pourrait provoquer un choc électrique.

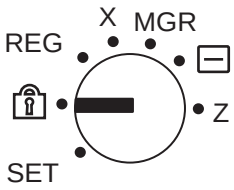


1. Sortir la caisse enregistreuse du carton ainsi que les accessoires.

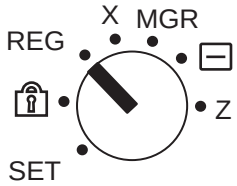
2. Placer la caisse enregistreuse sur une surface stable et retirer les différentes protections.



3. Branchez le câble secteur de la caisse enregistreuse à la prise murale après vous être assuré que la tension du secteur correspond à celle pour laquelle la caisse est prévue.



4. Introduisez la clé **REG** dans le verrou de commande.



5. Mettre la clé en position **REG** pour l'utilisation.

6. Installer les rouleaux de papier ticket et bande de contrôle. (se référer au paragraphe suivant "Installation/remplacement du ticket et bande de contrôle".)

6.1 Remplacement de la Bande de Contrôle

ATTENTION!

1. *La tête d'impression devient très chaude durant l'impression. Ne la touchez jamais ni autour juste après une impression, vous risqueriez de vous bruler.*
2. *Pour ne pas vous blesser les doigts, il est conseillé de fermer le couvercle d'imprimante.*
3. *Pour ne pas risquer de vous blesser, ne pas toucher la partie massicot.*

ATTENTION!

1. *S'assurer que le papier utilisé correspond aux caractéristiques suivantes. Le non respect de ces caractéristiques pourrait entraîner des bourrages papier ou une panne d'imprimante.*

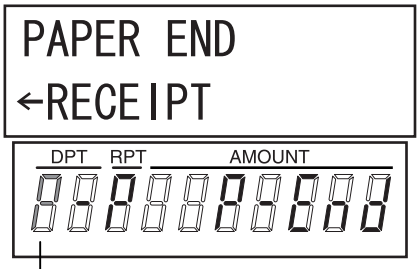
   Type ----------Thermal roll paper
   Largeur----------58 +0/-1 mm
   Epaisseur----------0.06 mm to 0.08 mm
   Diamètre----------80 mm or less
   Papier thermique recommandé -------Seulement les rouleaux de papier équipés d'un mandrin pourront être utilisés, cependant l'extrémité du rouleau ne devra pas être collé au mandrin.

Papier standard:	*TF60KS-E (Nippon Paper Industries)*
	PD150R (Oji Paper Co., Ltd)
Papier haute sensibilité:	*TF50KS-E4 (Nippon Paper Industries)*
Papier à préservation moyen terme:	*TP60KS-F1 (Nippon Paper Industries)*
	P220VBB-1 (MITSUBISHI PAPER MILLS LIMITED)
	PD170R (Oji Paper Co., Ltd)
Papier à préservation long terme:	*TP50KJ-R (Nippon Paper Industries)*
	PD160R-N (Oji Paper Co., Ltd)
	AFP-235 (MITSUBISHI PAPER MILLS LIMITED)
	HA220AA (MITSUBISHI PAPER MILLS LIMITED)
	PD152R (Oji Paper Co., Ltd)

2. *Ne pas tirer sur le ticket pendant son impression. Avant de prendre un ticket, s'assurer que le massicotage est terminé. Le non respect de cette consigne pourrait entraîner des bourrages papier ou une panne d'imprimante.*
3. *Vérifier la fermeture du couvercle d'imprimante avant impression. Le non respect de cette consigne pourrait entraîner des bourrages papier ou une panne d'imprimante.*

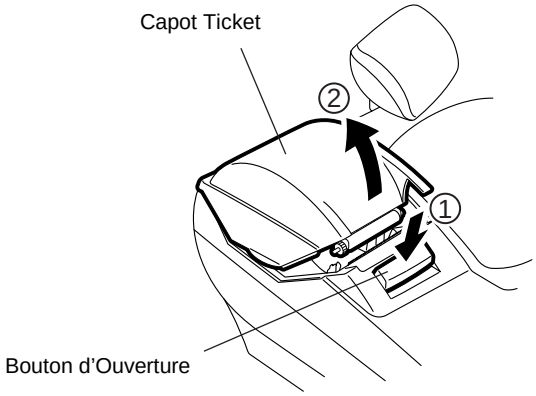
Tournez la clef de fonctionnement en mode **REG** pour remplacer les rouleaux de papier dans l'imprimante.

Lorsque le rouleau de ticket est installé pour la première fois ou le rouleau précédent est usé, l'erreur suivante est affiché sur les deux afficheurs LCD et numérique 10-digits 7-segments. Dans ce cas, installer ou remplacer le rouleau de ticket en suivant la procédure indiquée sur la page suivante. (Voir **Installation/Remplacement du rouleau ticket**.)

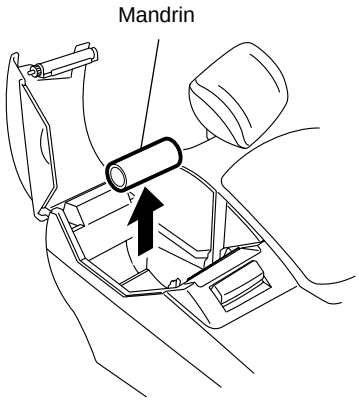


P clignote sur le bord gauche de l'afficheur numérique 10-digits 7-segments.

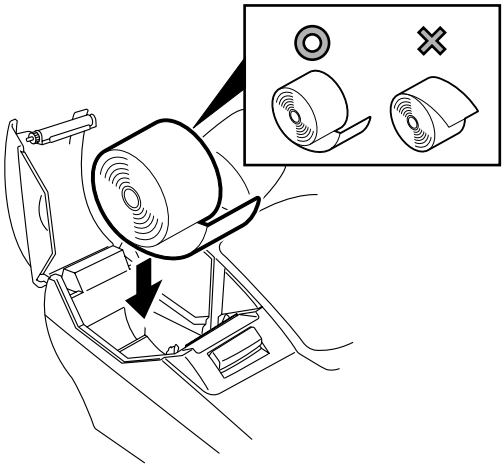
Mise en Place et Remplacement du Rouleau de Tickets



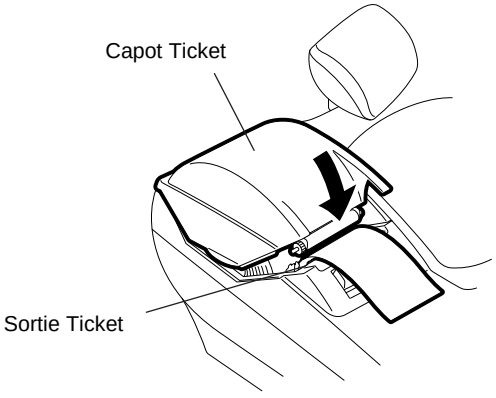
1. Appuyez sur le bouton d'ouverture du capot d'imprimante ticket.



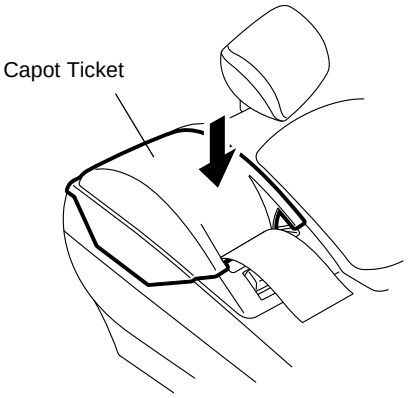
2. Retirez l'ancien rouleau de papier usé. (Si vous installez le rouleau pour la première fois, passez directement à l'étape 3.)



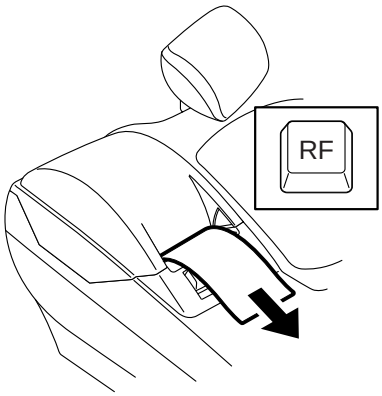
3. Installez un rouleau de papier neuf , le début du rouleau doit venir du bas.



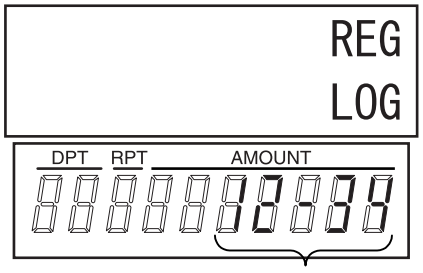
4. Tirez le début du rouleau de manière à ce qu'il dépasse de la sortie ticket. Posez soigneusement le capot ticket tout en maintenant le papier dans la sortie ticket.



5. Fermez le capot ticket jusqu'à entendre le clic de fermeture.

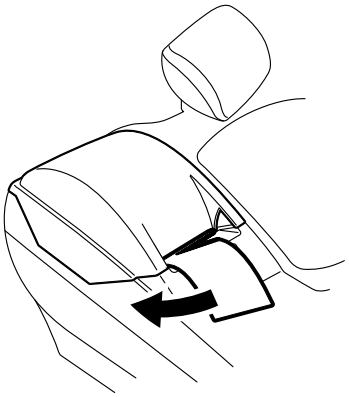


6. Tenez appuyer la touche **[AT]** pendant quelques secondes pour vérifier que le ticket avance correctement. Si ce n'est pas le cas, recommencez l'opération à l'étape 1.



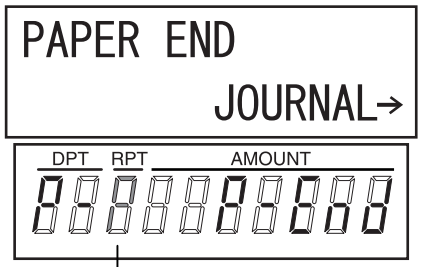
L'heure courante est affichée ici.

7. Appuyez sur la touche **[C]** pour annuler le statut d'erreur. Alors l'afficheur doit afficher le statut comme indiqué sur le shéma de gauche.



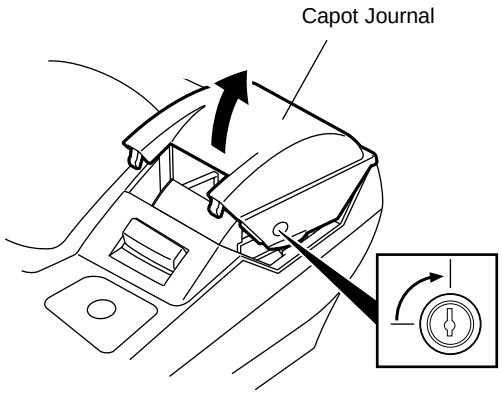
8. Coupez manuellement le papier dépassant de l'imprimante.

Lorsque le rouleau bande de contrôle est installé pour la première fois ou que le rouleau précédent est usé, l'erreur suivante est affiché sur les deux afficheurs LCD et numérique 10-digits 7-segments. Dans ce cas, installez ou remplacez le rouleau bande de contrôle en suivant la procédure indiquée sur la page suivante. (Voir **Installation/Remplacement du rouleau bande de contrôle**.)

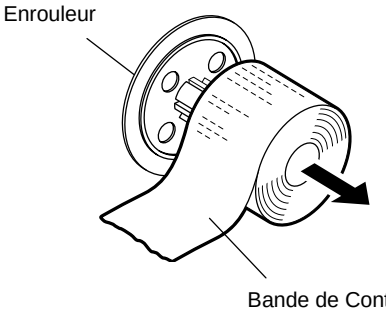


P clignote sur le bord gauche de l'afficheur numérique 10-digits 7-segments.

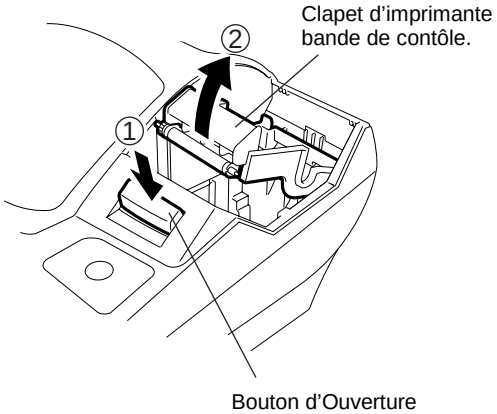
Mise en Place et Remplacement du Rouleau de la Bande de Contrôle



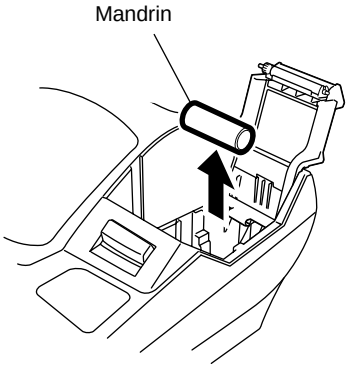
1. Dévérouillez le capot d'imprimante bande de contrôle à l'aide de la clé capot et le faire pivoter en arrière sur 90°.



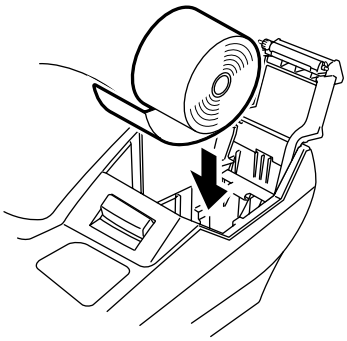
2. Si vous installez le rouleau pour la première fois, passez directement à l'étape 3.
   Lorsque vous remplacez le rouleau de bande de contôle, retirez l'enrouleur et enlevez la bande de contrôle de l'enrouleur.
   ATTENTION:
   *Ne jamais essayer de retirer le restant de papier dans l'imprimante à la main, cela pourrait causer un bourrage papier, Utilisez la touche **[AB]** jusqu'à ce qu'il n'y ai plus de papier dans l'imprimante.*



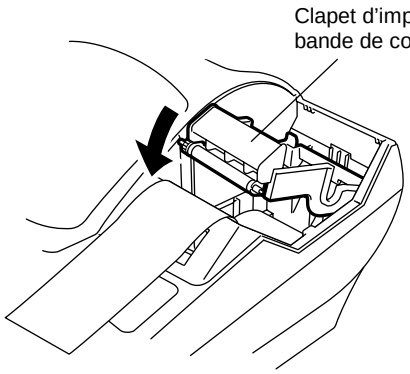
3. Pressez le bouton d'ouverture pour lever le clapet d'imprimante journal.



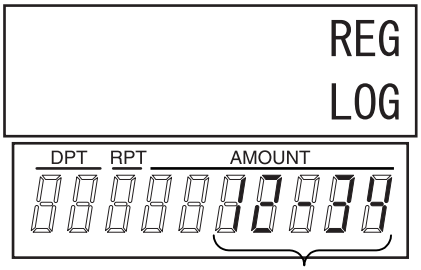
4. Si vous installez le rouleau pour la première fois, passez directement à l'étape 5.
   Lorsque vous remplacez le rouleau bande de contrôle, retirez le mandrin de l'ancien rouleau.



5. Installez un nouveau rouleau de papier comme indiqué sur la le schéma de gauche. Tirez le début du rouleau d'une vingtaine de centimétres au dessus de la sortie bande de contrôle.

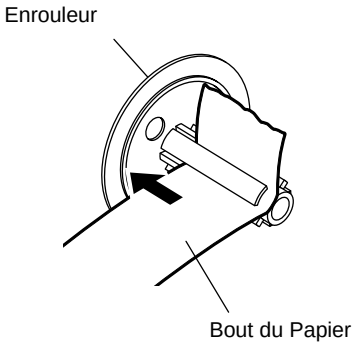


6. Fermez soigneusement le clapet d'imprimante bande de contrôle jusqu'à entendre le "clic" de fermeture.

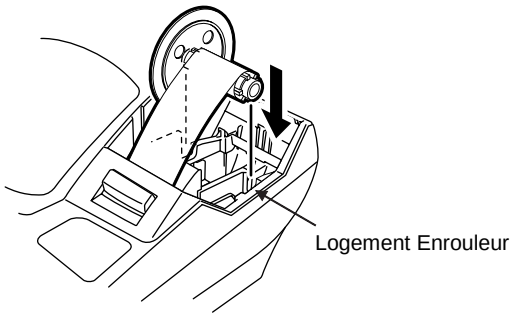


L'heure courante est affichée ici.

7. Appuyez sur la touche **[C]** pour annuler le statut d'erreur. Alors l'afficheur doit afficher le statut comme indiqué sur le schéma de gauche.



8. Insérez le bout du papier dans la fente de l'enrouleur et l'enrouler de deux à trois tours.



9. Posez l'enrouleur dans son logement. Appuyez sur la touche **[AB]** jusqu'à ce que la bande de contrôle soit correctement en place. Si la bande de contrôle ne se place pas correctement, vérifiez que l'enrouleur est bien dans son logement.

10. Remettre le capot d'imprimante bande de contrôle en place.

7. OPERATION D'IDENTIFICATION DE CAISSIER

7.1 Entrée du Code Caissier

Tous les caissiers signent à l'arrivée (ON), au départ (OFF).

OPERATION: Serrure de mode: **REG** (ou, **MGR** ou "**-**" par intervention du directeur)

(**[N° CASIS/TICKET]** = **[N° CASIS]**)

(1) Caisse à un seul tiroir

Signature à l'arrivée (Sign-ON) ␣␣ ␣␣ **[N° CASIS/TICKET]**

- Un reçu de signature à l'arrivée est émit et les ventes peuvent commencer.
- 2-digits code caissier (01 à 08)
- Code secret de 2 chiffres proper au caissier (01 à 99) (***REMARQUE 1***)

Signature au départ (Sign-OFF) **0 [N° CASIS/TICKET]** — Un reçu de signature au départ est émit, et aucune vente n'est autorisée.

Sign-ON..... *à utiliser pour commencer le travail.*
Sign-OFF..... *à utiliser pour terminer le travail.*

REMARQUES:
1. *Chaque caissier à son propre code secret, le code secret est utilisé pour ouvrir le caissier pendant toute la durée des opérations d'utilisation. Le code secret sera automatiquement effacé après l'édition de la remise à zéro du rapport caissiers.*
2. *L'indication d'initialisation (sign-ON) ou de dé-initialisation (sign-OFF) du caissier est imprimée seulement sur la bande de contrôle et non sur le ticket selon programmation du système options.*
3 *Le code secret doit être entré sur 2 digits. (ex. Entrer "01" pour le code 1.)*

(2) Caisse à plusieurs tiroirs

Sign-ON ␣ **[X]** ␣␣ ␣␣ **[N° CASIS/TICKET]**

- 2-digits code caissier (01 à 08)
- Code secret de 2 chiffres proper au caissier (01 à 99)
- 1 à 2 comme N de tiroir

Le tiroir correspondant au N s'ouvrira après chaque vente (il est impossible de déclarer un tiroir déjà déclaré).

Sign-OFF Identique pour une machine à tiroir unique.

REMARQUES:
1. *Un maximum de 2 cassiers differents peuvent être ouvert Sign-ON en même temps sur une machine équipée de plusieurs tiroirs. Pour qu'un caissier puisse être ouvert Sign-ON, il faut que le caissier précédent soit fermé sign-OFF. Seul un caissier ouvert signed ON peut être fermé sign OFF.*
2. *Si aucun N de tiroir n'est déclaré, ils seront automatiquement affectés dans un ordre croissant.*
3. *La fermeture automatique Sign-OFF de caissier efface l'affectation du tiroir. Par conséquent, la prochaine ouverture de caissier Sign-ON, permet de désigné l'affectation d'un autre tiroir.*

(3) Différentes serrures de mode

Signature à l'arrivée **(ON)**:
Les serrures de mode autorisées sont: "**STOP**", "**REG**", "**MGR**", and "**-**". Une erreur sera détectée pour les autres.

Signature au départ **(OFF)**:
Toutes les serrures de mode sont autorisées. Il est recommandé au caissier de signer au départ avant de positionner la serrure de mode sur "**STOP**", "**X**", "**Z**" ou "**SET**".

-- EXEMPLES DE RECUS D'OPERATIONS DE SIGNATURES --

```
        TEC STORE
      1343 PEACH DRIVE
      PHONE: 87-6437

   Open  8:00am to 7:00pm
   Closed: every Wednesday


    31-10-2005 MON  #3001

**SIGN ON          **

JONES              0084 15:21TM
```

```
        TEC STORE
      1343 PEACH DRIVE
      PHONE: 87-6437

   Open  8:00am to 7:00pm
   Closed: every Wednesday


    31-10-2005 MON  #3001

**SIGN OFF         **

JONES              0087 15:23TM
```

REMARQUE: *Une option de programme permet de choisir de ne pas imprimer et ne pas émettre de ticket lors d'une opération de signature.*

7.2 Methode de Cle de Caissier (Touches [CAISSIER])

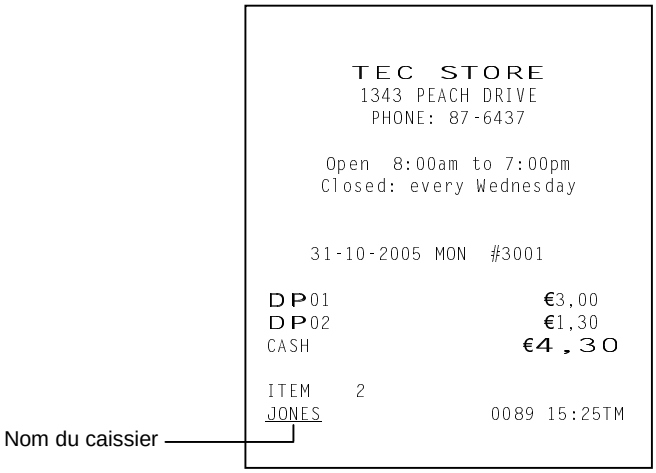
Lorsque les clés de caissier ou la touche **[N° CASIS/TICKET]** (ou la touche **[N° CASIS]**) ne sont pas installées, on peut installer les touches **[CAISSIER] ([CAISSIER 1]** à **[CAISSIER 8]**) (8 touches au maximum) sur le clavier.

Les entrées de vente ne sont possibles qu'après avoir appuyé sur l'une des touches **[CAISSIER]** (en mode "**REG**", "**MGR**", ou "**-**"). Lorsqu'on appuie à nouveau sur la même touche **[CAISSIER]**, le mode caissier est désactivé.
Le système options permet d'afficher les caissiers (1 à 8) qui sont enregistrés à la place du N° de département sur l'afficheur opérateur.
La fonction multi-tiroir peut être utilisée avec les touches **[CAISSIER]**. Les tiroirs sont alors affectés de la manière suivante aux caissiers des touches suivantes:

Tiroir 1 à **[CAISSIER 1]**
Tiroir 2 à **[CAISSIER 2]** à **[CAISSIER 8]**

-- Impression d'identification du caissier dans les reçus de ventes --

Sur tous les reçus de ventes (émis dans les modes"**REG**", "**MGR**", ou "**-**"), le nom du caissier sera imprimé. Il est programmable, correspondant au code de caissier affecté par le responsable (méthode de signature) ou au N de caissier (touche ou clé).

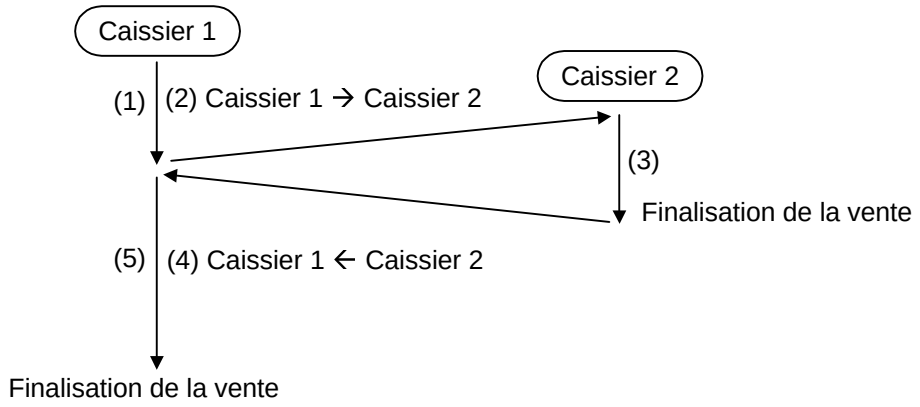


7.3 Caissier Interrupt

En commutant la clé de caissier pendant une vente, des interruptions par d'autres caissiers avec des articles vendus sont permises. Cette fonction est disponible seulement lorsque touches avec témoin ou touches **[CAISSIER]** sont installées.

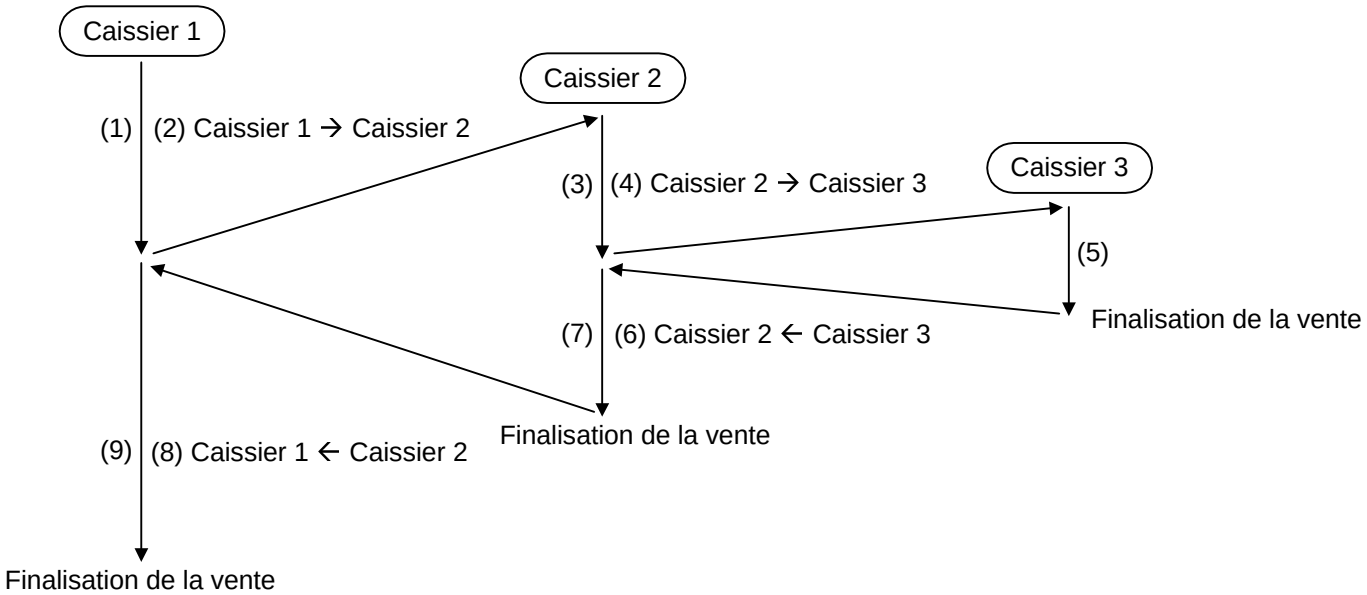
CONDITION: **Mode de sans ticket** (Le témoin "SANS TICK" s'allume.)
Serrure de mode: position REG, MGR, ou **-** .

Exemple de fonctionnement 1 (Interruption par un seul caissier):



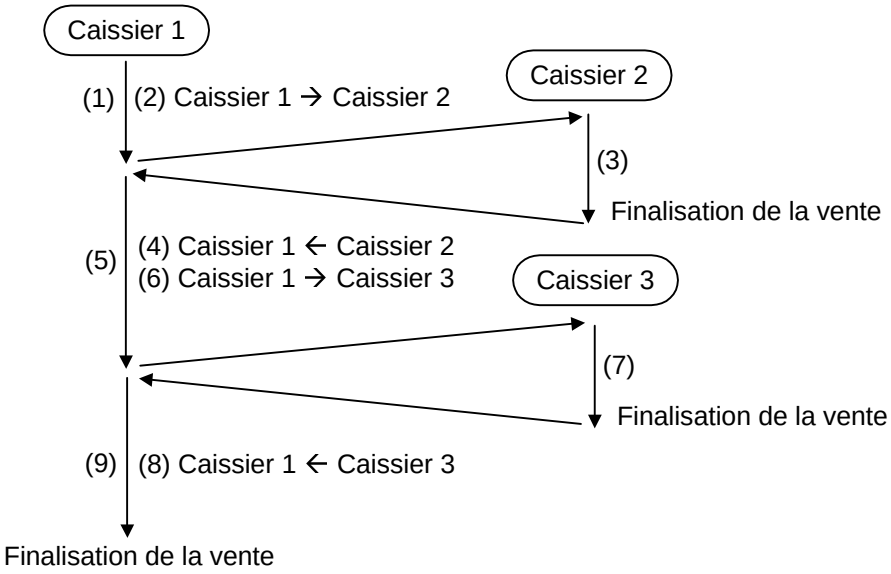
(1) Entrée d'article introduit par le caissier 1.
(2) Commutation du caissier 1 au caissier 2 (interruption par le caissier 2).
(3) Entrée d'article et finalisation par le caissier 2.
(4) Commutation du caissier 2 au caissier 1.
(5) Le caissier 1 reprend ses entrées et finalise la vente.

Exemple de fonctionnement 2 (Interruption par plusieurs caissiers):



(1) Entrées d'article commencées par le caissier 1
(2) Commutation du caissier 1 au caissier 2 (interruption par le caissier 2)
(3) Entrées d'article par le caissier 2.
(4) Commutation du caissier 2 au caissier 3 (interruption par le caissier 3).
(5) Entrées d'article et finalisation par le caissier 3.
(6) Commutation du caissier 3 au caissier 2.
(7) Le caissier 2 reprend ses propres entrées et finalise la vente.
(8) Commutation du caissier 2 au caissier 1.
(9) Le caissier 1 reprend ses propres entrées et finalise la vente.

Exemple de fonctionnement 3 (interruption à temps multiple)



(1) Entrées d'article commencées par le caissier 1.
(2) Commutation du caissier 1 au caissier 2 (interruption par le caissier 2).
(3) Entrées d'article et finalisation par le caissier 2.
(4) Commutation du caissier 2 au caissier 1.
(5) Le caissier reprend ses propres entrées.
(6) Commutation du caissier 1 au caissier 3 (interruption par le caissier 3).
(7) Entrées d'article par le caissier 3.
(8) Commutation du caissier 3 au caissier 1.
(9) Le caissier 1 reprend ses propres entrées et finalise la vente.

REMARQUES:

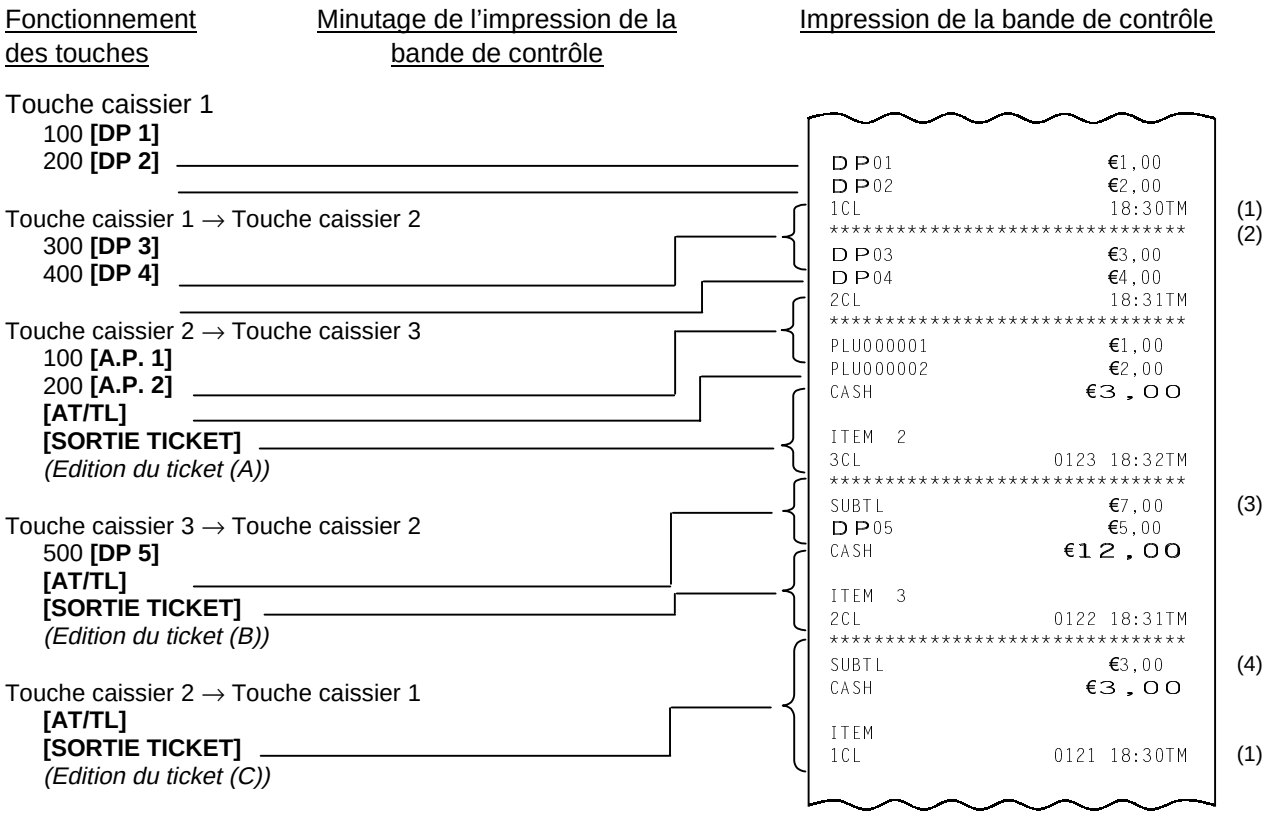
1. *L'autorisation d'interruption par le caissier est déterminée par la sélection d'une option programmable. 6 Caissiers au maximum peuvent intervenir dans une vente (c'est- à-dire jusqu'à 5 caissiers peuvent interrompre une vente commencée par un autre caissier).*
2. *L'opération d'interruption par le caissier n'est disponible qu'en mode ticket désactivé. Si le témoin "SANS TICK" est éteint, appuyer sur la touche **[N° CASIS/TICKET]** (ou **[TICKET]**) pour l'allumer.*
3. *Lorsque la clé de caissier commençant la vente est remplacée par une autre clé de caissier, l'affichage indique l'état initial (0.00).*
4. *Lorsque l'interruption des entrées est terminée et la clé de caissier d'interruption est commutée à la clé de caissier avec laquelle une entrée de vente a été suspendue, le montant sous-total de la vente suspendue est affiché.*
5. *Le fait d'appuyer sur la clé de **[SORTIE TICKET]** après avoir finalisé chaque entrée individuelle des caissiers imprime et édite un ticket de leurs entrées. Le ticket post-émis d'entrée de chaque caissier est disponible à n'importe quel moment après la totalisation de leurs propres entrées jusqu'à ce qu'une autre vente commence avec leur clé de caissier.*

Exemple: *Le caissier 1* *commence une vente*
Le caissier 2 *interrompt ensuite la vente, entre les articles et finalise sa vente. Le ticket n'est pas pris.*
Le caissier 1 *reprend ensuite sa vente suspendue.*
Le caissier 3 *interrompt ensuite la vente, entre des articles et finalise sa vente. Le ticket n'est pas pris.*
Le caissier 1 *reprend de nouveau sa vente suspendue et finalise sa vente. Le ticket (pour la caisse 1) est pris.*

Dans ce cas, le caissier 2 et/ou le caissier 3 peuvent éditer le ticket de sa vente en tournant sa propre clé de caisse et en appuyant sur la touche de ***[SORTIE TICKET]*** *même après la finalisation de la vente et l'édition du ticket par le caissier 1.*

6. *Une option programmable fournit une sélection de ticket à spécificateur ou un ticket à total pour le ticket post-émis. Toutefois, lorsque les données dépassent 30 lignes, un ticket à total est toujours édité indépendamment de la sélection.*
7. *L'utilisation des caissiers interruptions n'est pas possible durant une opération de R/A, PO, ou tendu inférieur au total.*
8. *Les fonctions R/A, PO, ouverture tiroir, Balance, Nul ticket, #, et vendeur ne peuvent pas être utilisées et les vendeurs ne sont pas opérationnels avec les caissiers interruptions.*
9. *Lorsque les caissiers interruptions sont autorisés selon la programmation du système options, les fonctions Nul ticket, Impression chèque, vendeur,# sont désactivées.*
10. *Le compte du client de chaque département n'est pas traité lorsque l'option d'interruption par le caissier est sélectionnée.*

-- FORMAT D'IMPRESSION AVEC UN EXEMPLE DE FONCTIONNEMENT EN INTERRUPTION PAR LE CAISSIER --



REMARQUE: *Lorsque la touche du caissier est enfoncée et que le premier article est entré, des lignes multiples sont imprimées.*

Description de l'article:
(1) Heure de début de l'entrée du caissier 1
(2) Marqueur d'interruption
(3) Sous-total de la vente précédente du caissier 2
(4) Sous-total de la vente précédente du caissier 1

Impression de ticket par opération de ticket post-émis

(A)

```
TEC STORE
1343 PEACH DRIVE
PHONE: 87-6437

Open  8:00am to 7:00pm
Closed: every Wednesday

31-10-2005 MON  #3001

PLU000001              €1,00
PLU000002              €2,00
CASH                   €3.00

ITEM  2
3CL              0123 18:32TM
```

(B)

```
TEC STORE
1343 PEACH DRIVE
PHONE: 87-6437

Open  8:00am to 7:00pm
Closed: every Wednesday

31-10-2005 MON  #3001

DP03                   €3,00
DP04                   €4,00
DP05                   €5,00
CASH                  €12.00

ITEM  3
2CL              0122 18:31TM
```

(C)

```
TEC STORE
1343 PEACH DRIVE
PHONE: 87-6437

Open  8:00am to 7:00pm
Closed: every Wednesday

31-10-2005 MON  #3001

DP01                   €1,00
DP02                   €2,00
CASH                   €3.00

ITEM  2
1CL              0121 18:30TM
```

7.4 Demarrage et Arret du Mode de Formation

Lorsque de nouveaux caissiers sont employés, une certaine période de formation est nécessaire pour qu'ils apprennent à utiliser la MA-600. Le directeur doit démarrer et arrêter le mode de formation. Une fois que la caisse est dans le mode de formation, un caissier peut utiliser la caisse enregistreuse exactement comme pour des opérations d'introduction de ventes ordinaires. Les données dans le mode de formation sont traitées dans la mémoire de caissier de formation mais elles n'affectent aucune des données de ventes réelles.

CONDITION — En dehors d'une vente, dans l'état de signature au départ du caissier (OFF) pour la méthode de signature.

OPERATION POUR LE DEMARRAGE DU MODE DE FORMATION

■ Méthode de signature

[ ][ ] [ ][ ] **[N° CASIS/TICKET]** (or **[N° CASIS]**) ..... Un ticket de formation activée est imprimé.

- 2-digit code caissier avec statut formation (01 à 08)
- Code secret de 2 chiffres propre au caissier (01 à 99)

■ Méthode de clé de caissier

Cas 1: Activer la clé de caissier sur laquelle on a programmé le mode de formation..... Pas d'édition de ticket.

Cas 2: 99 → **[N° CASIS/TICKET]** (or **[N° CASIS]**) ..... Un ticket de formation activée est imprimé. (Le caissier 99 est programmé d'avance avec le statut training.)

- Fixé à 99 à des fins de formation.

INTRODUCTIONS DANS LE MODE DE FORMATION

Les stagiaires peuvent effectuer des opérations d'enregistrement:

■ Toutes les opérations d'enregistrement sont possibles dans le mode de formation, sauf:
1) Le tiroir ne s'ouvre pas.
2) Le No. consécutif sur le ticket n'augmente pas.
3) Le contenu est imprimé sur le ticket seulement.
4) L'imprimante fiche imprime normalement.

OPERATION POUR L'ARRET DU MODE DE FORMATION

■ Méthode de signature, et cas 2 dans la méthode de clé de caissier
0 ⟶ **[N° CASIS/TICKET]** (or **[N° CASIS]**) ..... Un ticket de formation désactivée est imprimé dans les deux cas.

■ Cas 1 dans la méthode de clé de caissier
Changer de la clé de caissier actuelle à une autre clé de caissier.

La caisse enregistreuse est alors en état de signature au départ (OFF). La serrure de mode peut être tournée sur n'importe quelle position pour effectuer les opérations correspondantes. Pour démarrer l'introduction de ventes, une signature de caissier à l'arrivée (ON) ou un dispositif de caissier en statut enclenché (ON) est de nouveau nécessaire.

REMARQUES:

1. *En mode formation, un caissier avec statut formation programmé peut effectuer des opérations de ventes.*
2. *Le code secret des caissiers formations est saisi sur 2 digits. (ex. Entrer "01" pour le code 1.)*

-- Format de Ticket du Mode de Formation --

Ticket au démarrage de la formation (signature à l'arrivée de formation) ⟶ *Ticket à l'arrêt de la formation (signature au départ de formation)*

```
    31-10-2005 MON  #3001

**TRAINING          **
**  ON              **

BROWN              0109 11:06TM
```

```
    31-10-2005 MON  #3001

**TRAINING          **
**  OFF             **

BROWN              0109 11:07TM
```

Ticket émis dans le mode de formation

```
    31-10-2005 MON  #3001

**TRAINING          **
Tomato                €1,00
VEGETABLE             €2,30
CASH                 €2.30

ITEM    2
**TRAINING          **
BROWN              0109 11:07TM
```

En-tête du mode de formation

Contenu de l'enregistrement

8. DISPOSITION DU CLAVIER

Voici les dispositions de clavier types pour la série MA-600. Cette série étant conçue pour permettre la programmation de la plupart des touches à l'emplacement désiré sur le clavier, ce sont de simples exemples. Le clavier de la caisse enregistreuse doit avoir sa propre disposition en fonction des nécessités du magasin.

REMARQUE:
Certaines touches comme N°CASIS / TICKET / ↑ *ont 2 fonctions, la fonction indiquée en bas de la touche est active uniquement en mode Lecture/Remise à zéro, et programmation.*

-- Clavier à Touches Ordinaires (QP Standard) --

N°CASIS / TICKET ↑	VALID Del	SORTIE TICKET History	AT	AB	1	6	11	M.ETR	N° VEND
RET MRCH ↓	ANNUL TIC	C		#	2	7	12	R/A	DP
PDV ←	NUL Rtn	7	8	9	3	8	13	%-	-
DP LIB →	X Dbl	4	5	6	4	9	14	TVA	MISC
DLC Enter	MONTANT A/a	1	2	3	5	10	15	CRT	CPN
A.P.		0	00	▪	ST ?	AT/TL End		CHQ	

Autres touches non placées sur le clavier ci-dessus:

Touches supplémentaires de départements (16 à 40)

[000] (Touche triple zéro)
[BON AV]
[BON ACH]
[%+]
[ANNUL]
[CREDIT 1] à **[CREDIT 5]**
[LIBRE]
[CONSIGNE]
Touches à code préréglé de A.P.

[TX1/M] à **[TX8/M]**
[EX]
[SOL+]
[SOL-]
[TRF]
[RPT]
[M.ETR 2] à **[M.ETR 5]**
[N° CASIS]
[DP#]

[TICKET]
[CASSIER 1] à **[CASSIER 8]**
[JP]
[1er PRIX]
[2ème PRIX]
[3ème PRIX]
[TVA Affichée]
[CASH 1] à **[CASH 3]**

-- Clavier Plat (QP Standard) --

1	8	15	22	29	36	43	50	1	8	N°CASIS TICKET	SORTIE TICKET	AT	AB	R/A ↑	DP ↓
2	9	16	23	30	37	44	51	2	9	NUL **A/a**	ANNUL **Dbl**	RET MRCH **Del**	ANNUL TIC	%- ←	→
3	10	17	24	31	38	45	52	3	10	#	C		PDV **History**	TVA **Rtn**	M.ETR **Enter**
4	11	18	25	32	39	46	53	4	11	MONTANT **?**	7	8	9	CRT	
5	12	19	26	33	40	47	54	5	12	X	4	5	6	CHQ	
6	13	20	27	34	41	48	55	6	13	A.P.	1	2	3	ST	
7	14	21	28	35	42	49	56	7	14		0	00	.	AT/TL	

Touches à code préréglé de A.P. Touches de départments

Autres touches non placées sur le clavier ci-dessus:

Touches supplémentaires de départements (15 à 40)

[000] (Touche triple zéro)
[BON AV]
[BON ACH]
[%+]
[MISC TEND]
[CPN]
[CREDIT 1] à **[CREDIT 5]**
[DP LIB]
[DLC]
[LIBRE]
[VALID]

[CONSIGNE]
Touches à code préréglé de A.P.
[TX1/M] à **[TX8/M]**
[EX]
[SOL+]
[SOL-]
[TRF]
[RPT]
[M.ETR 2] à **[M.ETR 5]**
[N° CASIS]
[N° VEND]

[DP#]
[TICKET]
[CASSIER 1] à **[CASSIER 8]**
[JP]
[1er PRIX]
[2ème PRIX]
[3ème PRIX]
[TVA Affichée]
[CASH 1] à **[CASH 3]**

9. FONCTIONS DES TOUCHES

Cette section décrit briévement les fonctions de chaque touche et vous sert de référence rapide. Veuillez consulter les pages de référence dans la section 10: PROCEDURE D'ENREGISTREMENT DES VENTES pour obtenir des informations plus détaillés.

TABLE DES FONCTIONS DES TOUCHES

Touche	Fonctions	Page
N° CASIS	***Touche N° CASIS*** Utilisée pour la signature à l'arrivée (ON) et la signature au départ (OFF), afin d'identifier le caissier se servant de la caisse enregistreuse.	7-1
TICKET	***Touche du Ticket*** Permet le change du mode de ticket "AVEC/SANS".	11-23
N°CASIS / TICKET	***Touche N° CASIS et du Ticket*** A une fonction double qui regroupe les fonctions des touches **[N° CASIS]** et **[TICKET]**.	Voir les pages de **[N°CASIS]** et **[TICKET]**.
SORTIE TICKET	***Touche de Post-Emission du Ticket*** Permet l'impression du ticket lorsque le mode de ticket est en "SANS".	11-24
AT	***Touche d'Avancement du Ticket*** Permet l'avancement du papier rouleau du ricket. Continuer d'appuyer sur cette touché jusqu'à ce que le papier air atteint la position requise.	-----
AB	***Touche d' Avancement de la Bande de Contrôle*** l'avancement de la bande de contrôle de la même manière que pour la touche **[AT]**.	-----
7 8 9 4 5 6 1 2 3 0 00 •	***Touche Numeriques*** Permettent d'entrer des valeurs numériques. Appuyer sur la touche **[00]** revient à appuyer deux fois sur la touche **[0]**. Appuyer sur la touche **[000]** revient à appuyer trois fois sur la touche **[0]**. Touche **[.]** ser à designer la position de la virgule décimale pour l'introuduction de taux de pourcentage ou une quantité.	-----
1 à 40	***Touche de Départements*** Permenttent l'enregistrement des article d'une vente.	11-3
DP#	***Touche de département*** Cette touche permet d'entrer un département en saisissant son code. De ce fait, les départe-ments tréquemment utilisés peuvent être affectés àdes touches de départements libres ou programmées et les departments moins fréquemment utilisés ne seront pas affectés (gain de place sur le clavier). Lorsque cette touche est installée, il est possible de contrôler un maximum de 40 départements.	Voir les pages de **[DEPT]**
A.P.	***Touche d' Appel de Prix*** Permet l'enregistrement un article A.P. associé à département.	11-3
C	***Touche d'Effecement*** Permet de corriger une saisie numérique érronée avant la pression de toute autre touche.	-----
#	***Touche d'impression d'un Nombre Non-Additif*** Cette touché permet l'impression, sur le ticket ou la bande de contrôle, d'un nombre non-additif.	11-11

Touche	Fonctions	Page
PDV	***Touche "Pas de Vente"*** Permet l'ouverture du tiroir en l'absence de transaction.	11-2
MONTANT	***Touche de Montant*** Permet d'enter un montant pour un département libre/A.P. libre.	11-3,5,6
DP LIB	***Touche de Libération du Departement*** Permet de modifier le statut des touche programmées des département.	11-3,5,6
DLC	***Touche de Libération de la Capacité*** Permet la libération de la capacité des prix programmés sur chaque touche de département (ou du A.P.).	11-12
LIBRE	***Touche de Libération du Département et de la Capacité*** A une fonction double qui regroupe les fonctions des touches **[DP LIB]** et **[DLC]**.	Voir les pages de **[DP LIB]** et **[DLC]**.
X	***Touche d'Augmentation de la Quantité*** Permet la multiplication d'une saisie de département ou A.P. par une quantité donnée. Egalement utilisée pour un calcul automatique et la saisie d'une triple multiplication.	11-6
BON AV.	***Touche de Bon de Vente*** Cette touche est une touche de crédit motorisée qui permet de soustraire le montant d'un Bon de Vente.	11-9
BON ACH	***Touche de Bon de Magasin*** Cette touche est une touche de crédit non-motorisée utilisée pour soustraire le montant d'un bon de magasin remboursé sur un département qui est crédité de la somme correspondante.	11-9
RET MRCH	***Touche des Marchandise Retournées*** Permet de rembourser un client qui a retournée des marchandises au magasin.	11-7
-	***Touche d'Escompte de Montant*** Permet de soustraire un montant du total d'une transaction tel qu'un escompte pendant la transaction.	11-8
%+	***Touche de Majortation par Pourcentage*** Permet l'addition d'un taux de pourcentage à une vente.	11-8
%–	***Touch de Remise par Pourcentage*** Permet l'soustraction d'un taux de pourcentage à une vente.	11-8
NUL	***Touche de Correction des Articles*** Sert à enlever le dernier article de la facture en imprimant une ligne sur l'article en question à la fois sur le ticket et la bande de contrôle.	11-10,11
ANNUL	***Touche de Annulation*** Permet annular un article entré au préalable (avant l'article de la derniére ligne) dan une transaction.	11-10
ANNUL TIC	***Touche d'annulation totale*** Elle sert à annuler tous les articles entrés dans la transaction en cours.	11-11
R/A	***Touche de Reçu Acompte*** Sert uniquement à identifier l'argent se trouvant dans le tiroir caisse.	11-22

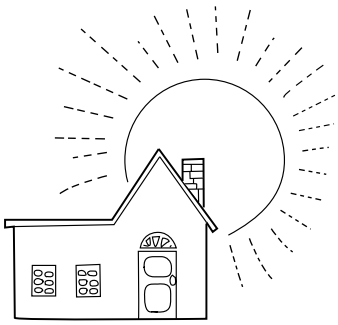
Touche	Fonctions	Page
DP	***Touche de Dépense*** Permet d'indiquer qu'un montant est prélevé du tiror indépendamment d'une vente.	11-22
ST	***Touche de Sous Total*** Permet l'obtension d'un montant de sous total su cours d'une transaction.	11-12
AT/TL	***Touche Offre de Montant/Total Espèces*** Permet l'enregistrement des espèces remise pour les transactions et la finalisation d'une opération de vente.	11-15
CHQ	***Touche de Paiement par Chèque*** Est utilisées pour des encaisser un chèque lorsque la caisse est en dehors d'une vente ou pour finaliser une transaction comme paiement par chèque.	11-15,17
CRT	***Touche de Total de Crédit*** Utilisées pour des encaissements autres qu'en numéraire et est généralement programmée comme touche de "total de ventes à crédit".	11-15
CPN	***Touche de Paiement par Bon*** Utilisées pour conclure les ventes réglées par coupons est généralement programmée comme touche de "Paiement Uniquement".	11-15
MISC TEND	***Mode de Paiement Divers*** Cette touche est une fonction de mode de paiement supplémentaire. Ses fonctions et programmations sont identiques à la touche **[CHQ]**, elle est généralement utilisée en statut "tendu seulement".	11-15
CREDIT 1 à CREDIT 5	***Touche de paiement par Crédit*** Ce sont des touches de moyens de paiement qui peuvent être installées en plus de celles déjà décrites, en fonction des neecessités de chaque magasin.	11-15
CASH 1 à CASH 3	***Touches de paiement en espèces 1 à 3*** Ces touches s'utilisent pour les opérations de réception d'espèces à montants prédéfinis.	11-15
SOL+ ou SOL-	***Touches de Soldes Antérieurs*** Permet d'appeler un solde antérieur pour une opération de solde positif ou négatif.	11-25
TRF	***Touche de Transfert*** Permet le transfert d'un solde et sans paiement à la fin d'une opération d'affectation de prix avec la touche **[CRT]**.	11-25
TX1/M à TX8/M	***Touches de Modificateur de Taxe*** Ces touches sont utilisées pour inverser les statuts taxable/non-taxable sur les départements, A.P., ou toutes autres fonctions utilisant les taxes. Ces touches fonctionnent en configuration "Taxe ajoutée".	11-14
EX	***Touche d'Exemption de Taxe*** Déclarer l'exemption de la taxe, affichant le total de la vente sans la(les) taxe(s).	11-14
N° VEND	***Touche de Vendeur*** Cette touche est installée lorsque le magasin veut enregistrer les ventes de chaque vendeur à des fins de rapport.	11-23
RPT	***Touche de Répétition*** Cette touche est utilisée pour répéter un département ou un A.P..	11-5

Touche	Fonctions	Page
[M.ETR 1] à [M.ETR 5]	***Touches de Devises Etrangères*** Utilisées pour le paiement ou le change en devises étrangères.	11-20,21
[TVA]	***Touche d'impression de la TVA*** Utilisée pour imprimer les détails de la TVA encaissée pour la vente en cours.	11-13
[CAISSIER 1] à [CAISSIER 8]	***Touches de caissier 1 à 8*** Utilisées pour déclarer le début ou la fin de l'utilisation normale par le caissier (au lieu d'utiliser la touche **[N° CASIS/TICKET]** ou la touche **[N° CASIS]**).	7-3
[JP]	***Touche d'impression journal*** Utilisée pour imprimer la date, le jour et le N° de machine sur le journal (Spécification Thailandaise).	11-27
[1er PRIX], [2ème PRIX], [3ème PRIX]	***Touche Changement de Prix*** Utilisée pour changer le prix A.P.	11-4
Touches de code A.P. programmé	Un code A.P. est programmé sur chacune de ces touches. Lorsqu'on appuie sur l'une de ces touches, ceci équivaut à taper le code A.P., puis à appuyer sur la touche **[A.P.]**.	Voir les pages de **[A.P.]**
[TVA Affichée]	***Total TVA Affiché à l'écran*** Utilisée pour afficher le total TVA à l'écran après un sous total. (Spécification Colombienne)	11-27
[CONSIGNE]	***Touche de Consigne*** Immédiatement après un enregistrement de département/A.P. ou après la finalisation d'une vente, cette touche est utilisée pour éditer un ticket seulement pour les articles signalés précédemment.	11-28
[VALID]	***Touche de Validation*** Utilisée pour imprimer une ligne de validation sur fiche après finalisation de la vente. Cette ligne est imprimée sur l'imprimante fiche.	11-28

10. SÉQUENCE DES OPÉRATIONS QUOTIDIENNES

Le schéma ci-dessous donne un exemple type d'une séquence d'opérations quotidiennes.

Avant l'ouverture du magasin...



- Assurez-vous que la caisse est correctement branchée à la prise murale.
- Vérifiez si le rouleau de papier restant est suffisant.
- Vérifiez l'heure, la date et l'impression.
  Vérifiez l'heure, la date et l'impression en sortant un ticket de transaction sans vente... Programmation de l'heure ou de la date actuelle ...

Pendant les heures d'ouverture ...

Ouverture du magasin

- Entrée des transactions sur la caisse
- Impression périodique des rapports de lecture (X)

Fermeture du magasin

Après la fermeture du magasin ...

- Impression des rapports de réinitialisation quotidiens (Z)
- Déchirez la partie imprimée de la bande de contrôle (facultatif).
- Laisser le tiroir ouvert, et mettre la clé en position **LOCK**. Même dans cette position, la MA-600 reste alimentée en courant.
- Retirez le contenu du tiroir (espèces, etc.) et portez-le au bureau avec la bande de contrôle déchirée et les rap-ports de réinitialisation.

11. PROCEDURE D'ENREGISTREMENT DES VENTES

ATTENTION!
Lorsque vous ouvrez le tiroir de la caisse, veillez à ce qu'il ne heurte pas une personne.

Avant de commencer ce chapitre, liser les instructions suivantes:

UN MODE DE FORMATION:
Si vous ne connaissez pas le fonctionnement de cette caisse enregistreuse, demandez au directeur de magasin le "Mode de Formation".
(Voir Section 7.4)

Au cours des opérations, les Problèmes suivants peuvent se produire:

• Erreurs ...

(Ce message erreur est affiché à chaque erreur d'opération.)

Une alarme sonore et un message erreur apparaissent sur l'écran LCD de l'opérateur.
Les touches du clavier sont bloquées. Aussi, lire le message de l'erreur (se reporter au TABLEAU DE MESSAGES D'ERREURS, section 5.1.) et appuyer sur la touche **[C]** pour annuler le statut d'erreur. Puis supprimer la cause de l'ereur et renouveler l'opération.

• Une intervention du directeur est requise ...

(Ce message erreur est affiché lorsqu'une intervention du responsable de caisse est requise.)

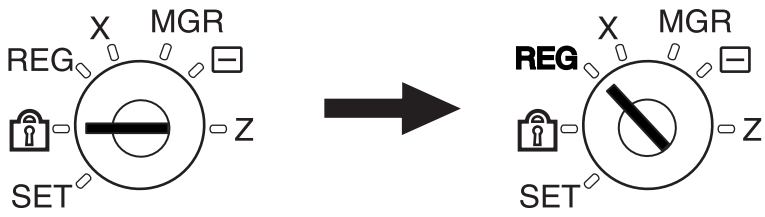
Le message d'erreur "MANAGER REQUIRED" (Standard) signifie que la dernière touche ou la dernière operation réclame une intervention du directeur. Appuyer sur la touche **[C]** pour annuler le statut d'erreur et appeler le directeur pour qu'il intervienne.

Après l'intervention du directeur avec la clé appropriée, l'opération peut être renouvelée. Si les touches et opérations qui réclament l'intervention du directeur sont connues, appeler ce dernier avant que l'erreur se produise.

• Autres erreurs nécessitant l'intervention du directeur ...
Lorsqu'une erreur est détectée et que sa cause ne peut pas être déterminée ou si une même erreur se reproduit à nouveau, appeler le directeur.

REGLAGES POUR COMMENCER DES OPERATIONS D'ENREGISTREMENT

Serrure de mode: Introduire la clé **REG** et la régler sur la position **REG**.



Cashier Sign-ON or Cashier Key to ON status:

Si la touche **[N° CAISS/TICKET]** (ou **[N° CAISS]**) est installée, vous devez ouvrir le caissier par code sign-ON. (Voir Section 7.1.)
Si des touches caissiers sont installées, vous devez ouvrir le caissier en appuyant sur la touche caissier correspondant. (Voir Section 7.2.)

Tout est maintenant prêt pour l'enregistrement des ventes.

Des modèles d'opérations d'enregistrement et des exemples de format d'impression de ticket ou de bande de contrôle sont définis dans les pages suivantes. Dans les exemples suivants, "|_____|" signifie une saisie effectuée avec des touches numériques, "**[ ]**" signifie que l'on appuie sur une touche de transaction et "---" désigne toute autre opération d'enregistrement et/ou de finalisation.
Prière de remarquer que ce sont seulement des exemples d'opérations. En particulier, les indications d'impression de ticket ou de bande de contrôle indiquent simplement le format d'impression standard. Le format actuel d'impression et le contenu peuvent varier sur la machine en fonction des différences de spécifications, des sélections de programme, etc.

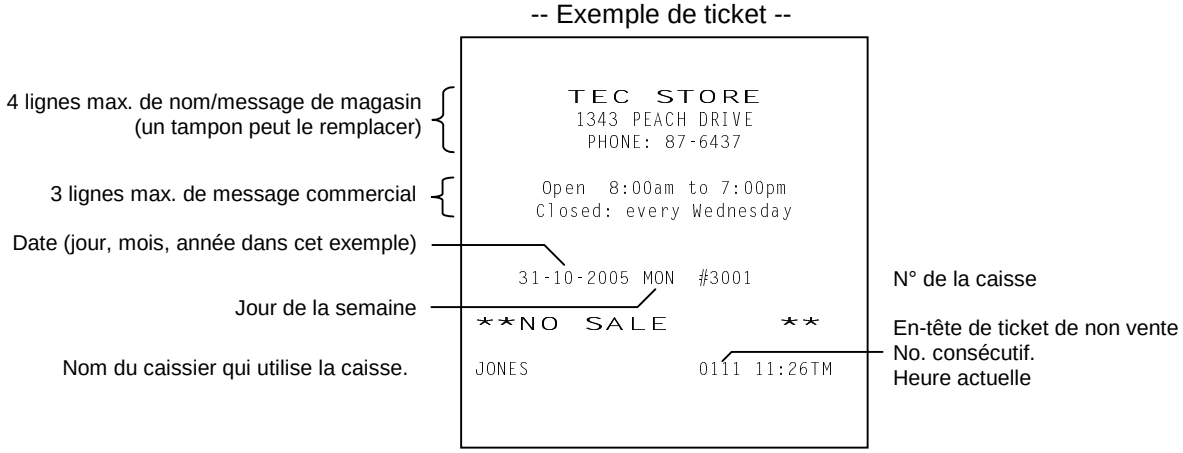
11.1 Non Vente

Cette opération peut être utilisée pour changer un billet de banque en monnaie sur demande d'un client ou pour verifier l'état d'impression des tickets et de la bande de contrôle.

OPERATION (permise seulement en dehors d'une vente)

[PVD]..... Le tiroir s'ouvre et un ticket de non vente est émis.

-- Exemple de ticket --


4 lignes max. de nom/message de magasin
(un tampon peut le remplacer)
3 lignes max. de message commercial
Date (jour, mois, année dans cet exemple)
Jour de la semaine
Nom du caissier qui utilise la caisse.
TEC STORE
1343 PEACH DRIVE
PHONE: 87-6437
Open 8:00am to 7:00pm
Closed: every Wednesday
31-10-2005 MON #3001
**NO SALE **
JONES 0111 11:26TM
N° de la caisse
En-tête de ticket de non vente
No. consécutif.
Heure actuelle

REMARQUE:

Les exemples de format d'impression dans ce manuel ne sont pas des copies des vrais tickets imprimés sur une caisse enregistreuse électronique (CEE), mais sont des indications sur de formats d'impression. Dans ces exemples de format, les caractères en gras indiquent des caractères de taille double sur les tickets réels émis par la caisse enregistreuse électronique (CEE). Remarquer également que chaque caractère double taille sur les vrais tickets est imprimé sur la position d'espace de demi-caractère A.P.s à droite que dans les exemples de format d'impression dans ce manuel.

11.2 Introduction de Departement

Cette touche est programmable,soit touche "PROGRAMME", soit touche "LIBRE".

OPERATION

-- Exemple de ticket --

Département libre
- |Prix| **[DEPT libre]**
- |Code du Dépt.| **[DP#]** |Prix| **[MONTANT]**

Département programmé
- **[DEPT programmé]**
- |Code du Dépt.| **[DP#]**

Introduction d'un prix libre par un département programmé
- **[DP LIB]** (ou **[LIBRE]**) |Prix| **[DEPT programmé]**
- **[DP LIB]** (ou **[LIBRE]**) |Code du Dépt.| **[DP#]** |Prix| **[MONTANT]**

REMARQUES:
1. *Un maximum de 7-digits pour le prix peut être enregistré.*
2. *Lorsque la touche **[DP LIB]** (ou **[LIBRE]**) est utilisée pour libérer le prix d'un département, si la touche **[DEPT programmé]** est pressée sans saisie de prix auparavant, cela provoquera une erreur.*

11.3 Introduction d'A.P. (Introduction Manuelle du Code A.P.)

Chaque A.P.est programmable et peut ainsi devenir un A.P. programmé ou un A.P. libre.

OPERATION

-- Exemple de ticket --

A.P. libre
- |Prix| **[PROGRAMMEE CODE TOUCHE]** de A.P. préréglé
- |Code de A.P. libre| **[A.P.]** |Prix| **[MONTANT]**

A.P. programmé
- **[PROGRAMMEE CODE TOUCHE]** de A.P. préréglé
- |Code de A.P. programmé| **[A.P.]**

Introduction d'un prix libre par un A.P. programmé
- **[DP LIB]** (ou **[LIBRE]**) |Prix| **[PROGRAMMEE CODE TOUCHE]**
- **[DP LIB]** (ou **[LIBRE]**) |Code de A.P. programmé| **[A.P.]** |Prix| **[MONTANT]**

REMARQUES:
1. *Un maximum de 4-digits pour le code A.P. peut être saisi. (1 à 9999)*
2. *Un maximum de 7-digits pour le prix peut être saisi.*
3. *Lorsque un A.P. est lié à un département négatif, l'A.P. prend automatiquement le statut négatif.*

11.4 Changement Prix d'Article A.P.

Trois prix différents peuvent être programmés pour chaques A.P. Les niveaux de prix peuvent être s2lectionnés de deux façons différentes selon configuration.
Le niveau de prix peut être utilisé lorsque l'A.P. change de prix en fonction d'une période.
Exemple) Le prix normal est programmé en niveau 1, Le prix spécial est en niveau 2, et le prix discount est en niveau 3.

Prix niveau 1	Prix niveau 2	Prix niveau 1	Prix niveau 3
Prix normal	Prix spécial	Prix normal	Prix discount
De l'ouverture à 13:00	De 13:00 à 15:00	De 15:00 à 19:00	De 19:00 à la fermeture

11.4.1 Sélection du niveau de prix en configuration "Revenir en prix 1 après une opération"

OPERATION

• **[2ème PRIX] [A.P.]**
(2ème Prix)
• **[3ème PRIX] [A.P.]**
(3ème Prix)
• **[A.P.] [2ème PRIX] [A.P.] [A.P.]** (Répétition)
(1er Prix) (2ème Prix)(2ème Prix)
• **[A.P.] [3ème PRIX] [A.P.] [A.P.]** (Répétition)
(1er Prix) (3ème Prix)(3ème Prix)
• **[A.P.] [2ème PRIX] [3ème PRIX] [A.P.]**
(1er Prix) (3ème Prix)

REMARQUES:

1. *le niveau de prix séléctionné est actif pour le prochain A.P. saisi (excepté pour une répétition). Après la saisie du l'A.P., le niveau de prix 1 est réactivé automatiquement.*
2. *Le niveau de prix sélectionné peut être effacé par la touche **[C]**.*
3. *En cas de répétition de d'A.P., le niveau de prix sélectionné reste actif.*
4. *Le niveau de prix sélectionné après l'utilisation des touches **[ANNUL]** ou **[RET MRCH]** reste actif.*
5. *Durant la déclaration du niveau prix, aucune impression sur ticket ou journal n'est active.*

11.4.2 Sélection du niveau de prix en configuration "Garder le niveau de prix"

OPERATION

• (1er Prix) **[2ème PRIX]** (2ème Prix)
• (2ème Prix) **[3ème PRIX]** (3ème Prix)
• (3ème Prix) **[2ème PRIX]** (2ème Prix)

REMARQUES:

1. *Le niveau de prix ne peut être changé que par l'utilisation d'une autre touche de niveau de prix différent.*
2. *Durant la déclaration du niveau prix, aucune impression sur ticket ou journal n'est active.*
3. *Le niveau de prix peut être affiché à l'écran selon programmation.*
4. *Le niveau de prix revient automatiquement au niveau 1 après clôture de la vente.*

11.5 Introduction Repetee

Pour répéter le dernier article entré, il suffit 'd'actionner la dernière touche d'un département et la sequence d'entrée d'A.P. ou d'apuyer sur la touche **[RPT]**.

OPERATION

(1) Répétition d'un département

Département libre

- |Prix| **[DEPT libre] [même DEPT]** (ou **[RPT]**)
- |Code du Dépt.| **[DP#]** |Prix| **[MONTANT] [MONTANT]** (ou **[RPT]**)

Département programmé

- **[DEPT programmé] [même DEPT]** (ou **[RPT]**)
- |Code de Dépt. programmé| **[DP#] [DP#]** (ou **[RPT]**)

Répétition d'un prix libre par un département programmé

- **[DP LIB]** (ou **[LIBRE]**) |Prix| **[DEPT programmé] [RPT]**
- **[DP LIB]** (ou **[LIBRE]**) |Code de Dépt. programmé| **[DP#]** |Prix| **[MONTANT] [RPT]**

-- Exemple de ticket --

```
VEGETABLE                €1,00

DP13                     €1,40

DP13                     €1,00
```

(2) Répétition d'un A.P.

A.P. libre

- |Code de A.P. libre| **[A.P.]** |Prix| **[MONTANT] [MONTANT]** (ou **[RPT]**)
- |Prix| **[A.P.PRE-PROGRAMMEE CODE TOUCHE] [même touche]** (ou **[RPT]**)

A.P. programmé

- |Code de A.P. programmé| **[A.P.] [même touche]** (ou **[RPT]**)
- **[A.P.PRE-PROGRAMMEE CODE TOUCHE] [même touche]** (ou **[RPT]**)

Preset-price Open Repeat

- **[DP LIB]** (ou **[LIBRE]**) |Code de A.P. programmé| **[A.P.]** |Prix| **[MONTANT] [RPT]**
- **[DP LIB]** (ou **[LIBRE]**) |Prix| **[A.P.PRE-PROGRAMMEE CODE TOUCHE] [RPT]**

-- Exemple de ticket --

```
Tomato                   €1,00
Tomato                   €1,00
```

REMARQUES:

1. *Si le premier article de ceux répétés est modifié avec la touchre **[DLC]** ou **[TX/M]**, le statut modifié est effectif jusqu'au dernier article répété.*
2. *Noter que la répétition d'un prix libre par un départment ou un A.P. programmé en untilisant une touché **[DEPT programmé]** ou une **[A.P.PRE-PROGRAMMEE CODE TOUCHE]** ne peut effectuée qu'avec la touche **[RPT]**.*
3. *Il n'est pas possible de répéter un département négatif ou un article A.P. négatif.*
4. *La fonction Répétée n'est pas possible après une opération d'impression de nombre sans vente (touché **[#]**).*
5. *La fonction répétée n'est pas possible après l'utilisation des fonctions **[RET MRCH]**, **[BON ACH]**, ou **[ANNUL]**.*

11.6 Extension de Quantite (Multiplication)

OPERATION

11.6.1 Quantité x Prix

(1) Multiplication de département

Département libre

- |Quantité| **[X]** |Prix| **[DEPT Libre]**
- |Quantité| **[X]** |Code de Dépt. libre| **[DP#]** |Prix| **[MONTANT]**

Département programmé

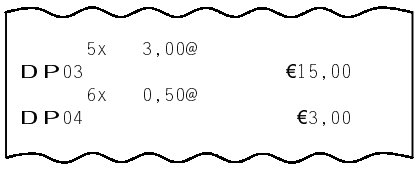
- |Quantité| **[X] [DEPT programmé]**
- |Quantité| **[X]** |Code de Dépt. programmé| **[DP#]**

Prix libre par un département programmé

- |Quantité| **[X] [DP LIB]** (ou **[LIBRE]**) |Prix| **[DEPT programmé]**
- |Quantité| **[X] [DP LIB]** (ou **[LIBRE]**) |Code de Dépt. programmé| **[DP#]** |Prix| **[MONTANT]**

(2) Multiplication de A.P.

-- Exemple de ticket --



A.P. libre

- |Code de A.P. libre| **[A.P.]** |Quantité| **[X]** |Prix| **[MONTANT]**
- |Quantité| **[X]** |Prix| **[A.P.PRE-PROGRAMMEE CODE TOUCHE]** de A.P. libre

A.P. programmé

- |Quantité| **[X]** |Code de A.P. programmé| **[A.P.]**
- |Quantité| **[X] [A.P.PRE-PROGRAMMEE CODE TOUCHE]** de A.P. programmé

Prix libre par un A.P. programmé

- **[DP LIB]** (or **[LIBRE]**) |Code de A.P. programmé| **[A.P.]** |Quantité| **[X]** |Prix| **[MONTANT]**
- |Quantité| **[X] [DP LIB]** (ou **[LIBRE]**) |Prix| **[A.P.PRE-PROGRAMMEE CODE TOUCHE]** de A.P. programmé

11.6.2 Prix x Quantité

(1) Multiplication de département

Département libre

- |Prix| **[X]** |Quantité| **[DEPT Libre]**
- |Prix| **[X]** |Quantité| |Code de Dépt. libre| **[DP#] [MONTANT]**

Département programmé

- **[X]** |Quantité| [DEPT programmé]
- **[X]** |Quantité| |Code de Dépt. programmé| **[DP#]**

Prix libre par un département programmé

- |Prix| **[X] [DP LIB]** (ou **[LIBRE]**) |Quantité| **[DEPT programmé]**
- |Prix| **[X] [DP LIB]** (ou **[LIBRE]**) |Quantité| |Code de Dépt. programmé| **[DP#]**

(2) Multiplication de A.P.

A.P. libre

- |Code de A.P. libre| **[A.P.]** |Prix| **[X]** |Quantité| **[MONTANT]**
- |Prix| **[X]** |Quantité| **[A.P.PRE-PROGRAMMEE CODE TOUCHE]** de A.P. libre

A.P. programmé

- |Code de A.P. programmé| **[X]** |Quantité| **[A.P.]**
- **[X]** |Quantité| **[A.P.PRE-PROGRAMMEE CODE TOUCHE]** de A.P. programmé

Prix libre par un A.P. programmé

- **[DP LIB]** (ou **[LIBRE]**) |Code de A.P. programmé| **[A.P.]** |Prix| **[X]** |Quantité| **[MONTANT]**
- |Prix| **[X] [DP LIB]** (ou **[LIBRE]**) |Quantité| **[A.P.PRE-PROGRAMMEE CODE TOUCHE]** de A.P. programmé

REMARQUES:

1. *Quantité..... 3 chiffres pour le nombre entier et 3 chiffres pour les décimales au maximum (utiliser la touche **[.]** pour introduire les chiffres décimaux).*
   Prix (prix unitaire) .. 6 chiffres au maximum
   Produit ..... Ne doit pas dépasser 8 chiffres.
2. *Lorsque la quantité entrée est un nombre entier (1 à 9) et que vous appuyez ensuite sur une touche de département à prix préfixé, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur la touche **[X]**.*
3. *Vous ne pouvez pas répéter le résultat d'une multiplication de quantité.*
4. *La partie décimale d'une quantité est traitée jusqu'à 2 décimales après la virgule. L'arrondi est alors fixé à ARRONDI DESACTIVE.*
5. *Il est possible de sélectionner un arrondi automatique par programmation selon le résultat de la multiplication.*
6. *Dans la séquence d'opérations, l'ordre d'entrée est "Quantité **[X]** Prix". L'ordre peut toutefois être changé en "Prix **[X]** Quantité" par une sélection d'une option de programme.*
7. *La quantité à multiplier ne peut pas être égal à 0.*

11.7 Introduction d'un Dept A Article Unique ou d'un A.P. A Article Unique

Si un département (ou un A.P.) est programmé avec un statut article unique, après la saisie du département (ou un A.P.) la vente sera finalisée automatiquement en mode de paiement Espèces.

OPERATION

Suivre | INTRODUCTION DE DEPARTEMENT
INTRODUCTION DE A.P.
EXTENSION DE QUANTITE

REMARQUE:
Si elle est utilisée dans une vente, elle fonctionne exactement comme un Dépt. ou A.P. à spécificateurs ordinaire.

-- Exemple de ticket de article unique --

```
        TEC STORE
      1343 PEACH DRIVE
      PHONE: 87-6437

   Open 8:00am to 7:00pm
   Closed: every Wednesday


    31-10-2005 MON  #3001

DP15                    €2,10
CASH                    €2.10

ITEM    1
JONES              0165 12:30TM
```

11.8 Marchandise Retournée

OPERATION

[RET MRCH] ⟶ | INTRODUCTION DE DEPARTEMENT
INTRODUCTION DE A.P.
EXTENSION DE QUANTITE
INTRODUCTION DE DEPARTEMENT/
A.P. A ARTICLE UNIQUE
Remise en %/ajout en % sur un département
ou A.P.(voir ***REMARQUE 3***) | ⟶ - - -

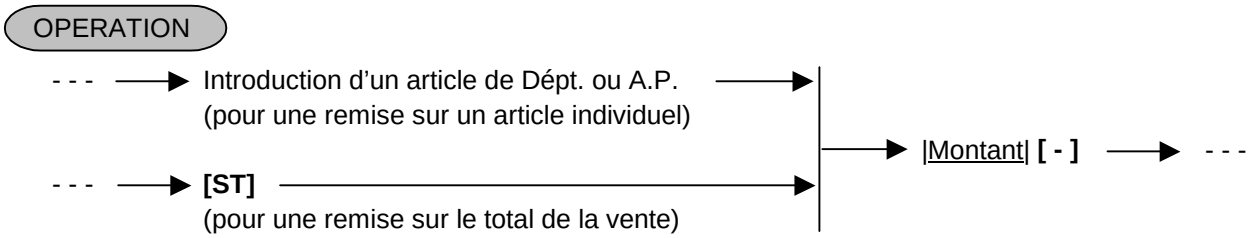
REMARQUES:

1. *Cette opération n'est pas active pour les départements et A.P. négatifs.*
2. *La répétition n'est pas possible avec cette opération.*
3. *Lorsqu'un article a été acheté avec une remise en % ou un ajout en %, l'article peut être retourné avec la remise en % ou l'ajout en % avec la touche **[RET MRCH]** en suivant la même procédure qu'à l'achat.*

-- Exemple de ticket --

```
RTN
DP02                   -€1,45
RTN
PLU001                 -€1,00
```

11.9 Montant de Remise

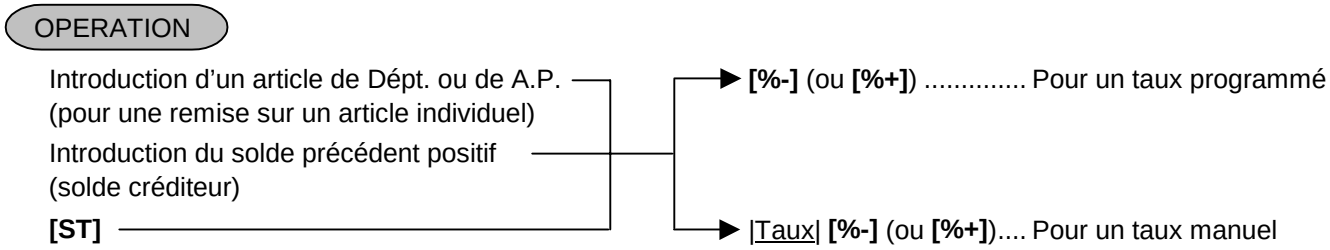

OPERATION
Introduction d'un article de Dépt. ou A.P.
(pour une remise sur un article individuel)
[ST]
(pour une remise sur le total de la vente)
|Montant| [-]

-- Exemple de ticket --

REMARQUES:

1. *Le montant de la remise ne doit pas dépasser le montant de l'article ou le total partiel à moins que l'option "solde créditeur" soit sélectionnée.*
2. *Lorsqu'un montant maximum de remise a été programmé, il n'est pas possible de dépasser ce montant en mode REG. Le montant maximum de remise n'est pas effectif en modes MGR et [-] , Le montant de remise ne doit pas dépasser 7-digits.*
3. *Lorsque l'option "pas d'impression du sous totall" est activée, le sous total ne sera pas imprimé même si la remise a été enregistrée après l'utilisation de la touche **[ST]**.*
4. *Aprés une opération de remise en montant, ni une autre remise en montant, ni une remise en % ou ajout en % ne sera possible.*

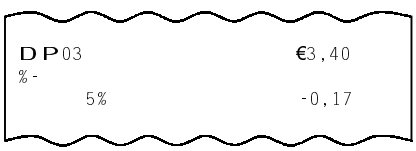
11.10 Reduction par Pourcentage, Majoration par Pourcentage

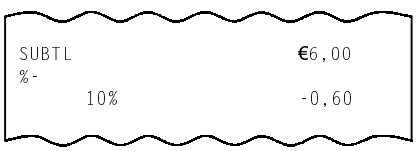

OPERATION
Introduction d'un article de Dépt. ou de A.P.
(pour une remise sur un article individuel)
Introduction du solde précédent positif
(solde créditeur)
[ST]
[%-] (ou [%+]) ..... Pour un taux programmé
|Taux| [%-] (ou [%+])..... Pour un taux manuel

REMARQUES:

1. *Taux ..... 0,01 à 99,999 (%).*
2. *Lorsque le taux n'est pas programmé, il doit être saisi manuellement.*
3. *Lorsque l'introduction de l'article de Dépt. ou de A.P. est modifiée avec la touche **[RET MRCH]** ou **[ANNUL]**, l'introduction % suivant est également modifiée avec **[RET MRCH]** ou **[ANNUL]**.*
4. *Une entrée % entraîne une erreur après un département/A.P. négatif.*
5. *Même lorsqu'un taux est programmé, une valeur manuelle peut être saisie. (La valeur 0 cause une erreur.)*
6. *Un % enregistré après un sous total est généralement autorisé une seule fois, cependant il est possible par programmation d'autoriser les remises multiples.*
7. *Il est possible de programmer un arrondi sur le résultat d'une remise en %.*

-- Exemple de ticket --





11.11 Coupon de Magasin

OPERATION

[BON ACH] ⟶ Suivie par | INTRODUCTION DE DEPARTEMENT
EXTENSION DE QUANTITE |

-- Exemple de ticket --

```
S.CPN
VEGETABLE                -0,50
```

REMARQUES:

1. *La touche **[BON ACH]** est utilisable n'importe quand avant la sasie d'une touche de département.*
2. *Le coupon magasin est utilisable pendant une vente, cependant, cette opération ne peut entraîner un résultat négatif sauf en modifiant le système options.*
3. *Le montant ne peut pas être superieur au montant limite programmé pour le département. Lorsque la touche **[DLC]** est utilisée, le montant limite programmé pour le département pourra augmenter de 2 digits*
4. *Le coupon magasin n'est pas utilisable avec les A.P.*
5. *Le coupon magasin n'est pas utilisable avec les départements négatifs.*
6. *L'utilisation du coupon magasin avec les fonctions **[RET MRCH]** ou **[ANNUL]** cause une erreur.*
7. *Il est possible d'utiliser la fonction multiplication, mais la multiplication décimale est interdite.*
8. *Ni les opérations remise en %/ajout en % ni les remises en montants ne sont utilisables avec la fonction coupon magasin.*

11.12 Coupon de Vendeur

OPERATION

- - - ⟶ (**[ST]**) ⟶ |Montant du coupon| **[BON AV.]** ⟶ - - -

-- Exemple de ticket --

```
SUBTL                          €8,00
V.CPN                          -4,00
```

REMARQUES:

1. *Les opérations d'enregistrements des ventes sont possibles à n'importe quel moment avant l'utilisation de la touche **[BON AV.]**.*
2. *Lorsqu' un montant limite a été programmé pour la fonction **[BON AV.]**, ce montant limite ne peut être dépassé en mode REG. Aucun montant limite n'est effectif en modes MGR et [-], Un montant maximum de 7 digits peut être enregistré. La touche **[DLC]** ne peut annuler les montants limites programmés.*
3. *L'opération de multiplication n'est pas possible.*

11.13 Correction D'article

OPERATION

- INTRODUCTION DE DEPARTEMENT
- INTRODUCTION DE A.P.
- INTRODUCTION REPETEE
- EXTENSION DE QUANTITE (pour Dépts. et A.P.)
- MARCHANDISE RETOURNEE
- MONTANT DE REMISE
- MAJORATION/REDUCTION PAR POURCENTAGE
- COUPON DE MAGASIN
- COUPON DE VENDEUR
- SOLDE ANTERIEUR
- RECU SUR COMPTE
- DECAISSEMENT

→ **[NUL]**

-- Format d'impression du journal --

```
VEGETABLE                €2,00
CORR↑
```

REMARQUES:

1. *Lorsque la touche **[NUL]** est enfoncée après une séquence d'INTRODUCTION REPETEE, seul le dernier article de ceux répétés est supprimé.*
2. *Lorsque la touche **[NUL]** est enfoncée après une séquence d'EXTENSION DE QUANTITE, tout le produit résultant du calcul est supprimé.*
3. *Lorsque la touche Nul est saisie, le message "*CORR ↑*" est imprimé sur le journal, mais l'article supprimé n'est pas imprimé sur le ticket.*

11.14 Annulation

L'opération d'annulation (VOID) est utilisée pour effacer un article déjà entré avant le dernier article dans la vente actuelle. De tels articles ne peuvent plus être effacés par la touche de correction d'article **[NUL]**.

OPERATION

- - - → **[ANNUL]** →

- INTRODUCTION DE DEPARTEMENT
- INTRODUCTION DE A.P.
- EXTENSION DE QUANTITE pour Dépts et A.P.
- Remise /Ajout en % sur département ou A.P.

(***REMARQUE 2***)

→ - - -

-- Exemple de ticket --

annulatif

Annulation

```
VEGETABLE                €1,00
DP02                     €2,00
VOID
VEGETABLE                -1,00
```

REMARQUES:

1. *Le montant introduit avec la touche **[ANNUL]** ne doit pas dépasser le montant total de la vente à moins que l'option "solde créditeur" soit sélectionnée.*
2. *Lorsqu'un article a été enregistré précedemment avec un remise ou un ajout en %, il peut être annulé avec la touche **[ANNUL]** de la même façon qu'il a été enregistré.*

11.15 Annulation Totale

La touche **[ANNUL TIC]** permet d'annuler la transaction actuelle avant de la finaliser. Tous les articles entrés au cours de cette transaction sont alors annulés.

OPERATION

Introduction d'articles → **[ANNUL TIC]** → **[NUL]** pour valider l'annulation totale

[C] [NUL] pour valider l'annulation totale

REMARQUES:

1. *L'annulation totale est possible si la transaction actuelle comporte moins de 20 articles.*
2. *La fonction d'annulation totale est utilisable pour annuler un solde antérieur.*
3. *L'annulation totale ne peut être utilisée après une entrée **[EX]**, durant une transaction de réception d'acompte ou une transaction de décaissement.*
4. *Lorsque la configuration caissiers interruptions a été programmée, l'utilisation de la fontion annulation ticket cause une erreur.*

-- Exemple de ticket --

```
          TEC STORE
        1343 PEACH DRIVE
        PHONE: 87-6437

     Open  8:00am to 7:00pm
     Closed: every Wednesday


    31-10-2005 MON  #3001

VEGETABLE                €3,00
DP02                     €1,30
SUBTL                    €4,30
**ALL VD                   **

JONES              0209 15:41TM
```

11.16 Impression de Nombre Non Additif

Les nombres non additifs peuvent être entrés et imprimés pour des références ultérieures, pour indiquer les codes ou les numéros des clients, les moyens de paiement par chèque, les cartes de crédit, etc. Les nombres entrés n'affectent pas les données du total de la vente.

OPERATION (permise à n'importe quel moment pendant une vente ou une transaction)

(- - - →) |Un nombre pour référence future| **[#]** → - - -

18 chiffres max.

-- Exemple de ticket --

Impression de nombre non additif

```
#1234
PO                       €6,50
PO                       €7,50
TOTAL                   €14,00
```

REMARQUES:

1. *Lorsque "012300" **[#]** est saisi, "#12300" sera imprimé.*
2. *Il n'est pas possible de faire un nul article sur la fonction **[#]**.*
3. *La fonction ouverture de tiroir sans vente après l'utilisation de la fonction **[#]** peut être interdite par programmation.*
4. *L'utilisation de la fonction **[#]** peut être limitée par programmation à une fois par vente.*
5. *Les fonctions de répétition, remise en montant, remise/ajout en % et rappel ticket ne sont pas possible après l'utilisation de la fonction **[#]***
6. *Le symbole # et le code entré sont affichés à l'extremité gauche de l'écran LCD.*

11.17 Ouverture de la Capacite de Listage

Pour des départements et A.P.

Appuyer sur la touche **[DLC]** (ou **[LIBRE]**) avant ou pendant une introduction de département libre, de A.P. libre ou une séquence d'introduction de prix libre pour un département ou A.P. programmé (y compris les introductions de REPETITION et d'EXTENSION DE QUANTITE). Noter que la touche **[DLC]** ou **[LIBRE]** doit être enfoncée, au A.P.s tard, avant la touche finale de la séquence d'introduction.
La capacité de listage de montant élevé (HALC) pour le département ou le A.P. est augmentée de deux chiffres supplémentaires et la capacité de listage de montant bas (LALC) est augmentée de un chiffre inférieur. Pour introduire un montant dépassant encore ces limites, il faut une intervention du directeur.

Pour les montants de moyens de paiement

Appuyer sur la touche **[DLC]** (ou **[LIBRE]**) avant ou après le montant mais avant la touche de moyen de paiement. La capacité de listage de montant élevé (HALC) pour le moyen de paiement est augmentée d'un chiffre supplémentaire. Pour dépasser cette limite, il faut une intervention du directeur.

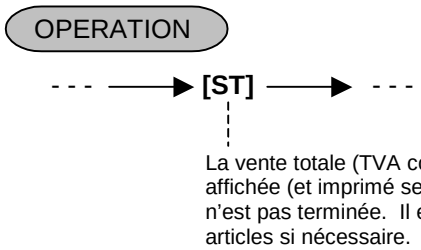
Pour des montants introduits par les touches **[-]**, **[BON AV.]**, **[BON ACH]**

Pour dépasser leurs limites, il faut toujours une intervention du directeur. La touche **[DLC]** (ou **[LIBRE]**) n'est pas opérante. En ce qui concerne la touche **[BON ACH]** seulement, le montant est limité à la fois par le HALC du département par lequel le montant du coupon de magasin est introduit et la limite de montant pour la touché **[BON ACH]**. C'est-à-dire que lorsqu'un montant ne peut pas être introduit en utilisant la touche **[DLC]** (ou **[LIBRE]**), il faut une intervention du directeur.

11.18 Modification du Statut de Tax (lorsque la caractéristique de taxe additionnée est sélectionnée)

Appuyer sur la touche **[TX/M]** (ou **[TX1/M]**, **[TX2/M]**, **[TX3/M]**, **[TX4/M]**, **[TX5/M]**, **[TX6/M]**, **[TX7/M]**, **[TX8/M]**) de la même manière que la touche **[DLC]** est utilisée, avant ou pendant une séquence d'introduction du département, du A.P. ou d'un autre article à statut de taxe programmable (**[-]**, **[%-]**, **[%+]**, **[BON AV.]**, **[BON ACH]**). Le statut taxable est inversé en non taxable et vice versa.

11.19 Lecture de Total Partiel



La vente totale (TVA comprise) des articles saisis est affichée (et imprimé selon programmation), mais la vente n'est pas terminée. Il est toujours possible d'ajouter des articles si nécessaire.

-- Exemple de ticket --

REMARQUES:

1. *Lorsque l'option "Arrondi Special " est selectionnée, le montant affiché est sans arrondi. (Le montant imprimé est arrondi.)*
   Lorsque la configuration " Tax Addition " est sélectionnée, le sous total affiché inclu la taxe. (Le sous total sans tax et sans arrondi est imprimé.)
2. *Lorsque la touche **[ST]** est utilisée après l'entrée d'un solde antérieur le total des ventes affichées inclus ce solde antérieur.*
3. *La fonction répétition n'est pas opérationnelle après un sous total.*
4. *Le total des ventes est imprimé et affiché après l'utilisation de la touche **[ST]**. Cependant, il est possible par programmation de ne pas imprimer le sous total.*

11.20 Calcul et Impression la TVA (TVA = taxe sur la valeur ajoutée)

Si la caisse incorpore la fonction TVA, un taux de taxe approprié a été programmé pour chaque TVA et il est automatiquement calculé lors de la finalisation d'une vente. Les TVA étant des taxes inclusives du prix, le prix ou le montant introduit et le total partiel ou le total de la vente obtenu comprennent toujours le montant de la TVA (si elle est applicable).
Par options de programmation, les montants de la TVA et les totaux taxables (parties du total des ventes soumises aux TVA respectives) peuvent être imprimés au-dessus de la ligne du total de la vente sur les tickets. L'impression des montants TVA en une ligne cumulée ou en lignes individuelles séparées est une autre option de programmation.

-- Exemple de ticket --

Exemple d'impression cumulée

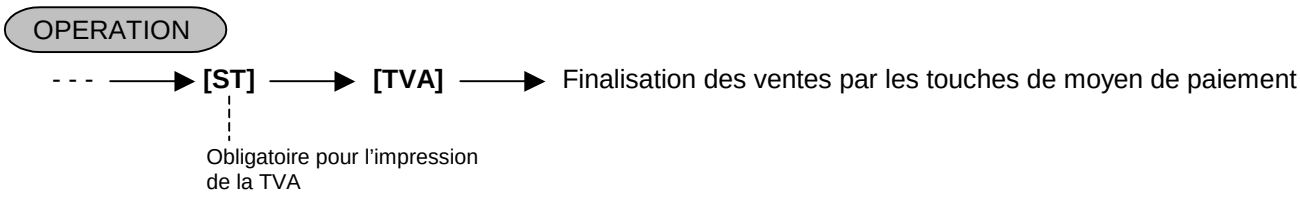
SUBTL	€7,50
TXBL1	€1,50
TXBL2	€6,00
VAT	€0,92
CASH	€7,50

Exemple d'impression séparée

SUBTL	€7,50
TXBL1	€1,50
VAT1	€0,14
TXBL2	€6,00
VAT	€0,78
CASH	€7,50

11.21 Impression de la TVA

La fonction d'impression de la TVA ne peut être utilisée que lorsque la fonction TVA est choisie. Cette operation s'utilise pour imprimer le détail du montant de la TVA encaissée pour la vente en cours. Etant donné que les différentes TVA et les totaux assujettis à la TVA sont imprimés.



11.22 Calcul et Impression de la Taxe Additionnee

Si la caisse incorpore la caractéristique de taxe additionnée, un taux de taxe approprié a été programmé pour chaque taxe et il est automatiquement calculé lors de la finalisation d'une vente. Les montants des taxes sont imprimés au-dessus du total de la vente. Le total de la vente imprimé comprend toujours le montant total taxé (montant total de la vente y compris les taxes).
Lorsque la touche **[ST]** est enfoncée, le total taxé (total avec les taxes) est affiché, mais le total partiel (total sans taxe) est imprimé si l'option "impression de total partiel" est sélectionnée. L'impression de toutes les taxes (taxe 1 à taxe 8) en une ligne cumulée ou en lignes individuelles séparées est une option de programmation.

-- Exemple de ticket --

Exemple d'impression cumulée

VEGETABLE	€1,50T
FRUIT	€6,00T
TAX	€1,05
CASH	€8,55

Symbole d'article taxable

Exemple d'impression séparée

TAX1	€0,15
TAX2	€0,90
CASH	€8,55

11.23 **Exemption de Taxe** (pour caractéristique de taxe additionnée)

OPERATION

Exemption de taxe sélective

[TX1/M] [EX] ⟶ Finalisation de la vente (exemption de la taxe 1 seulement)
[TX1/M] [TX2/M] [EX] ⟶ Finalisation de la vente (exemption de la taxe 1 et de la taxe 2)
[TX1/M] [TX2/M] [TX3/M] [EX] ⟶ Finalisation de la vente (exemption de la taxe 1, de la taxe 2 et de la taxe 3)

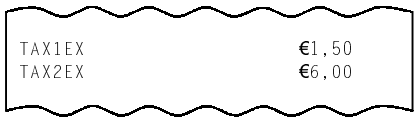
Exemption totale de taxe

[EX] ⟶ Finalisation de la vente
[TX1/M] [TX2/M] [TX3/M] [TX4/M] [TX5/M] [TX6/M] [TX7/M] [TX8/M] [EX] ⟶ Finalisation de la vente

} exemption de all taxes toutes les taxes

-- Exemple de ticket --

Montant pré-taxé de la partie de la vente soumise à léxemption de taxe 1
Montant pré-taxé de la partie de la vente soumise à léxemption de taxe 2



REMARQUES:

1. *Lorsque la touche **[EX]** est enfoncée, le total de la vente excluant la (les) taxe(s) et le montant pré-taxé de la partie de la vente soumise à l'exemption de taxe est imprimé.*
2. *Après une opération exemption de TVA, seulement la finalisation de la vente est possible.*

11.24 **Exemption de TVA** (pour caractéristique de TVA)

Exemption de TVA sur un département ou A.P..

OPERATION

[EX] ⟶ Finalisation de la vente ….. exemption de toutes les TVA

-- Exemple de ticket --

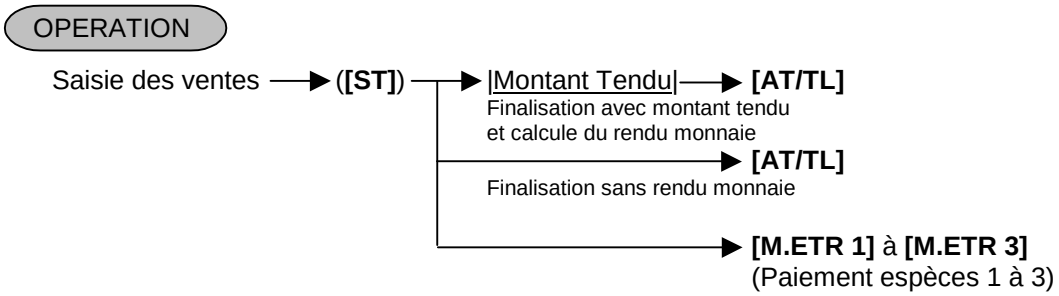
REMARQUES:

1. *Lorsque la touche **[EX]** est enfoncée, le total de la vente excluant la (les)TVA(s) et le montant de TVA exempté est imprimé.*
2. *Après une opération exemption de TVA, seule la finalisation de la vente est possible.*
3. *Ni les opérations **[NUL]**, **[ANNUL]**, et **[ANNUL TIC]** sont possibles après une opération d'exemption de TVA.*

11.25 Finalisation Vente

11.25.1 Espèces Tendus

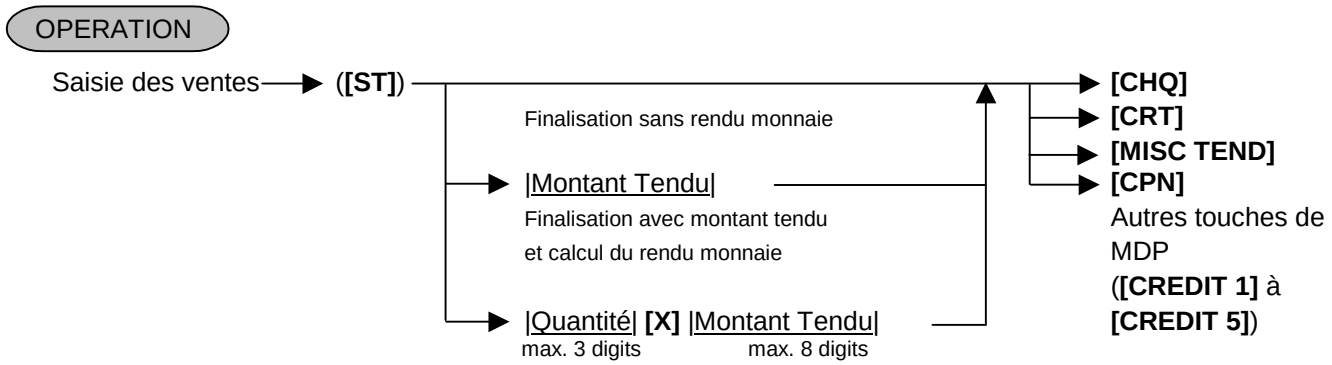
La fonction rendu monnaie est décrite ici.



REMARQUE: *Si aucune valeur n'a été programmée dans les touches **[M.ETR 1]** à **[M.ETR 3]** leur utilisation cause une erreur.*

11.25.2 Argent Tendu sur Mode de Paiement

Les opérations de finalisation de ventes avec chaque mode de paiement sont décrites ici.



REMARQUES:

1. *LA MA 600 travaille de deux façons différentes pour les motants tendus.*

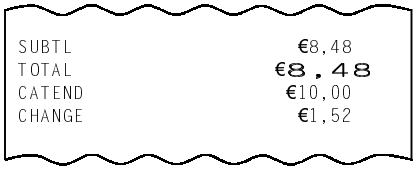
1) *Le montant tendu est égal ou supérieur au montant total de la vente.*
   Le voyant CG (change) s'allume et le montant à rendre s'affiche. Le tiroir s'ouvre et le ticket de vente est édité. Le total des ventes, le montant tendu et le rendu monnaie sont imprimés.
2) *Le montant tendu est inférieur au total de la vente.*
   Le voyant ST s'allume et le reste dû s'affiche.
   Le total des ventes et le montant tendu sont imprimés, cependant, le ticket n'est pas édité tant que le reste dû n'a pas été soldé.

2. *Les opérations ci dessus causent une erreur lorsque les touches déclaration et point sont utilisés.*
3. *Les opérations ci dessus causent une erreur lorsque le statut "total seulement" a été programmé sur une touche de mode de paiement.*
4. *Lorsque l'option **[ST]** obligatoire a été programmée, il faut imperativement effectuer les opérations ci dessus après avoir saisi la touche **[ST]**.*

-- Exemple de ticket --

(Exemple d'espèces total)

(Exemple de remboursement d'espèces)



11.26 Paiement Multiple

Présentation d'un montant insuffisant répétée de multiples fois par le même moyen de paiement (permise seulement lorsque la touche de moyen de paiement est programmée pour permettre un paiement insuffisant).

OPERATION

Exemple (1)

- - - → (**[ST]**) → (|Quantité| **[X]**) → |1er montant présenté| **[MEDIA]**

→ (|Quantité| **[X]**) → |2nd montant présenté| **[MEDIA]**

→ répéter si la vente n'est pas encore finalisée.

-- Exemple de ticket --

Paiement multiple par la touche **[AT/TL]**
Monnaie due après le 2ème montant payé

```
SUBTL          €8,48
TOTAL          €8.48
CATEND         €5,00
CATEND         €5,00
CHANGE         €1,52
```

Exemple (2)

- - - → (**[ST]**) → **[M.ETR 1]** (ou **[M.ETR 2]**, **[M.ETR 3]**)

→ **[M.ETR 1]** (ou **[M.ETR 2]**, **[M.ETR 3]**)

11.27 Paiement Fractionne

Présentation d'un montant insuffisant répétée de multiples fois par des moyens de paiement différents (premise seulement lorsque les touches de moyens de paiement sont programmées pour permettre un paiement insuffisant).

OPERATION

Exemple (1)

- - - → (**[ST]**) → (|Quantité| **[X]**) → |Montant du chèque présenté| **[CHQ]**

→ |Montant du chèque présenté| **[AT/TL]** ... Chèque et espèces
→ |Montant du chèque présenté| **[AT/TL]** **[CRT]** ... Chèque, espèces et crédit général

Exemple (2)

- - - → (**[ST]**) → |Montant du chèque présenté| **[AT/TL]** **[CRT]** ... Espèces et crédit général

-- Exemple de ticket --

```
SUBTL          €8,48
TOTAL          €8.48
CHECK          €5,00
CASH           €3,48
```

REMARQUES:

1. *Dans les opérations de PAIMENT MULTIPLE et de PAIEMENT FRACTIONNE, la vente est finalisée et un ticket est émis lorsque le montant total de la vente est atteint.*
2. *Lorsque l'option **[ST]** obligatoire a été programmée, il faut imperativement effectuer les opérations ci dessus après avoir saisi la touche **[ST]**.*
3. *Les opérations de paiement fractionné et paiement multiple sont possibles pendant un reçu accompte.*
4. *La multiplication sur les montants tendus est possible sur les modes de paiement différent de **[AT/TL]** (ou **[M.ETR 1]** à **[M.ETR 3]**).*
5. *Si aucune valeur n'a été programmée dans les touches **[M.ETR 1]** à **[M.ETR 3]** leur utilisation cause une erreur.*

11.28 Encaissement de Chèque (encaissement sans vente d'un moyen de paiement non en espèces)

Cette opération permet de transférer un montant d'espèces vers chèque.

OPERATION (permis seulement en dehors d'une vente)

|Montant du chèque à encaisser| **[CHQ]** ... Le tiroir s'ouvre pour permettre l'échange.
max. 8 chiffres

REMARQUES:

1. *D'autres touches de moyens de paiement non en espèces peuvent être utilisées dans ce but si elles sont programmées pour permettre un encaissement sans achat.*
2. *L'opération de "Sortie ticket" n'est pas possible après une opération de transfert d'espèces vers chèque.*
3. *Lorsque la caisse enregistreuse est en configuration multi tiroir, le tiroir affecté au caissier s'ouvrira.*

Exemple) pour transférer €10,00 d'espèces vers chèque.
1000 **[CHQ]**

-- Exemple de ticket --

Montant du chèque à encaisser

```
TEC STORE
1343 PEACH DRIVE
PHONE: 87-6437

Open 8:00am to 7:00pm
Closed: every Wednesday

31-10-2005 MON #3001

CHECK                €10.00

JONES              0291 17:31TM
```

11.29 Arrondi Special

Lorsque l'option Arrondi Spécial est sélectionné, le montant total des ventes est arrondi selon la méthode du tableau d'arrondi. Le montant sous total est imprimé sur le ticket et la bande de contrôle à la finalisation de la vente. Si vous pressez la touche **[ST]** durant la vente, le montant affiché n'est pas arrondi mais le montant imprimé est arrondi.

Exemple d'opérations) Tableau d'arrondi

Valeur du dernier digit avant arrondi	Valeur du dernier digit après arrondi
0 à 2	0
3 à 7	5
8 à 9	10

*Avec utilisation de la touche **[ST]**:*

Contenu	Utilisation de la touche	Affichage	Impression
Entrée d'article	123 **[DEPT 1]**	DPO1 01 1,23	DP1 1,23
Sous-total	**[ST]**	SUBTL 1,25	SUBTL 1,23
Total comptant	**[AT/TL]**	CASH 1,25	CASH 1,25
Paiement comptant	200	2,00	
	[AT/TL]	CHANGE 0,75	TOTAL 1,25 CATEND 2,00 CHANGE 0,75

*Sans opération de **[ST]**:*

Contenu	Utilisation de la touche	Affichage	Impression
Entrée d'article	123 **[DEPT 1]**	DPO1 *01* *1,23*	DP1 1,23
Total comptant	**[AT/TL]**	CASH *1,25*	SUBTL 1,23 CASH 1,25
Paiement comptant	200	*2,00*	
	[AT/TL]	CHANGE *0,75*	SUBTL 1,23 TOTAL 1,25 CATEND 2,00 CHANGE 0,75

REMARQUE:
*Le paiement insuffisant peut également être traité avec ou sans appuyer sur la touche **[ST]**. Le solde est calculé sur la base du total de vente après arrondi (ou du sous-total). Par conséquence, le total de vente après arrondi est déterminé à la première entrée de moyen de paiement (que ce soit un total, un paiement excessif ou un paiement insuffisant en utilisant n'importe quelle touché de moyen de paiement.)*

11.30 Arrondi Danois

1) Configuration arrondi Danois
- Les vente finalisées par la touche **[AT/TL]** sont arrondies.
- Les montants affichés avec la touche **[ST]** ne sont pas arrondis.
- Les montants tendus affichés ne sont pas arrondis.

2) Finalisation vente
- Sans rendu monnaie
  Lorsque la touche **[AT/TL]** est pressée, le montant total après arrondi (ou montant tendu apres arrondi) finalise la vente. Lorsque la vente est finalisée par un autre mode de paiement que **[AT/TL]**, le montant total n'est pas arrondi.
- Avec rendu monnaie
  Lorsque la touche **[AT/TL]** est pressée, un des trois cas suivant va finaliser la vente selon le montant tendu.
  a) Montant tendu ≥ Montant total vente après arrondi, le rendu monnaie se fera sur la base du total de la vente arrondi.
  b) Montant tendu < Montant total vente après arrondi, le montant tendu est enregistré sur la base du montant total de la vente sans arrondi.
  c) Montant total vente sans arrondi ≤ Montant tendu < montant total vente après arrondi L'opération de rendu est impossible.

Exemple d'opérations) Tableau d'arrondi

Valeur des 2 derniers digits avant arrondi	Valeur des 2 derniers digits après arrondi
0 á 12	0
13 á 37	25
38 á 62	50
63 á 87	75
88 á 100	100

Modes de paiement

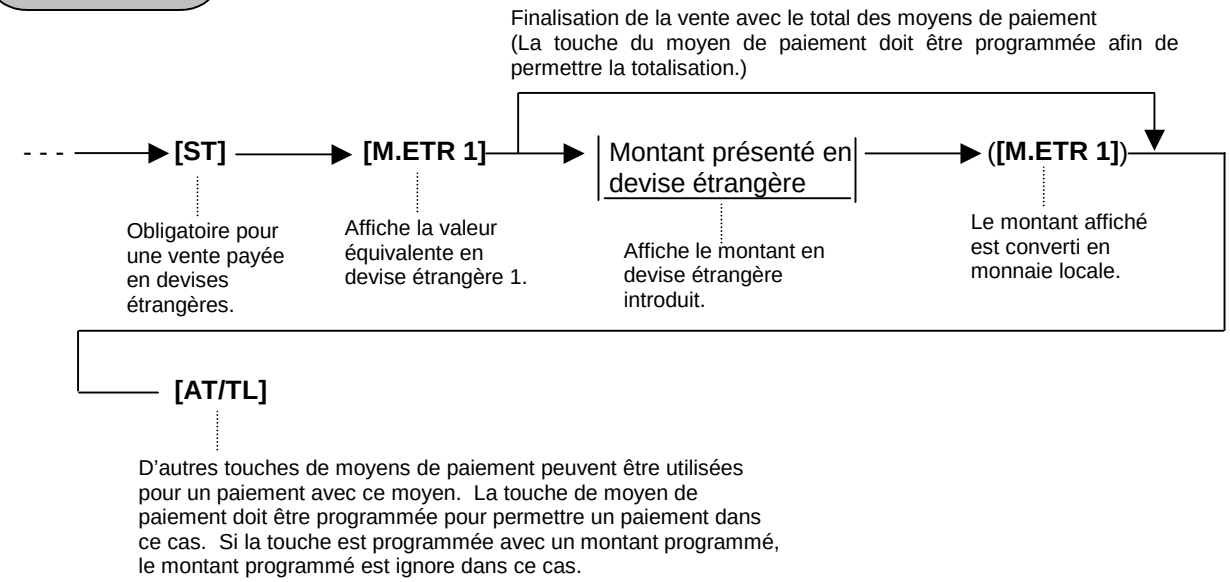
Contenu	Utilisation de la touche	Affichage	Impression
Article saisi	120 **[DEPT 1]**	DPO1 01 1,20	DP1 1,20
Sous total	**[ST]**	SUBTL 1,20	SUBTL 1,20
Total espèces	**[AT/TL]**	CASH 1,25	CASH 1,25
Especes tendu	200	2,00	
	[AT/TL]	CHANGE 0,75	TOTAL 1,25 CATEND 2,00 CHANGE 0,75
Total Crédit	**[CRT]**	CRT 1,20	CRT 1,20
Crédit tendu	200	2,00	TOTAL 1,20
	[CRT]	CHANGE 0,80	CRT 2,00 CHANGE 0,80

Multi paiements

Contenu	Utilisation de la touche	Affichage	Impression
Article saisi	120 **[DEPT 1]**	DPO1 01 1,20	DP1 1,20
Sous total	**[ST]**	SUBTL 1,20	SUBTL 1,20
Espèces tendu	100	1,00	
	[AT/TL]	SHORT 0,20	TOTAL 1,20 CATEND 1,00
Espèces total	**[AT/TL]**	CASH 0,25	CASH 0,25
2ème MDP Total	**[CRT]**	CRT 0,20	CRT 0,20

11.31 Vente Payee en Devises Etrangeres

OPERATION

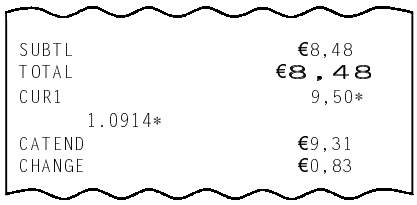

Finalisation de la vente avec le total des moyens de paiement (La touche du moyen de paiement doit être programmée afin de permettre la totalisation.)
[ST]
[M.ETR 1]
Montant présenté en devise étrangère
([M.ETR 1])
Obligatoire pour une vente payée en devises étrangères.
Affiche la valeur équivalente en devise étrangère 1.
Affiche le montant en devise étrangère introduit.
Le montant affiché est converti en monnaie locale.
[AT/TL]
D'autres touches de moyens de paiement peuvent être utilisées pour un paiement avec ce moyen. La touche de moyen de paiement doit être programmée pour permettre un paiement dans ce cas. Si la touche est programmée avec un montant programmé, le montant programmé est ignore dans ce cas.

REMARQUES:

1. *Les touches **[M.ETR 2]** à **[M.ETR 5]** fonctionnent de la même manière que la touche **[M.ETR 1]**, sauf que chacune de ces touches a son propre taux de change programmé correspondant à chaque devise étrangère.*
2. *Le taux de change est enregistré sans arrondi.*
3. *Les touches de devises étrangères ne peuvent pas être utilisées pour finaliser les paiements de reçu sur compte, des articles de décaissement ou un enregistrement de charge (vente avec solde antérieur).*
4. *Lorsqu'un paiement en devise étrangère se produit pendant une condition de paiement insuffisant, l'utilisation de la touche **[ST]** n'est pas obligatoire.*
5. *Lorsque vous pressez la touche **[M. ETR]** après la pression de la touche **[ST]**, le symbole l "□ □" est affiché.*
6. *L'utilisation des touches **[CREDIT 1]** à **[CREDIT 5]** dans cette transaction est impossible.*
7. *Lorsque la touche **[AT/TL]** ou autre touche de mode de paiement est programmé en "total seulement", le montant tendu en monnaie étrangère cause une erreur. Lorsque la touche **[AT/TL]** ou autre touche de mode de paiement est programmée en "tendu seulement", le montant tendu en monnaie étrangère pourra être saisi.*
8. *Lorsqu'un montant limite est programmé, le montant de monnaie étrangère converti est vérifié.*
9. *Le taux de change en monnaie local est calculé pour une unité de monnaie étrangère.*

-- Exemple de ticket --

Impression optionnelle { Montant payé en DEVISES 1
Taux de change de la DEVISE 1



11.32 Change Sans Vente D'une Monnaie Etrangere en Monnaie Locale

OPERATION (permis seulement en dehors d une vente)

[M.ETR 1] ⟶ |Montant en devise étrangère 1 à changer| **[PDV]**

… Le tiroir s'ouvre pour permettre le change. Affiche le montant en monnaie locale équivalant au montant en devise étrangère introduit.

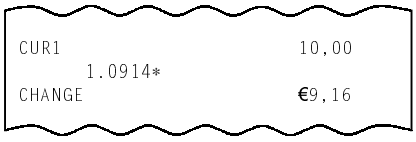
REMARQUES:

*1. Les touches **[M.ETR 2]** à **[M.ETR 5]** fonctionnent de la même façon.*

2. La méthode de traitement des fractions est fixée avec l'arrondi désactivé.

-- Exemple de ticket --

Montant en DEVISES 2 à échanger
Taux de change (impression optionnelle)
Montant de la monnaie locale équivalent aux DEVISES 2



11.33 Change Sans Vente de la Montant Locale en Monnaie Etragere

OPERATION (permis seulement en dehors d une vente)

|Montant en monnaie locale à changer| **[M.ETR 1]** ⟶ **[PDV]**

… Le tiroir s'ouvre pour permettre le change. Le contenu de l'affichage de la valeur CUR 1 obtenue lors de la pression sur la touche **[M.ETR 1]** est maintenu.

REMARQUES:

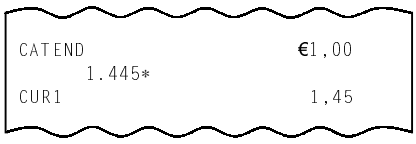
*1. Les touches **[M.ETR 2]** à **[M.ETR 5]** fonctionnent de la même façon.*

2. Cette opération (change de monnaie locale en étrangère) peut être prohibée par une option de programmation.

3. Le montant converti n'est pas arrondi.

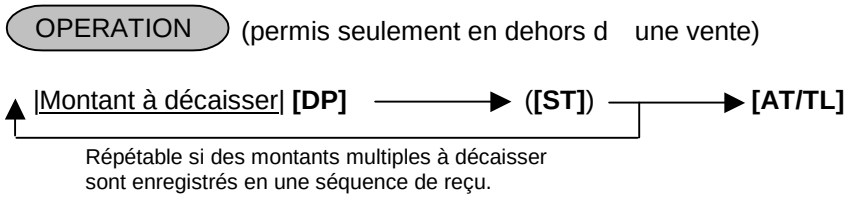
-- Exemple de ticket --

Montant de la monnaie locale à échanger
Taux de change de la DEVISE 3 (impression optionnelle)
Montant équivalent de la DEVISE 3 en monnaie locale



11.34 Decaissement

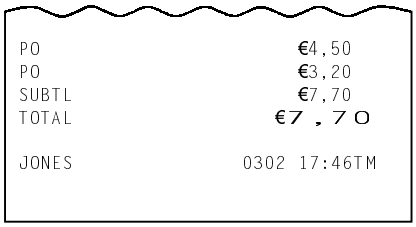
Une transaction de sortie de caisse est sffectuée lorsqu'une somme d'argent est enlevée du tiroir en l'absence de vente.


OPERATION
(permis seulement en dehors d une vente)
|Montant à décaisser| [DP]
([ST])
[AT/TL]
Répétable si des montants multiples à décaisser sont enregistrés en une séquence de reçu.

REMARQUES:

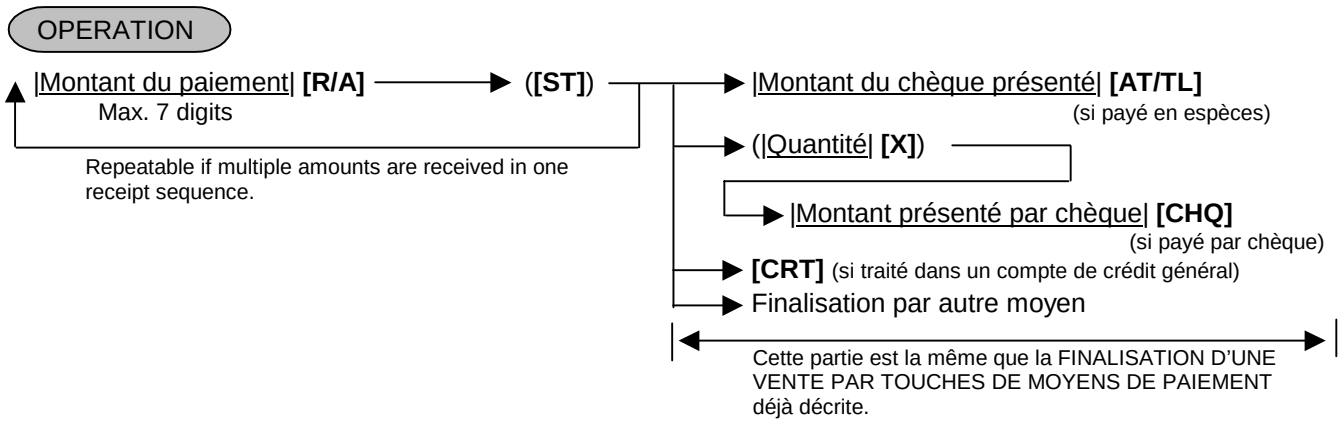
1. *Seule la touche **[AT/TL]** peut finaliser des montants de décaissement (c'est-à-dire qu'ils doivent toujours être payés en espèces).*
2. *L'opération Nul ticket n'est pas possible durant une opération de sortie d'argent.*
3. *L'impression chèque n'est pas possible durant une opération de sortie d'argent.*

-- Exemple de ticket --



11.35 Recu sur Compte

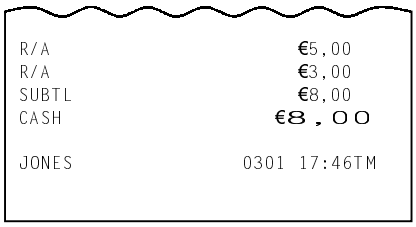
Une transaction de reçu acompte sert uniquement à identifier l'argent se trouvant dans le tiroir caisse.


OPERATION
|Montant du paiement| [R/A]
Max. 7 digits
([ST])
Repeatable if multiple amounts are received in one receipt sequence.
|Montant du chèque présenté| [AT/TL]
(si payé en espèces)
(|Quantité| [X])
|Montant présenté par chèque| [CHQ]
(si payé par chèque)
[CRT] (si traité dans un compte de crédit général)
Finalisation par autre moyen
Cette partie est la même que la FINALISATION D'UNE VENTE PAR TOUCHES DE MOYENS DE PAIEMENT déjà décrite.

REMARQUES:

1. *Les touches de moyens de paiement utilisées pour cette operation doivent être programmées pour permettre des introductions de reçu sur compte.*
2. *Le PAIEMENT MULTIPLE et le PAIEMENT FRACTIONNE (déjà décrits) s'appliquent également à la finalisation des paiements de reçu sur compte.*
3. *L'opération Nul ticket n'est pas possible durant une opération de reçu accompte.*

-- Exemple de ticket --



11.36 **Introduction de Vendeur** (Signature à l'arrivée (ON) d'un vendeur)

Cette opération est utilisée pour enregistrer les ventes de chaque vendeur.

OPERATION

|Code de vendeur| **[N° VEND]** ⟶ - - -
1 à 30

… Le nom de la personne est affiché et imprimé sur la bande de contrôle et sur le ticket.

Options programmables concernant les introductions de vendeur:

- Non impression du nom du vendeur sur les tickets (impression sur la bande de contrôle seulement).
- Introduction d'un vendeur obligatoire avant des introductions d'articles de vente.
- Introduction d'un vendeur prohibée pendant une vente (c'est-à-dire que l'introduction d'un vendeur est seulement permise au début d'une vente mais que l'introduction d'un autre vendeur est prohibée une fois que la vente est commencée). Lorsque cette option de programme n'est pas choisie, cinq vendeurs au maximum peuvent signer à l'arrivée pendant une vente.

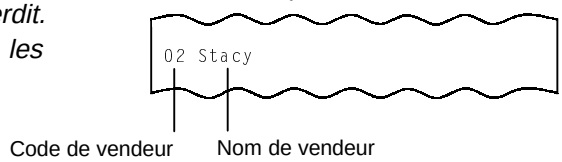
Le statut d'introduction de vendeur (état de signature à l'arrivée (ON) d'un vendeur) est maintenu jusqu'à ce que:

- L'introduction d'un autre vendeur soit effectuée, ou
- La vente soit finalisée.

REMARQUES:

1. *Après la saisie d'un vendeur, le changement de vendeur est interdit.*
2. *Lorsque la configuration caissiers interruptions est selectionnée, les vendeur ne sont pas utilisables.*

-- Exemple de ticket --

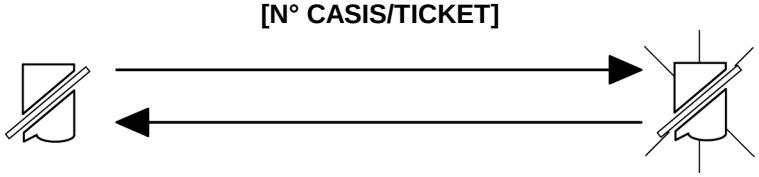


11.37 Sélection du Mode de Transaction Avec/Sans Ticket

Selon que le témoin triangulaire "SANS TICK" est allumé ou éteint sur le panneau d'affichage opérateur, un ticket est sorti ou non lors de la transaction.

Changement de l'état du témoin "SANS TICK" (transaction sans ticket) (**[N° CASIS/TICKET] = [TICKET]**)
La serrure de mode peut être sur toute position.

[N° CASIS/TICKET]



Eteint **[N° CASIS/TICKET]** ***Allumé***
Transaction avec ticket Transaction sans ticket

REMARQUES:

1. *C'est l'état du témoin "SANS TICK" au début de l'entrée de la transaction qui décide si un ticket sera sorti ou non pour la transaction. Si vous changez l'état pendant la transaction, ce changement sera inopérant.*
2. *Lorsque vous avez entré une transaction avec le témoin "SANS TICK" allumé, mais qu'un ticket est nécessaire, appuyez sur la touche **[SORTIE TICKET]** pour obtenir un ticket.*
3. *Appuyez sur la touche **[N° CAISS/TICKET]** sans taper de chiffres. Si vous tapez un chiffre avant d'appuyer sur cette touche dans le mode REG, vous risquez d'effectuer une opération de signature à l'arrivée ou de signature au départ (dans le cas de méthode de signature).*
4. *L'utilisation de la fonction avec ou sans ticket est possible après les fonctions référence et vendeur.*
5. *Même lorsque la MA 600 est en mode sans ticket, les remises à zéro sont imprimées sur l'imprimante ticket.*

11.38 Post-Emission de Ticket

Après finalisation de la vente, la fonction **[SORTIE TICKET]** permet d'éditer un ticket de la vente précédente. Le ticket post-émis n'est imprimé qu'une fois.

OPERATION (permis seulement en dehors d ' une vente)

(Une vente est finalisée) ⟶ **[SORTIE TICKET]**

Options programmables:

- *Le ticket post-émis est un ticket à spécificateurs pour une vente de 30 lignes maximum. Lorsque 30 lignes sont dépassées, le ticket post-émis est un ticket à total seulement.*
- *Le ticket post-émis est toujours un ticket à total seulement, quel que soit le nombre de lignes d'une vente.*

REMARQUES:

1. *Le contenu d'un ticket post-émis n'est pas imprimé sur l'imprimante à fiche à distance.*
2. *La post-émission de ticket n'est pas disponible pour des transactions de ticket sur compte ou de décaissement.*
3. *L'opération de ticket post-émis n'est pas effective pour un enregistrement de charge, ni pour une finalisation avec la touche **[DP]**.*
4. *Le ticket post-émis n'est imprimé qu'une fois.*
5. *La post-émission de ticket n'est disponible que lorsque la vente a été finalisée avec le mode de ticket "SANS".*

---------- Ticket post-émis ----------

-- Ticket ordinaire --

```
    31-10-2005 MON  #3001

VEGETABLE                €8,60
      2x   1.00@
Tomato                   €2,00
SUBTL                   €10,60
TOTAL                  €10.60
CATEND                  €11,00
CHANGE                   €0,40

ITEM    3
JONES               0316 17:58TM
```

Type à spécificateurs

```
    31-10-2005 MON  #3001

VEGETABLE                €8,60
      2x   1.00@
Tomato                   €2,00
SUBTL                   €10,60
TOTAL                  €10.60
CATEND                  €11,00
CHANGE                   €0,40

ITEM    3
JONES               0316 17:58TM
```

Type à total seulement

```
    31-10-2005 MON  #3001

TOTAL                  €10.60

JONES               0316 17:58TM
```

11.39 Enregistrement de Carge: Type introduction manuelle de solde antérieur

OPERATION

(1) Pour commencer un enregistrement de charge pour un nouveau client

0 **[SOL+]** (ou **[SOL-]**) ⟶ Suivre la ligne marquée de "*" dans l'opération 2 ci-dessous.

└⟶ zéro

(2) Enregistrement de charge avec introduction Prealable de solde anterieur (pre-selection) avec ou sans PAIEMENT

|Solde antérieur| ⟶ **[SOL+]** (pour solde créditeur) ⟶ * ⟶ Introduction des articles de la vente, si nécessaire.

[SOL-] (pour solde débiteur) ⟶ *

⟶ (**[ST]**) ⟶ **[CRT]**

(**[ST]**) : Affiche le total de la vente en excluant le solde antérieur.

[CRT] : Finalise la vente actuelle, affiche tout le total de la vente y compris le solde antérieur.

⟶ **[TRF]** ..... pour transférer tout le solde comme nouveau solde (c'est-à-dire sans paiement cette fois). La pression sur la touche **[CRT]** peut être omise dans ce cas.

⟶ |Montant payé cette fois| **[R/A]** ⟶ Opérations des touches de moyens de paiement (Identiques aux opérations des touches de moyens de paiement pour la finalisation d'un paiement RECU SUR COMPTE, déjà décrite).

(Le montant à payer, partiellement ou entièrement, cette fois. Un montant excessif peut être introduit, auquel cas un solde débiteur est obtenu).

Répétable si nécessaire.

⟶ **[DP]** ..... lorsque le solde est négatif (solde débiteur) et doit alors être payé au client en espèces.

(3) ENREGISTREMENT DE CHARGE AVEC SOLDE ANTERIEUR INTRODUIT PENDANT UNE VENTE (POST-SELECTION)

Un solde antérieur (y compris un solde zéro pour un nouveau client) peut être introduit non seulement avant des articles de vente mais également après ou entre ceux-ci si la touche **[CRT]** n'a pas été enfoncée. Des introductions de solde antérieur multiples sont possibles dans une vente (dans le but d'additionner des comptes multiples en un seul, etc.).

(4) ADDITION D'UN TAUX DE POURCENTAGE A UN SOLDE ANTERIEUR

|Solde antérieur| **[SOL+]** ⟶ (|Taux|) **[%+]** ⟶ - - -

REMARQUES:

1. *La touche **[%-]** fonctionne de la même manière pour une remise en pourcentage.*
2. *Le solde antérieur introduit par la touche **[SOL-]** (solde débiteur) ne permet pas une operation %+ ou %-.*

Exemple de enregistrement de charge (Type maneulle)

CONTENU DE L'OPERATION	TOUCHES UTILISEES	AFFICHAGE (Rangée inférieure)
Pour ouvrir un nouveau compte client: Articles de la vente: €3,50 Dept.1 €2,40 Dept.3 Finalisez cette vente. Pour transférer tout le solde sans paiement.	0 **[SOL+]** 350 **[DEPT 1]** 240 **[DEPT 3]** (**[CRT]**) **[TRF]** (*Voir le reçu 1 ci-dessous.*)	0.0 3.50 2.40 5.90 5.90
Le client ci-dessus vient dans le magasin pour payer. Tout son solde est lu. Il paie tout le solde aujourd'hui. présente €10,00 en espèces. Le solde du client est maintenant zéro. Rendez la monnaie au client en espèces.	590 **[SOL+]** (Solde précédent) **[CRT]** 590 **[R/A]** 1000 **[AT/TL]** (*Voir le reçu 2 ci-dessous.*)	5.90 5.90 5.90 4.10

-- Exemple de ticket --

Ticket 1

TEC STORE
1343 PEACH DRIVE
PHONE: 87-6437

Open 8:00am to 7:00pm
Closed: every Wednesday

31-10-2005 MON #3001

PB+	€0,00
VEGETABLE	€3,50
DP03	€2,40
CRT	€5.90
NEW BAL	€5.90

ITEM 2
JONES 0338 18:26TM

Trausfert de tout le solde comme le solde autérieur

Ticket 2

TEC STORE
1343 PEACH DRIVE
PHONE: 87-6437

Open 8:00am to 7:00pm
Closed: every Wednesday

31-10-2005 MON #3001

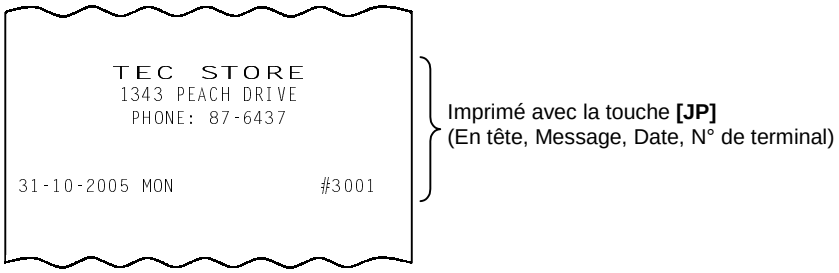
PB+	€5,90
CRT	€5.90
R/A	€5,90
CATEND	€10,00
CHANGE	€4,10
NEW BAL	€0.00

ITEM 0
JONES 0339 18:27TM

11.40 Impression Journal (Spécification Thailandaise)

Cette opération imprime sur le journal, l'en-tête ticket, le message commercial, la date, le numéro de machine.

-- Format d'impression journal --



REMARQUES:

1. *La date, le jour et le N° de machine sont imprimés ensembles.*
2. *La date au moment ou la touche **[JP]** est pressée, est imprimée.*
3. *Seulement le journal est imprimé. (le ticket n'est pas imprimé.)*

11.41 Total TVA Affiché

Cette opération est utilisée pour que le montant total de TVA s'affiche après la saisie de la touche **[ST]** et **[TVA Affichée]**.

OPERATION

Enregistrement des ventes. → **[ST]** → **[TVA Affichée]**

REMARQUES:

1. *Cette fonction est opérationnelle seulement lorsque la configuration TVA est active. (lorsque la configuration Tax ajoutée est configurée, cette fonction cause une erreur.)*
2. *Il est possible d'utiliser plusieurs fois la touche **[TVA Affichée]** (uniquement après un sous total).*
3. *L'utilisation de cette fonction pendant les opérations de rendu monnaie, reçu accompte, ou sortie d'argent provoque une erreur.*
4. *La touche **[TVA Affichée]** n'est pas utilisable en fonction article unique.*
5. *Il est possible d'ajouter des ventes ou de faire un nul ticket après l'utilisation de la fonction TVA affichée.*
6. *Lorsque la touche **[C]** est pressée après l'affichage de la TVA, le montant sous total apparaît.*
7. *L'utilisation de la fonction **[TVA Affichée]** n'est pas autorisée après une opération d'exemption de TVA.*

11.42 Consigne Imprimée

Immédiatement après l'enregistrement d'un département ou A.P ou après la finalisation d'une vente, la saisie de la touche **[CONSIGNE]** permet d'imprimer un ticket uniquement des articles concernés par les consignes.

OPERATION

Département (ou A.P.)

[AT/TL] (ou autre MDP) → **[CONSIGNE]**

-- Exemple de ticket --

REMARQUES:

1. *Les options suivantes sont sélectionnables.*
   - *(1) Impression/Non-impression*
     - *Date*
     - *N° Consecutif*
     - *Nom du caissier*
     - *Messages en-tête et pied de ticket (logo, message magasin, message commercial)*
   - *(2) Fréquence d'utilisation de la fonction, une fois ou plusieurs fois*
2. *Cette opération cause une erreur après l'utilisation des fonctions **[#]** et **[PDV]**.*
3. *Chaque touche peut être programmée avec le statut consigne obligatoire.*
4. *Il n'est pas possible d'enregistrer la consigne avant d'avoir saisi la fonction.*
5. *Cette opération est possible après la finalisation d'une vente ou une opération de rendu monnaie.*

11.43 Impression Validation

Après finalisation de la vente, insérer une fiche de validation dans l'imprimante fiche et presser la touche **[VALID]**, Il en résultera l'impression du montant total de la vente en bas de la fiche sur deux lignes.

OPERATION

[VALID]

REMARQUES:

1. *Cette opération cause une erreur après l'utilisation des fonctions **[#]**, **[PDV]**, **[RA]** et **[DP]**.*
2. *Lorsque cette opération est effectuée par un caissier formation, le message "TRAINING" est imprimé sur la fiche.*
3. *La fiche de validation doit être insérée dans l'imprimante fiche avant de presser la touche **[VALID]**.*

11.44 Imprimante Fiche (option matériel)

(1) L'imprimante fiche modèle EPSON TM-U295 peut être connectée à la MA 600 comme périphérique.

(2) L'imprimante fiche sera opérationnelle si la fiche est correctement positionnée.

(3) Opérations dans les modes d'enregistrements (**REG**, **MGR**, ou [-])
- L'imprimante fiche est automatiquement activée lorsque la fiche est correctement positionnée.
- L'impression fiche peut être rendue obligatoire par programmation en saisie de solde antérieur.
- Lorsque l'impression de la fiche est complète le message "SLIP PAPER OUT" est indiqué sur l'afficheur LCD et l'impression de la fiche s'arrête jusqu'au remplacement par une autre fiche. Presser la touche **[C]** pour effacer le message et reprendre la suite de l'impression sur la nouvelle fiche.

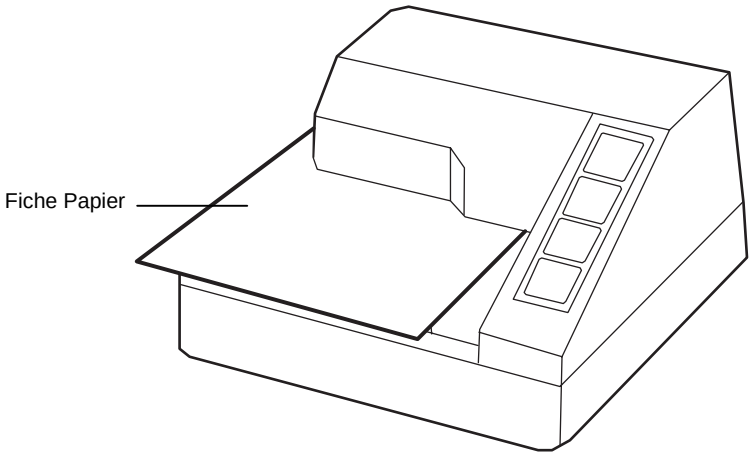
(4) Opération dans les modes de résultats (**X** ou **Z**)
- L'imprimante fiche est automatiquement activée lorsque la fiche est correctement positionnée
- Lorsque l'impression de la fiche est complète le message "SLIP PAPER OUT" est indiqué sur l'afficheur LCD et l'impression de la fiche s'arrête jusqu'au remplacement par une autre fiche. Presser la touche **[C]** pour effacer le message et reprendre la suite de l'impression sur la nouvelle fiche.

(5) L'espace d'admission fiche est généralement ouvert ce qui permet d'insérer ou de retirer le papier en dehors des séquences d'impression.
Lorsque la fiche est correctement insérée, et qu'une opération de vente est en cours, l'espace d'admission fiche se ferme et la fiche est imprimée. Lorsque la vente est terminée et que le reçu est édité, l'espace d'admission fiche libère la fiche qui peut être retirée. (L'espace d'admission fiche reste fermé durant l'enregistrement de la vente.)

(6) Le bouton RELEASE sur l'imprimante fiche est utilisé pour forcer l'ouverture de l'espace d'admission fiche. Lorsque ce bouton est pressé pendant une opération d'impression, l'imprimante fiche fait une pause et l'espace d'admission fiche libère la fiche.

(7) L'impression de la fiche est au même format que le ticket.

(8) Si l'imprimante fiche est hors tension ou que le câble de connexion n'est pas connecté, l'erreur suivante s'affiche" SLIP OFF LINE". Pendant ce message confirmer l'indication en pressant la touche **[NUL]**. A ce moment, presser à nouveau la touche **[NUL]**, le statut déconnecté est confirmé, ou bien presser la touche **[C]** pour retenter l'impression fiche.



Imprimante Fiche EPSON TM-U295

11.45 Lorsqu'une Panne de Courant se Produit ...

Si une panne de courant se produit, toutes les données de vente stockées dans la mémoire sont automatiquement protégées par la pile installée dans la caisse enregistreuse. La pile est rechargeable et elle est rechargée lorsque le courant est rétabli. Lorsque le courant est rétabli, la caisse est remise sous tension pour continuer les operations et elle affiche le dernier article introduit avant la panne de courant. Noter cependant que les phénomènes suivants se produisent sur la caisse lorsque le courant est rétabli:

1. L'imprimante imprime toujours les données introduites après que le courant est rétabli, si des données étaient en cours d'impression. Le papier peut cependant être avancé d'une ligne supplémentaire lorsque le courant est rétabli, selon le moment où il est rétabli.

2. Les indications suivantes sont affichées après le retour du courant:

ETAT DE LA CAISSE au moment de la panne de courant		INDICATION DE L'AFFICHAGE lorsque le COURANT EST RETABLI
EN DEHORS D'UNE VENTE	Aucune introduction par touchen'a été effectuée.	Affiche zéro. Les opérations peuvent être effectuées.
	Des touches numériques ou de déclaration ont été enfoncées mais non des touches à moteur.	Le contenu de l'affichage qui était obtenu juste avant la panne de courant est indiqué. Les operations peuvent être continuées.
PENDANT UNE VENTE	Des touches numériques ou de déclaration ont été enfoncées.	Le contenu de l'affichage qui était obtenu juste avant la panne de courant est indiqué. Les operations peuvent être continuées.
	Des touches numériques ou de déclaration ont été enfoncées.	

Lors d'une coupure de courant pendant une impression, après retour du courant, le symbole "**" est imprimé sur une ligne.

Exemple:

-- Format d'impression journal --

```
DP09                    €2,00
DP09                    €1,00
********************************
DP11                    €0,50
SUBTL                   €2,50
CASH                   €2,50
MISC                    €3,00
CHANGE                  €0,50

ITEM    2
JONES              0357 18:55TM
```

12. DETECTEUR DE FIN DE PAPIER DE LA BANDE DE CONTROLE ET DE TICKETS

(1) Il détecte lorsque le papier de la bande de contrôle ou de tickets approche de sa fin. Il est équipé afin de suggérer à l'opérateur de remplacer le rouleau de papier.

(2) Lorsque le rouleau de papier est usé (ou que le papier est mal installé), les touches du clavier ne fonctionnent plus et le message "PAPER END" s'affiche à l'écran.

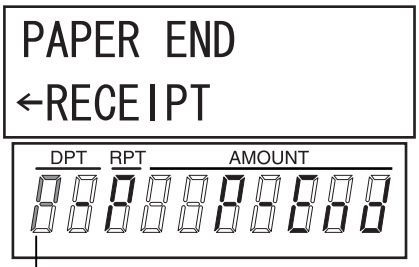
(3) Lorsqu'un nouveau rouleau de papier est mis en place, seulement la touche **[C]** est opérationnelle. Le message erreur "PAPER END" est effacé en pressant la touche **[C]** et l'imprimante reprend son statut normal d'impression. Si l'impression avait été suspendue, elle reprendra là où elle s'était arrêtée.

(4) Si une détection de fin de papier se produit pendant une impression, l'imprimante s'arrête après que l'impression de la ligne en cours est terminée.

(5) Si la touche **[C]** est enfoncée lorsque la fin du papier est détectée, cette opération est ignorée. Une pression sur la touche **[C]** n'est opérante pour effacer l'affichage clignotant qu'après que le nouveau rouleau de papier est installé.

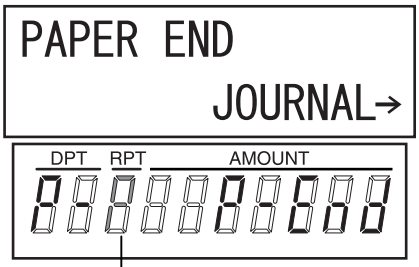
(Pour des renseignements plus détaillés, se reporter au Chapitre 6.)

Fin de rouleau ticket client



P clignote sur l'extremité gauche de l'afficheur numérique.

Fin de rouleau bande de contrôle



P clignote sur le 3ème digit en partant de la gauche de l'afficheur numérique.

13. DETECTEUR D'OUVERTURE DU GUIDE D'IMPRIMANTE

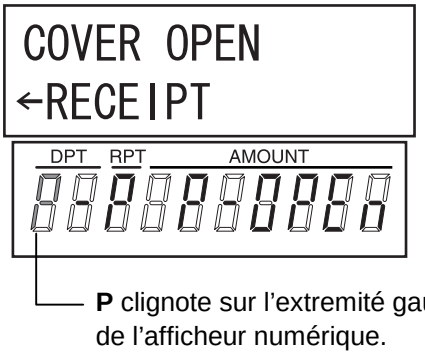
(1) Ce dispositif détecte l'état d'ouverture du guide d'imprimante.

(2) Lorsque le guide d'imprimante est détecté ouvert, les messages "COVER OPEN" (pour le ticket client) ou "HEAD OPEN" (pour la bande de contrôle) est affiché à l'écran et les touches claviers sont inactives (y compris **[AT]** et **[AB]**).

(3) Fermer le guide d'imprimante ticket ou bande de contrôle.

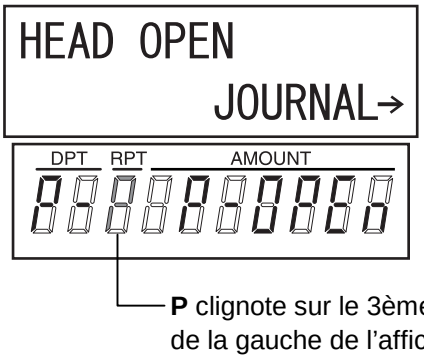
(4) Les messages erreurs "COVER OPEN" (pour le ticket client) ou "HEAD OPEN" (pour la bande de contrôle) seront effacés à l'aide de la touche **[C]** et l'imprimante reprendra son statut normal d'impression.

Guide ticket client ouvert



P clignote sur l'extremité gauche de l'afficheur numérique.

Guide bande de contrôle ouvert



P clignote sur le 3ème digit en partant de la gauche de l'afficheur numérique.

14. DETECTEUR DE BLOCAGE DU MOTEUR DE L'IMPRIMANTE A FICHE A DISTANCE

(1) Il détecte l'état de blocage du moteur de l'imprimante à fiche à distance provoqué par un problème quelconque.

(2) Lorsqu'un tel état est détecté, l'affichage avant indique "SLIP OFF LINE" et aucune des touches (y compris les touches **[AT]** et **[AB]**) n'est opérante.

(3) Pour revenir à un fonctionnement normal, couper l'alimentation de la caisse et de l'imprimante à fiche à distance, supprimer la cause du blocage du moteur puis remettre la caisse et l'imprimante sous tension.

* Si la cause ne peut pas être déterminée dans l'imprimante à fiche à distance et que seulement la caisse enregistreuse peut être utilisée provisoirement sans l'imprimante à fiche à distance, débrancher le cable de l'imprimante à fiche à distance de la caisse et remettre la caisse sous tension.

15. MAINTENANCE GENERALE

ATTENTION!
1. NE JAMAIS VERSER DE L'EAU directement dans la machine, cela causerait des chocs électriques et des risques de feu. *2. Le moteur de la bande de contrôle tourne rapidement, pour éviter de l'endommager ne jamais toucher la bande de contrôle pendant son fonctionnement.* *3. La tête d'impression devient très chaude durant l'impression. Ne la touchez jamais ni autour juste après une impression, vous risqueriez de vous bruler.* *4. Pour ne pas vous blesser les doigts, il est conseillé de fermer le couvercle d'imprimante.* *5. Pour ne pas risquer de vous blesser, ne pas toucher la partie massicot.*

ATTENTION!
Ne jamais utiliser de solvant pour nettoyer la caisse enregistreuse, cela pourrait l'endommager.

15.1 Nettoyage du Capot

Nettoyez le capot à l'aide d'un chiffon doux et propre imbibé d'une petite quantité de détergeant non agressif. Sécher à l'aide d'un autre chiffon sec et propre.

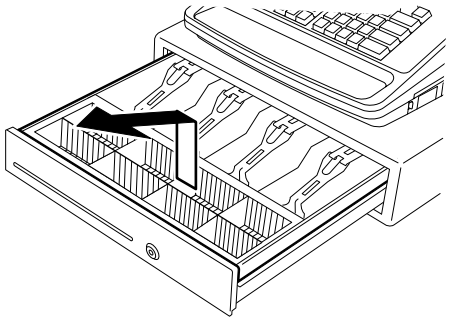
15.2 Retirer un Bourrage Papier

1) Mettre hors tension et déconnecter le câble d'alimentation de la prise murale.
2) Ouvrir le capot de l'imprimante ticket client ou bande de contrôle.
3) Retirer le bourrage papier. NE JAMAIS UTILISER de couteau ou tout autre outil pouvant endommager l'imprimante.
4) Refermer la partie haute de l'imprimante. (voir **chapitre 6.1 Installation/remplacement du rouleau ticket/journal**.)

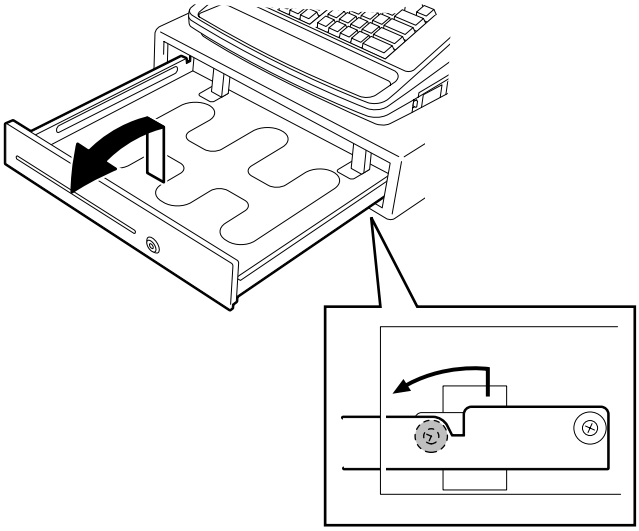
15.3 Lorsque "VOLTAGE ERROR" est affiché...

Le message erreur "VOLTAGE ERROR" indique un problème matériel. Dans ce cas, déconnecter immédiatement le câble d'alimentation de la prise murale et contactez votre représentant TOSHIBA TEC.

15.4 Dépose du Tiroir



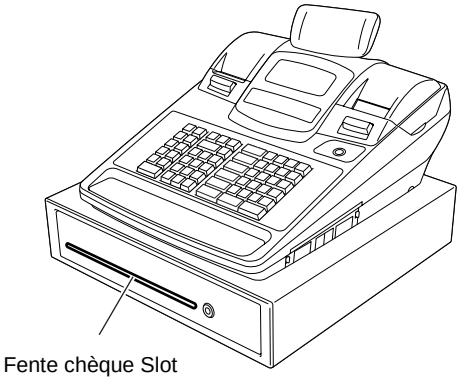
1. Ouvrir le tiroir, ensuite enlever le bac à monnaie.



2. Tirer le tiroir vers soi, lorsqu'il est arrêté par la butée, le soulever et continuer à le tirer.

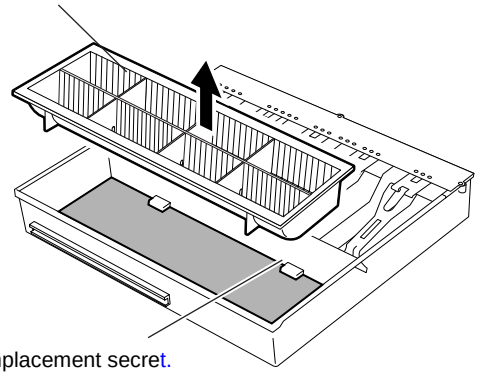
15.5 Fente Chèque

La fente chèque disponible sur le devant du tiroir est utilisée pour mettre les formules de chèques ou de cartes bancaires sans avoir à ouvrir le tiroir. Les documents insérés dans cette fente s'empilent sous le bac à monnaie et reste donc invisibles au regards indiscrets lors de l'ouverture du tiroir.



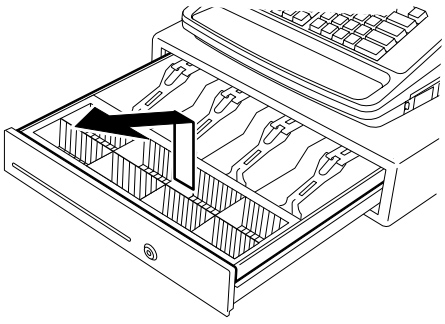
Fente chèque Slot

Bac à monnaie

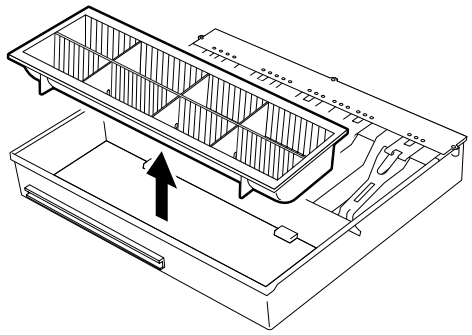


Emplacement secret.

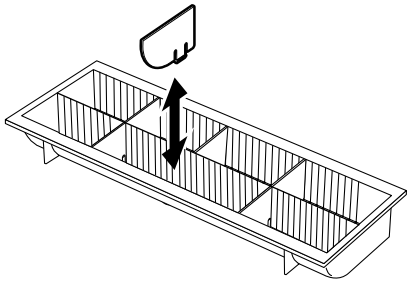
15.6 Changement des Compartiments Bacs à Monnaie



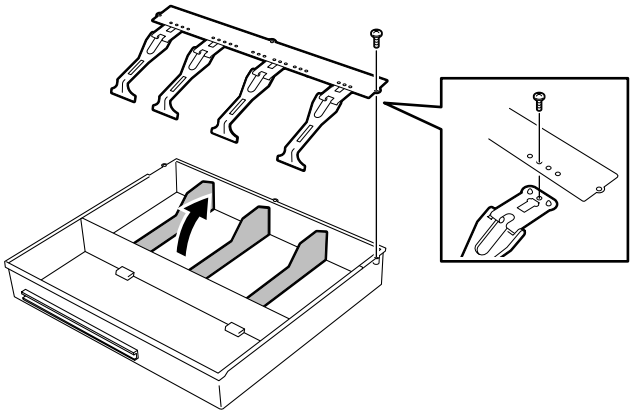
1. Ouvrir le tiroir, ensuite enlever le bac à monnaie.



2. Enlever le bac à monnaie du tiroir.

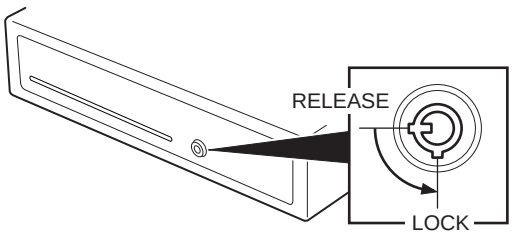


3. Déplacer le séparateur de compartiment monnaie, pour l'adapter à la bonne taille des pièces utilisées.



4. Pour changer la disposition des compartiments de billets, il est nécessaire de démonter le bloc presse billets. Déplacer les presses billets en fonction des besoins, déplacer les séparateurs de compartiments et remonter le bloc presse billets.

15.7 Clé Tiroir



Insérer la clé du tiroir sans la serrure du tiroir, puis tourner la clé à 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour fermer le tiroir.

16. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Spécifications MA-600

Caractéristiques		Descriptions
Dimensions		410 mm (largeur) x 442 mm (profondeur) x 291 mm (hauteur) (Hauteur avec pieds tiroir) Hauteur avec afficheur client relevé au maximum: 351 mm
Poids		Approximativement 13.6 Kg
Alimentation		AC 220 V à AC 230 V ±10 %; 50/60 Hz ±10 % (QP model) AC 230 V ±10 %; 50/60 Hz ±10 % (GB model) AC 240 V ±10 %; 50/60 Hz ±10 % (AU model) (différent selon le pays de destination)
Consomation		En pause: 8.2 W (0.08 A), en utilisation: 35 W (0.23 A)
Température ambiante		0 °C à 40 °C, 10% à 90% Humidité dans l'air
Imprimante	Type	Thermique
	Vitesse	Max. 60 mm/sec.
	Nombre de digits	32 caractères par ligne
	Massicotage	manuel
Afficheur opérateur	Afficheur LCD	192 x 64 point LCD Mode **SET, X, Z, BLIND**: Max 24 caractères sur 4 lignes Mode **REG, MGR,** [-] : Max 16 caractères sur 2 lignes
	Afficheur Numérique	Afficheur tube 10-digits 7-segments fluorescent. Couleur: Partie AMOUNT (Vert) Partie DPT et RPT (Jaune) Voyants de statut (Rouge ou vert)
Afficheur client		Afficheur tube 7-digits 7-segments fluorescent. Couleur: Partie AMOUNT (Vert) Voyants de statut (Rouge ou vert)
Clavier	Nombre de touches	Clavier ordinaire: Max. 66 touches Clavier plat: Max. 106 touches
Tiroir		Les dimensions du tiroir et la disposition du bac à monnaie varie selon le pays de destination.

Spécifications des rouleaux de papier (ticket et bande de contrôle)

Caractèristiques	Descriptions
Type	Rouleau de papier thermique
Largeur	58 +0/-1 mm
Epaisseur	0.06 mm à 0.08 mm
Diamètre maximum	80 mm ou moins
Papier thermique recommandé	Seulement les rouleaux de papier équipés d'un mandrin pourront être utilisés, cependant l'extrémité du rouleau ne devra pas être collée au mandrin Papier standard: TF60KS-E (Nippon Paper Industries) PD150R (Oji Paper Co., Ltd) Papier haute sensibilité: TF50KS-E4 (Nippon Paper Industries) Papier à préservation moyen terme: TP60KS-F1 (Nippon Paper Industries) P220VBB-1 (MITSUBISHI PAPER MILLS LIMITED) PD170R (Oji Paper Co., Ltd) Papier à préservation long terme: TP50KJ-R (Nippon Paper Industries) PD152R (Oji Paper Co., Ltd) PD160R-N (Oji Paper Co., Ltd) AFP-235 (MITSUBISHI PAPER MILLS LIMITED) HA220AA (MITSUBISHI PAPER MILLS LIMITED)

GUIDE POUR DIRECTEUR

TABLE OF CONTENTS

Page

1. OPÉRATIONS EN MODE "MGR" ---------- 1- 1

1.1 Fonctions Programmees Pour Necessiter L'Intervention du Directeur ---------- 1- 1
1.2 Autres Operations Necessitant L'Intervention Du Directeur ---------- 1- 3

2. OPÉRATIONS EN MODE "-" ---------- 2- 1

2.1 Operations Ordinaires Dans Le Mode "-" ---------- 2- 1
2.2 Operations Prohibees Dans Le Mode "-" ---------- 2- 1

3. RAPPORTS DE LECTURE (X) ET DE REMISE A ZERO (Z) ---------- 3- 1

3.1 Mode Modes Lecture (X) ou Remise à Zéro (Z) ---------- 3- 2
3.2 Remarques Generales Sur Les Releves De Rapport ---------- 3- 5

4. OPERATIONS DE PROGRAMMATION ---------- 4- 1

4.1 Instruction de Programmation ---------- 4- 2
4.2 Introduction de Caracteres ---------- 4- 6
4.3 Conditions Requises pour les Operations de Programmation ---------- 4-12
4.4 Menus du Mode SET ---------- 4-13
4.5 Reglage ou Ajustement de l'Heure ---------- 4-14
4.6 Reglage ou Ajustement de la Date ---------- 4-15
4.7 Programmation du Message Commercial ---------- 4-17
4.8 Programmation du Message Pied de Ticket ---------- 4-20
4.9 Programmation du Message Magasin ---------- 4-23
4.10 Programmation du Nom et du Statut Caissiers ---------- 4-27
4.11 Programmation des Noms de Départements ---------- 4-30
4.12 Programmation des Noms de Groupes de Départements ---------- 4-32
4.13 Programmation des Noms d'A.P. ---------- 4-34
4.14 Programmation du Nom des Vendeurs ---------- 4-36
4.15 Programmation des Départements ---------- 4-38
4.16 Programmation de Tableau A.P. ---------- 4-44
4.17 Reglage ou Changement du Prix Programme de Department ---------- 4-52
4.18 Reglage ou Changement du Prix Programme D'A.P. ---------- 4-54
4.19 Reglage du Taux Programme %+ et %- ---------- 4-57
4.20 Reglage du Taux de Change des Devises Etrangeres ---------- 4-59

5. VERIFICATION DES DONNEES PROGRAMMEES ---------- 5- 1

1. OPÉRATIONS EN MODE “MGR”

Ce chapitre décrit les opérations à effectuer avec le verrou de commande sur la position “**MGR**” à laquelle le directeur du magasin peut accéder avec la clé **MGR** ou **MA**.

1.1 Fonctions Programmees Pour Necessiter L’Intervention du Directeur

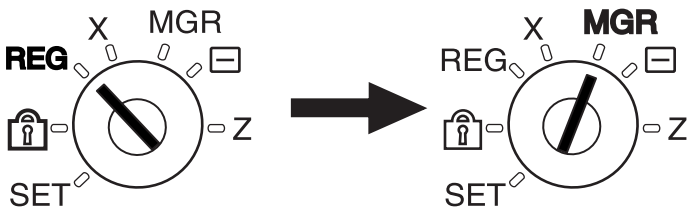
Pendant les opérations d’introduction de ventes quotidiennes, le caissier peut demander des interventions du directeur. La séquence d’une intervention du directeur est donnée ci-dessous.

1) Pendant les opérations, le caissier rencontre un article qui nécessite une intervention du directeur. Le caissier, qui en est déjà informé, peut demander immédiatement une intervention du directeur. Si l’opération est tentée par l’opérateur, elle entraînera une erreur. Dans ce cas, il sera nécessaire de presser la touche **[C]** pour annuler l’erreur et faire appel au directeur pour effectuer l’opération.

2) Le directeur va à la caisse concernée avec la clé **MGR** ou **MA**.

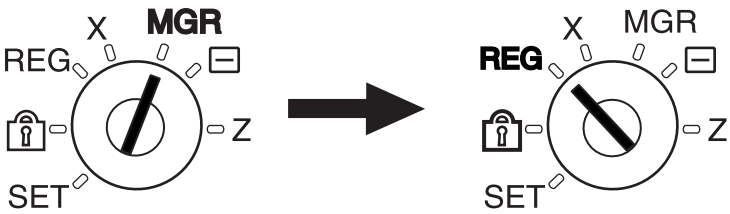
3) Le caissier explique quelle sorte d’opération il a tenté et retire la clé **REG** de la serrure de mode, sur la position “**REG**”.

4) Le directeur insère la clé **MGR** ou **MA** et la tourne sur la position “**MGR**”.



5) Le caissier introduit l’article nécessaire.

6) Le directeur ramène la clé **MGR** ou **MA** sur la position “**REG**” et la retire.



7) Le caissier remet la clé **REG** sur la position “**REG**” et continue les opérations d’enregistrement.

Les tableaux suivants représentent les touches et les opérations qui sont programmables avec une intervention du directeur. Remplir le tableau en cochant la colonne "Non requise" ou "Requise" de chaque élément, en se reportant aux documents, etc. dont la liste est donnée dans le tableau.

TOUCHES/OPERATIONS ET STATUT D'INTERVENTION DU DIRECTEUR

Tourche	Intervention du directeur		Référence
	Non requise	Requise	
[-] (Remise de montant)			Demander au représentant TOSHIBA TEC des changements des statuts de touche.
[BON AV.]			
[BON ACH]			
[%] (**[% I]** , **[% II]**)			
[RET MRCH]			
[ANNUL]			
[DP]			
[SOL-]			
[EX]			
[PDV]			
[ANNUL TIC]			
[1er PRIX]			
[2éme PRIX]			
[3éme PRIX]			
Solde créditeur (***REMARQUE 1***)			Ce sont des options programmées pour chaque magasin. Demander des informations au représentant TOSHIBA TEC pour le changement de ces statuts.
Finalisation de ventes à solde négatif par touches de moyens de paiement (sauf **[AT/TL]**) (***REMARQUE 2***)			
Introductions de département négatif ou de A.P. négatif (***REMARQUE 3***)			

REMARQUES:

1. *Les sommes introduites par les toches **[-]** (remise), **[ANNUL]**, **[BON AV.]**, **[BON ACH]** seront déduites du montant du Solde Créditeur. Si le statut "Intervention Non Requise" est sélectionné, la soustraction en utilisant ces touches sera permise dans le mode "**REG**". La touche **[RET MRCH]**, les départements et A.P. négatifs n'appartiennent pas à cette sélection de "Solde Créditeur".*
2. *Une "vente à solde négatif" peut être provoquée par :*
   1. *Un solde créditeur si "intervention non requise" est sélectionné comme le statut de solde créditeur ci-dessus.*
   2. *Des sommes introduites par la touche **[RET MRCH]**.*
   3. *Des sommes introduites par des départements négatifs ou des A.P. négatifs.*
   4. *D'autres sommes négatives.*
3. *Les "départements ou A.P. négatifs" sont les départements/A.P. programmés comme statut négatif, mais non les départements/A.P. normaux par lesquels des montants de coupon de magasin ou de marchandises rendues sont introduits.*

1.2 Autres Operations Necessitant L’Intervention Du Directeur

Libération de la limite de montant

Les limites de montant peuvent être programmées sur les départements/A.P., moyens de paiement, les touches **[-]**, **[BON AV.]**, **[BON ACH]**. Ces lister et limites sont programmées pour vérifier un montant excessivement élevé ou faible du fait d’une erreur du caissier au début de la transaction. Donner les directives suivantes aux caissiers:

(1) Pendant une introduction de vente par le caissier, une erreur se produit avec le message d’erreur “OPERATION ERROR" (programmable) étant affiché.

↓

(2) Le caissier efface l’erreur avec la touche **[C]**. Le caissier vérifie le montant et réintroduit l’article.

↓

(3) Si la même erreur se produit de nouveau, le caissier essaie d’introduire le montant en utilisant la touche **[DLC]** ou **[LIBRE]**.

↓

(4) Si l’opération résulte de nouveau en une erreur, la limite de montant ne peut pas être libérée par la touche **[DLC]** ou **[LIBRE]**.

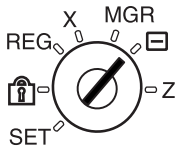
↓

(5) Le caissier demande l’intervention du directeur.

La procédure ultérieure est la même que celle des étapes 2) à 7) pour les Fonctions Programmees Pour Necessiter L’Intervention du Directeur (Section 1.1).

En cas de besoin d’informations supplémentaires sur les montants limites, faire appel à votre représentant TOSHIBA TEC.

2. OPÉRATIONS EN MODE "-"



Ce mode s'utilise pour annuler des articles individuels au lieu d'avoir recours aux touches **[RET MRCH]** ou **[ANNUL]** en mode **REG** ou **MGR**. Le mode "-" traite automatiquement les entrées positives comme des entrées négatives et vice versa. Pour l'utiliser, placez le verrou de commande sur la position "-" à l'aide de la clé **MA**. Entrez les articles les uns après les autres comme vous le feriez en mode **REG**, c'est-à-dire comme si vous lisiez le ticket sorti au moment de la vente ou que vous entriez un retour de marchandises en mode **REG**.
Un solde positif obtenu en mode "-" est un montant à rembourser au client. Le caissier peut demander de temps à autre durant la journée l'utilisation du mode "-" (comme il le fait pour les interventions ordinaires du directeur) lorsqu'un client retourne des marchandises ou annule une vente déjà enregistrée (Auquel cas la touche **[ANNUL TICK]** ne peut plus être utilisée).

2.1 Operations Ordinaires Dans Le Mode "-"

OPERATION ET EXEMPLE DE TICKET

*TICKET EMIS DANS LE MODE "**REG**" OU "**MGR**"*

```
TEC STORE
1343 PEACH DRIVE
PHONE: 87-6437

Open 8:00am to 7:00pm
Closed: every Wednesday

31-10-2005 MON #3001

VEGETABLE                €2,50
DP02                     €2,50
%-
     5%                  -0,13
CASH                    €4,87

ITEM    2
JONES            0375 08:47TM
```

Ces deux tickets contiennent les mêmes articles de ventes et finalisation par moyen de paiement. Les opérationes sont également les mêmes, sauf la position de la clé sur la serrure de mode.

Le caissier suit simplement le ticket d'achat (à gauche) et introduit les mêmes articles dans la position "-", finalisant avec le même moyen de paiement, au cas où un client a rapporté ou annulé toute la vente aprés que le caissier ait finalisé cette vente.

L'en-tête du mode "-" ("*REG-*" dans cet exemple) est imprimée en haut et en bas du contenu de la vente sur le ticket du mode "-".

TICKET EMIS DANS LE MODE "-"

```
TEC STORE
1343 PEACH DRIVE
PHONE: 87-6437

Open 8:00am to 7:00pm
Closed: every Wednesday

31-10-2005 MON #3001

**REG-                    **
VEGETABLE                €2,50
DP02                     €2,50
%-
     5%                  -0,13
CASH                    €4,87

ITEM    2
**REG-                    **
JONES            0376 08:49TM
```

REMARQUE: *En mode "–", les limites de capacité et les états qui demandent l'intervention du directeur sont tous libérés c'est-à-dire que l'on a la même situation qu'en mode **MGR**.*

2.2 Operations Prohibees Dans Le Mode "-"

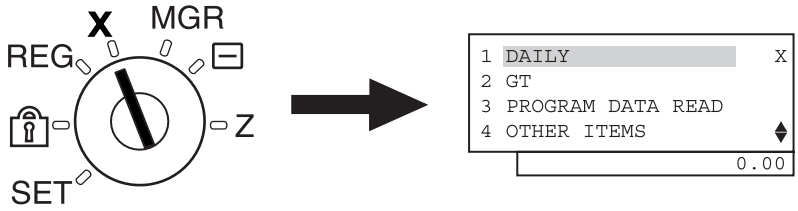
- Non vente (**[PDV]**)
- Encaissement sans vente de chèque ou autres moyens de paiement non en espèces
- Change sans vente d'une monnaie étrangère en monnaie locale, ou vice versa
- Démarrage/arrêt du mode de formation
- Post-émission de ticket (**[SORTIE TICKET]**)

3. RAPPORTS DE LECTURE (X) ET DE REMISE A ZERO (Z)

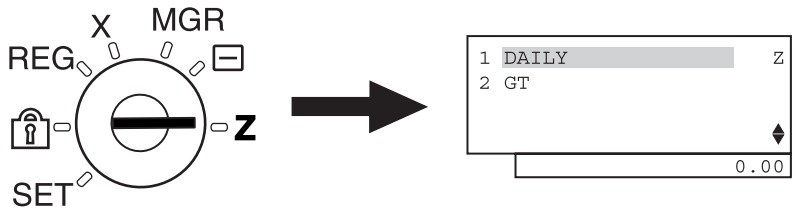
ATTENTION!
Lorsque vous ouvrez le tiroir de la caisse, veillez à ce qu'il ne heurte pas une personne.

Ce chapitre décrit comment éditer et lire les rapports X et Z.
Les rapports X sont édités en mode X, les rapports Z en mode Z.
Lorsque la clé est tournée en mode **X** ou **Z** les menus respectifs suivants apparaissent.

Mode **X**



Mode **Z**



- Rapport X
  Le rapport X permet d'éditer les résultats consolidés des départements, A.P., horaires, et caissiers. En aucun cas le rapport X ne modifie les résutats de ventes, les compteurs clients/articles. Il peut être édité à n'importe quel moment de la journée
- Rapport Z
  Le rapport Z doit être édité à la fermeture journalière du magasin. Après édition du rapport Z, tous les compteurs de la MA-600 sont remis à zéro à l'exception des GT en mémoire.

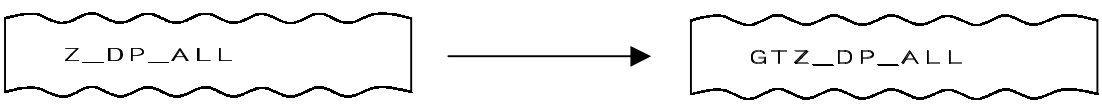
Les rapports "X" et "Z" ont exactement le même contenu d'impression, si tous deux sont disponibles, sauf que:

1. Les rapports "X" permettent de lire les données de ventes mais sans effacer les mémoires, alors que les rapports "Z" permettent de lire les données de ventes et, en même temps, toutes les mémoires réinitialisables sont effacées lorsque les rapports ont été émis.
2. Le symbole "X..." est imprimé sur la ligne supérieure d'un Rapport de lecture quotidien, "Z..." est imprimé sur un Rapport de remise à zéro quotidien, "GTX..." sur un Rapport de lecture GT, et "GTZ..." sur un Rapport de remise à zéro GT (réglages par défaut).
3. Un compte de remise à zéro est imprimé seulement en bas d'un rapport "Z".

RAPPORTS GT

Le format d'impression et les articles d'un rapport GT sont les mêmes que ceux de son rapport quotidian correspondant, sauf la partie en-tête de rapport. Noter également que certains articles fournis dans le rapport quotidien ne sont pas fournis dans son rapport GT. Les compteurs et les totaux dans un rapport GT sont des données cumulées pendant une certaine période (semaine, mois, etc.) alors que les compteurs et totaux dans le rapport quotidien sont généralement les valeurs d'une journée. Les données cumulées dans un rapport GT sont réinitialisées lorsque le rapport GTZ est effectué.

Exemple d'en-tête



Rapport de lecture de tous les départements (quotidien)

Rapport de lecture GT de tous les departments

3.1 Modes Lecture (X) ou Remise à Zéro (Z)

Sélectionner dans le menu affiché sur l'écran LCD le rapport de lecture (X) ou remise à zéro (Z) à éditer à l'aide des touches **[↑]** ou **[↓]**.
Pour éditer un rapport de lecture (X) positionner la clé **MGR** ou **MA** en mode **X**. Pour éditer un rapport de remise à zéro (Z), positionner la clé **MGR** en position **Z**.
Sur la MA-600, les fonctions des touches changent selon le mode sélectionné (enregistrement, lecture/remise à zéro, programmation). Les schémas suivants montrent le positionnement des touches en mode lecture/remise à zéro (position de clé **X** ou **Z)**.

Position des touches en mode lecture/remise à zéro
Position de clé en mode: **X** pour la lecture, **Z** pour la remise à zéro

- Type Clavier Ordinaire

↑	
↓	
←	Rtn
→	X
Enter	
A.P.	

	AT	AB
C		#
7	8	9
4	5	6
1	2	3
0	00	.

ST	AT/TL			

- Type Clavier Plat

										N°CASIS TICKET		AT	AB	↑	↓
														←	→
										#	C			Rtn	Enter
											5	8	9		
										X	4	5	6		
										A.P.	1	2	3	ST	
											0	00	.	AT/TL	

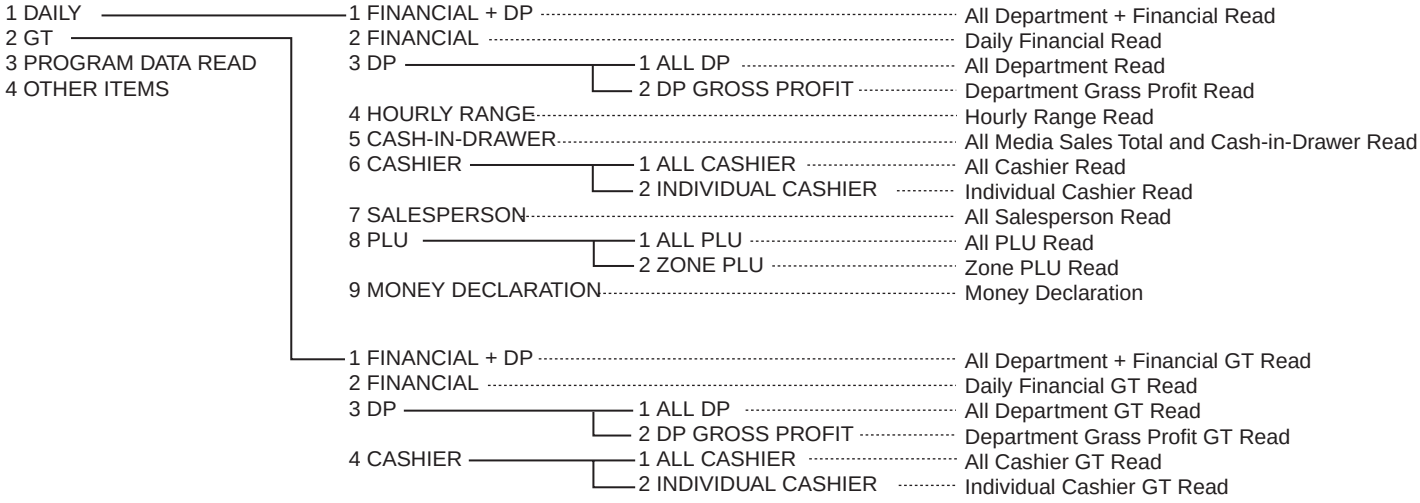
Functions of keys required for read/reset

Touche	Fonction
[↑]	Cette touche est utilisée pour déplacer le curseur vers le haut.
[↓]	Cette touche est utilisée pour déplacer le curseur vers le bas.
[←]	Cette touche est utilisée pour déplacer le curseur vers la gauche.
[→]	Cette touche est utilisée pour déplacer le curseur vers la droite.
[Enter]	Cette touche est utilisée pour sélectionner la ligne après déplacement du curseur.
[Rtn]	Cette touche est utilisée pour retourner au menu écran précédent.

Tableau des lectures/remises à zéro

Nom Du Rapport	X	Z	GTX	GTZ
LECTURE ET REMISE A ZERO DE TOUS LES DEPARTMENTS + FINANCIERES	O	O	O	O
LECTURE ET REMISE A ZERO FINANCIERES	O	O	O	O
LECTURE ET REMISE A ZERO DE TOUS LES DEPARTEMENTS	O	O	O	O
LECTURE GT DES BENEFICES BRUTS DE DEPARTEMENT	O		O	
LECTURE ET REMISE A ZERO PAR PLAGE HORAIRE	O	O		
LECTURE DU TOTAL DES VENTES PAR TOUS LES MOYENS DE PAIEMENT ET DES ESPECES EN CAISSE	O			
LECTURE ET REMISE A ZERO DE TOUS LES CAISSIERS	O	O	O	O
LECTURE ET REMISE A ZERO DE CAISSIER INDIVIDUEL	O	O	O	O
LECTURE ET REMISE A ZERO DE TOUS LES VENDEURS	O	O		
LECTURE ET REMISE A ZERO DE TOUS LES A.P.	O	O		
LECTURE ET REMISE A ZERO DES A.P. D'UNE ZONE	O	O		
DÉCLARATION DES TITRES DE PAIEMENT	O	O		

- Menu lecture



- Menu remise à zéro

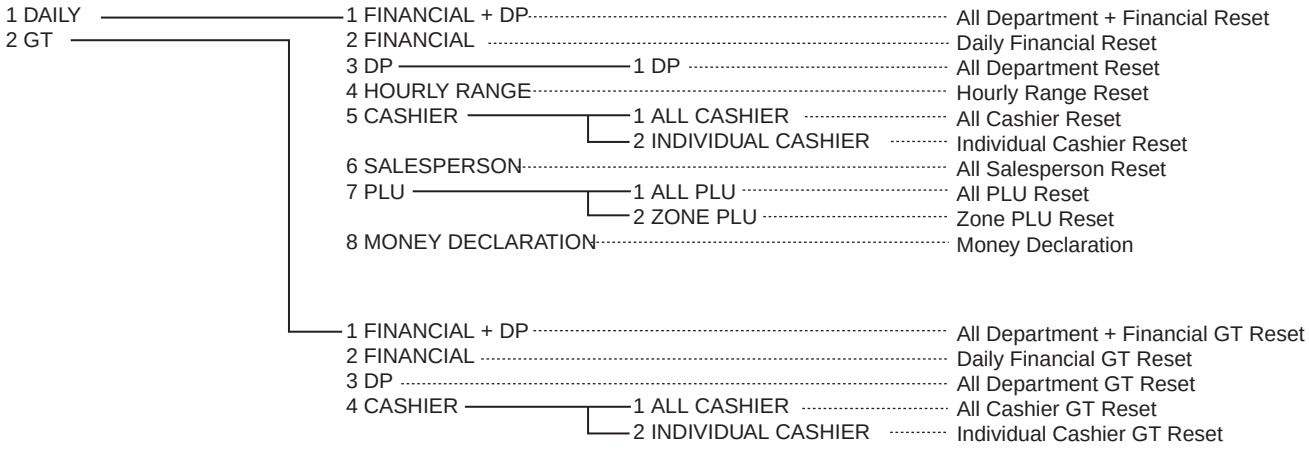


TABLEAU DES OPERATIONS POUR LES RAPPORTS X ET Z

Rapports quotidiens

Nom Du Rapport	Serrure De Mode	Exemple Page
LECTURE ET REMISE A ZERO DE TOUS LES DEPARTEMENTS + FINANCIERES • Lecture de tous les départements + financière • Remise à zero de tous les départements + financière	**X** **Z**	---
LECTURE ET REMISE A ZERO FINANCIERES • Lecture financière • Remise à zéro financière	**X** **Z**	3-6
LECTURE ET REMISE A ZERO DE DEPARTEMENT • Lecture de tous les départements • Remise à zéro de tous les départements • Lecture GT des benefices bruts de departement	**X** **Z** **X**	3-9
LECTURE ET REMISE A ZERO PAR PLAGE HORAIRE • Lectrure par plage horaire • Remise à zéro par plage horaire	**X** **Z**	3-11
LECTURE DU TOTAL DES VENTES PAR TOUS LES MOYENS DE PAIEMENT ET DES ESPECES EN CAISSE	**X**	3-12
LECTURE ET REMISE A ZERO DE CAISSIER • Lecture de tous les caissiers • Remise à zero de tous les caissiers • Lecture de caissier individuel • Remise à zéro de caissier individuel	**X** **Z** **X** **Z**	3-13,14
LECTURE ET REMISE A ZERO DE VENDEUR • Lecture de tous les vendeurs • Remise à zéro de tous les vendeurs	**X** **Z**	3-15
LECTURE ET REMISE A ZERO DE A.P. • Lecture de tous les A.P. • Remise à zéro de tous les A.P. • Lecture des A.P. d'une zone • Remise à zéro des A.P. d'une zone	**X** **Z** **X** **Z**	3-16,17

Rapports GT --- A relever sur une base hebdomadaire ou mensuelle ---

Nom Du Rapport	Serrure De Mode	Exemple Page
LECTURE ET REMISE A ZERO DE TOUS LES DEPARTEMENTS + GT FINANCIERES • Lecture de tous les départements + GT financière • Remise à zero de tous les départements + GT financière	**X** **Z**	---
LECTURE ET REMISE A ZERO GT FINANCIERES • Lecture GT financière • Remise à zéro GT financière	**X** **Z**	3-6
LECTURE ET REMISE A ZERO GT DE DEPARTEMENT • Lecture GT de tous les départements • Remise à zéro GT de tous les départements • Lecture GT des benefices bruts de departement	**X** **Z** **X**	3-9
LECTURE ET REMISE A ZERO GT DE CAISSIER • Lecture GT de tous les caissiers • Remise à zéro GT de tous les caissiers • Lecture GT de caissier individuel • Remise à zéro GT de caissier individuel	**X** **Z** **X** **Z**	3-13

3.2 Remarques Generales Sur Les Releves De Rapport

1. La condition de signature au départ (OFF) du caissier est requise pour relever des rapports Z dans la méthode de signature. (Autrement, une erreur se produit lorsque la serrure de mode est tournée sur la position “Z”.)

2. Les rapports de remise à zero sont imprimés sur le rouleau de ticket ainsi que sur la bande de contrôle et émis, quelle que soit le état de ticket AVEC/SANS.

3. La touche **[NUL]** (ou **[ANNUL]**) peut être enfoncée en cours de l’impression d’un rapport, afin de suspender l’émission du ticket (sauf pour certains rapports courts). Lorsqu’une suspension de rapport a été activée pour un rapport de remise à zéro, la mémoire des données du rapport n’est pas effacée.

4. Les données de ventes des rapports de lecture suivants sont effacées lorsque les rapports de remise à zero applicables sont effectués. Si ces rapports de lecture sont nécessaires, toujours les relever avant de relever les rapports de remise à zéro applicables.

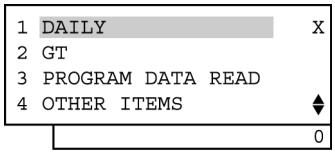
RAPPORTS DE LECTURE (Sans rapports de remise à zéro)	RAPPORTS DE REMISE A ZERO APPLICABLES qui effacent les rapports de lecture
Lecture des bénéfices bruts de département	Remise à zéro de tous les départements
Lecture du total des ventes de tous les moyens de paiement et des espèces en caisse	Remise à zéro financière
Lecture GT des bénéfices bruts de département	Remise à zéro GT de tous les départements

Les rapports de “remise à zéro financière”, “remise à zéro de tous les départements” et “remise à zéro A.P.” doivent donc être relevés après tous les autres rapports (en particulier les rapports de lecture) sur les bases quotidiennes et GT, afin que les données des rapports de lecture nécessaires ne soient pas effacées par le relevé de ces rapports de remise à zéro.

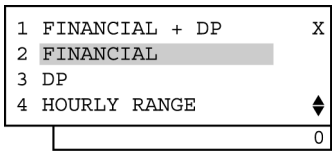
LECTURE OU REMISE A ZERO FINANCIERE (Quotidien ou GT)

Exemples de Rapports

- Operation: Serrure de mode: **X** pour la lecture
  Z pour la remise à zéro



En dehors d'une vente, clé en position **X**, presser la touche **[1]** ou **[Enter]**.



Sélectionner "**FINANCIAL**" à l'aide des touches **[↓]** ou **[↑]** et **[Enter]**, ou directement la touche **[2]**

REMARQUES:

1. *Les valeurs numériques dans ce manuel sont seulement des exemples pour montrer le format d'impression et peuvent ne pas correspondre exactement.*
2. *Les articles comportant un "*" à l'extérieur du cadre du ticket sont pas imprimés dans les rapports GT.*
3. *le statut imprimé ou non imprimé pour chaque ligne du rapport financier peut être programmé.*
4. *La non impression des lignes à zéro peut être programmée dans le système options.*

```
                TEC  STORE
              1343 PEACH DRIVE
               PHONE: 87-6437

            Open  8:00am to 7:00pm
            Closed: every Wednesday


        31-10-2005 MON  #3001

        X_FINANCIAL

GT                          €346,77
NET GT                      €309,09
NEG GT                       €36,87
GS                              125
                            €346,77
NS                              112
                            €318,18
%+                                1
                              €0,49
%-                                4
                              €2,34
V.CPN                             1
                              €4,00
DISC                              1
                              €1,00
-DP TL                            0
                              €0,00
NS                             71CU
                            €310,49
CASH                           71CU
                            €292,77
CHECK                           1CU
                              €5,00
CRT                             1CU
                             €12,72
MISC                            2CU
                             €11,00
CPN                             0CU
                              €5,00
R/A                               2
                              €8,00
PO                                8
                             €37,10
```

Date, Jour de la semaine, No. de magasin / caisse

Nom du rapport

Total global (non réinitialisable)
Total global net (non réinitialisable)
NEG GT (non réinitialisable)
Compte des articles des ventes brutes
Montant des ventes brutes
Ventes nettes avec taxes
compte des articles et montant
Compte des majorations par pourcentage
Montant des majorations par pourcentage
Compte des réductions par pourcentage
Montant des réductions par pourcentage
Compte des coupons de vendeur
Montant des coupons de vendeur
Compte des remises
Montant des remises
Compte des articles de Dépts négatifs
Montant des Dépts négatifs
Compte total de client des ventes par tous les moyens de paiement
Montant total des ventes par tous les moyens de paiement
Ventes en espèces
Compte des clients, montant
Ventes par chèques (moyen de paiement 1)
Compte des clients, montant
Ventes à crédit général (moyen de paiement 2)
Compte des clients, montant
Ventes par moyens de paiement divers (moyen de paiement 3)
Compte des clients, montant
Ventes payées par coupons (moyen de paiement 4)
Compte des clients, montant
Compte des reçus sur compte
Montant des reçus sur compte
Compte des décaissements
Montant des décaissements

Les montants de Taxe 1 à Taxe 8 sont affichés ici lorsque le mode taxe ajouté a été sélectionné.

(Montant des fractions àarrondissement spécial si l'option "arrondissement spécial" est sélectionnée.)

(Ventes par moyen de paiement 5 à 9 si les moyens de paiement 5 à 9 sout installé)

-- à suivre--

(Lecture ou remise à zéro financière)

-- suite--

*	CASH ID	€95.02	Montant des espèces en caisse
*	CASH CUR1 ID	€9,99	Montant des espèces en caisse (M. ETR 1)
*	CASH CUR2 ID	€9,99	Montant des espèces en caisse (M. ETR 2)
*	CASH CUR3 ID	€9,99	Montant des espèces en caisse (M. ETR 3)
*	CASH CUR4 ID	€9,99	Montant des espèces en caisse (M. ETR 4)
*	CASH CUR5 ID	€9,99	Montant des espèces en caisse (M. ETR 5)
	CHECK ID	2	Compte des chèques en caisse
		€15,00	Montant des chèques en caisse
*	CK CUR1 ID	9	Compte des chèques en caisse (M.ETR 1)
		€9,99	Montant des chèques en caisse
*	CK CUR2 ID	9	Compte des chèques en caisse (M.ETR 2)
		€9,99	Montant des chèques en caisse
*	CK CUR3 ID	9	Compte des chèques en caisse (M.ETR 3)
		€9,99	Montant des chèques en caisse
*	CK CUR4 ID	9	Compte des chèques en caisse (M.ETR 4)
		€9,99	Montant des chèques en caisse
*	CK CUR5 ID	9	Compte des chèques en caisse (M.ETR 5)
		€9,99	Montant des chèques en caisse
*	CRT ID	1	Compte du crédit général en caisse
		€10,00	Montant du crédit général en caisse
*	CRT CUR1 ID	9	Compte des crédit en caisse (M.ETR 1)
		€9.99	Montant des crédit en caisse
*	CRT CUR2 ID	9	Compte des crédit en caisse (M.ETR 2)
		€9.99	Montant des crédit en caisse
*	CRT CUR3 ID	9	Compte des crédit en caisse (M.ETR 3)
		€9.99	Montant des crédit en caisse
*	CRT CUR4 ID	9	Compte des crédit en caisse (M.ETR 4)
		€9.99	Montant des crédit en caisse
*	CRT CUR5 ID	9	Compte des crédit en caisse (M.ETR 5)
		€9.99	Montant des crédit en caisse
*	MISC ID	2	Compte des moyens de paiement divers en caisse
		€11,00	Montant des moyens de paiement divers en caisse
*	MISC CUR1 ID	9	Compte des moyens de paiement divers en caisse (M.ETR 1)
		€9,99	Montant des moyens de paiement divers en caisse
*	MISC CUR2 ID	9	Compte des moyens de paiement divers en caisse (M.ETR 2)
		€9,99	Montant des moyens de paiement divers en caisse
*	MISC CUR3 ID	9	Compte des moyens de paiement divers en caisse (M.ETR 3)
		€9,99	Montant des moyens de paiement divers en caisse
*	MISC CUR4 ID	9	Compte des moyens de paiement divers en caisse (M.ETR 4)
		€9,99	Montant des moyens de paiement divers en caisse
*	MISC CUR5 ID	9	Compte des moyens de paiement divers en caisse (M.ETR 5)
		€9,99	Montant des moyens de paiement divers en caisse
*	CPN ID	1	Compte des coupons en caisse
		€5,00	Montant des coupons en caisse
*	CPN CUR1 ID	9	Compte des coupons en caisse (M.ETR 1)
		€9,99	Montant des coupons en caisse
*	CPN CUR2 ID	9	Compte des coupons en caisse (M.ETR 2)
		€9,99	Montant des coupons en caisse
*	CPN CUR3 ID	9	Compte des coupons en caisse (M.ETR 3)
		€9,99	Montant des coupons en caisse
*	CPN CUR4 ID	9	Compte des coupons en caisse (M.ETR 4)
		€9,99	Montant des coupons en caisse
*	CPN CUR5 ID	9	Compte des coupons en caisse (M.ETR 5)
		€9,99	Montant des coupons en caisse
	CORR	2	Compte des corrections d'articles sur Dépts ou A.P. positifs
		€8,50	Montant des corrections d'articles
	VOID	1	Compte des annulations
		€1,00	Montant des annulations
	MISC VOID	0	Compte des corrections d'articles sur d'autres articles
		€0,00	Montant des corrections d'articles
	ALL VD	2	Compte de annulation totale
		€8,60	Montant de annulation totale
	S. CPN	1	Compte des articles de coupons de magasin
		€5,00	Montant des coupons de magasin
	RTN	4	Compte des articles de marchandises retournées
		€3,80	Montant des marchandises retournées
	REG-	2	Compte " - " (mode négatif)
		€7,95	Montant " - " (mode négatif)

* (Compte des moyens de paiement 5 à 9 en caisse et montant si les moyens de paiement 5 à 9 sout installé)

* (Différence de chaque moyen de paiement entre le montant déclaré et le montant en caisse de la mémoire lorsque la caractéristique de declaration des titres de sommes de paiement est sélectionnée).

-- à suivre --

(Lecture ou remise à zéro financière)

-- suite--

%-	1	Compte des réductions par pourcentage sur des articles de ligne (non sur le total partiel)
	€0,50	Montant des réductions par pourcentage
DISC	1	Compte des remises en montant sur des articles de ligne (non sur le total partiel)
	€2,00	Montant des remises en montant
TRF TL	€10,90	Transfert solde GT (non réinitialisable)
TRF+GT	€10,90	Transfert + GT (Crédit) (non réinitialisable)
TRF-GT	€10,90	Transfert - GT (Débit) (non réinitialisable)
TRF+	€10,90	Transfert + (Quotidien)
TRF-	€0,03	Transfert - (Quotidien)
PB TL	1CU	Ventes à solde antérieur
	€10,90	Compte des clients, montant
PB R/A	€0,00	Montant des paiements reçus sur solde antérieur
PB PO	€0,00	Solde antérieur rendu aux clients
TXBL1	€284,98	Montant total 1 taxable (TVA1-applicable au total)
VAT1	€41,19	Montant TVA 1 (Total de la partie de taxe TVA 1)
TXBL2	€0,00	Montant total 2 taxable (TVA2-applicable au total)
VAT2	€0,00	Montant TVA 2 (Total de la partie de taxe TVA 2)
TXBL3	€0,00	Montant total 3 taxable (TVA3-applicable au total)
VAT3	€0,00	Montant TVA 3 (Total de la partie de taxe TVA 3)
TXBL4	€0,00	Montant total 4 taxable (TVA4-applicable au total)
VAT4	€0,00	Montant TVA 4 (Total de la partie de taxe TVA 4)
TXBL5	€0,00	Montant total 5 taxable (TVA5-applicable au total)
VAT5	€0,00	Montant TVA 5 (Total de la partie de taxe TVA 5)
TXBL6	€0,00	Montant total 6 taxable (TVA6-applicable au total)
VAT6	€0,00	Montant TVA 6 (Total de la partie de taxe TVA 6)
TXBL7	€0,00	Montant total 7 taxable (TVA7-applicable au total)
VAT7	€0,00	Montant TVA 7 (Total de la partie de taxe TVA 7)
TXBL8	€0,00	Montant total 8 taxable (TVA8-applicable au total)
VAT8	€0,00	Montant TVA 8 (Total de la partie de taxe TVA 8)
VAT TL	€39,89	TVA totale
N.NS	€212,34	Nouveau montant des ventes nettes (ventes nettes-TVA)
VAT EX	8CU	Compte de client de TVA exempté
VAT1 EX	€10,00	Montant de TVA 1 exempté
VAT2 EX	€0,00	Montant de TVA 2 exempté
VAT3 EX	€0,00	Montant de TVA 3 exempté
VAT4 EX	€0,00	Montant de TVA 4 exempté
VAT5 EX	€0,00	Montant de TVA 5 exempté
VAT6 EX	€0,00	Montant de TVA 6 exempté
VAT7 EX	€0,00	Montant de TVA 7 exempté
VAT8 EX	€0,00	Montant de TVA 8 exempté
ITEM/CUS	1,58	Compteur d'articles par client
TL /CUS	€9,70	Total de vente par client
NO SALE	3	Compte des opérations de non vente
CLEAR	2	Compte de l'utilisation de la touche **[C]**
CONSIGN CTR	1	Consignment Count
VALI CTR	3	Nombre d'impression de validation
#INICIAL	9999	Nº consécutif enregistré immédiatement après la procédure de RAZ financier journalier (voir ***REMARQUE***)
0001X		Compte du rapport financier avec lecture
0001Z		Compte du rapport financier avec remise à zéro (sur les rapports de remise à zéro seu lement)
	9999 19:00TM	No. consécutif de ticket, heure actuelle

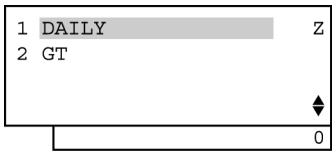
REMARQUE:

Ce compteur est imprimé seulement sur la Remise A Zéro financière journalière, il n'est pas imprimé sur la lecture financière journalière, ni sur les lectures et Remises A Zéro financières périodiques (spécification Columbienne)

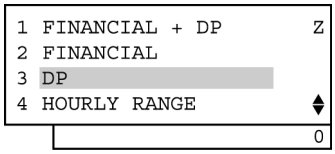
LECTURE OU RÉINITIALISATION POUR TOUS LES DÉPARTEMENTS (Quotidien ou GT)

Exemple de rapport de réinitialisation

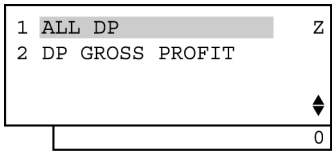
- Operation: Serrure de mode: **X** pour la lecture
  Z pour la remise à zéro



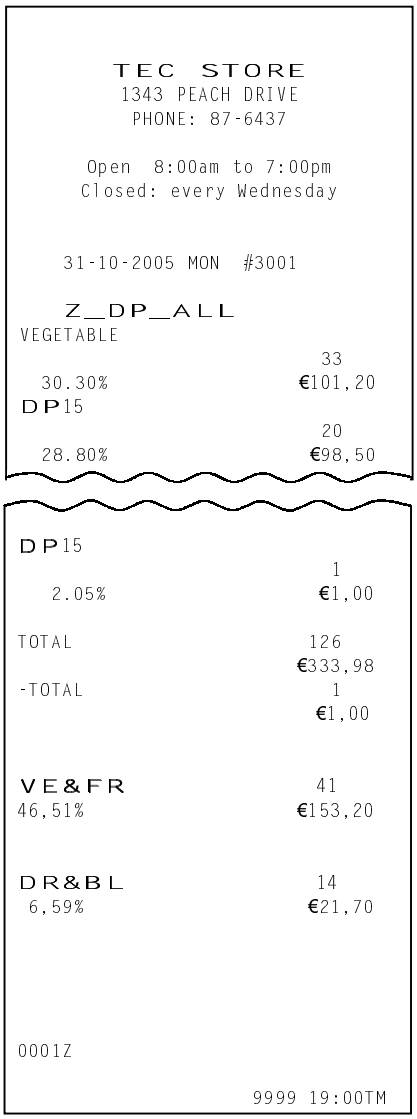
En dehors d'une vente, clé en position **Z**, presser la touche **[1]** ou **[Enter]**.



Sélectionner "**DP**" à l'aide des touches **[↓]** ou **[↑]** et **[Enter]**, ou directement la touche **[3]**.



Sélectionner "**ALL DP**" à l'aide des touches **[↓]** ou **[↑]** et **[Enter]**, ou directement la touche **[1]**..



REMARQUES:

1. *Les ventes en % ou les compteurs clients sont sélectionnables par option. Cet exemple montre les ventes en %.*
2. *Pour les lectures, le résultat par groupe de départements est sélectionnable par option. Il n'est pas imprimé en standard. Pour les remises à zéro, il est imprimé dans tous les cas.*

Données du département ↓

Dépt. 1 Nom
Décompte article, décompte client, pourcentage des ventes, prix de vente moyen, remise ou % décompte
Pourcentage de ventes (ou décompte client), montant remise par pourcentage & montant (***REMARQUE 1***)
Dépt. 2 Nom
Décompte article, décompte client, pourcentage des ventes, prix de vente moyen, remise ou % décompte
Pourcentage de ventes (ou décompte client), montant remise par pourcentage & montant

Données du Dépt. 15
Décompte article, décompte client, pourcentage des ventes, prix de vente moyen, remise ou % décompte
Pourcentage de ventes (ou décompte client), montant remise par pourcentage & montant

Montant } De tous les départements
Décompte articles }
Montant } Des départements négatifs
Décompte articles }

Compteur groupes de départements ↓ ***(REMARQUE 2)***
Nom du groupe, compte des articles
Pourcentage des ventes, montant

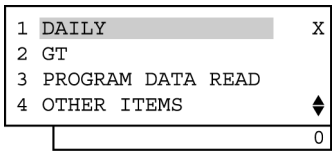
Reset Report Count (on Reset Reports only)
Compte de rapport de réinitialisation (sur les rapports de réinitialisation seulement)

LECTURE DE BENEFICES BRUTS DE DEPARTEMENT (Quotidien ou GT)

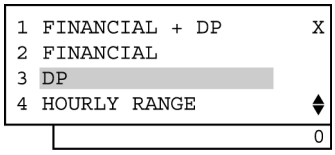
(lecture seulement)

Exemples de Rapports

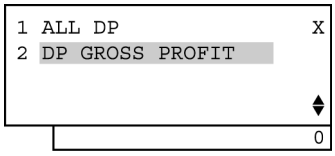
- Operation: Serrure de mode: **X** pour la lecture



En dehors d'une vente, clé en position **X**, presser la touche **[1]** ou **[Enter]**.



Sélectionner "**DP**" à l'aide des touches **[↓]** ou **[↑]** et **[Enter]**, ou directement la touche **[3]**.



Sélectionner "**DP GROSS PROFIT**" à l'aide des touches **[↓]** ou **[↑]** et **[Enter]**, ou directement la touche **[2]**.

```
          TEC STORE
        1343 PEACH DRIVE
        PHONE: 87-6437

      Open 8:00am to 7:00pm
    Closed: every Wednesday


     31-10-2005 MON  #3001

     X_PROFIT
DAIRY
20,05%                      €45,00
FISH
14,35%                      €18,00
FRUIT
 12,5%                      €12,00
MEAT
   15%                      €10,48
VEGETABLE
   10%                      €10,26
CAN FOOD
   25%                       €6,09
BAKERY
   23%                       €6,19
DRINK
   18%                       €3,38
BTL FOOD
 21,4%                       €2,87
SNACK
   17%                       €0,77
DP14
   19%                       €0,42
SPICE
   11%                       €0,07

TOTAL
16,23%                    €329,38

                    9999 19:00TM
```

Nom du département taux de bénéfices bruts montant du bénéfice brut

(L'ordre d'impression provident des Départements ayant un profit brut plus important aux départements ayant moins de profit brut. Les départements sans vente ou profit brut (ou ayant un taux de 0,00 %) ne sont pas imprimés sur ce rapport.)

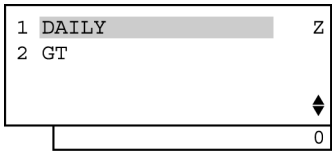
Total de tous les bénéfices Bruts des départements lus. dans ce rapport

(le pourcentage est le taux moyen)

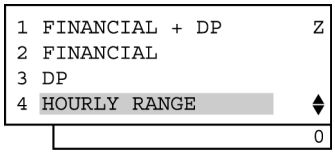
LECTURE OU REMISE A ZERO DE PLAGE HORAIRE QUOTIDIEN

Exemple de rapport avec remise à zéro

- Operation: Serrure de mode: **X** pour la lecture
  Z pour la remise à zéro



En dehors d'une vente, clé en position **Z**, presser la touche **[1]** ou **[Enter]**.



Sélectionner "**HOURLY RANGE**" à l'aide des touches **[↓]** ou **[↑]** et **[Enter]**, ou directement la touche **[4]**.

```
          TEC STORE
        1343 PEACH DRIVE
        PHONE: 87-6437

      Open  8:00am to 7:00pm
      Closed: every Wednesday


    31-10-2005 MON  #3001

    Z_HOURLY
08:00TM
12:00TM
15:00TM                    125
  26CU                   €252,23
19:00TM

0001Z

                     9999 19:05TM
```

8:01 à 12:00
12:01 à 15:00
15:01 à 19:00 Compte de article
Compte des clients et montant
Après 19:01

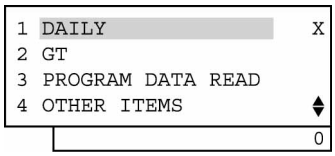
Compte du rapport de plage horaire quotidien avec remise à zero (sur les rapports de remise à zéro seulement)

LECTURE DU TOTAL DES VENTES DE TOUS LES MOYENS DE PAIEMENT ET DES ESPECES EN CAISSE QUOTIDIEN

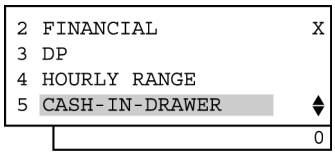
(lecture seulement)

Exemples de Rapports

- Operation: Serrure de mode: **X** pour la lecture



En dehors d'une vente, clé en position **X**, presser la touche **[1]** ou **[Enter]**.



Sélectionner "**CASH-IN-DRAWER**" à l'aide des touches **[↓]** ou **[↑]** et **[Enter]**, ou directement la touche **[5]**.

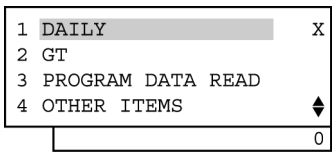
```
          TEC STORE
        1343 PEACH DRIVE
        PHONE: 87-6437

      Open  8:00am to 7:00pm
     Closed: every Wednesday


    31-10-2005 MON  #3001

     X_MEDIA
NS                        26CU
                        €252,23
CASH ID                 €136,23
CASH CUR1 ID              9,99
CASH CUR2 ID              9,99
CASH CUR3 ID              9,99
CASH CUR4 ID              9,99
CASH CUR5 ID              9,99

                    9999 19:01TM
```

Total des ventes par tous les moyens de paiement
Compte des clients, montant
Montant des espèces en caisse
Montant des espèces en caisse (M. ETR 1)
Montant des espèces en caisse (M. ETR 2)
Montant des espèces en caisse (M. ETR 3)
Montant des espèces en caisse (M. ETR 4)
Montant des espèces en caisse (M. ETR 5)

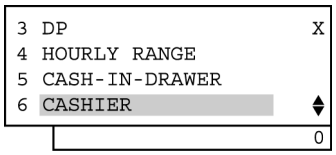
LECTURE OU REMISE A ZERO DE TOUS LES CAISSIERS (Quotidien ou GT)

Exemples de Rapports

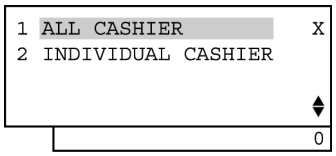
- Operation: Serrure de mode: **X** pour la lecture
  Z pour la remise à zéro



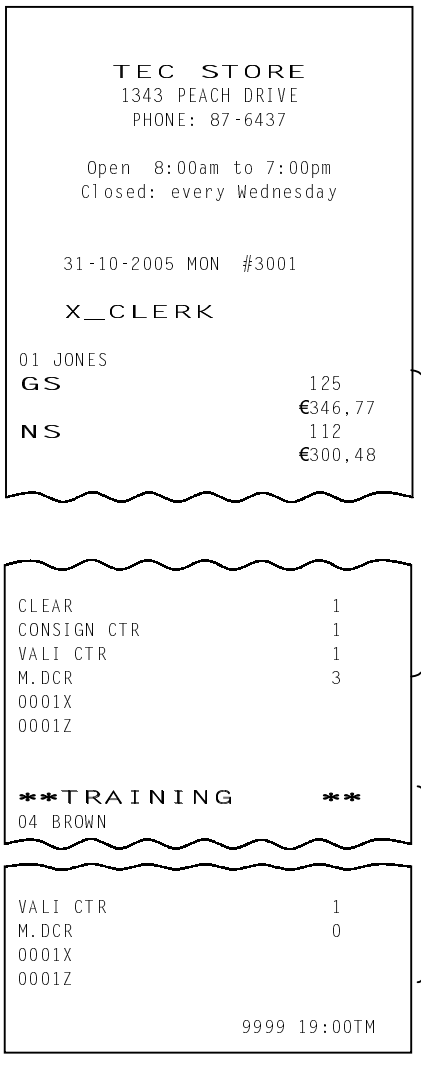
En dehors d'une vente, clé en position **X**, presser la touche **[1]** ou **[Enter]**.



Sélectionner "**CASHIER**" à l'aide des touches **[↓]** ou **[↑]** et **[Enter]**, ou directement la touche **[6]**.



Sélectionner "**ALL CASHIER**" à l'aide des touches **[↓]** ou **[↑]** et **[Enter]**, ou directement la touche **[1]**.



Dans la méthode de SIGNATURE DE CAISSIER, le code d'identification ici est la partie du code caissier de 2 chiffres affectée par le directeur.

Code d'identification du caissier. nom du caissier

Rapport du caissier 1 (Cassier Code: 01, Nom: JONES)

Même contenu que rapport financier sauf GT, NET GT and NEG GT qui ne sont pas imprimés

Compte de l'utilisation de la touche **[C]**
Compteur de consignes
Nombre d'impression de validation
Nb de déclaration
Compte de rapport avec lecture de caissier individuel
Compte de rapport avec remise à zéro de caissier individual (sur les rapports de remise à zéro seulement)

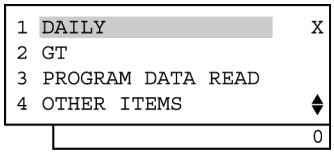
Rapport du caissier 4 (Cassier Code: 04, Nom: BROWN (Caissier formation))
Même contenu que rapport financier sauf GT, NET GT and NEG GT qui ne sont pas imprimés

N° consécutif, Heure

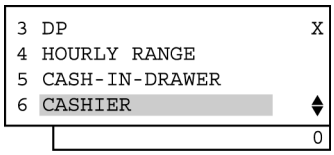
LECTURE OU REMISE A ZERO DE CAISSIER INDIVIDUEL (Quotidien ou GT)

Exemples de Rapports

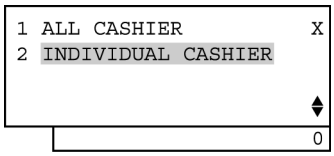
- Operation: Serrure de mode: **X** pour la lecture
  Z pour la remise à zéro



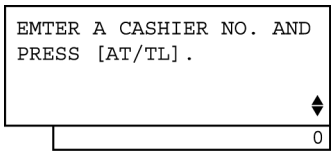
En dehors d'une vente, clé en position **X**, presser la touche **[1]** ou **[Enter]**.



Sélectionner "**CASHIER**" à l'aide des touches **[↓]** ou **[↑]** et **[Enter]**, ou directement la touche **[6]**.

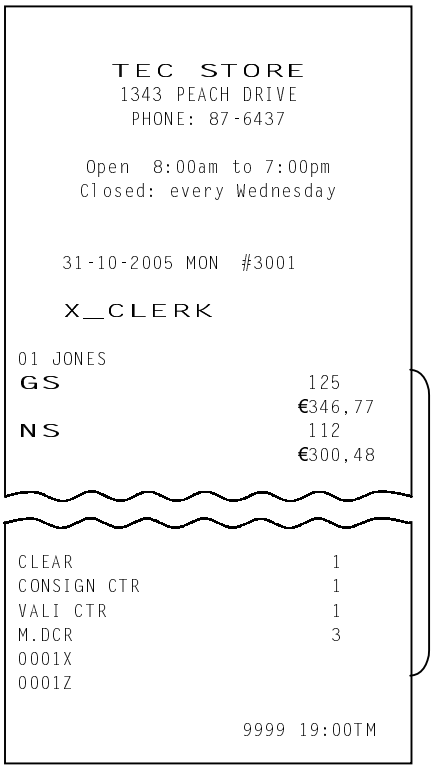


Sélectionner "**INDIVIDUAL CASHIER**" à l'aide des touches **[↓]** ou **[↑]** et **[Enter]**, ou directement la touche **[2]**.



Entrer le n° de caissier (01 à 08, 99) désiré et presser la touche **[AT/TL]**.

(Ce message d'aide est affiché seulement lorsque les caissiers par code sont activés.)



Dans la méthode de SIGNATURE DE CAISSIER, le code d'identification ici est la partie du code caissier de 2 chiffres affectée par le directeur.

Code d'identification du caissier. nom du caissier

Rapport du caissier 1 (Cassier Code: 01, Nom: JONES)

Même contenu que rapport financier sauf GT, NET GT and NEG GT qui ne sont pas imprimés

Compte de l'utilisation de la touche **[C]**
Compteur de consignes
Nombre d'impression de validation
Nb de déclaration
Compte de rapport avec lecture de caissier individuel
Compte de rapport avec remise à zéro de caissier individual (sur les rapports de remise à zéro seulement)

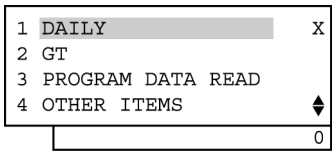
N° consécutif, Heure

LECTURE OU REMISE A ZERO DE VENDEUR (Quotidien)

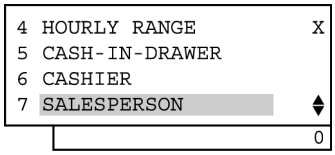
(tous les vendeurs)

Exemple de rapport avec remise à zéro

- Operation: Serrure de mode: **X** pour la lecture
  Z pour la remise à zéro



En dehors d'une vente, clé en position **X**, presser la touche **[1]** ou **[Enter]**.



Sélectionner "**SALESPERSON**" à l'aide des touches **[↓]** ou **[↑]** et **[Enter]**, ou directement la touche **[7]**.

```
          TEC  STORE
        1343 PEACH DRIVE
        PHONE: 87-6437

      Open  8:00am to 7:00pm
      Closed: every Wednesday


    31-10-2005 MON  #3001

    X_SLSPERSON
02 Stacy
GS                          2
                         €2,65
NS                          2
                         €2,65
RTN                         0
                         €0,00

0001Z

                    9999 19:00TM
```

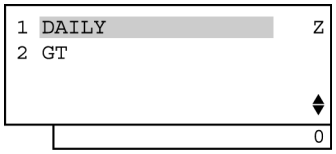
Code, nom du vendeur
Compte des articles des ventes brutes
Net TTC
Compteur articles
Comptes des articles retournés
Montant des articles retournés

Compte du rapport avec remise à zéro de tous les vendeurs (sur les rapports de remise à zéro seulement)

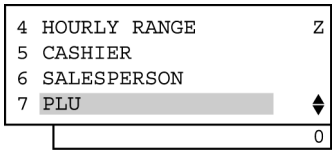
LECTURE OU RÉINITIALISATION DE TOUS LES A.P. (Quotidien)

Exemple de rapport avec remise à zéro

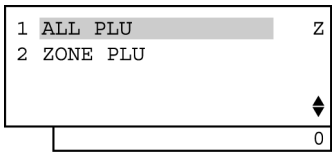
- Operation: Serrure de mode: **X** pour la lecture
  Z pour la remise à zéro



En dehors d'une vente, clé en position **Z**, presser la touche **[1]** ou **[Enter]**.



Sélectionner "**PLU**" à l'aide des touches **[↓]** ou **[↑]** et **[Enter]**, ou directement la touche **[7]**.

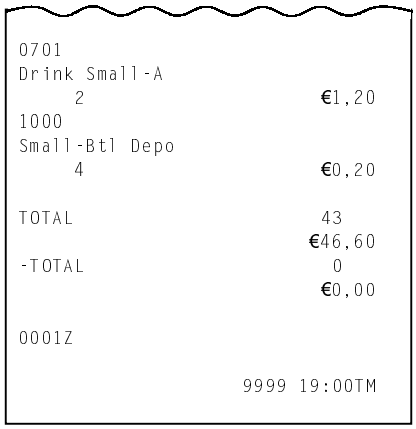


Sélectionner "**ALL PLU**" à l'aide des touches **[↓]** ou **[↑]** et **[Enter]**, ou directement la touche **[1]**.

Imprime des données dand l'ordre du code A.P. le plus bas au plus haut.

Code A.P. 0100
Nom "Tomato"
Décompte article, Montart

REMARQUE:
Lorsqu'un article à l'échelle est entré, le décompte d'article "1" est traitee dans le décompte total articles de tous les A.P. à imprimer en bas, indépendamment du poids en volume réel.



Code A.P. 1000

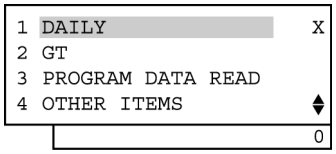
Décompte total articles et montant de tous les A.P.
Compteur articles négatifs et montant

Compte de rapport de réinitialisation de tous les A.P. (sur les rapports réinitialisation seulement)

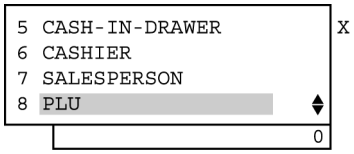
ZONE DE LECTURE OU DE RÉINITIALISATION DE L'A.P. (Quotidien)

Exemples de Rapports

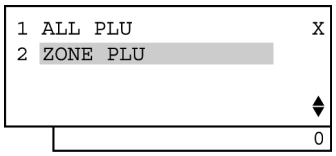
- Operation: Serrure de mode: **X** pour la lecture
  Z pour la remise à zéro



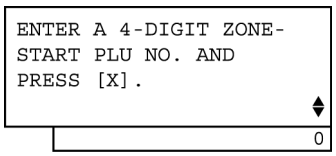
En dehors d'une vente, clé en position **X**, presser la touche **[1]** ou **[Enter]**.



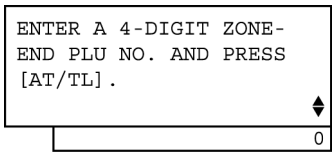
Sélectionner "**PLU**" à l'aide des touches **[↓]** ou **[↑]** et **[Enter]**, ou directement la touche **[7]**.



Sélectionner "**ZONE PLU**" à l'aide des touches **[↓]** ou **[↑]** et **[Enter]**, ou directement la touche **[2]**.



Entrer le code A.P. de début de zone (4 digits), et pressé la touche **[x]**.



Entrer le code A.P. de fin de zone (4 digits), et pressé la touche **[AT/TL]**.

REMARQUE:
dans les rapports de lecture des A.P de zone:
- *Les A.P. de vente dont le solde est nul ne sont pas imprimés*
- *Les A.P. non existants dans la mémoire du fichier de programme d'A.P. ne sont pas imprimés sur les rapports (dans n'importe quel rapport).*

Pour cet exemple:
Serrure de mode: **X** ou **Z**
(pour le journalier)
0001 **[X]**
0100 **[AT/TL]**

Code A.P. de début de zone -> Code A.P. de fin de zone

Code A.P.
Nom A.P.
Décompte d'article, montant

Compteur d'articles total et
montant Total d'A.P.
Compteur d'articles négatifs total et
montant Total d'A.P. négatifs

DECLARATION DES TITRES DE PAIEMENT (à n'utiliser que lorsque la méthode "Clé de caissier" et l'option "Déclaration des titres de paiement" ont été choisies)

Lorsque l'option de déclaration des titres de paiement est sélectionnée, tous les caissiers utilisant la caisse enregistreuse pendant la journée doivent terminer par une opération de déclaration. S'ils n'effectuent pas cette déclaration, il n'est pas possible d'obtenir le rapport financier. Quand cette option est sélectionnée, il n'est pas possible d'obtenir le rapport du total des ventes par moyen de paiement et en caisse, le rapport du total des ventes par tous les moyens de paiement et des espèces en caisse et le rapport quotidien de chaque caissier/tous les caissiers.

Declaration Collective des Titres de Paiement

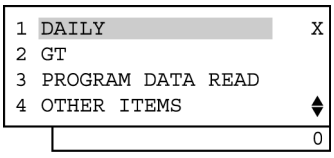
Lorsqu'on choisit cette option de programme, la déclaration des titres de paiement peut être effectuée collectivement par un caissier autorisé à la fois sans déclarations par chaque caissier. Si cette opération n'est pas effectuée, il n'est pas possible d'obtenir le rapport financier quotidien.

Touches Utilisees: Serrure de mode: **X** (pour la déclaration des titres de paiement, mode de lecture)
Serrure de mode: **Z** (pour la déclaration des titres de paiement, mode de remise à zéro)

Exemple de lecture en mode déclaration d'argent dans tiroir

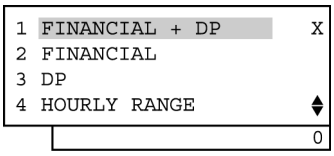
Laisser le caissier régler sa clé de caissier sur le statut enclenché (ON).

↓



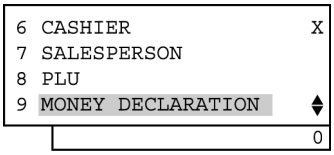
En dehors d'une vente, clé en position **X**, presser la touche **[1]** ou **[Enter]**.

↓



Sélectionner "**9 MOMEY DECLARATION**" à l'aide des touches **[↓]** ou **[↑]** et **[Enter]**.

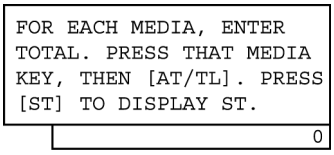
↓



Presser la touche **[9]** ou **[Enter]**.

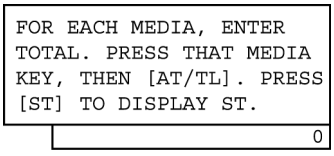
(Le tiroir s'ouvre.)

↓



Saisir la valeur dans le tiroir de chaque mode de paiement, presser la touche du mode paiement correspondant.

↓

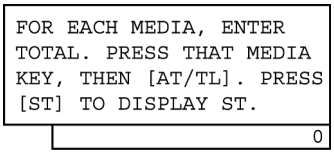


Répéter l'opération autant de fois qu'il y a de mode de paiement.

↓

(La touche **[ST]** peut être utilisée pour afficher le montant total déclaré.)

↓



Après la déclaration de tous les modes de paiement, presser la touche **[AT/TL]**.

Un reçu de déclaration des titres de paiement est émis, imprimant les montants des moyens de paiement déclarés et le total de tous les moyens de paiement déclarés. Il est automatiquement suivi par un rapport de caissier pour ce caissier (rapport X ou Z selon la position de la serrure de mode lorsque la déclaration des titres de paiement a été exécutée). Lorsque la déclaration collective des titres de paiement est exécutée, le rapport de caissier n'est pas automatiquement imprimé. Il est possible d'obtenir le rapport quotidien de tous les caissiers/chaque caissier.
Dans ce rapport de caissier, le total de chaque moyen de paiement en caisse en mémoire est imprimé, ainsi que la différence de montant de chaque moyen de paiement entre le montant declare et le montant en mémoire. (Se reporter à l'exemple d'opération et à l'exemple d'impression de la DECLARATION DES TITRES DE PAIEMENT à la fin de ce chapitre.)

Exemple d'opération dans le mode "Z"
(La clé de caissier du caissier requis doit être en statut enclenché (ON)).

Le directeur tourne la serrure de mode sur la position "**Z**".

EXEMPLE D' OPERATION
Serrure de mode: **Z**
Placez la clé de caissier 2 sur ON.
24514 **[AT/TL]**
2450 **[CHQ]**
400 **[BON]**
570 **[CPN]**
[AT/TL]

```
TEC STORE
1343 PEACH DRIVE
PHONE: 87-6437

Open 8:00am to 7:00pm
Closed: every Wednesday

31-10-2005 MON #3001

Z_MDR
CASH                €245,14
CHECK                €24,50
MISC                  €4,00
CPN                   €5,70
TOTAL               €279,34

SMITH          9999 19:00TM
```

Rapport de caissier
(rapport avec remise à zéro dans ce cas)

La déclaration des sommes d'argent est finalisée lors de la dernière pression de la touche **[AT/TL]**. Un ticket comme celui montré ci-dessus est émis, automatiquement suivi par le rapport quotidien avec remise à zero de caissier pour le caissier qui a effectué la déclaration.

```
TEC STORE
1343 PEACH DRIVE
PHONE: 87-6437

Open 8:00am to 7:00pm
Closed: every Wednesday

31-10-2005 MON #3001

Z_CLERK
02 SMITH
GS                      72
                  €279,34

(Same as ordinary
Cashier Report)

CASH DIF              €0,00
CK DIF                €0,00
MISC DIF              €0,00
CPN DIF               €0,00

M.DCR                    3

001Z
SMITH          9999 19:00TM
```

Si la déclaration des titres de paiement a été effectuée dans le mode **X**, le rapport de caissier eemis automatiquement est un rapport de lecture.

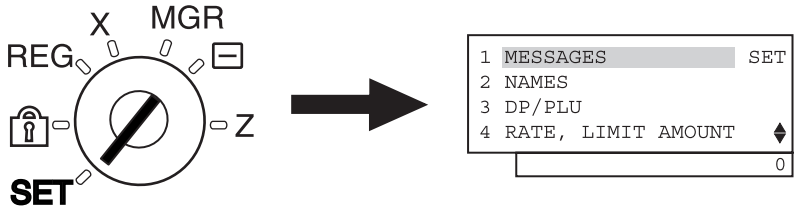
Différence de montant des moyens de paiement:
Si la diffeerence est "0", le montant du moyen de paiement déclaré est correct.
Si elle est négative, le Montant déclaree est infeerieur à celui de la meemoire.
Si elle est positive, un montant meemoire a été declare.

Compteur de déclarations

Dans le rapport avec remise à zéro de caissier, le contenu imprimé est identique à celui des rapports de lecture ou de remise à zéro de caissier sans l'option de "Déclaration des titres de paiement", sauf que la différence des montants de chaque moyen de paie-ment déclaré et mémorisé est imprimée sous les lignes des totaux des moyens de paiement en caisse et que le compte des déclarations des titres de paiement (pour ce caissier) est imprimé au-dessus du compte du rapport avec remise à zéro de caissier.

4. OPERATIONS DE PROGRAMMATION

Ce chapitre est destiné au programmeur du magasin ou au directeur du magasin qui peut devoir changer les données programmées de la caisse enregistreuse de la série MA-600 sur une base quotidienne, hebdomadaire ou mensuelle. En général, toutes les données de programmation de base nécessaires au magasin doivent être réglées avant livraison de la caisse par le représentant local TOSHIBA TEC. Cependant, au cas où il est nécessaire de changer ou d'ajouter des données de programmation, se reporter à ce chapitre. Il est également recommandé de lire le GUIDE DE L'OPERATEUR ainsi que les autres chapitres du GUIDE DU DIRECTEUR afin de bien comprendre les descriptions de ce chapitre.
Mettre la clef **MA** en position **SET** (l'écran suivant apparaître) pour effectuer la programmation de la MA-600.



S'il y a des points qui ne sont pas clairs ou des données de programmation autres que celles indiquées ici qui doivent être changées ou ajoutées, prendre contact avec le représentant TOSHIBA TEC.

TABLEAU DES OPERATIONS DE PROGRAMMATION

ATTENTION!
Ne pas tenter de programmer des fonctions qui ne sont pas décrites dans ce chapitre, cela pourrait causer un dysfonctionnement de la MA-600.

(Page)
Instructions de Programmation 4- 2
Introduction de Caracteres 4- 6
Conditions Requises pour les Operations de Programmation 4-12
Menu du Mode SET 4-13
Reglage ou Ajustement de l'Heure 4-14
Reglage ou Ajustement de la Date 4-15
Programmation du Message Commercial 4-17
Programmation du Message Pied de Ticket 4-20
Programmation du Message Magasin 4-23
Programmation du Nom et du Statut Caissiers 4-27
Programmation des Noms de Départements 4-30
Programmation des Noms de Groupes de Départements 4-32
Programmation des Noms d'A.P. 4-34
Programmation du Nom des Vendeurs 4-36
Programmation des Départements 4-38
Programmation de Tableau A.P. 4-44
Reglage ou Changement du Prix Programme de Department 4-52
Reglage ou Changement du Prix Programme D'A.P. 4-54
Reglage du Taux Programme %+ et %- 4-57
Reglage du Taux de Change des Devises Etrangeres 4-59

4.1 Instruction de Programmation

Sélectionner à l'écran LCD la ligne du programme souhaitée pour entrer dans le sous mode de programmation. L'architecture clavier est automatiquement changée selon le mode d'utilisation (enregistrement, lecture/remise à zéro, programmation).
La méthode d'introduction directe de caractère permet de saisir directement le caractère choisi sur le clavier.

4.1.1 Architectures Claviers

La MA-600 dispose de 3 architectures clavier selon la position de la clé. Ces architectures sont décrites dans ce chapitre.

(1) Architecture clavier Enregistrement des ventes (Emplacement des touches par défaut).
Clé en mode: **REG**, **MGR**, ⊟

• Type Clavier Ordinaire

N°CASIS TICKET	VALID	SORTIE TICKET	AT	AB	1	6	11	M.ETR	N° VEND
RET MRCH	ANNUL TIC	C		#	2	7	12	R/A	DP
PDV	NUL	7	8	9	3	8	13	%-	⊟
DP LIB	X	4	5	6	4	9	14	TVA	MISC
DLC	MONTANT	1	2	3	5	10	15	CRT	CPN
A.P.		0	00	.	ST	AT/TL		CHQ	

• Type Clavier Plat

								1	8	N°CASIS TICKET	SORTIE TICKET	AT	AB	R/A	DP
								2	9	NUL	ANNUL	RET MRCH	ANNUL TIC	%-	⊟
								3	10	#	C		PDV	TVA	M.ETR
								4	11	MONTANT	5	8	9	CRT	
								5	12	X	4	5	6	CHQ	
								6	13	A.P.	1	2	3	ST	
								7	14		0	00	.	AT/TL	

Touches à code préréglé de A.P.

Touches de départments

(2) Architecture clavier Lecture/Remise à zéro
Clé en mode: **X** pour la lecture, **Z** pour la remise à zéro

• Type Clavier Ordinaire

↑	
↓	
←	Rtn
→	X
Enter	
A.P.	

	AT	AB
C		#
7	8	9
4	5	6
1	2	3
0	00	.

ST	AT/TL			

• Type Clavier Plat

										N°CASIS / TICKET		AT	AB	↑	↓
														←	→
										#	C			Rtn	Enter
											5	8	9		
										X	4	5	6		
										A.P.	1	2	3	ST	
											0	00	.	AT/TL	

(3) Architecture clavier de programmation
Clé en mode: **SET**

• Type Clavier Ordinaire

↑	Del	History	AT	AB	A	F	K	P	U
↓	ANNUL TIC	C		#	B	G	L	Q	V
←	Rtn	7	8	9	C	H	M	R	W
→	Dbl	4	5	6	D	I	N	S	X
Enter	A/a	1	2	3	E	J	O	T	Y
A.P.		0	00	.	?	End		Z	

• Type Clavier Plat

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	N°CASIS		AT	AB	↑	↓
!	@	#	$	%	&	*	(	)	:	A/a	Dbl	Del	ANNUL TIC	←	→
β	Σ	u	a	e	e	a	e	c	Œ	#	C		History	Rtn	Enter
A	O	U	A	A	N	£	Ø	+	-	?	5	8	9		
Q	W	E	R	T	Y	U	I	O	P	X	4	5	6		
?	A	S	D	F	G	H	J	K	L	A.P.	1	2	3	ST	
SP		Z	X	C	V	B	N	M	,		0	00	.	End	

4.1.2 Fonctions de Base des Touches

Les touches utilisées pour la programmation de la MA-600 sont décrites dans ce chapitre.

1. Les tableaux suivants présentent les touches utilisées ainsi que leurs fonctions.

(1) Touches utilisées pour sélectionner les lignes à valider dans les menus écran

Touche	Fonction
[↑]	Cette touche est utilisée pour déplacer le curseur vers le haut.
[↓]	Cette touche est utilisée pour déplacer le curseur vers le bas.
[←]	Cette touche est utilisée pour déplacer le curseur vers la gauche.
[→]	Cette touche est utilisée pour déplacer le curseur vers la droite.
[Enter]	Cette touche est utilisée pour sélectionner la ligne après déplacement du curseur
[Rtn]	Cette touche est utilisée pour retourner au menu écran précedant.
[?]	Lorsque le caractère ? est affiché en haut à droite de l'afficheur LCD, il est possible de presser la touche **[?]** pour faire apparaître à l'écran LCD un message d'aide correspondant à l'opération indiquée par la position du curseur.

(2) Touches utilisées en saisie des caractères

Touche	Fonction
[→]	Cette touche est utilisée pour faire un espace.
[C]	Cette touche est utilisée pour effacer tous les caractères saisis pour une ligne.
[Dbl]	Cette touche est utilisée pour passer en caractères doubles. Presser la touche à nouveau pour revenir en caractères simples.
[A/a]	Cette touche est utilisée pour passer en caractères majuscules. Presser la touche à nouveau pour revenir en caractère minuscules. Les touches de caractère de A à Z sont saisies sur le clavier en mode programmation ou sur le PK-2 (option matérielle).
[Del]	Cette touche est utilisée supprimer un caractère.
[#]	En méthode d'introduction de codes caractères, la touche **[#]** est saisie à la fin de la saisie du caractère pour valider son enregistrement.
[History]	Cette touche est utilisée pour afficher le libellé précédement enregistré.

(3) Touches utilisées dans les menus programmation

Touche	Fonction
[←]	Cette touche est utilisée pour sélectionner un pas de programmation.
[→]	Cette touche est utilisée pour sélectionner un pas de programmation.
[C]	Cette touche est utilisée pour annuler une opération qui vient d'être effectuée.
[Enter]	Cette touche est utilisée pour valider un pas de programmation.
[Rtn]	Cette touche est utilisée pour revenir à l'écran précédent.
[?]	Lorsque le caractère ? est affiché en haut à droite de l'afficheur LCD, il est possible de presser la touche **[?]** pour faire apparaitre à l'écran LCD un message d'aide correspondant à l'opération indiquée par la position du curseur.
[End]	Cette touche est utilisée pour terminer la programmation en cours.
[A.P.]	Cette touche est utilisée pour programmer les A.P..

2. Fonctions de la touche **[C]**:
   - Lorsqu'une donnée de programmation introduite est déjà imprimée, la touche **[C]** ne peut plus l'effacer. Pour corriger la donnée, la réintroduire.
   - Avant que la donnée introduite soit imprimée, elle peut être effacée avec la touche **[C]**. (Exepté en programmation du clavier SFKC).

3. Pour clarifier les opérations de programmation, le standard suivant a été choisi.
   |_____| --------- Sélection numérique (à saisir avec le pavé numérique du clavier).
   [ ]---------- Touche de fonction.
   XXXX ---------- Nombre de valeurs fixes à saisir en numérique (avec le pavé numérique du clavier).
   Fixe

4. Tableau des equivalences de touches en mode **SET** et **REG**
   Le tableau suivant indique pour chaque touche sa fonction en mode **SET** et en mode **REG**.

Nom de la touche en mode SET	Nom des touches en REG (Type clavier normal)	Nom des touches en REG (Type clavier plat)
[↑]	[N°CASIS/TICKET]	[R/A]
[↓]	[RET MRCH]	[DP]
[←]	[PDV]	[%-]
[→]	[DP LIB]	[-]
[Enter]	[DLC]	[M.ETR]
[Rtn]	[NUL]	[TVA]
[?]	[ST]	[MONTANT]
[C]	[C]	[C]
[Dbl]	[X]	[ANNUL]
[A/a]	[MONTANT]	[NUL]
[Del]	[VALID]	[RET MRCH]
[#]	[#]	[#]
[History]	[SORTIE TICKET]	[PDV]
[End]	[AT/TL]	[AT/TL]
[A.P.]	[A.P.]	[A.P.]

4.2 Introduction de Caracteres

Il y a deux méthodes pour modifier les libellés des noms et des messages:
Méthode d'INTRODUCTION DE CODES DE CARACTERES et méthode d'INTRODUCTION DIRECTE DE CARACTERES.

Méthode d'INTRODUCTION DE CODES DE CARACTERES

Cette méthode permet de régler un caractère en introduisant un code de caractère et en appuyant sur la touche **[#]**. Cette méthode n'est opérationnelle que sur le clavier de la MA-600 (Clavier normal ou plat).

Méthode d'INTRODUCTION DIRECTE DE CARACTERES

Cette méthode permet de régler un caractère en appuyant directement sur la touche de caractère de l'un des claviers suivants:

- Clavier de la MA-600 en architecture programmation
- Clavier PK-2 (clavier A.P.; en option)

En utilisant ces touches de caractères, les caractères sont introduits directement. Dans ce manuel, des exemples d'opérations sont joints à la plupart des opérations de programmation. Les libellés des noms et messages sont programmés avec la méthode d'introduction directe de caractères à l'exception des caractères spéciaux et des caractères numériques.

Dans les pages suivantes, les tableaux de codes de caractères pour la méthode d'INTRODUCTION DE CODES DE CARACTERES et trois claviers différents pour la méthode d'INTRODUCTION DIRECTE DE CARACTERES sont indiqués. Il faut se référer à ces pages chaque fois que la séquence "Introduction de caractères" est contenue dans les diverses opérations de programmation expliquées dans ce manuel.

Lire tout d'abord au moins une fois ces pages, afin de connaître la méthode d'introduction de caractères appropriée en utilisant le clavier de la caisse et/ou les claviers en option.

4.2.1 Méthode d'introduction de codes de caractères

Tableau de codes de caractères

Code de COL →

Code de Code ↓

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
00	SP	0	@	P	`	p		€	■	á	Å	\		→
01	!	1	A	Q	a	q				é	å			←
02	"	2	B	R	b	r			⌈	í	Ø			↓
03	#	3	C	S	c	s			⌋	ó	o			↑
04	$	4	D	T	d	t			¸	ú	Æ			½
05	%	5	E	U	e	u			•	â	a			¼
06	&	6	F	V	f	v			Ä	ê	Œ			★
07	'	7	G	W	g	w			Ë	î	œ			◇
08	(	8	H	X	h	x			Ö	ô	β			Kg
09	)	9	I	Y	i	y			Ü	û	¢			lb
10	*	:	J	Z	j	z			É	à	£			No
11	+	;	K	[	k	{			ä	è	Φ			X
12	,	<	L	¥	l	|			ë	ì	∑			▽
13	-	=	M	]	m	}			Ï	ç	÷			△
14	.	>	N	^	n	¯			ö	Ñ	─			⊟
15	/	?	O	_	o				ü	ñ				

REMARQUE:

Les codes caractères 1007, 1206, 1207, 1211, 1500 à 1503, et 1506 à 1514 ne peuvent être imprimés sur l'imprimante fiche.

Opérations de réglage des caractères:

- Pour saisir un code caractère, entrer le code de COL (colonne) et le code de ligne, suivi de la touche **[#]**.
  ex.) Pour régler "%", introduire 205 et appuyer sur **[#]**.
  Pour régler "kg", introduire 1508 et appuyer sur **[#]**.

- Pour régler un espace d'une largeur de format normal, appuyer simplement sur la touche **[#]** sans introduction antérieure de code ou introduire 200 et appuyer sur la touche **[#]**.

- Pour saisir un caractère double, presser la touche **[Dbl]**, entrer le code de COL (colonne) et le code de ligne, suivi de la touche **[#]**. La déclaration de la touche **[Dbl]** est effective jusqu'à ce que la touche **[Dbl]** soit pressée à nouveau.
  ex.) Pour saisir "**GROUP**" entièrement en caractères doubles:

[Dbl]	407 **[#]**	502 **[#]**	415 **[#]**	505 **[#]**	500 **[#]**
	G	**R**	**O**	**U**	**P**

Déclaration caractères doubles

  ex.) Pour saisir "**G**ROUP", "**G**" uniquement en caractère double, et "ROUP" en caractères simples:

[Dbl]	407 **[#]**	**[Dbl]**	502 **[#]**	415 **[#]**	505 **[#]**	500 **[#]**
	G		R	O	U	P
Déclaration caractères doubles		Annule caractères doubles				

4.2.2 Méthode d'introduction directe de caractères

Utiliser le clavier (installé comme clavier principal de la caisse enregistreuse):

-- Clavier en architecture programmation --

• Type Clavier Ordinaire

↑	Del
↓	ANNUL TIC
←	Rtn
→	Dbl
Enter	A/a
A.P.	

History	AT	AB
C		#
7	8	9
4	5	6
1	2	3
0	00	.

A	F	K	P	U
B	G	L	Q	V
C	H	M	R	W
D	I	N	S	X
E	J	O	T	Y
?	End		Z	

• Type Clavier Plat

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	N°CASIS		AT	AB	↑	↓
!	@	#	$	%	&	*	(	)	:	A/a	Dbl	Del	ANNUL TIC	←	→
β	Σ	u	a	e	e	a	e	c	Œ	#	C		History	Rtn	Enter
A	O	U	A	A	U	£	Ø	+	-	?	7	8	9		
Q	W	E	R	T	Y	U	I	O	P	X	4	5	6		
?	A	S	D	F	G	H	J	K	L	A.P.	1	2	3	ST	
SP		Z	X	C	V	B	N	M	,		0	00	.	End	

Touches de caractères — Touches de fonctions

Touches de caractères:
Appuyer simplement sur la touche pour introduire le caractère. (La touche **[#]** ne doit pas être utilisée). Les touches numériques de la ligne du haut sont utilisées pour entrer un caractère numérique, elles ne peuvent pas être utilisées comme touches de fonction pour appeler un A.P. un n° de ligne, une valeur, etc.

Touches de fonctions:
Les touches de fonctions sont utilisées pour les opérations de programmation. Les touches numériques sont utilisées pour appeler un A.P. un n° de ligne, une valeur, etc. elles ne peuvent pas être utilisées comme touches de caractères.

En utilisant un clavier PK-2 (clavier A.P.; en option)

En mode **REG** ou **MGR**, le clavier PK-2 est utilisé pour la saisie directe des A.P., en mode **SET** programmation il permet la saisie directe des caractères.

Les indications suivantes montrent l'emplacement des caractères.
Insérer la feuille de clavier programmation entre le film transparent et les touches du clavier.

Saisir directement les caractères au clavier à la place du code caractère (sur 3 ou 4 digits) suivi de la touche **[#]** sur le clavier de la MA-600.

Toutes les fonctions utilisant les touches **[↑]**, **[↓]**, **[→]**, **[←]**, **[Enter]** doivent être saisies sur la MA-600. Les caractères ne figurant pas sur le clavier PK-2 peuvent être saisis sur le clavier de la MA-600 en méthode d'introduction de codes caractères. (Les caractères également présents sur le PK-2 peuvent aussi être saisis par cette méthode.)

La saisie des caractères doubles est la même que pour la méthode d'introduction de caractères.

										7	8	9
										4	5	6
										1	2	3
!	@	#	$	%	¢	&	*	(	)		0	
q	w	e	r	t	y	u	i	o	P	~	^	
a	s	d	f	g	h	j	k	l	"	_	+	
z	x	c	v	b	n	m			'	-	=	
Q	W	E	R	T	Y	U	I	O	P	[	]	
A	S	D	F	G	H	J	K	L	;	:	,	
Z	X	C	V	B	N	M	espace	.	/	?		

4.2.3 Comment utiliser la touche [History]

La touche **[History]** est utilisée pour appeler à l'écran un nom précedemment enregistré.

Operation:

[History] ⟶ ([↓]) ⟶ **[Enter]**

1) En pressant la touche **[History]**, le dernier libellé enregistré apparaît à l'écran LCD.
2) Après cela, en pressant la touche **[↓]** l'avant dernier libellé apparaît en continuant d'utiliser la touche **[↓]**, les libellés précédents apparaîtront (Un maximum de 10 libellés antérieurs peuvent être affichés.)
3) L'utilisation de la touche **[Enter]** validera le libellé affiché dans la fonction sélectionnée avant l'utilisation de la touche **[History]**.

Exemple d' opération:

L'A.P.1 a pour libellé "A LUNCH", l'A.P.2 "B LUNCH" for A.P.2.

Utilisation de la touche	Description	Ecran LCD
1 **[A.P.]**	L'A.P.1 est déclaré en programmation.	PLU0001
[C]	Le libellé par défaut est effacé de l'écran LCD.	
401 **[#]**	Le caractère A est entré.	A
[#]	1 espace est entré.	A
412 **[#]**	Le caractère L est entré.	A L
505 **[#]**	Le caractère U est entré.	A LU
414 **[#]**	Le caractère N est entré.	A LUN
403 **[#]**	Le caractère C est entré.	A LUNC
408 **[#]**	Le caractère H est entré.	A LUNCH
[ST]	Le nom de l'A.P. No.1 est enregistré.	
2 **[A.P.]**	L'A.P.2 est déclaré en programmation.	PLU0002
[C]	Le libellé par défaut est effacé de l'écran LCD.	
[History]	Le libellé de l'A.P.1 qui vient d'être enregistré est appelé.	A LUNCH
[Enter]	Le libellé de l'A.P.1 est validé pour l'A.P.2.	A LUNCH
[Del]	Le caractère A de"A LUNCH" est supprimé.	LUNCH
402 **[#]**	Le caractère B est entré à la place du A supprimé.	B LUNCH
[ST]	Le libellé de l'A.P.2 est enregistré.	

4.3 Conditions Requises pour les Operations de Programmation

En haut de chaque opération de programmation, une “CONDITION” est indiquée. A moins que la caisse satisfasse à cette condition, les opérations de programmation ne sont pas possibles.

Il y a deux types de conditions:

“A n’importe quel moment en dehors d’une vente”
Elle signifie que les opérations de programmation sont possibles lorsqu’une vente est finalisée et avant de passer à une autre.

“Après remise à zéro ...”
Elle signifie que le rapport de remise à zéro désigné doit être relevé avant de passer à l’opération de programmation. Une erreur se produit si l’opération est tentée sans relever le rapport. Le mot “Après ...” ne signifie cependant pas nécessairement “immédiatement après ...”.

Lorsque le rapport de remise à zéro désigné a déjà été relevé puis que quelques opérations sont effectuées dans le mode “**SET**”, “**Z**” ou “**X**”, la condition “Après remise à zéro ...” est encore satisfaite et l’opération de programmation est possible.

Au contraire, lorsque le rapport de remise à zéro désigné a déjà été relevé mais que quelques données de ventes concernant ce rapport sont introduites dans le mode “**REG**”, “**MGR**” ou [-], l’opération de programmation n’est plus possible et le même rapport de remise à zéro doit être relevé.

La condition “Après remise à zéro ...” indique donc que toutes les données de ventes concernant ce rapport doivent être zéro (sauf les données de mémoire non réinitialisables). Du fait de cette “CONDITION” requise, les données du rapport sont protégées de toute inconsistance de données de ventes introduites pendant la période entre une remise à zéro du rapport et la remise à zéro suivante du même rapport.

Operation de Programmation	Conditions requises
Reglage ou Ajustement de l’Heure	A n’importe quel moment en dehors d’une vente
Reglage ou Ajustement de la Date	A n’importe quel moment en dehors d’une vente
Programmation du Message Commercial	A n’importe quel moment en dehors d’une vente
Programmation du Pied de Ticket	A n’importe quel moment en dehors d’une vente
Programmation du Nom du Magasin	A n’importe quel moment en dehors d’une vente
Prgrammation des Caissiers	A n’importe quel moment en dehors d’une vente
Programmation des Départements	A n’importe quel moment en dehors d’une vente
Programmation des Groupes de Départements	A n’importe quel moment en dehors d’une vente
Programmation des A.P.	A n’importe quel moment en dehors d’une vente
Programmation des Vendeurs	A n’importe quel moment en dehors d’une vente
Programmation des Départements	Remise à zéro journalière et périodique des AP et départements pour changer le statut positif/négatif. A tout moment en dehors d’une vente pour changer n’importe quel autre pas de programmation.
Programmation de Tableau A.P.	A n’importe quel moment en dehors d’une vente
Reglage ou Changement du Prix Programme de Department	A n’importe quel moment en dehors d’une vente
Reglage ou Changement du Prix Programme D'A.P.	A n’importe quel moment en dehors d’une vente
Reglage du Taux Programme %+ et %-	A n’importe quel moment en dehors d’une vente
Reglage du Taux de Change des Devises Etrangeres	A n’importe quel moment en dehors d’une vente

4.4 Menus du Mode SET

Lorsque la clé est positionnée en mode programmation, les menus de programmations sont affichés à l'écran LCD. L'arborescence des menus de programmation est présentée ci dessous.
Les lignes en caractères gras indiquent les programmations décrites dans ce chapitre.

1 MESSAGES
- **1 COMMERCIAL MESSAGE**
- **2 FOOTER MESSAGE**
- **3 STORE MESSAGE**

2 NAMES
- **1 DP KEY NAME**
- **2 DP GROUP NAME**
- **3 CASHIER NAME**
- **4 PLU (ITM NO.) NAME**
- **5 SALESPERSON NAME**
- 6 FINANCIAL ITM NAME
- 7 PRINT ITEM NAME
- 8 DISPLAY ITEM NAME
- 9 ERROR ITEM NAME
- 0 X/Z REPORT NAME

3 DP/PLU
- 1 DP
  - **1 DP SETTING**
  - **2 UNIT PRICE**
  - 3 DIGIT LIMIT (PRICE)
  - 4 KEY STICKER PRINT
- 2 PLU
  - **1 PLU SETTING**
  - **2 UNIT PRICE**
  - 3 ASSIGN TO KEYBOARD
  - **4 DELETE (INDIV)**
  - **5 DELETE (ALL)**

4 RATE, LIMIT AMOUNT
- **1 %- RATE (%-/%+)**
- 2 VAT/TAX RATE
- **3 CUR EXCHANGE RATE**
- 4 DISC AMT LIMIT

5 BASIC
- **1 TIME**
- **2 DATE**
- 3 REGISTER NO.
- 4 HOURLY RANGE
- 5 KEY-IN TONE

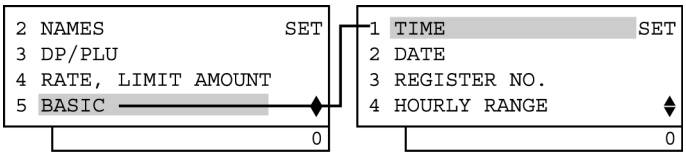
6 OTHER
- 1 REPORT PRINT ITEM
- 2 SYSTEM OPTION
- 3 KEY FUNCTION
- 4 CASH KEY AMOUNT
- 5 DRW WARNING TIME
- 6 ROUND TBL 1 DIGIT
- 7 ROUND TBL 2 DIGIT
- 8 RTC PRINT BUFFER
- 9 SERIAL NO.

4.5 Reglage ou Ajustement de l'Heure

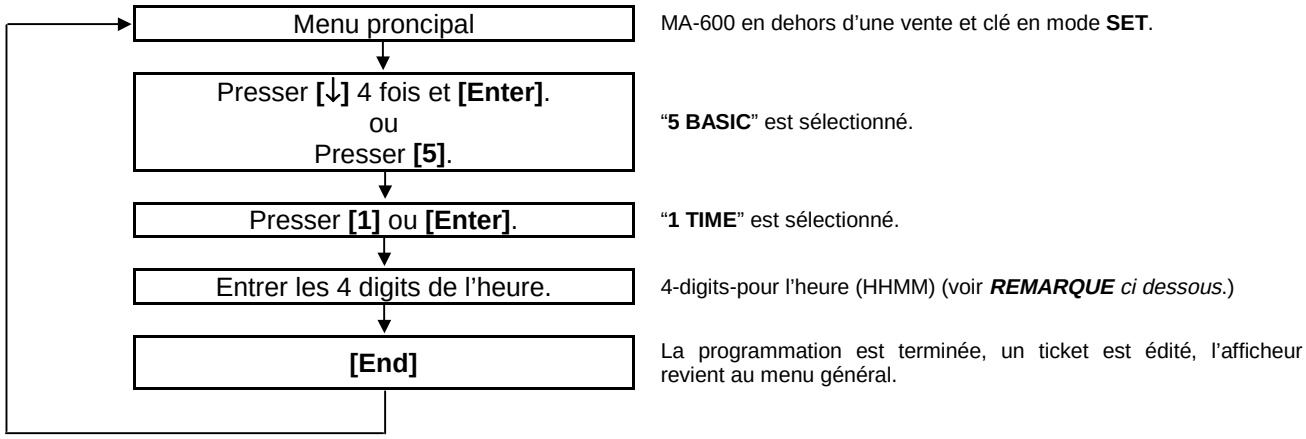
CONDITION — A n'importe quel moment en dehors d'une vente

OPERATION — Serrure de mode: **SET**

1) Arborescence menu



2) Organigramme d'opération


Menu proncipal
MA-600 en dehors d'une vente et clé en mode **SET**.
Presser **[↓]** 4 fois et **[Enter]**.
ou
Presser **[5]**.
"**5 BASIC**" est sélectionné.
Presser **[1]** ou **[Enter]**.
"**1 TIME**" est sélectionné.
Entrer les 4 digits de l'heure.
4-digits-pour l'heure (HHMM) (voir ***REMARQUE*** *ci dessous*.)
[End]
La programmation est terminée, un ticket est édité, l'afficheur revient au menu général.

REMARQUE:

Si une valeur supperieur à 23 pour les heures ou 59 pour les minutes est saisie, l'heure dans la caisse ne sera pas changé.

3) Exemple

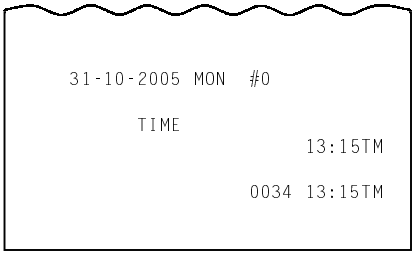
Pour régler l'heure sur "1:15 p.m." (13:15):

Operation	Ecran LCD	Remarques
MA-600 en dehors d'une vente et clé en mode **SET**, presser la touche **[↓]** 4 fois.	1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT 0	Le curseur est déplacé sur "**5 BASIC**".
Presser la touche **[5]** ou **[Enter]**.	2 NAMES SET 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT 5 BASIC 0	
Presser la touche **[1]** ou **[Enter]**.	1 TIME SET 2 DATE 3 REGISTER NO. 4 HOURLY RANGE 0	

(continuer page suivante)

(Suite de la page précédente)

Operation	Ecran LCD	Remarques
Saisir **1315**.	ENTER A 4-DIGIT TIME VALUE (HOUR: 00 TO 23 + MINUTE: 00 TO 59) AND PRESS [END]. 0	L'heure à programmer est "13:15".
Presser la touche **[End]** pour terminer le programme.	1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT 0	La programmation est terminée, un ticket est édité, l'afficheur revient au menu général.

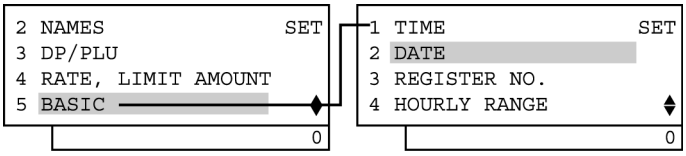


4.6 Reglage ou Ajustement de la Date

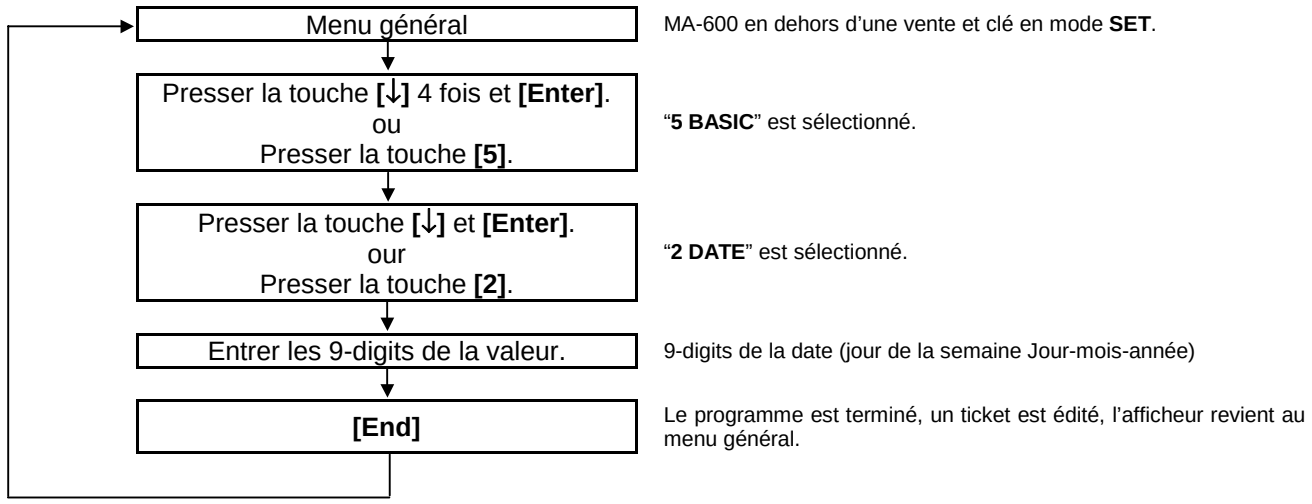
CONDITION — A n'importe quel moment en dehors d'une vente

OPERATION — Serrure de mode: **SET**

1) Arborescence menu



2) Organigramme d'opération

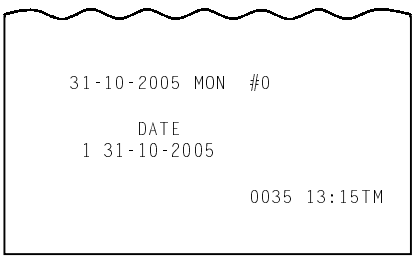

Menu général
MA-600 en dehors d'une vente et clé en mode SET.
Presser la touche [↓] 4 fois et [Enter].
ou
Presser la touche [5].
"5 BASIC" est sélectionné.
Presser la touche [↓] et [Enter].
our
Presser la touche [2].
"2 DATE" est sélectionné.
Entrer les 9-digits de la valeur.
9-digits de la date (jour de la semaine Jour-mois-année)
[End]
Le programme est terminé, un ticket est édité, l'afficheur revient au menu général.

REMARQUE:

L'ordre d'introduction de la date peut être mois-jour-année ou année-mois-jour au lieu de jour-mois-année si cette option de système est sélectionnée. Le "Jour-Mois-Année" est programmé par défaut.

3) Exemple
Pour programmer le “Lundi 31 Octobre, 2005”.

Operation	Ecran LCD	Remarques
MA-600 en dehors d’une vente et clé en mode **SET**, presser la touche **[↓]** 4 fois.	1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT ▲▼ 0	Le curseur est déplacé en “**5 BASIC**”.
Presser la touche **[5]** ou **[Enter]**.	2 NAMES SET 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT 5 BASIC ▲▼ 0	
Presser la touche **[↓]**.	1 TIME SET 2 DATE 3 REGISTER NO. 4 HOURLY RANGE ▲▼ 0	Le curseur est déplacé en “**2 DATE**”.
Presser la touche **[2]** ou **[Enter]**.	1 TIME SET 2 DATE 3 REGISTER NO. 4 HOURLY RANGE ▲▼ 0	
Presser la touche **[↓]**.	ENTER A 9-DIGIT VALUE, (DAY-OF-WEEK CODE:1, DAY:2, MONTH:2, YEAR:4) AND PRESS [END]. ▲▼ 0	
Saisir **131102005**.	THE DAY-OF-WEEK CODES ARE AS FOLLOWS: SUN;0, MON;1, TUE;2, WED;3, THU;4, FRI;5, SAT;6 ▲▼ 0	1 31 10 2005 31 Octobre, 2005 Jour semaine Code: 1=Lundi
Presser la touche **[End]** pour terminer le programme.	1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT ▲▼ 0	Un ticket est édité, l’afficheur revient au menu général.



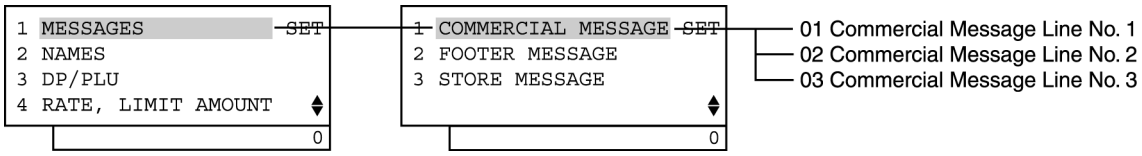
4.7 Programmation du Message Commercial

Un maximum de 96 caractères pour le message commercial (32 caractères x 3 lignes) peut être imprimé sur le ticket.

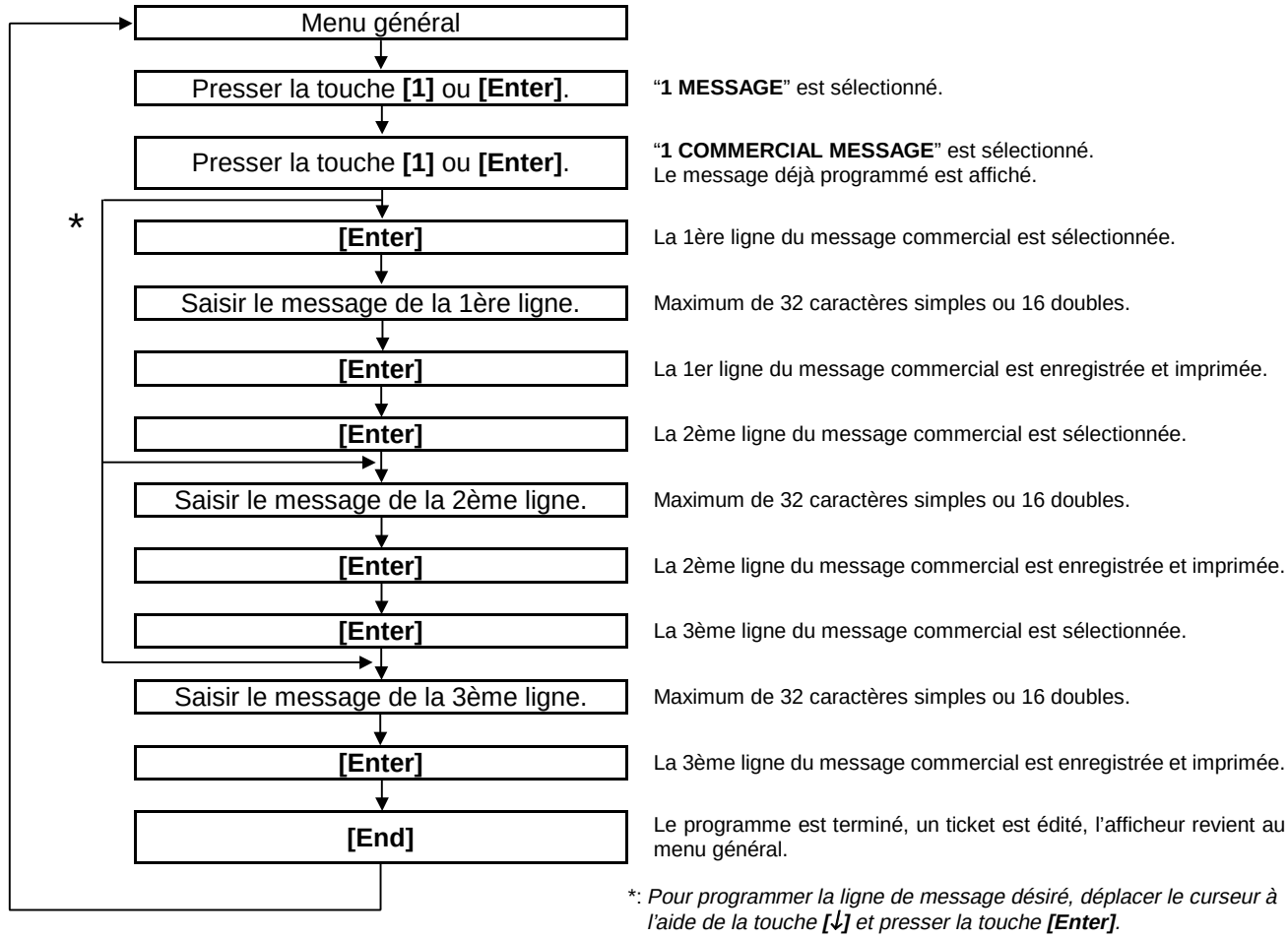
CONDITION A n'importe quel moment en dehors d'une vente

OPERATION Serrure de mode: **SET**

1) Arborescence menu



2) Organigramme d'opération


Menu général
Presser la touche [1] ou [Enter].
"1 MESSAGE" est sélectionné.
Presser la touche [1] ou [Enter].
"1 COMMERCIAL MESSAGE" est sélectionné.
Le message déjà programmé est affiché.
*
[Enter]
La 1ère ligne du message commercial est sélectionnée.
Saisir le message de la 1ère ligne.
Maximum de 32 caractères simples ou 16 doubles.
[Enter]
La 1er ligne du message commercial est enregistrée et imprimée.
[Enter]
La 2ème ligne du message commercial est sélectionnée.
Saisir le message de la 2ème ligne.
Maximum de 32 caractères simples ou 16 doubles.
[Enter]
La 2ème ligne du message commercial est enregistrée et imprimée.
[Enter]
La 3ème ligne du message commercial est sélectionnée.
Saisir le message de la 3ème ligne.
Maximum de 32 caractères simples ou 16 doubles.
[Enter]
La 3ème ligne du message commercial est enregistrée et imprimée.
[End]
Le programme est terminé, un ticket est édité, l'afficheur revient au menu général.

*: *Pour programmer la ligne de message désiré, déplacer le curseur à l'aide de la touche **[↓]** et presser la touche **[Enter]**.*

REMARQUES:

1. *Un maximum de 32 caractères de format normal ou de 16 caractères de format double peuvent être introduits pour chaque ligne. Une combinaison de ces deux types est également possible.*
2. *Si des espaces sont programmés à la place des caractères sur les trois lignes, le message commercial ne sera pas imprimé sur le ticket. Si seulement la ligne 1 à des caractères programmés, elle sera la seule imprimée sur le ticket.*

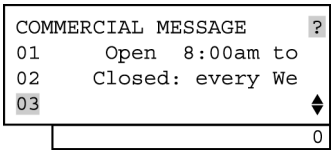
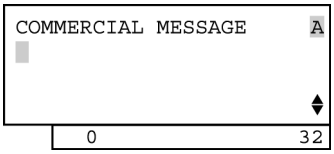
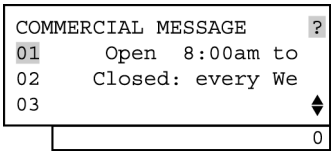
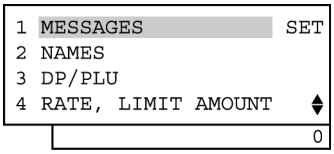
3) Exemple
Pour programmer le message commercial

```
|   |   |   |O|p|e|n|   |8|:|0|0|a|m|   |t|o|   |7|:|0|0|p|m|   |   |   |   |   |   Ligne No. 1
|   |   |C|l|o|s|e|d|:|   |e|v|e|r|y|   |W|e|d|n|e|s|d|a|y|   |   |   |   |   |   Ligne No. 2
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   Ligne No. 3
```

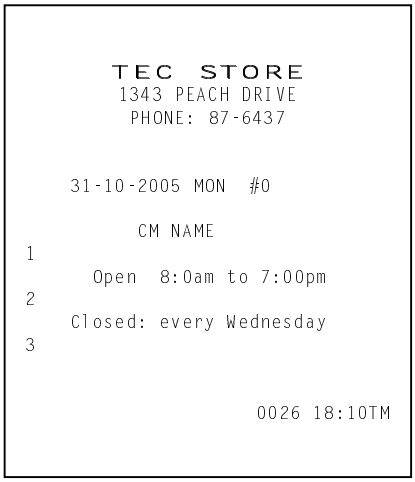
Operation	Ecran LCD	Remarques
MA-600 en dehors d'une vente et clé en mode **SET**, presser la touche **[1]** ou **[Enter]**.	1 MESSAGES SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT ▲▼ 0	
Presser la touche **[1]** ou **[Enter]**.	1 COMMERCIAL MESSAGE SET 2 FOOTER MESSAGE 3 STORE MESSAGE ▲▼ 0	
Le message déjà programmé est affiché. (Pour programmer le message de la ligne désirée, utiliser la touche **[↓]** pour positionner le curseur deçu et valider avec la touche **[Enter]**.)	COMMERCIAL MESSAGE ? 01TOSHIBA TEC CORPORAT 02570 Ohito Ohito-cho 03 ▲▼ 0	Lorsque ? est affiché en haut à droite de l'afficheur, presser la touche **[?]** pour faire apparaitre un message d' aide. PRESS [ENTER], AND THE CHARACTER ENTRY MODE BECOMES AVAILABLE. 0
La saisie de la touche **[Enter]** permet d'entrer en programmation de la 1ère ligne. (Presser la touche **[C]** pour effacer le message déjà programmé.) Saisir le message de la 1ère ligne.	COMMERCIAL MESSAGE A Open 8:00am to 7: ▲▼ 23 32 Nb de caratères programmés Nb de caractères programmables	Les codes caractères sont affichés sur l'afficheur numérique 7-segments. Exemple d'opération) **[→] [→] [→] [→] [→] [O] [A/a] [p] [e] [n] [→] [→] [3] [0] [8] [#] [3] [1] [0] [#] [3] [0] [0] [#] [3] [0] [0] [#] [a] [m] [→] [t] [o] [→] [3] [0] [7] [#] [3] [1] [0] [#] [3] [0] [0] [#] [3] [0] [0] [#] [p] [m] [Enter]**
Saisir la touche **[Enter]** pour enregistrer et afficher le message.	COMMERCIAL MESSAGE ? 01 Open 8:00am to 02570 Ohito Ohito-cho 03 ▲▼ 0	Lorsque la touche **[Enter]** est pressée, le message programmé sur la 1ère ligne est imprimé.
La saisie de la touche **[Enter]** permet d'entrer en programmation de la 2ème ligne. (Presser la touche **[C]** pour effacer le message déjà programmé.) Saisir le message de la 2ème ligne.	COMMERCIAL MESSAGE A ▲▼ 0 32	Les codes caractères sont affichés sur l'afficheur numérique 7-segments. Exemple d'opération) **[→] [→] [→] [→] [C] [A/a] [l] [o] [s] [e] [d] [3] [1] [0] [#] [→] [e] [v] [e] [r] [y] [→] [A/a] [W] [A/a] [e] [d] [n] [e] [s] [d] [a] [y] [Enter]**

(continuer page suivante)

(Suite de la page précédent)

Operation	Ecran LCD	Remarques
Saisir la touche **[Enter]** pour enregistrer et afficher le message.		Lorsque la touche **[Enter]** est pressée, le message programmé sur la 2ème ligne est imprimé.
la saisie de la touche **[Enter]** permet d'entrer en programmation de la 3ème ligne. (Presser la touche **[C]** pour effacer le message déjà programmé.) Saisir le message de la 3ème ligne.		Les codes caractères sont affichés sur l'afficheur numérique 7-segments. Exemple d'opération **[Enter]** (aucun message n'est enregistré pour la ligne 3.)
Saisir la touche **[Enter]** pour enregistrer et afficher le message.		Lorsque la touche **[Enter]** est pressée, le message programmé sur la 3ème ligne est imprimé.
Presser la touche **[End]** pour terminer le programme.		Un ticket est édité, l'afficheur revient au menu général.

REMARQUE:
Dans l'exemple ci dessus, les caractères exceptés les caractères alphabétiques ont été saisis en méthode de codes caractères..



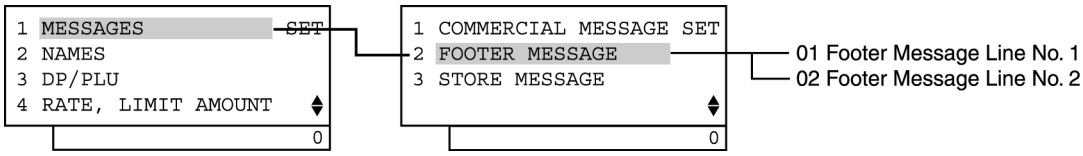
4.8 Programmation du Message Pied de Ticket

Un maximum de 64 caractères pour le message pied de ticket (32 caractères x 2 lignes) peut être imprimé sur le ticket.

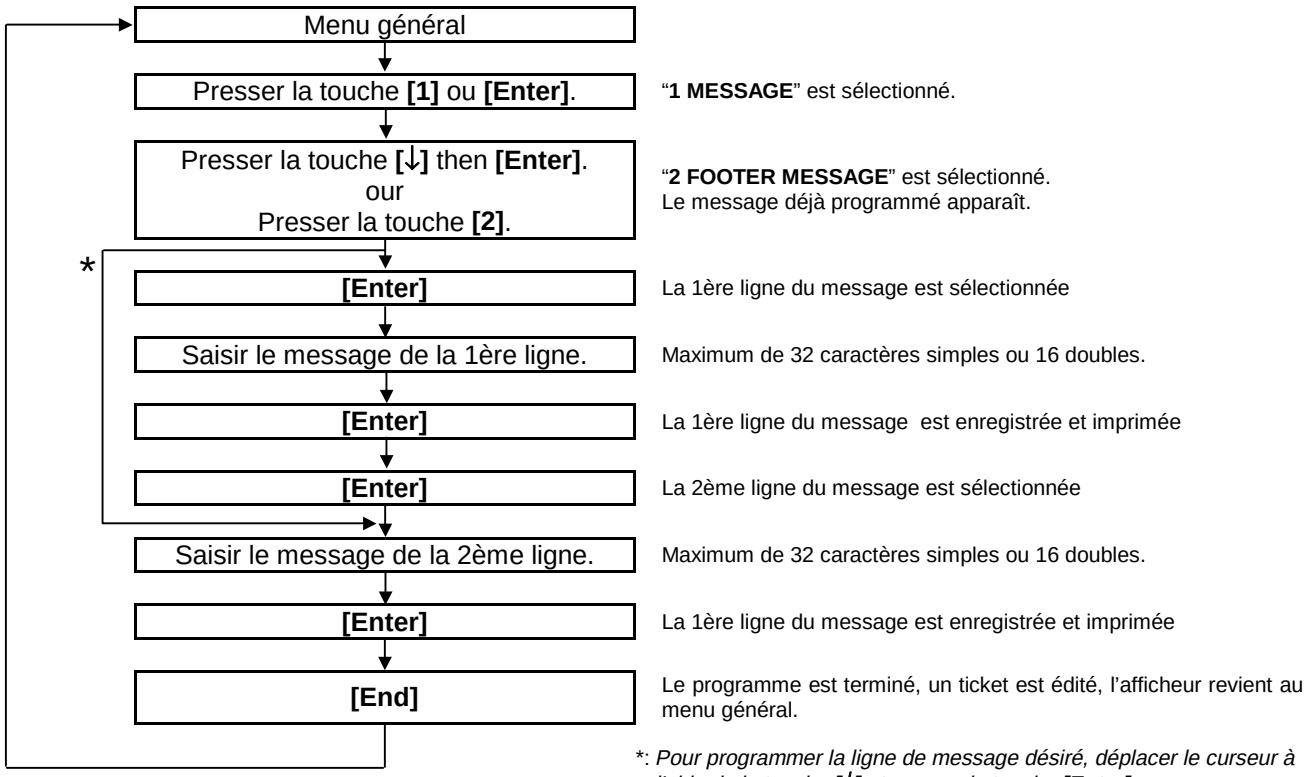
CONDITION — A n'importe quel moment en dehors d'une vente

OPERATION — Serrure de mode: **SET**

1) Arborescence menu



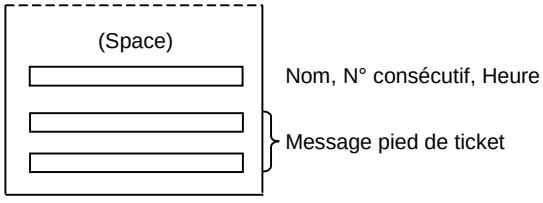
2) Organigramme d'opération


Menu général
Presser la touche [1] ou [Enter].
"1 MESSAGE" est sélectionné.
Presser la touche [↓] then [Enter].
our
Presser la touche [2].
"2 FOOTER MESSAGE" est sélectionné.
Le message déjà programmé apparaît.
*
[Enter]
La 1ère ligne du message est sélectionnée
Saisir le message de la 1ère ligne.
Maximum de 32 caractères simples ou 16 doubles.
[Enter]
La 1ère ligne du message est enregistrée et imprimée
[Enter]
La 2ème ligne du message est sélectionnée
Saisir le message de la 2ème ligne.
Maximum de 32 caractères simples ou 16 doubles.
[Enter]
La 1ère ligne du message est enregistrée et imprimée
[End]
Le programme est terminé, un ticket est édité, l'afficheur revient au menu général.

*: *Pour programmer la ligne de message désiré, déplacer le curseur à l'aide de la touche **[↓]** et presser la touche **[Enter]**.*

REMARQUES:

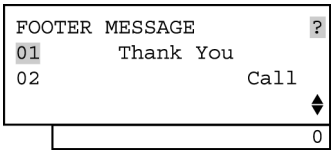
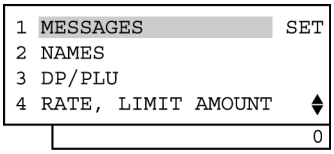
1. *Un maximum de 32 caractères de format normal ou de 16 caractères de format double peuvent être introduits pour chaque ligne. Une combinaison de ces deux types est également possible.*
2. *Le format d'impression avec chaque spécification est identique au modèle suivant.*



3) Exemple:
Programmation du message pied de ticket suivant.

```
|  |  |  |  |  |T|h|a|n|k| |y|o|u|  |  |  |  |  |
```

(Suite de la page précédent)

Operation	Ecran LCD	Remarques
Saisir la touche **[Enter]** pour enregistrer et afficher le message.		Lorsque la touche **[Enter]** est pressée, le message programmé sur la 2ème ligne est imprimé.
Presser la touche **[End]** pour terminer le programme.		Un ticket est édité, l'afficheur revient au menu général.

REMARQUE:
Dans l'exemple ci dessus, les caractères exceptés les caractères alphabétiques ont été saisis en méthode de codes caractères.

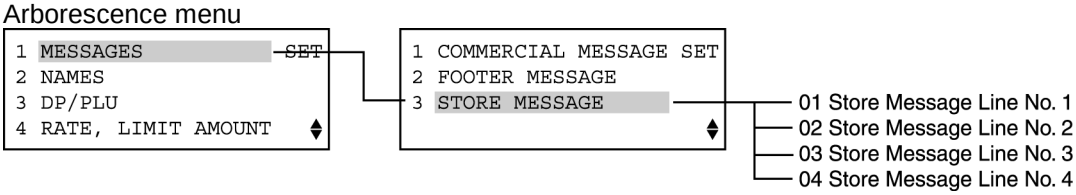
4.9 Programmation du Message Magasin

Un maximum de 128 caractères pour le message commercial (32 caractères x 4 lignes) peut être imprimé sur le ticket. Cette programmation n'est possible que lorsque l'impression du message magasin a été sélectionnée dans le système options à la place du logo.

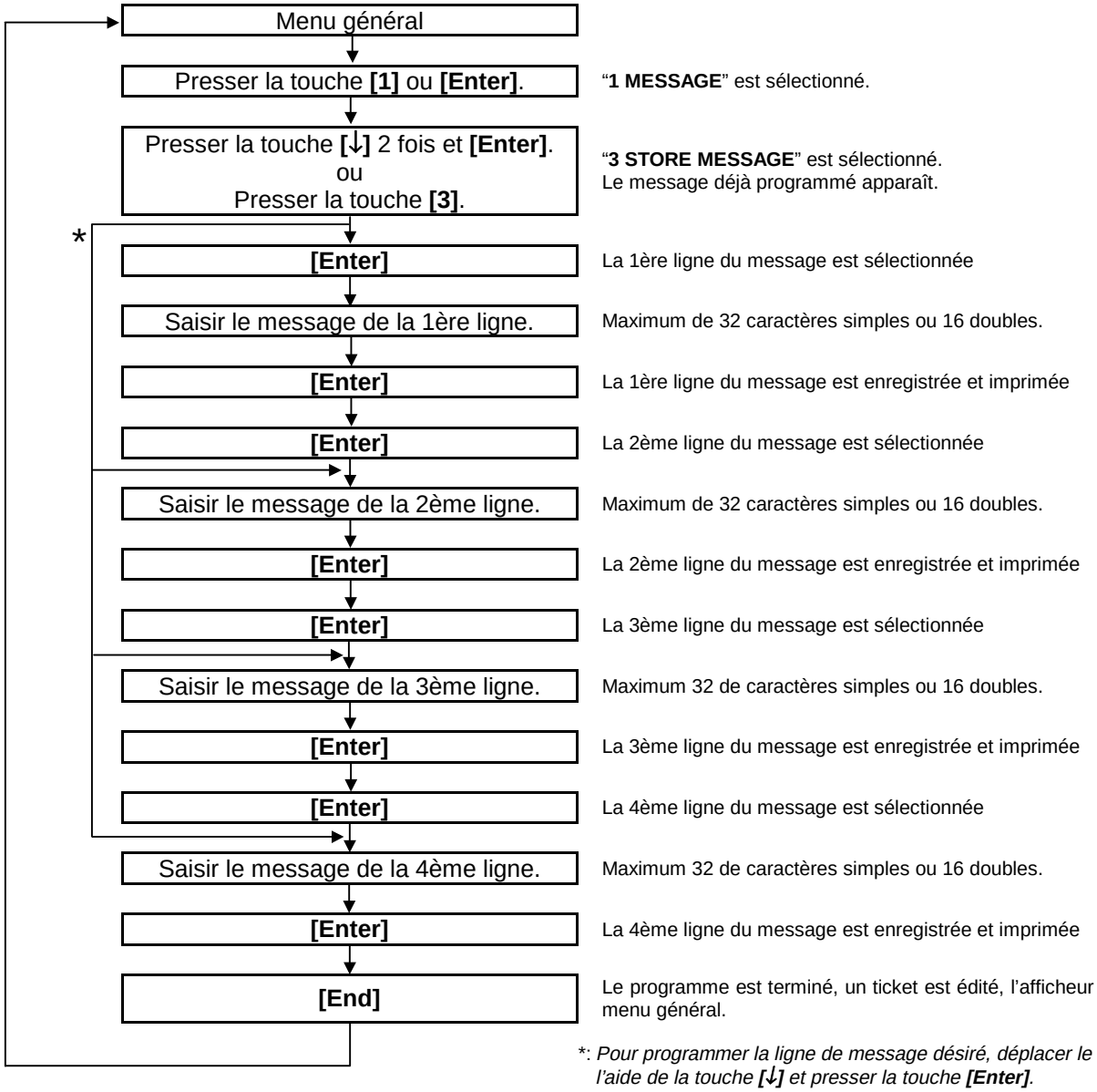
CONDITION — A n'importe quel moment en dehors d'une vente

OPERATION — Serrure de mode: **SET**

1) Arborescence menu


1 MESSAGES SET
2 NAMES
3 DP/PLU
4 RATE, LIMIT AMOUNT
1 COMMERCIAL MESSAGE SET
2 FOOTER MESSAGE
3 STORE MESSAGE
01 Store Message Line No. 1
02 Store Message Line No. 2
03 Store Message Line No. 3
04 Store Message Line No. 4

2) Organigramme d'opération


Menu général
Presser la touche [1] ou [Enter].
"1 MESSAGE" est sélectionné.
Presser la touche [↓] 2 fois et [Enter].
ou
Presser la touche [3].
"3 STORE MESSAGE" est sélectionné.
Le message déjà programmé apparaît.
*
[Enter]
La 1ère ligne du message est sélectionnée
Saisir le message de la 1ère ligne.
Maximum de 32 caractères simples ou 16 doubles.
[Enter]
La 1ère ligne du message est enregistrée et imprimée
[Enter]
La 2ème ligne du message est sélectionnée
Saisir le message de la 2ème ligne.
Maximum de 32 caractères simples ou 16 doubles.
[Enter]
La 2ème ligne du message est enregistrée et imprimée
[Enter]
La 3ème ligne du message est sélectionnée
Saisir le message de la 3ème ligne.
Maximum 32 de caractères simples ou 16 doubles.
[Enter]
La 3ème ligne du message est enregistrée et imprimée
[Enter]
La 4ème ligne du message est sélectionnée
Saisir le message de la 4ème ligne.
Maximum 32 de caractères simples ou 16 doubles.
[Enter]
La 4ème ligne du message est enregistrée et imprimée
[End]
Le programme est terminé, un ticket est édité, l'afficheur revient au menu général.

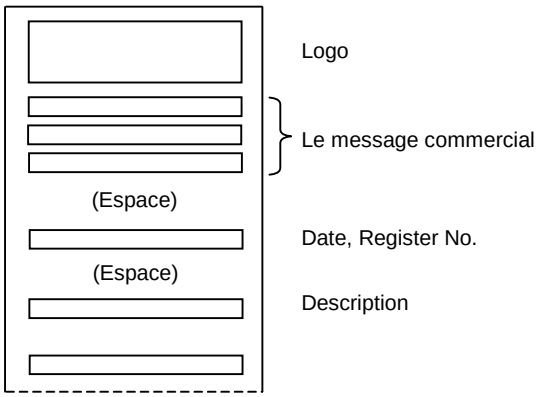
*: *Pour programmer la ligne de message désiré, déplacer le curseur à l'aide de la touche **[↓]** et presser la touche **[Enter]**.*

REMARQUES:

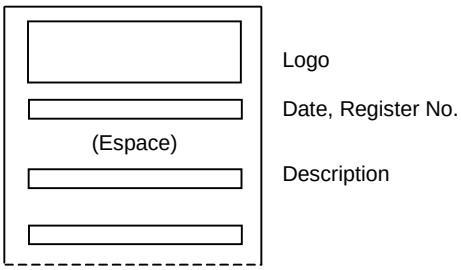
1. *Un maximum de 32 caractères de format normal ou de 16 caractères de format double peuvent être introduits pour chaque ligne. Une combinaison de ces deux types est également possible.*
2. *La saisie d'espaces sur la première ligne à pour conséquence une ligne d'avance sur le haut de chaque ticket.*
3. *Lorsque le message magasin a été sélectionné, les 4 lignes du message sont imprimées indépendamment des autres options.*
4. *Le format d'impression avec chaque spécification est identique au modèle suivant.*

1) Spécification logo à la place du message magasin

Avec message commercial

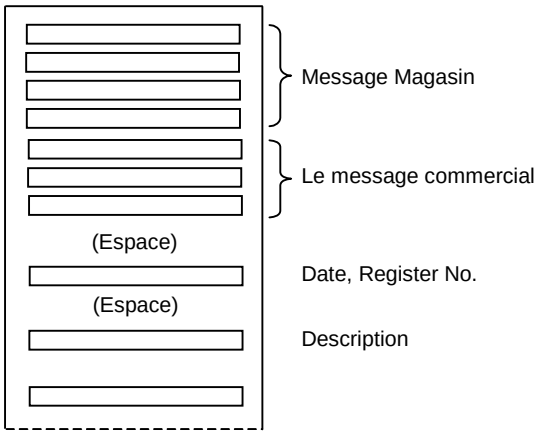


Sans message commercial

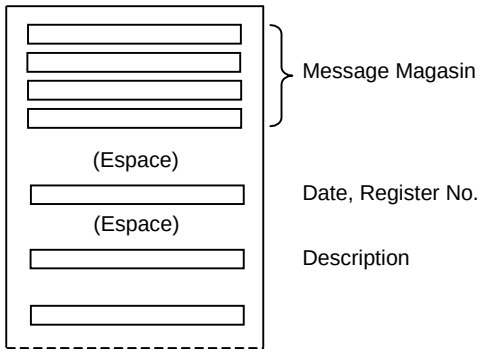


2) Spécification message magasin à la place du logo

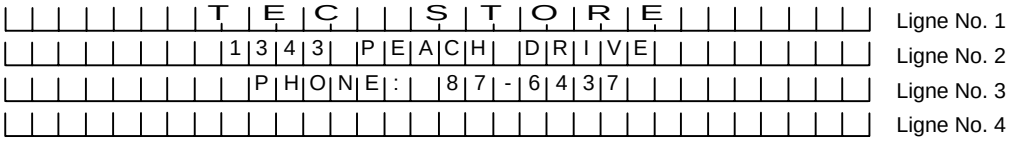
Avec message commercial



Sans message commercial



3) Exemple
Pour programmer le message magasin suivant.

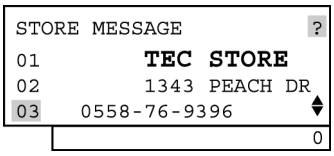
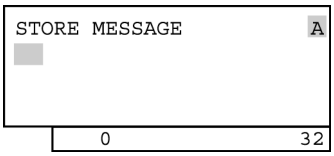
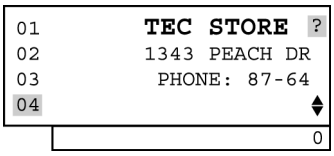
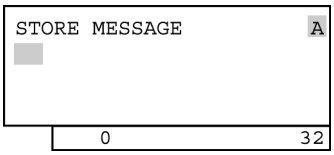
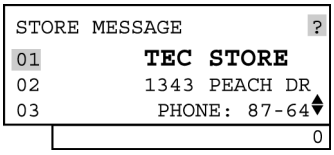
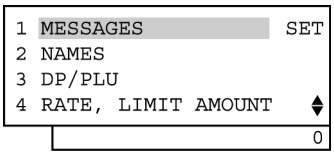


Ligne No. 1
Ligne No. 2
Ligne No. 3
Ligne No. 4

Operation	Ecran LCD	Remarques
MA-600 en dehors d'une vente et clé en mode **SET**, presser la touche **[1]** ou **[Enter]**.	1 MESSAGES SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT ▲▼ 0	
Presser la touche **[↓]** 2 fois.	1 COMMERCIAL MESSAGE SET 2 FOOTER MESSAGE 3 STORE MESSAGE ▲▼ 0	Le curseur est déplacé en "**3 STORE MESSAGE**".
Presser la touche **[3]** ou **[Enter]**.	1 COMMERCIAL MESSAGE SET 2 FOOTER MESSAGE 3 STORE MESSAGE ▲▼ 0	
Le message déjà programmé est affiché.	STORE MESSAGE ? 01 02Toshiba Tec Store 03 0558-76-9396 ▲▼ 0	Lorsque ? est affiché en haut à droite de l'afficheur, presser la touche **[?]** pour faire apparaitre un message d'aide. PRESS [ENTER], AND THE CHARACTER ENTRY MODE BECOMES AVAILABLE. 0
La saisie de la touche **[Enter]** permet d'entrer en programmation de la 1er ligne. (presser la touche **[C]** pour effacer le message déjà programmé.) Saisir le message de la 1ère ligne.	STORE MESSAGE A 0 32 Nb de caratères programmés Nb de caractères programmables	Pour programmer la ligne de message désiré, déplacer le curseur à l'aide de la touche **[↓]** et presser la touche **[Enter]**. Les codes caractères sont affichés sur l'afficheur numérique 7-segments.
Saisir la touche **[Enter]** pour enregistrer et afficher le message.	STORE MESSAGE ? 01 **TEC STORE** 02Toshiba Tec Store 03 0558-76-9396 ▲▼ 0	Lorsque la touche **[Enter]** est pressée, le message programmé sur la 1ère ligne est imprimé. Exemple d'opération) **[→] [→] [→] [→] [→] [→] [→] [Dbl] [T] [E] [C] [→] [S] [T] [O] [R] [E] [Enter]**
La saisie de la touche **[Enter]** permet d'entrer en programmation de la 2ème ligne. (Presser la touche **[C]** pour effacer le message déjà programmé.) Saisir le message de la 2ème ligne.	STORE MESSAGE A 0 32	Les codes caractères sont affichés sur l'afficheur numérique 7-segments.

(continuer page suivante)

(Suite de la page précédent)

Operation	Ecran LCD	Remarques
Saisir la touche **[Enter]** pour enregistrer et afficher le message.		Lorsque la touche **[Enter]** est pressée, le message programmé sur la 2ème ligne est imprimé. Exemple d'opération) **[→] [→] [→] [→] [→] [→] [→] [3] [0] [1] [#] [3] [0] [3] [#] [3] [0] [4] [#] [3] [0] [3] [#] [→] [P] [E] [A] [C] [H] [→] [D] [R] [I] [V] [E] [Enter]**
La saisie de la touche **[Enter]** permet d'entrer en programmation de la 3ème ligne. Presser la touche **[C]** pour effacer le message déjà programmé.) Saisir le message de la 3ème ligne.		Les codes caractères sont affichés sur l'afficheur numérique 7-segments.
Saisir la touche **[Enter]** pour enregistrer et afficher le message.		Lorsque la touche **[Enter]** est pressée, le message programmé sur la 3ème ligne est imprimé. Exemple d'opération) **[→] [→] [→] [→] [→] [→] [→][→] [P] [H] [O] [N] [E] [3] [1] [0] [#] [→] [3] [0] [8] [#] [3] [0] [7] [#] [2] [1] [3] [#] [3] [0] [6] [#] [3] [0] [4] [#] [3] [0] [3] [#] [3] [0] [7] [#] [Enter]**
La saisie de la touche **[Enter]** permet d'entrer en programmation de la 4ème ligne. (Presser la touche **[C]** pour effacer le message déjà programmé.) Saisir le message de la 4ème ligne.		Les codes caractères sont affichés sur l'afficheur numérique 7-segments.
Saisir la touche **[Enter]** pour enregistrer et afficher le message.		Lorsque la touche **[Enter]** est pressée, le message programmé sur la 4ème ligne est imprimé. Exemple d'opération **[Enter]** (N° message is input.)
Presser la touche **[End]** pour terminer le programme.		Un ticket est édité, l'afficheur revient au menu général.

REMARQUE:
Dans l'exemple ci dessus, les caractères exceptés les caractères alphabétiques ont été saisis en méthode de codes caractères.

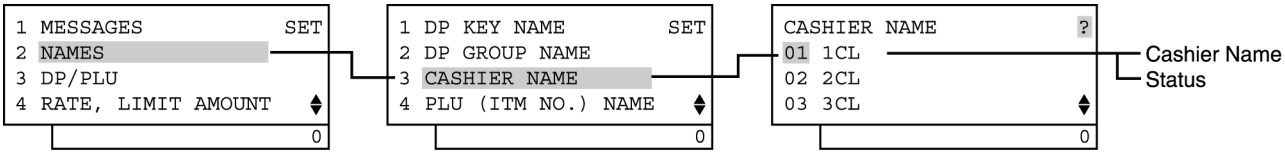
4.10 Programmation du Nom et du Statut Caissiers

Description de la programmation du nom et du statut des caissiers.

CONDITION A n'importe quel moment en dehors d'une vente

OPERATION Serrure de mode: **SET**

1) Arborescence menu



2) Organigramme d'opération

Menu général	MA-600 en dehors d'une vente et clé en mode **SET**.
Presser la touche **[↓]** et **[Enter]**. ou Presser la touche **[2]**.	"**2 NAMES**" est sélectionné.
[Enter]	
Presser la touche **[↓]** 2 fois et **[Enter]**. ou Presser la touche **[3]**.	"**3 CASHIER NAME**" est sélectionné.
[Enter]	Le nom du caissier déjà programmé apparaît.
Sélectionner le caissier avec les touches **[↑]** ou **[↓]**, et la touche **[Enter]**.	La touche **[Enter]** valide le choix du caissier sélectionné. (Caissiers 1 à 8.)
[Enter]	La ligne du caissier est sélectionnée
Entrer le nom du caissier	Maximum 12 de caractères simples ou 6 doubles.
[Enter]	Le nom du caissier est enregistré et imprimé.
[Enter]	Le statut du caissier est sélectionné
Sélectionner le statut du caissier avec les touche **[↑]** ou **[↓]**, et presser **[→]** pour activer/désactiver le statut.	Les 2 statuts suivants peuvent être validés. (N: passif, Y: actif) 01 Ecole 02 tous MDR
[Enter]	Le statut est enregistré et imprimé.
[End]	Le programme est terminé, un ticket est édité, l'afficheur revient au menu général.

REMARQUES:

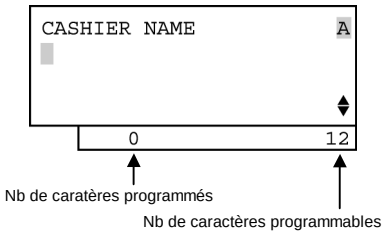
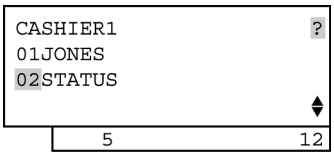
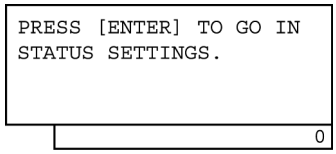
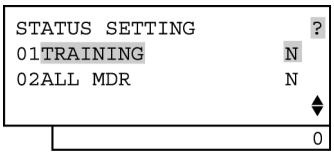
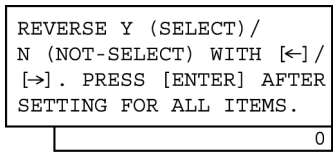
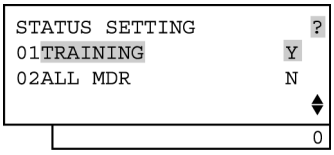
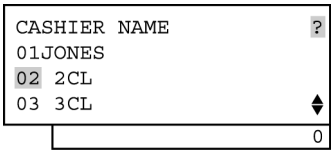
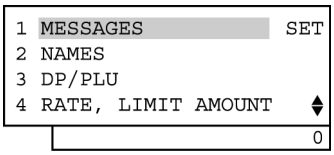
1. *Les caissiers 1 à 8 sont programmés par défaut avec les noms "1CL" à "8CL".*
2. *Pour le nom du caissier, 12 caractères de format normal ou 6 caractères de format double au maximum peuvent être introduits. Une combinaison des deux types est également possible.*
3. *le statut école est valable pour chaque caissier.*
4. *Avant le changement de statut (Caissier normal → Caissier école, ou (Caissier école → Caissier normal), les rapports Z journalier et périodique de ce caissier doivent être édités.*

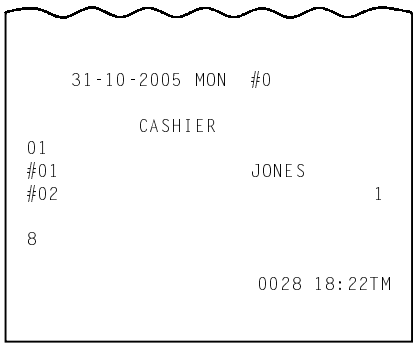
3) Exemple
Pour programmer les caissiers suivants:
Caissier 1: JONES (nom), Caissier école (statut)

Operation	Ecran LCD	Remarques
MA-600 en dehors d'une vente et clé en mode **SET**, presser la touche **[↓]**.	1 MESSAGES SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT ▲▼ 0	Le curseur est déplacé en "**2 NAMES**".
Presser la touche **[2]** ou **[Enter]**.	1 MESSAGES SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT ▲▼ 0	
Presser la touche **[↓]** 2 fois.	1 DP KEY NAME SET 2 DP GROUP NAME 3 CASHIER NAME 4 PLU (ITM NO.) NAME ▲▼ 0	Le curseur est déplacé en "**3 CASHIER NAME**".
Presser la touche **[3]** ou **[Enter]**.	1 DP KEY NAME SET 2 DP GROUP NAME 3 CASHIER NAME 4 PLU (ITM NO.) NAME ▲▼ 0	
Le nom du caissier déjà programmé est affiché.	CASHIER NAME ? 01 1CL 02 2CL 03 3CL ▲▼ 0	Lorsque ? est affiché en haut à droite de l'afficheur, presser la touche **[?]** pour faire apparaitre un message d'aide. SELECT A DESIRED CASHIER WITH [↑]/[↓] AND PRESS [ENTER]. 0
La saisie de la touche **[Enter]** permet d'entrer en menu programmation du caissier 1. (Pour programmer le caissier désiré, utiliser la touche **[↓]** et **[Enter]**.)	CASHIER1 ? 01 1CL 02STATUS ▲▼ 4 12	Lorsque ? est affiché en haut à droite de l'afficheur, presser la touche **[?]** pour faire apparaitre un message d'aide. PRESS [ENTER] TO GO IN CHARACTER ENTRY MODE. 0

(continuer page suivante)

(Suite de la page précédent)

Operation	Ecran LCD	Remarques
La saisie de la touche **[Enter]** permet d'entrer en programmation du nom du caissier 1. (Presser la touche **[C]** pour effacer le message déjà programmé.)		Les codes caractères sont affichés sur l'afficheur numérique 7-segments. Exemple d'opération) **[J] [O] [N] [E] [S] [Enter]**
Saisir la touche **[Enter]** pour enregistrer et afficher le caissier 1.		Lorsque ? est affiché en haut à droite de l'afficheur, presser la touche **[?]** pour faire apparaitre un message d'aide. 
Presser à nouveau la touche **[Enter]** pour entrer en programmation du statut du caissier 1.		Lorsque ? est affiché en haut à droite de l'afficheur, presser la touche **[?]** pour faire apparaitre un message d'aide. 
Sélectionner le statut 01 TRAINING avec la touche **[→]**.		
Presser la touche **[Enter]** pour valider le statu du caissier 1.		Lorsque la touche **[Enter]** est pressée, le programme est enregistré et imprimé.
Presser la touche **[End]** pour terminer le programme.		Un ticket est édité, l'afficheur revient au menu général.



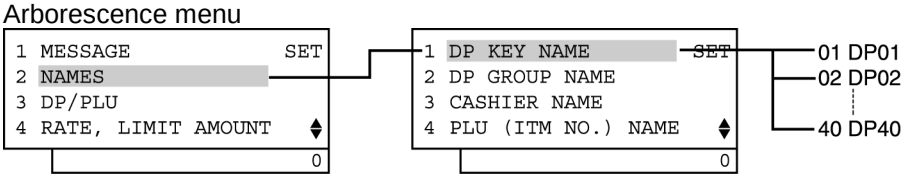
4.11 Programmation des Noms de Départements

Un maximum de 16 caractères pour le nom des départements peut être programmé.

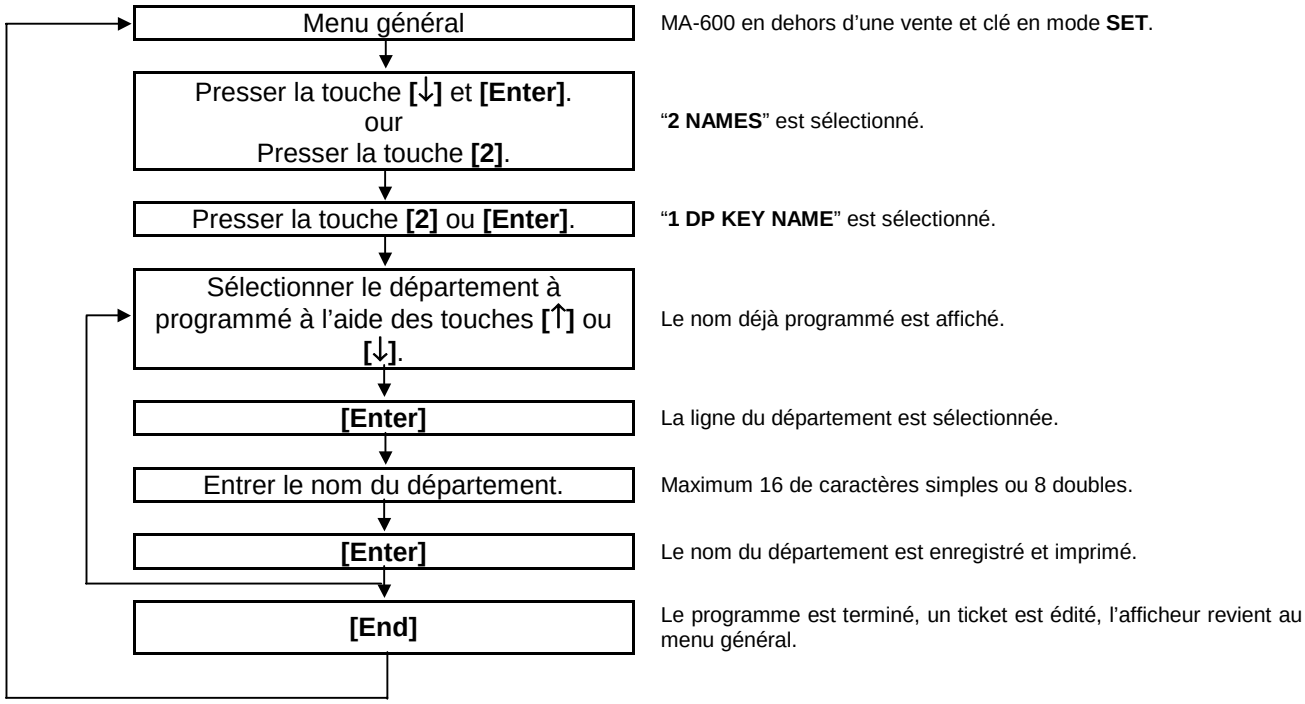
CONDITION A n'importe quel moment en dehors d'une vente

OPERATION Serrure de mode: **SET**

1) Arborescence menu



2) Organigramme d'opération


Menu général
MA-600 en dehors d'une vente et clé en mode **SET**.
Presser la touche **[↓]** et **[Enter]**.
our
Presser la touche **[2]**.
"**2 NAMES**" est sélectionné.
Presser la touche **[2]** ou **[Enter]**.
"**1 DP KEY NAME**" est sélectionné.
Sélectionner le département à programmé à l'aide des touches **[↑]** ou **[↓]**.
Le nom déjà programmé est affiché.
[Enter]
La ligne du département est sélectionnée.
Entrer le nom du département.
Maximum 16 de caractères simples ou 8 doubles.
[Enter]
Le nom du département est enregistré et imprimé.
[End]
Le programme est terminé, un ticket est édité, l'afficheur revient au menu général.

REMARQUE:

Un maximum de 16 caractères de format normal ou de 8 caractères de format double peuvent être introduits pour chaque ligne. Une combinaison de ces deux types est également possible.

3) Exemple
Pour programmer le nom “FOOD” sur le département 01

Operation	Ecran LCD	Remarques
MA-600 en dehors d’une vente et clé en mode **SET**, presser la touche **[↓]**.	1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT ▲▼ 0	Le curseur est déplacé en “**2 NAMES**”.
Presser la touche **[2]** ou **[Enter]**.	1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT ▲▼ 0	
Presser la touche **[1]** ou **[Enter]**.	1 DP KEY NAME SET 2 DP GROUP NAME 3 CASHIER NAME 4 PLU (ITM NO.) NAME ▲▼ 0	“**1 DP KEY NAME**” est sélectionné.
Presser la touche **[Enter]**. (Département 01 est sélectionné.)	DP KEY NAME ? 01 D P 01 02 D P 02 03 D P 03 ▲▼ 0	Lorsque le nom à programmer est celui d’un autre département, déplacer le curseur sur la ligne désirée à l’aide des touches **[↓]** ou **[↑]**, et validé avec la touche **[Enter]**.
Presser la touche **[C]** pour effacer le nom déjà programmé.	DP KEY NAME A D P 01 ▲▼ 6 16	Le nom du département déjà programmé est affiché.
Entrer le nom désiré.	DP KEY NAME A ▲▼ 0 16	Les codes caractères sont affichés sur l’afficheur numérique 7-segments. Exemple d’opération) **[F] [O] [O] [D] [Enter]**
Saisir la touche **[Enter]** pour enregistrer et afficher le nom du département.	DP KEY NAME ? 01FOOD 02 D P 02 03 D P 03 ▲▼ 0	Lorsque la touche **[Enter]** est pressée, le programme est enregistré et imprimé.
Presser la touche **[End]** pour terminer le programme.	1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT ▲▼ 0	Un ticket est édité, l’afficheur revient au menu général.

```
    31-10-2005 MON  #0

          DP NAME
01 FOOD

                    0031 18:29TM
```

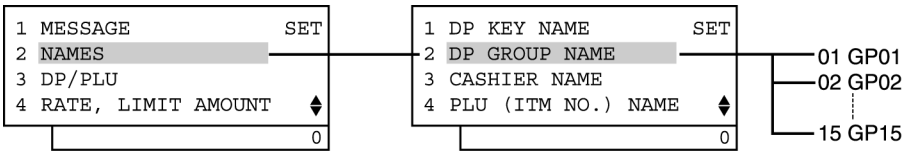
4.12 Programmation des Noms de Groupes de Départements

Cette opération permet de programmer un nom à un groupe de départements. La liaison département groupe de département est programmé dans la PROGRAMMATION DES DEPARTEMENTS.

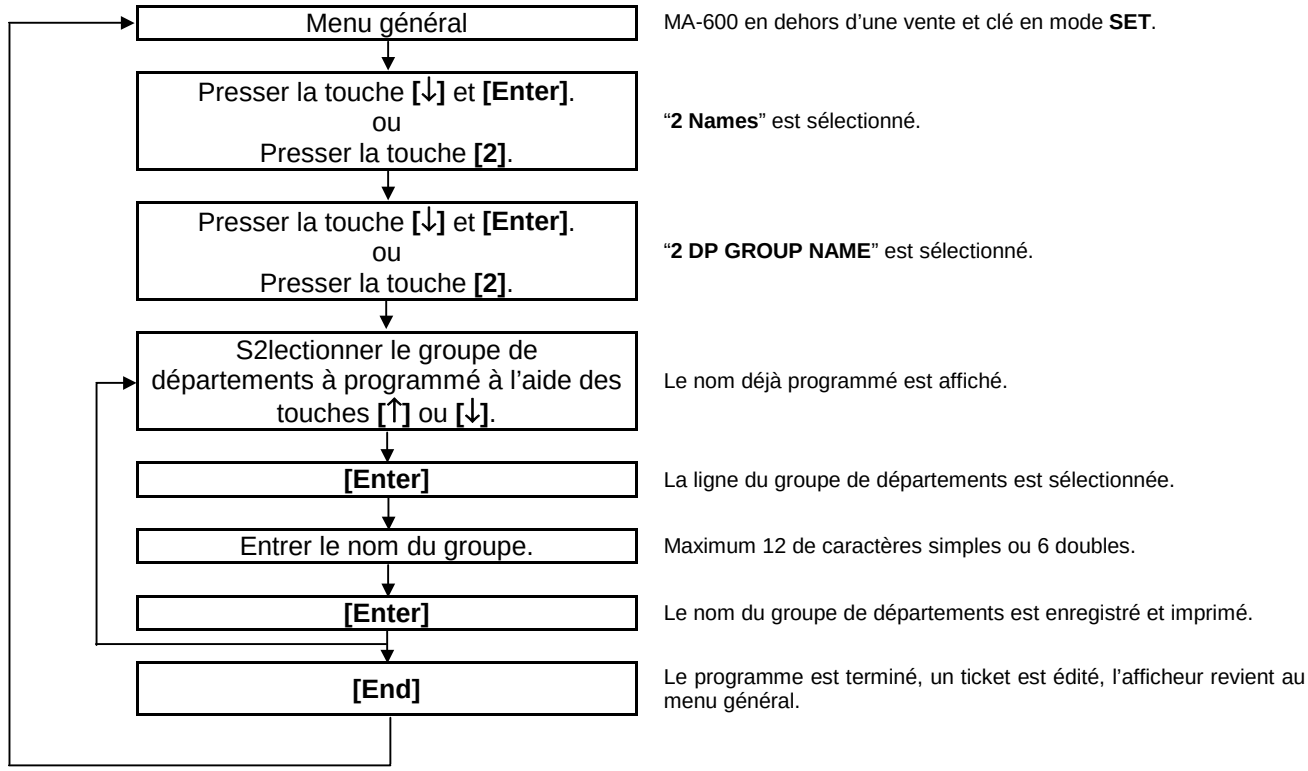
CONDITION A n'importe quel moment en dehors d'une vente

OPERATION Serrure de mode: **SET**

1) Arborescence menu



2) Organigramme d'opération


Menu général
MA-600 en dehors d'une vente et clé en mode SET.
Presser la touche [↓] et [Enter].
ou
Presser la touche [2].
"2 Names" est sélectionné.
Presser la touche [↓] et [Enter].
ou
Presser la touche [2].
"2 DP GROUP NAME" est sélectionné.
S2lectionner le groupe de départements à programmé à l'aide des touches [↑] ou [↓].
Le nom déjà programmé est affiché.
[Enter]
La ligne du groupe de départements est sélectionnée.
Entrer le nom du groupe.
Maximum 12 de caractères simples ou 6 doubles.
[Enter]
Le nom du groupe de départements est enregistré et imprimé.
[End]
Le programme est terminé, un ticket est édité, l'afficheur revient au menu général.

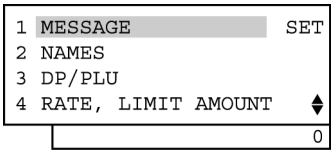
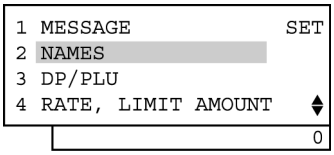
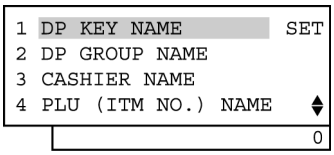
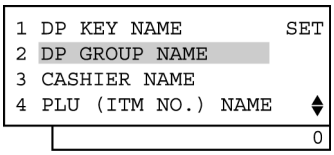
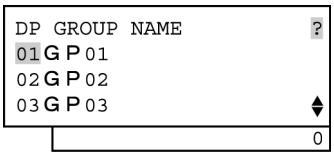
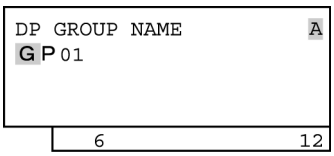
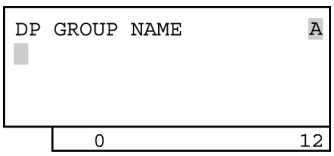
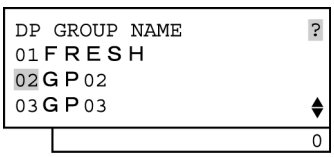
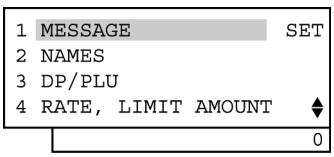
REMARQUES:

1. *Un maximum de 15 groupes de départements peut être programmé.*
2. *Un maximum de 12 caractères de format normal ou de 6 caractères de format double peuvent être introduits pour chaque ligne. Une combinaison de ces deux types est également possible.*

3) Exemple

Pour programmer le nom suivant sur le groupe de département 1:

Groupe 1 | F | R | E | S | H | | |

Operation	Ecran LCD	Remarques
MA-600 en dehors d'une vente et clé en mode **SET**, presser la touche **[↓]**.		Le curseur est déplacé en "**2 NAMES**".
Presser la touche **[2]** ou **[Enter]**.		
Presser la touche **[↓]**.		Le curseur est déplacé en "**2 DP GROUP NAME**".
Presser la touche **[2]** ou **[Enter]**.		
Presser la touche **[Enter]**. (le Groupe 1 Départements est sélectionné.)		Lorsque le nom à programmer est celui d'un autre groupe de départements, déplacer le curseur sur la ligne désirée à l'aide des touches **[↓]** ou **[↑]**, et validé avec la touche **[Enter]**.
Presser la touche **[C]** pour effacer le nom déjà programmé.		Le nom du groupe de départements déjà programmé est affiché.
Entrer le nom désiré.		Les codes caractères sont affichés sur l'afficheur numérique 7-segments. Exemple d'opération) **[Dbl] [F] [R] [E] [S] [H] [Enter]**
Saisir la touche **[Enter]** pour enregistrer et afficher le nom du département.		Lorsque la touche **[Enter]** est pressée, le programme est enregistré et imprimé.
Presser la touche **[End]** pour terminer le programme.		Un ticket est édité, l'afficheur revient au menu général.

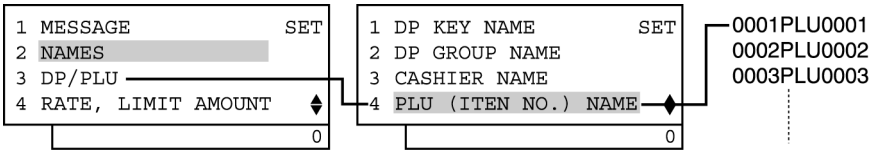
4.13 Programmation des Noms d'A.P.

Un maximum de 16 caractères pour le nom des A.P. peut être programmé.

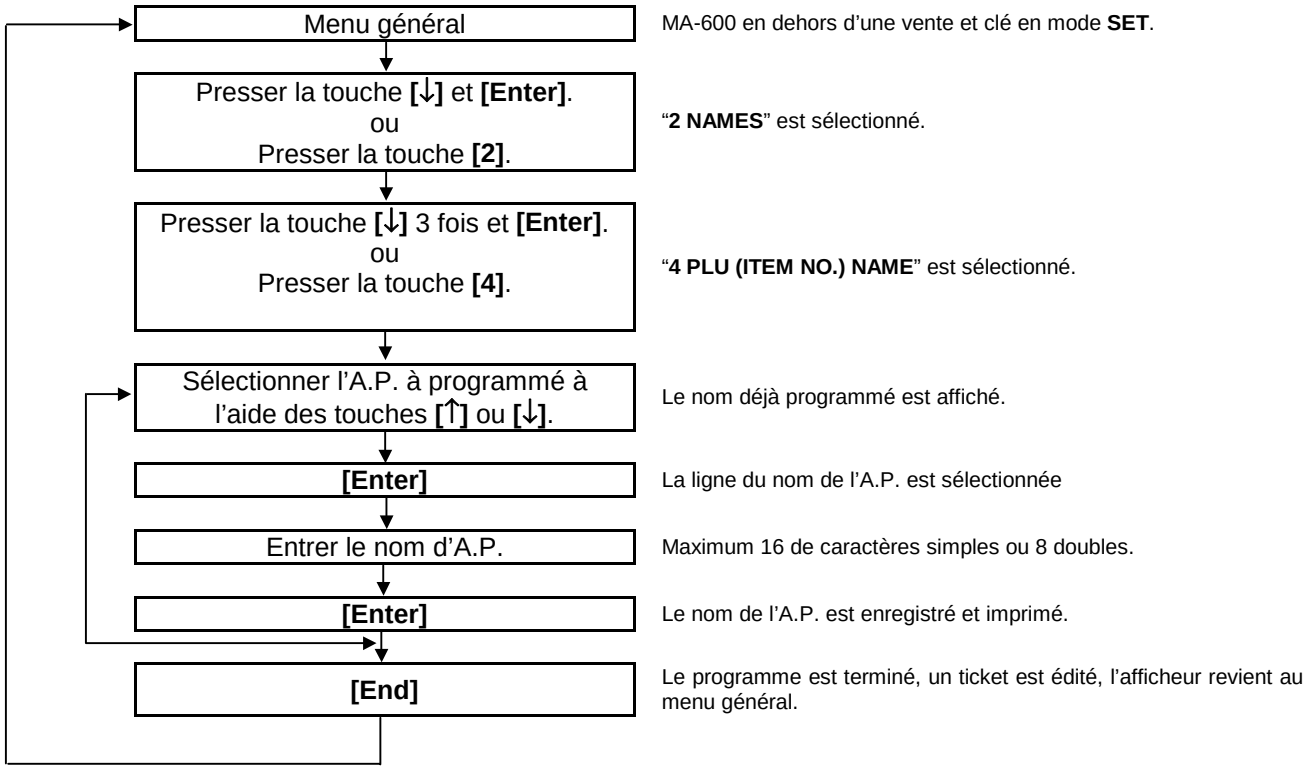
CONDITION A n'importe quel moment en dehors d'une vente

OPERATION Serrure de mode: **SET**

1) Arborescence menu



2) Organigramme d'opération

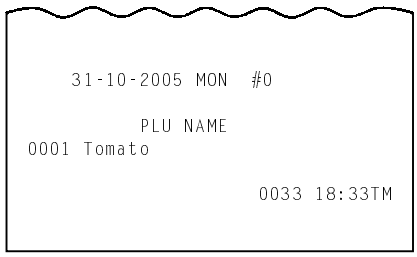

Menu général
MA-600 en dehors d'une vente et clé en mode SET.
Presser la touche [↓] et [Enter].
ou
Presser la touche [2].
"2 NAMES" est sélectionné.
Presser la touche [↓] 3 fois et [Enter].
ou
Presser la touche [4].
"4 PLU (ITEM NO.) NAME" est sélectionné.
Sélectionner l'A.P. à programmé à l'aide des touches [↑] ou [↓].
Le nom déjà programmé est affiché.
[Enter]
La ligne du nom de l'A.P. est sélectionnée
Entrer le nom d'A.P.
Maximum 16 de caractères simples ou 8 doubles.
[Enter]
Le nom de l'A.P. est enregistré et imprimé.
[End]
Le programme est terminé, un ticket est édité, l'afficheur revient au menu général.

REMARQUE:

Un maximum de 16 caractères de format normal ou de 8 caractères de format double peuvent être introduits pour chaque ligne. Une combinaison de ces deux types est également possible.

3) Exemple
Pour programmer "Tomato" comme nom de l'A.P.1

Operation	Ecran LCD	Remarques
MA-600 en dehors d'une vente et clé en mode **SET**, presser la touche **[↓]**.	1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT ▲▼ 0	Le curseur est déplacé en "**2 NAMES**".
Presser la touche **[2]** ou **[Enter]**.	1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT ▲▼ 0	
Presser la touche **[↓]** 3 fois.	1 DP KEY NAME SET 2 DP GROUP NAME 3 CASHIER NAME 4 PLU (ITM NO.) NAME ▲▼ 0	Le curseur est déplacé en "**4 PLU (ITM NO.) NAME**".
Presser la touche **[4]** ou **[Enter]**.	1 DP KEY NAME SET 2 DP GROUP NAME 3 CASHIER NAME 4 PLU (ITM NO.) NAME ▲▼ 0	"**4 PLU (ITM NO.) NAME**" est sélectionné.
Presser la touche **[Enter]**. (L'A.P.1 est sélectionné.)	PLU (ITM NO.) NAME ? 0001PLU0001 0002PLU0002 0003PLU0003 ▲▼ 0	Lorsque le nom à programmer est celui d'un autre A.P., déplacer le curseur sur la ligne désirée à l'aide des touches **[↓]** ou **[↑]**, et validé avec la touche **[Enter]**.
Presser la touche **[C]** pour effacer le nom déjà programmé.	PLU (ITM NO.) NAME A PLU0001 ▲▼ 7 16	Le nom déjà programmé est affiché.
Entrer le nom désiré.	PLU (ITM NO.) NAME A ▲▼ 0 16	Les codes caractères sont affichés sur l'afficheur numérique 7-segments. Exemple d'opération) **[T] [A/a] [O] [M] [A] [T] [O] [Enter]**
Saisir la touche **[Enter]** pour enregistrer et afficher le nom du département.	PLU (ITM NO.) NAME ? 0001Tomato 0002PLU0002 0003PLU0003 ▲▼ 0	Lorsque la touche **[Enter]** est pressée, le programme est enregistré et imprimé.
Presser la touche **[End]** pour terminer le programme.	1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT ▲▼ 0	Un ticket est édité, l'afficheur revient au menu général.



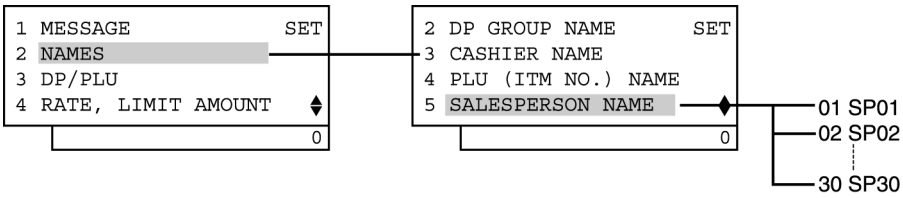
4.14 Programmation du Nom des Vendeurs

Un maximum de 12 caractères pour le nom des vendeurs peut être programmé.

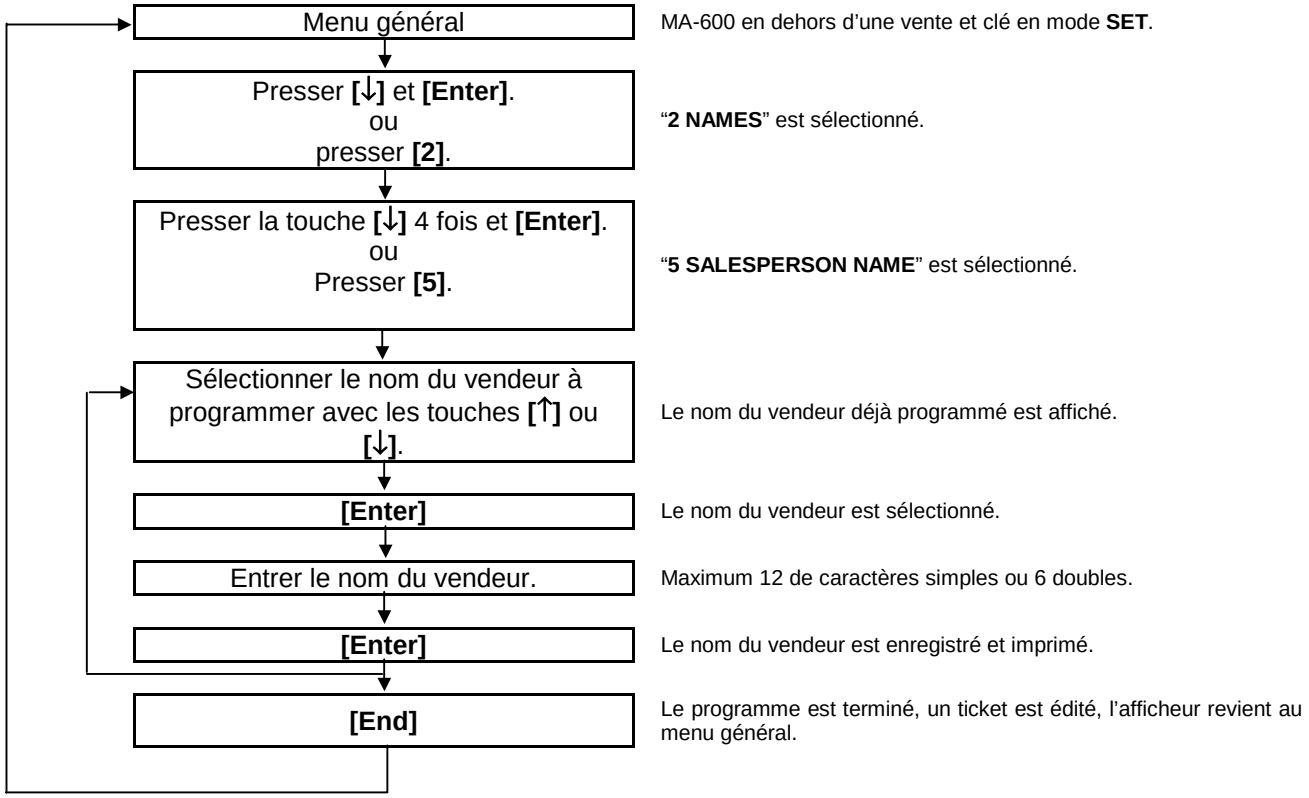
CONDITION — A n'importe quel moment en dehors d'une vente

OPERATION — Serrure de mode: **SET**

1) Arborescence menu



2) Organigramme d'opération


Menu général
MA-600 en dehors d'une vente et clé en mode SET.
Presser [↓] et [Enter].
ou
presser [2].
"2 NAMES" est sélectionné.
Presser la touche [↓] 4 fois et [Enter].
ou
Presser [5].
"5 SALESPERSON NAME" est sélectionné.
Sélectionner le nom du vendeur à programmer avec les touches [↑] ou [↓].
Le nom du vendeur déjà programmé est affiché.
[Enter]
Le nom du vendeur est sélectionné.
Entrer le nom du vendeur.
Maximum 12 de caractères simples ou 6 doubles.
[Enter]
Le nom du vendeur est enregistré et imprimé.
[End]
Le programme est terminé, un ticket est édité, l'afficheur revient au menu général.

REMARQUES:

1. *Un maximum de 30 noms de vendeurs peut être programmé. Les codes vendeurs sont fixes de 1 à 30.*
2. *Un maximum de 12 caractères de format normal ou de 6 caractères de format double peuvent être introduits pour chaque ligne. Une combinaison de ces deux types est également possible.*

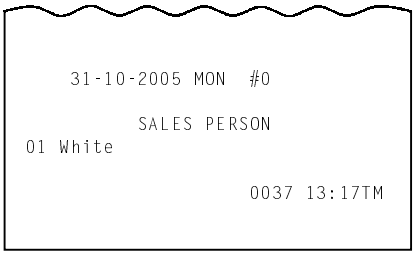
3) Exemple
Pour programmer le nom de “White” sur le vendeur 1:

Operation	Ecran LCD	Remarques
MA-600 en dehors d’une vente et clé en mode **SET**, presser la touche **[↓]**.	1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT ▲▼ 0	Le curseur est placé sur“**2 NAMES**”.
Presser la touche **[2]** ou **[Enter]**.	1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT ▲▼ 0	
Presser la touche **[↓]** 4 fois.	1 DP KEY NAME SET 2 DP GROUP NAME 3 CASHIER NAME 4 PLU (ITM NO.) NAME ▲▼ 0	Le curseur est placé sur ”**5 SALESPERSON NAME**”.
Presser la touche **[5]** ou **[Enter]**.	2 DP GROUP NAME SET 3 CASHIER NAME 4 PLU (ITM NO.) NAME 5 SALESPERSON NAME ▲▼ 0	
Presser la touche **[Enter]** . (Le vendeur 01 est sélectionné.)	SALESPERSON NAME ? 01 S P 01 02 S P 02 03 S P 03 ▲▼ 0	Lorsque ? est affiché en haut à droite de l’afficheur, presser la touche **[?]** pour faire apparaitre un message d’ aide. PRESS [ENTER] TO GO IN CHARACTER ENTRY MODE. 0
Presser la touche **[C]** pour effacer le nom déjà programmé.	SALESPERSON NAME A S P 01 6 12	Le nom déjà programmé est affiché.
Entrer le nom désiré.	SALESPERSON NAME A 0 12	Les codes caractères sont affichés sur l’afficheur numérique 7-segments. Exemple d’opération) **[W] [A/a] [h] [I] [t] [e] [Enter]**
Lorsque la touche **[Enter]** est pressée, le nom est enregistré et affiché.	SALESPERSON NAME ? 01White 02 S P 02 03 S P 03 ▲▼ 0	Lorsque la touche **[Enter]** est pressée, le programme est enregistré.

(continuer page suivante)

(Suite de la page précédent)

Operation	Ecran LCD	Remarques
Presser la touche **[End]** pour terminer le programme.	1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT 0	Un ticket est édité, l'afficheur revient au menu général.



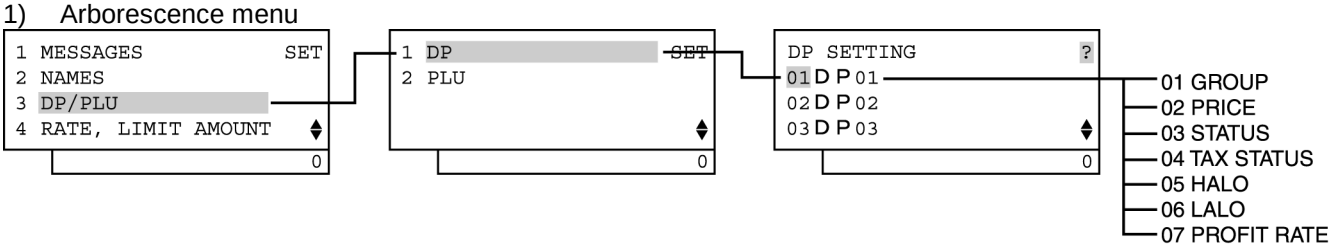
4.15 Programmation des Départements

Pour chaque département, divers statuts peuvent être programmés.

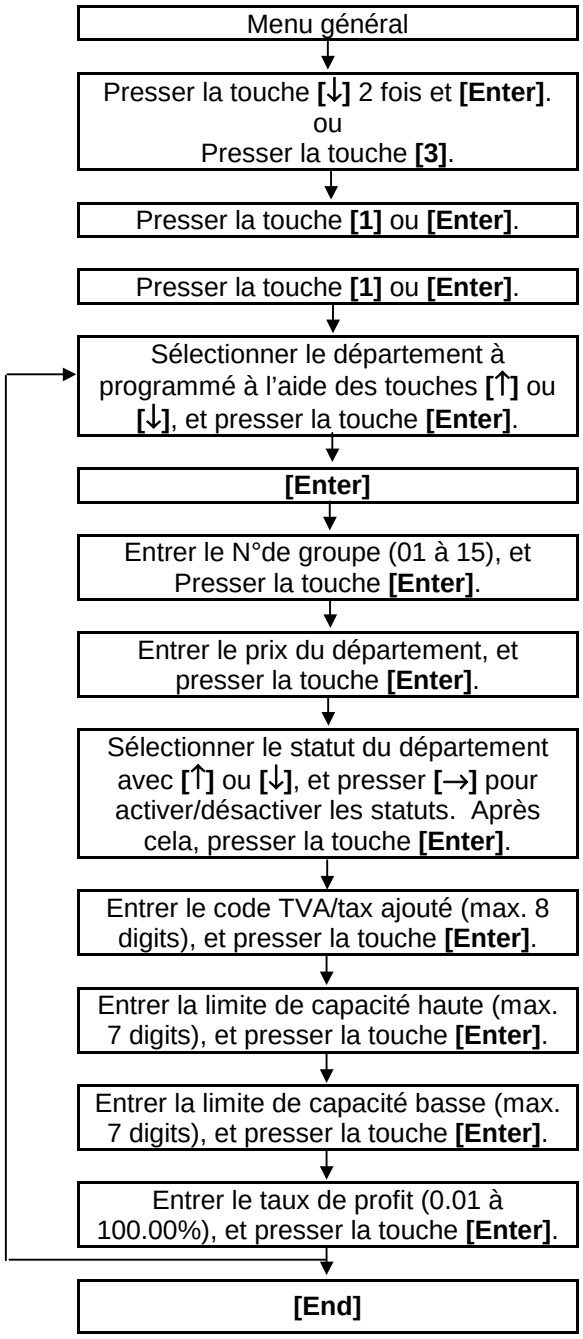
CONDITION — Remise à zéro journalière et périodique des AP et départements pour changer le statut positif/négatif.
A tout moment en dehors d'une vente pour changer n'importe quel autre pas de programmation.

OPERATION — Serrure de mode: **SET**

1) Arborescence menu



2) Organigramme d'opération


Menu général
Presser la touche [↓] 2 fois et [Enter].
ou
Presser la touche [3].
Presser la touche [1] ou [Enter].
Presser la touche [1] ou [Enter].
Sélectionner le département à programmé à l'aide des touches [↑] ou [↓], et presser la touche [Enter].
[Enter]
Entrer le N°de groupe (01 à 15), et Presser la touche [Enter].
Entrer le prix du département, et presser la touche [Enter].
Sélectionner le statut du département avec [↑] ou [↓], et presser [→] pour activer/désactiver les statuts. Après cela, presser la touche [Enter].
Entrer le code TVA/tax ajouté (max. 8 digits), et presser la touche [Enter].
Entrer la limite de capacité haute (max. 7 digits), et presser la touche [Enter].
Entrer la limite de capacité basse (max. 7 digits), et presser la touche [Enter].
Entrer le taux de profit (0.01 à 100.00%), et presser la touche [Enter].
[End]

MA-600 en dehors d'une vente et clé en mode **SET**

"**3 DP/PLU**" Pour sélectionner la programmation département/A.P.

"**1 DP** est sélectionné.

"**1 DP SETTING**" est sélectionné.

Le département à programmer est sélectionné.

Pour entrer dans la programmation du département.

Pour programmer le groupe de rattachement (voir *1.)

Pour entrer un prix programmé (voir *2.)

Pour entrer le statut du département (voir *3.)

Pour entrer le statut de la TVA (voir *4.)

Pour entrer la limite de capacité haute (voir *5.)

Pour entrer la limite de capacité basse (voir *6.)

Pour entrer le taux de profit (voir *7.)

Le programme est terminé, un ticket est édité, l'afficheur revient au menu général.

*1: N° du groupe de département

- Entrer un N° de groupe de départements (2 digits: 01 à 15), et presser la touche **[Enter]**.
- Pour annuler le rattachement à un groupe de départements, entrer **0** et presser la touche **[Enter]**.
- Tous les départements peuvent être rattachés à un groupe. Les départements négatifs sont ajoutés au total groupe.

*2: Prix programmé

- Pour programmer un prix dans un département (département prix programmé), entrer un maximum de 6-digits pour le prix et presser la touche **[Enter]**.
  1 à 999999 (résultat: 0,01 à 9999,99)
- Un prix nul (0,00) être programmé en introduisant 0 dans l'opération ci-dessus.
- Lorsqu'aucune valeur n'est entrée et que la touche **[Enter]** est pressée, le département est enregistré à prix libre (Département prix ouvert).

*3: Statut Département

- Le statut actif/passif est sélectionné avec les touches **[←]** et **[→]**.
- Le statut des départements peut être changé après l'édition des remises à zéro départements/A.P. journalier et périodique.
- Le tableau suivant présente le statut de chaque département.

Code Statut	Contenu	Statut Sélectif	
		ACTIF (Y)	PASSIF (N)
1	Ticket accolade ou article unique	Article unique	accolade
2	-- *libre* --		
3	Département Positif ou Négatif	Négatif	Positif
4	-- *libre* --		
5	-- *libre* --		
6	-- *libre* --		
7	-- *libre* --		
8	-- *libre* --		

*4: Statut de TVA ou de taxe additionnée

Le statut TVA ou ajout de taxe doit être déterminé par le système options.

- Entrer un code de 1 à 8 chiffres pour la TVA applicable ou la taxe additionnée applicable.

  |_|_|_|_|_|_|_|_| **[Enter]**

  |
  Statut des TVA ou taxes

  0: Etat non-TVA ou Non taxable
  1: TVA 1 ou Taxe 1
  2: TVA 2 ou Taxe 2
  3: TVA 3 ou Taxe 3
  4: TVA 4 ou Taxe 4
  5: TVA 5 ou Taxe 5
  6: TVA 6 ou Taxe 6
  7: TVA 7 ou Taxe 7
  8: TVA 8 ou Taxe 8

  (Plusieurs codes peuvent être entrés pour combiner l'application des TVA 1 à 8 (taxes 1 à 8).
  Par exemple, entrer 12 pour choisir l'application de la TVA 1 et de la TVA 2 (de la taxe 1 et de la taxe 2.))

- Une combinaison de TVA et taxe ajoutée n'est pas possible.

*5: Montant limite haut

- Un maximum de 7 digits peut être programmé pour la limite de capacité haute.
  Exemple) Pour interdire tout montant supérieur ou égal à 40,00:
  4000 **[Enter]**
  (Tout montant inferieur à 39,99 est autorisé.)

REMARQUES:

1. *Pour annuler un montant limite (i.e. autorise n'importe quel montant), entrer 0.*
2. *Le montant limite est effectif uniquement en mode **REG** uniquement, mais pas en mode **MGR** ou [-].*
3. *0 doit être entré pour tous les digits autre que le premier. N'importe quelle autre valeur sera considérée comme 0.*
   Exemple) Entrer 4001 to 4999 sera considérée comme 4000.

*6: Montant limite bas

- Un maximum de 7 digits peut être programmé pour la limite de capacité basse.
  Exemple) Pour interdire les montants inferieurs à 4,00:
  400 **[Enter]**
  (N'importe quel montant inferieur à 4,00 sera interdit.)

REMARQUES:

1. *Pour annuler un montant limite (i.e. autorise n'importe quel montant), entrer 0.*
2. *Le montant limite est effectif uniquement en mode **REG** uniquement, mais pas en mode **MGR** ou [-].*
3. *0 doit être entré pour tous les digits autres que le premier. N'importe quelle autre valeur sera considérée comme 0.*
   Exemple) Entrer 401 à 499 sera considéré comme 400.

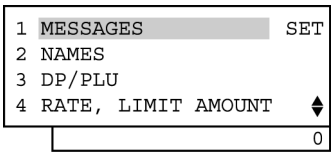
*7: Taux de profit

- Entrer le montant de profit théorique par département sur un maximum de 3 digits entier et 2 digits décimal.
  ⌊_⌋⌊_⌋⌊_⌋ **[Enter]** or ⌊_⌋⌊_⌋ [•] ⌊_⌋⌊_⌋ **[Enter]**
  0 à 100 (%) 0,01 à 99,99 (%)
- Le calcul du profit par département est édité dans le RAPORT PROFIT PAR DEPARTEMENT.
- Le résultat du rapport de calcul sera séparé.
- Pour annuler un taux de profit, entrer la valeur 0 à la place du taux normal et presser la touche **[Enter]**. Le département dont le taux a été annulé n'apparaîtra plus dans le RAPORT PROFIT PAR DEPARTEMENT.

3) Exemple

Pour programmer les paramètres suivants

Code de département:	01
N° du groupe de département:	01
Prix programmé:	Libre
Statut Département:	Article unique
Statut taxe:	TVA 1 et TVA 2
Montant limite haut:	€40,00
Montant limite bas:	€4,00
Taux de profit:	10,00%

Operation	Ecran LCD	Remarques
MA-600 en dehors d'une vente et clé en mode **SET**, Presser la touche **[↓]** 2 fois.		Le curseur est placé sur"**3 DP/PLU**".

(continuer page suivante)

(Suite de la page précédent)

Operation	Ecran LCD	Remarques
Presser la touche **[3]** ou **[Enter]**.	1 MESSAGES SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT ▲▼ 0	
Presser la touche **[1]** ou **[Enter]**.	1 DP SET 2 PLU ▲▼ 0	"**1 DP**" est sélectionné.
Presser la touche **[1]** ou **[Enter]**.	1 DP SETTINGS SET 2 UNIT PRICE 3 DIGIT LIMIT(PRICE) 4 KEY STICKER PRINT ▲▼ 0	"**1 DP SETTINGS**" est sélectionné.
Presser la touche **[Enter]** pour sélectionner le Département 01.	DP SETTING ? 01 D P 01 02 D P 02 03 D P 03 ▲▼ 0	Lorsque ? est affiché en haut à droite de l'afficheur, presser la touche **[?]** pour faire apparaitre un message d' aide. SELECT A DESIRED DEPARTMENT (SALE ITEM) WITH [↑]/[↓] AND PRESS [ENTER]. 0
Entrer **01** (ou **1**), er presser la touche **[Enter]**. (Le groupe de Département N° 01 est rattaché.)	D P 01 ? 01GROUP [00] 02PRICE [ ] 03STATUS [0]▲▼ 0	Lorsque ? est affiché en haut à droite de l'afficheur, presser la touche **[?]** pour faire apparaitre un message d' aide. ENTER A GROUP NO. FROM 0 TO 15 AND PRESS [ENTER]. 0
Presser la touche **[Enter]**. (Le prix libre est programmé.)	D P 01 ? 01GROUP [01] 02PRICE [ ] 03STATUS [0]▲▼ 0	Lorsque ? est affiché en haut à droite de l'afficheur, presser la touche **[?]** pour faire apparaitre un message d' aide. ENTER A PRICE AND PRESS [ENTER]. OPEN-PRICE IS SET BY NO PRICE ENTRY. 0
Presser la touche **[Enter]** pour entrer dans le menu du statut.	D P 01 ? 01GROUP [01] 02PRICE [ ] 03STATUS [0]▲▼ 0	Lorsque ? est affiché en haut à droite de l'afficheur, presser la touche **[?]** pour faire apparaitre un message d' aide. PRESS [ENTER] TO GO IN STATUS SETTING. 0

(continuer page suivante)

(Suite de la page précédent)

Operation	Ecran LCD	Remarques
Déplacer le curseur à l'aide des touches **[↓]** ou **[↑]** sur la ligne désirée.	STATUS SETTING ? 1 SINGLE-ITEM DP N 2 3 NEGATIVE DP N ▲▼ 0	Lorsque ? est affiché en haut à droite de l'afficheur, presser la touche **[?]** pour faire apparaitre un message d' aide. REVERSE Y (SELECT)/ N (NOT-SELECT) WITH [←]/ [→]. PRESS [ENTER] AFTER SETTING ALL ITEMS. 0
Presser les touches **[→]** et **[Enter]**. (Le statut ARTICLE UNIQUE est enregistré)	STATUS SETTING ? 1 SINGLE-ITEM DP Y 2 3 NEGATIVE DP N ▲▼ 0	La touche **[→]** permet de changer le statut (**N** pour passif et **Y** pour actif).
Entrer **12**, et presser la touche **[Enter]**. (les TVA 1 et 2 sont enregistrées.)	DP01 ? 02PRICE [ ] 03STATUS [1] 04TAX STATUS[ ]▲▼ 0	Lorsque ? est affiché en haut à droite de l'afficheur, presser la touche **[?]** pour faire apparaitre un message d' aide. ENTER A TAX NO. FROM 1 TO 8 TO SET AND PRESS [ENTER]. 0
Entré **4000**, et presser la touche **[Enter]**. (La limite de capacité haute de €40,00 est enregistrée.)	DP01 ? 03STATUS [1] 04TAX STATUS[12] 05HALO [0]▲▼ 0	Lorsque ? est affiché en haut à droite de l'afficheur, presser la touche **[?]** pour faire apparaitre un message d' aide. ENTER A PRICE FROM 0 TO 9999999 AND PRESS [ENTER]. 0
Entré **400**, et presser la touche **[Enter]**. (La limite de capacité basse de €4,00 est enregistrée.)	DP01 ? 04TAX STATUS[5] 05HALO [40.00] 06LALO [0]▲▼ 0	Lorsque ? est affiché en haut à droite de l'afficheur, presser la touche **[?]** pour faire apparaitre un message d' aide. ENTER A PRICE FROM 0 TO 9999999 AND PRESS [ENTER]. 0
Entrer **10**, et presser la touche **[Enter]**. (Le taux de profit de 10% est enregistré.)	DP01 ? 05HALO [40.00] 06LALO [4.00] 07PROFIT RATE[0.00]%▲▼ 0	Lorsque ? est affiché en haut à droite de l'afficheur, presser la touche **[?]** pour faire apparaitre un message d' aide. ENTER A GROSS PROFIT RATE FROM 0 TO 100 AND PRESS [ENTER]. 0

(continuer page suivante)

(Suite de la page précédent)

Operation	Ecran LCD	Remarques
Presser la touche **[Rtn]**.	DP01 ? 05HALO [40.00] 06LALO [4.00] 07PROFIT RATE[10.00]% 0	
L'afficheur revient à l'écran de programmation département. Déplacer le curseur à l'aide des touches **[↓]** ou **[↑]** sur la ligne désirée, et presser la touche **[Enter]**.	DP SETTING ? 01 DP01 02 DP02 03 DP03 0	
Presser la touche **[End]** pour terminer le programme.	1 MESSAGES SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT 0	Un ticket est édité, l'afficheur revient au menu général.

```
     31-10-2005 MON  #0

          DP
01 DP01
#01                                  01
#02
#03                                   0
#04                                  12
#05                              40,00
#06                               4,00
#07                                 10%

                        0029 18:24TM
```

4.16 Programmation de Tableau A.P.

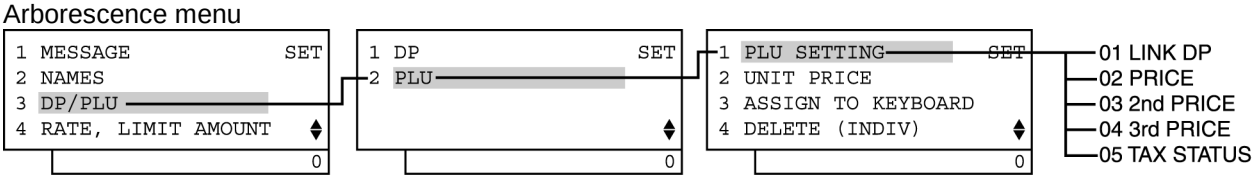
Ce programme permet de créer, modifier, supprimer un A.P.

4.16.1 Programmation ou changement

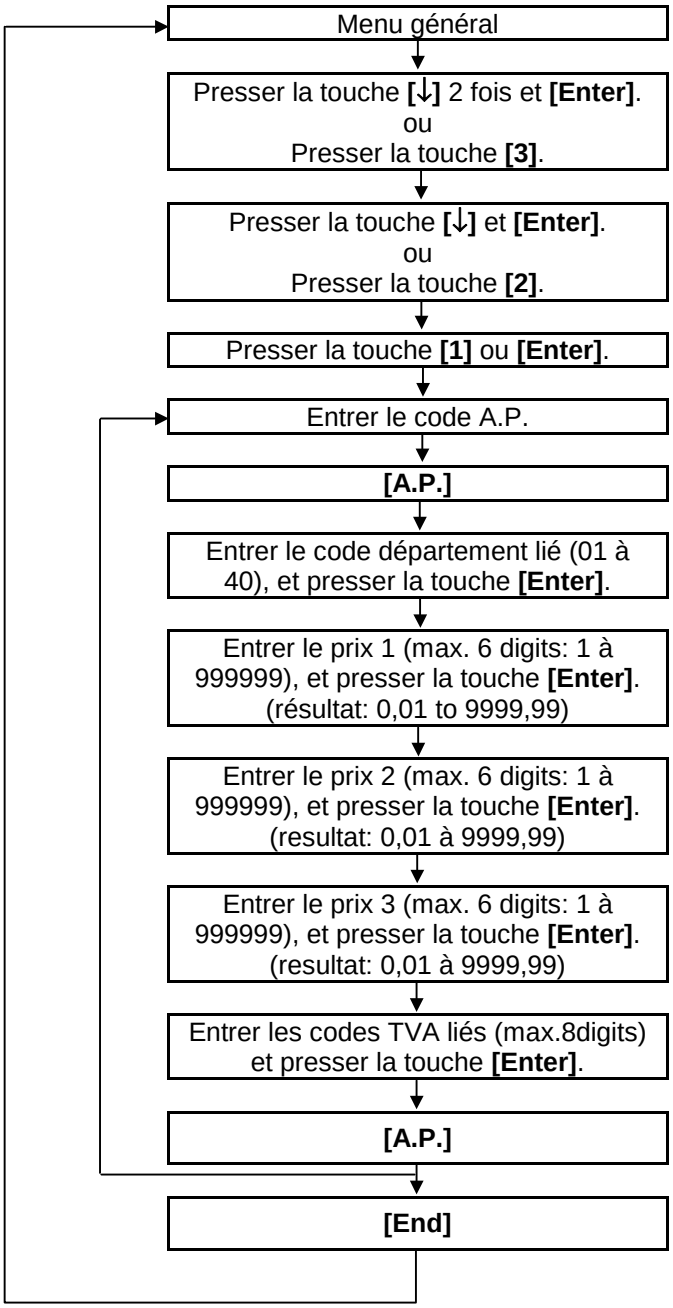
CONDITION A n'importe quel moment en dehors d'une vente

OPERATION Serrure de mode: **SET**

1) Arborescence menu



2) Organigramme d'opération


Menu général
Presser la touche [↓] 2 fois et [Enter].
ou
Presser la touche [3].
Presser la touche [↓] et [Enter].
ou
Presser la touche [2].
Presser la touche [1] ou [Enter].
Entrer le code A.P.
[A.P.]
Entrer le code département lié (01 à 40), et presser la touche [Enter].
Entrer le prix 1 (max. 6 digits: 1 à 999999), et presser la touche [Enter]. (résultat: 0,01 to 9999,99)
Entrer le prix 2 (max. 6 digits: 1 à 999999), et presser la touche [Enter]. (resultat: 0,01 à 9999,99)
Entrer le prix 3 (max. 6 digits: 1 à 999999), et presser la touche [Enter]. (resultat: 0,01 à 9999,99)
Entrer les codes TVA liés (max.8digits) et presser la touche [Enter].
[A.P.]
[End]

MA-600 en dehors d'une vente et clé en mode **SET**.

"**3 DP/PLU**" for Département/PLU table programming est sélectionnée.

"**2 PLU**" est sélectionné.

"**1 PLU SETTING**" est sélectionné.

Max. 4 digits: 1 à 9999

Pour entrer dans la programmation de l'A.P.

N° de département lié (voir *1.)

Prix 1 programmé (voir *2.)

Prix 2 programmé (voir *3.)

Prix 3 programmé (voir *4.)

Codes TVA liés (voir *5.)

Passe automatiquement à A.P. suivant (i.e. Au début de la programmation A.P.1) est affiché.

Le programme est terminé, un ticket est édité, l'afficheur revient au menu général.

REMARQUES:

1. Un maximum de 1,000 A.P. sont programmables.

2 Si un A.P. est lié à un département négatif, il prend automatiquement ce statut.

*3. Les touches **[A.P.]** directes ne peuvent pas être utilisées pour cette programmation.*

*1: Code de département associé

- Introduire le code à 2 chiffres du département auquel le A.P. est associé. Lors de la première programmation du A.P., cette introduction est obligatoire (une erreur se produit si cette introduction est sautée).

  ⌊_⌋⌊_⌋ **[Enter]**

  1 à 40

*2: Prix programmé

- Pour un A.P. programmé (A.P. à prix programmé), introduire un prix de 6 chiffres maximum et appuyer sur la touche **[Enter]**.
  1 à 999999 (résultat: 0,01 à 9999,99)
- Un prix nul (0,00) être programmé en introduisant 0 dans l'opération ci-dessus.
- Lorsqu'aucun chiffre n'est introduit et que la touche **[Enter]** est simplement enfoncée, le A.P. est un A.P. libre (A.P. à prix libre).

*3: 2e Prix Préréglé

- Pour un A.P. programmé (A.P. à prix programmé), introduire un prix de 6 chiffres maximum et appuyer sur la touche **[Enter]**.
  1 à 999999 (résultat: 0,01 à 9999,99)
- Un prix nul (0,00) être programmé en introduisant 0 dans l'opération ci-dessus.
- Si le prix 2 n'est pas renseigné, il sera automatiquement identique au prix 1.

*4: 3e Prix Préréglé

- Pour un A.P. programmé (A.P. à prix programmé), introduire un prix de 6 chiffres maximum et appuyer sur la touche **[Enter]**.
  1 à 999999 (résultat: 0,01 à 9999,99)
- Un prix nul (0,00) être programmé en introduisant 0 dans l'opération ci-dessus.
- Si le prix 2 n'est pas renseigné, il sera automatiquement identique au prix 2.

*5: Statut de TVA ou de taxe additionnée

Le statut TVA ou TAXE AJOUTE est programmé dans le système options.

- Entrer un code de 1 à 8 chiffres pour la TVA applicable ou la taxe additionnée applicable.

  ⌊_⌋⌊_⌋⌊_⌋⌊_⌋⌊_⌋⌊_⌋⌊_⌋⌊_⌋ **[Enter]**

  Statut des TVA ou taxes

  0: Etat non-TVA ou Non taxable
  1: TVA 1 ou Taxe 1
  2: TVA 2 ou Taxe 2
  3: TVA 3 ou Taxe 3
  4: TVA 4 ou Taxe 4
  5: TVA 5 ou Taxe 5
  6: TVA 6 ou Taxe 6
  7: TVA 7 ou Taxe 7
  8: TVA 8 ou Taxe 8

  (Plusieurs codes peuvent être entrés pour combiner l'application des TVA 1 à 8 (taxes 1 à 8).
  Par exemple, entrer 12 pour choisir l'application de la TVA 1 et de la TVA 2 (de la taxe 1 et de la taxe 2.))

- Une combinaison de TVA et taxe ajoutée n'est pas possible.

3) Exemple

Pour programmer les A.P. suivants:

Code de A.P.:	0010
Code de département associé:	Département 1
Prix programmé:	€1,00
2e Prix Préréglé:	€1,20
3e prix préréglé:	€1,50
Statut Taxe:	12 (TVA 1 et TVA2)

Operation	Ecran LCD	Remarques
MA-600 en dehors d'une vente et clé en mode **SET**, presser la touche **[↓]** 2 fois.	1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT ▲▼ 0	Le curseur est placé sur"**3 DP/PLU**".
Presser la touche **[3]** ou **[Enter]**.	1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT ▲▼ 0	
Presser la touche **[↓]**.	1 DP SET 2 PLU ▲▼ 0	
Presser la touche **[1]** ou **[Enter]**.	1 DP SET 2 PLU ▲▼ 0	"**2 PLU**" est sélectionné.
Presser la touche **[1]** ou **[Enter]**.	1 PLU SETTING SET 2 UNIT PRICE 3 ASSIGN TO KEYBOARD 4 DELETE (INDIV) ▲▼ 0	"**1 PLU SETTING**" est sélectionné.
Entrer **0010** (ou **10**), et presser la touche **[A.P.]**. (Le code A.P.1est validé.)	ENTER A MAX 4-DIGIT PLU NO. AND PRESS [PLU] OR ANY KEY ON A PK-2. 0	Code A.P.: Max. 4 digits (1 à 9999)
Entrer **01** (ou **1**), et presser la touche **[Enter]**. (La liaison au département 1 est validée.)	PLU0010 ? 01LINK DP [0] 02PRICE [ ] 032ND PRICE [ ]▲▼ 0	Lorsque ? est affiché en haut à droite de l'afficheur, presser la touche **[?]** pour faire apparaitre un message d' aide. ENTER A LINK DP CODE AND PRESS [ENTER]. 0

(continuer page suivante)

(Suite de la page précédent)

Operation	Ecran LCD	Remarques
Entrer **100**, et presser la touche **[Enter]**. (Le prix 1 €1,00 est validé.)	PLU0010 ? 01LINK DP [01] 02PRICE [ ] 032ND PRICE [ ]▲▼ 0	Lorsque ? est affiché en haut à droite de l'afficheur, presser la touche **[?]** pour faire apparaitre un message d' aide. ENTER A PRICE AND PRESS [ENTER]. OPEN-PRICE IS SET BY NO PRICE ENTRY. 0
Entrer **120**, et presser la touche **[Enter]**. (Le prix 2 €1,20 est validé.)	PLU0010 ? 01LINK DP [01] 02PRICE [1.00] 032ND PRICE [ ]▲▼ 0	Lorsque ? est affiché en haut à droite de l'afficheur, presser la touche **[?]** pour faire apparaitre un message d' aide. ENTER A PRICE AND PRESS [ENTER]. OPEN-PRICE IS SET BY NO PRICE ENTRY. 0
Entrer **150**, et presser la touche **[Enter]**. (Le prix 3 €1,50 est validé.)	PLU0010 ? 02PRICE [1.00] 032ND PRICE [1.20] 043RD PRICE [ ]▲▼ 0	Lorsque ? est affiché en haut à droite de l'afficheur, presser la touche **[?]** pour faire apparaitre un message d' aide. ENTER A PRICE AND PRESS [ENTER]. OPEN-PRICE IS SET BY NO PRICE ENTRY. 0
Entrer **12**, et presser la touche **[Enter]**. (Les codes TVA 1 et 2 sont validés.)	PLU0010 ? 032ND PRICE [1.20] 043RD PRICE [1.50] 05TAX STATUS[ ]▲▼ 0	Lorsque ? est affiché en haut à droite de l'afficheur, presser la touche **[?]** pour faire apparaitre un message d' aide. ENTER A TAX NO. FROM 1 TO 8 TO SET AND PRESS [ENTER]. 0
Presser la touche **[A.P.]** pour clôturer la programmation de l'A.P. 10. (Après cela il est possible de créer ou de modifier un A.P.)	PLU0011 ? 01LINK DP [0] 02PRICE [ ] 032ND PRICE [ ]▲▼ 0	Lorsque la touche **[A.P.]** est pressée, le code A.P. suivant est affiché.
Presser la touche **[End]** pour terminer le programme.	1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT ▲▼ 0	Un ticket est édité, l'afficheur revient au menu général.

```
    31-10-2005 MON  #0

          PLU
0010  PLU0010
#01                          01
#02                       1,00@
#03                       1,20@
#04                       1,50@
#05                          12

0001

                    0032 18:30TM
```

4.16.2 Suppression

CONDITION

Pour supprimer un A.P. avec données de ventes “0”: A n’importe quel moment en dehors d’une vente

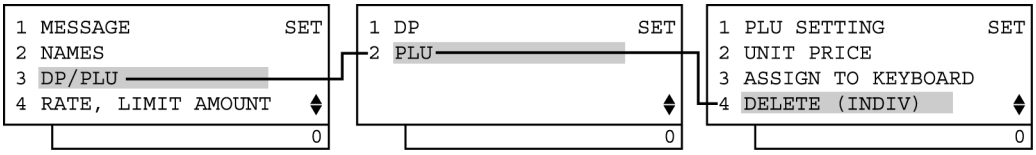
OPERATION

Pour supprimer un A.P. avec données de ventes n’étant pas “0”: Après remise à zéro d'A.P.

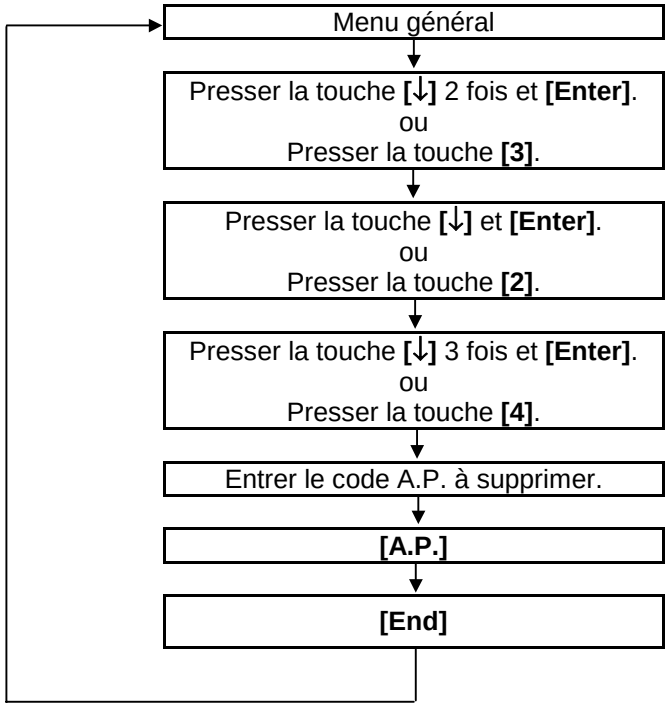
Serrure de mode: **SET**

Suppression d’un A.P. individuel: Les paramètres de l’A.P. sont supprimés individuellement.

1) Arborescence menu



2) Organigramme d’opération



MA-600 en dehors d’une vente et clé en mode **SET**.

“**3 DP/PLU**” Département/PLU table programming est sélectionnée.

“**2 PLU**” est sélectionné.

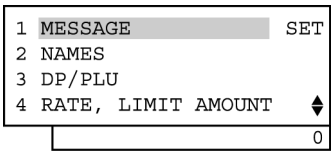
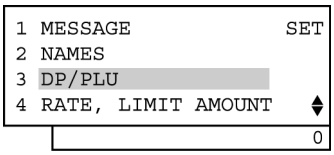
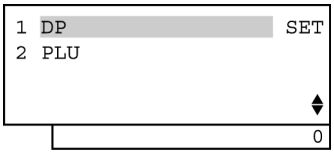
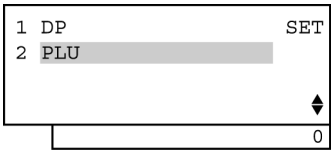
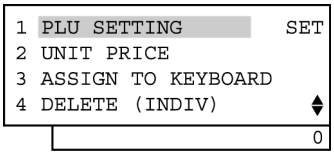
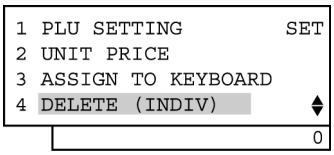
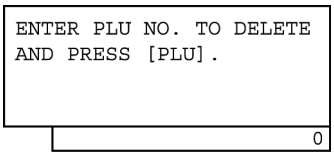
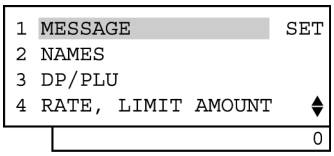
“**4 DELETE (INDIV)**” est sélectionné.

Max. 4 digits: 1 à 9999

L’A.P. spécifié est supprimé.

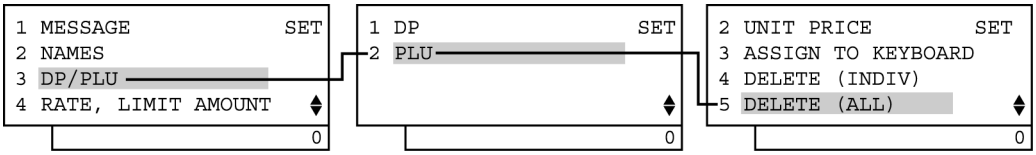
La programmation est terminée. Un ticket est édité, l’afficheur revient au menu général.

3) Exemple
Pour supprimer l'A.P. 501 (Tuna Can) , opération unique.

Operation	Ecran LCD	Remarques
MA-600 en dehors d'une vente et clé en mode **SET**, Presser la touche **[↓]** 2 fois.		Le curseur est placé sur"**3 DP/PLU**".
Presser la touche **[3]** ou **[Enter]**.		
Presser la touche **[↓]**.		
Presser la touche **[1]** ou **[Enter]**.		"**2 PLU**" est sélectionné.
Presser la touche **[↓]** 3 fois.		Le curseur est placé sur"**4 DELETE (INDIV)**".
Presser la touche **[4]** ou **[Enter]**.		"**4 DELETE (INDIV)**" est sélectionné.
Entrer **0501** (ou **501**), et presser la touche **[A.P.]**. (L'A.P. 501 est spécifié.)		Code A.P.: Max. 4 digits (1 à 9999)
Presser la touche **[End]** pour terminer le programme.		Un ticket est édité, l'afficheur revient au menu général.

Suppression de tous les A.P.: Tout le fichier des A.P. sera supprimé.

1) Arborescence menu



2) Organigramme d'opération

Operation	Ecran LCD	Remarques
MA-600 en dehors d'une vente et clé en mode **SET**, presser la touche **[↓]** 2 fois.	1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT 0	Le curseur est placé sur"**3 DP/PLU**".
Presser la touche **[3]** ou **[Enter]**.	1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT 0	
Presser la touche **[↓]**.	1 DP SET 2 PLU 0	
Presser la touche **[1]** ou **[Enter]**.	1 DP SET 2 PLU 0	"**2 PLU**" est sélectionné.
Presser la touche **[↓]** 4 fois.	1 PLU SETTING SET 2 UNIT PRICE 3 ASSIGN TO KEYBOARD 4 DELETE (INDIV) 0	Le curseur est placé sur"**5 DELETE (ALL)**".
Presser la touche **[5]** ou **[Enter]**.	2 UNIT PRICE SET 3 ASSIGN TO KEYBOARD 4 DELETE (INDIV) 5 DELETE (ALL) 0	"**5 DELETE (ALL)**" est sélectionné.
Presser la touche **[ANNUL TIC]**.	PRESS [ALL VOID] TO DELETE ALL PLU. 0	Tout le fichier des A.P. est supprimé et le message suivant est affiché. ALL PLU HAVE BEEN DELETED. PRESS [END] TO EXIT. 0
Presser la touche **[End]** pour terminer le programme.	1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT 0	Un ticket est édité, l'afficheur revient au menu général.

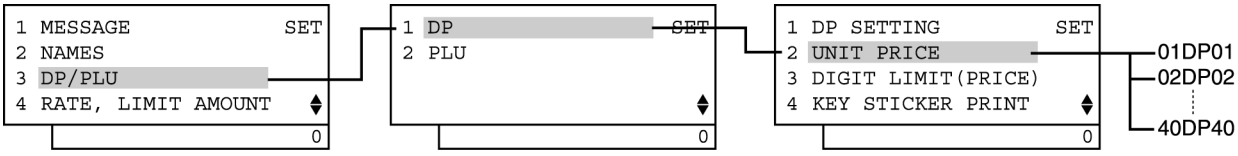
4.17 Reglage ou Changement du Prix Programme de Department

Le prix de chaque A.P. peut être programmé dans l'opération de Programmation des Départements déjà décrite. Cependant, pour programmer ou changer seulement le prix et non les autres données programmées, l'opération suivante est plus pratique.

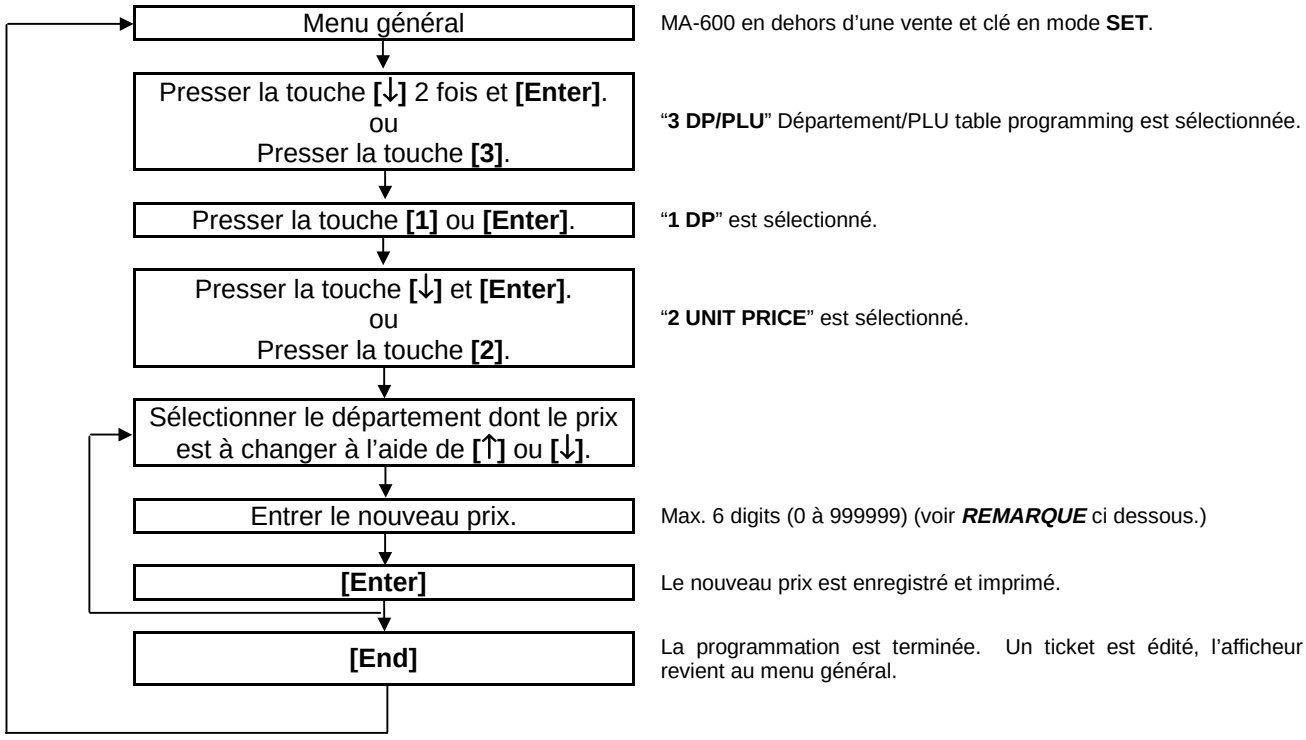
CONDITION — A n'importe quel moment en dehors d'une vente

OPERATION — Serrure de mode: **SET**

1) Arborescence menu



2) Organigramme d'opération


Menu général
MA-600 en dehors d'une vente et clé en mode SET.
Presser la touche [↓] 2 fois et [Enter].
ou
Presser la touche [3].
"3 DP/PLU" Département/PLU table programming est sélectionnée.
Presser la touche [1] ou [Enter].
"1 DP" est sélectionné.
Presser la touche [↓] et [Enter].
ou
Presser la touche [2].
"2 UNIT PRICE" est sélectionné.
Sélectionner le département dont le prix est à changer à l'aide de [↑] ou [↓].
Entrer le nouveau prix.
Max. 6 digits (0 à 999999) (voir REMARQUE ci dessous.)
[Enter]
Le nouveau prix est enregistré et imprimé.
[End]
La programmation est terminée. Un ticket est édité, l'afficheur revient au menu général.

REMARQUE:

*Lorsque la valeur 0 est saisie et que la touche **[Enter]** est pressée, le département sera programmé avec le prix à zéro. Si aucune valeur n'est saisie avant la touche **[Enter]**, le département sera à prix libre (i.e.département à prix ouvert).*

3) Exemple
Pour programmer le prix €1,00 sur le département 1 (FOOD):

Operation	Ecran LCD	Remarques
MA-600 en dehors d'une vente et clé en mode **SET**, presser la touche **[↓]** 2 fois.	1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT ▲▼ 0	Le curseur est placé sur"**3 DP/PLU**".
Presser la touche **[3]** ou **[Enter]**.	1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT ▲▼ 0	
Presser la touche **[1]** ou **[Enter]**.	1 DP SET 2 PLU ▲▼ 0	
Presser la touche **[↓]**.	1 DP SETTING SET 2 UNIT PRICE 3 DIGIT LIMIT(PRICE) 4 KEY STICKER PRINT ▲▼ 0	Le curseur est placé sur"**2 UNIT PRICE**".
Presser la touche **[2]** ou **[Enter]**.	1 DP SETTING SET 2 UNIT PRICE 3 DIGIT LIMIT(PRICE) 4 KEY STICKER PRINT ▲▼ 0	
Entrer **100** pour le prix du département 1 (FOOD).	UNIT PRICE ? FOOD [ ] DP02 [ ] DP03 [ ] 0	Lorsque ? est affiché en haut à droite de l'afficheur, presser la touche **[?]** pour faire apparaitre un message d' aide. ENTER A PRICE FROM 0 TO 999999 AND PRESS [ENTER]. 0
Presser la touche **[Enter]**.	UNIT PRICE ? FOOD [1.00] DP02 [ ] DP03 [ ] 0	Lorsque la touche **[Enter]** est pressée, le programme est enregistré.
Presser la touche **[End]** pour terminer le programme.	1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT ▲▼ 0	Un ticket est édité, l'afficheur revient au menu général.

```
    31-10-2005 MON  #0

          DP PRICE
01 FOOD
                              1.00@
                    0038 13:18TM
```

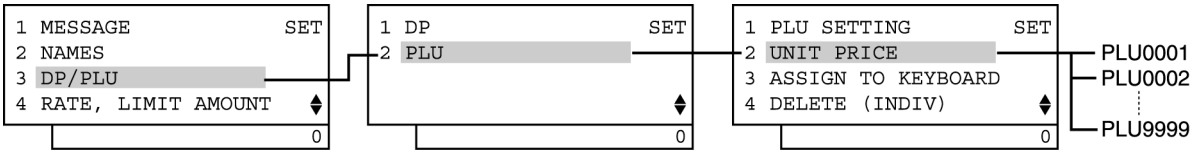
4.18 Reglage ou Changement du Prix Programme D'A.P.

Le prix de chaque A.P. peut être programmé dans l'opération de Programmation de Tableau A.P. déjà décrite. Cependant, pour programmer ou changer seulement le prix et non les autres données programmées, l'opération suivante est plus pratique.

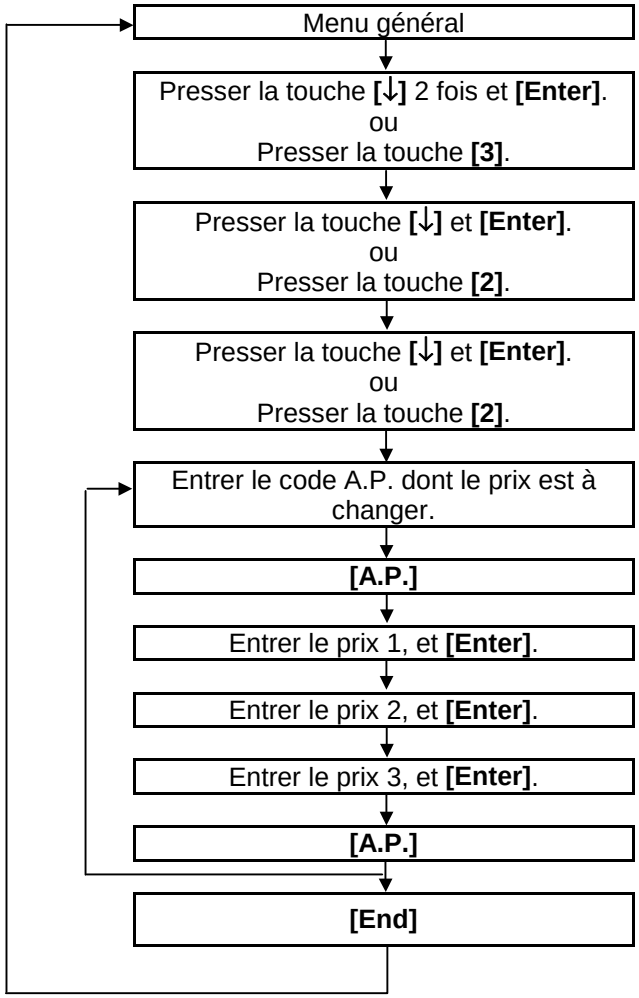
CONDITION A n'importe quel moment en dehors d'une vente

OPERATION Serrure de mode: **SET**

1) Arborescence menu



2) Organigramme d'opération


Menu général
Presser la touche [↓] 2 fois et [Enter].
ou
Presser la touche [3].
Presser la touche [↓] et [Enter].
ou
Presser la touche [2].
Presser la touche [↓] et [Enter].
ou
Presser la touche [2].
Entrer le code A.P. dont le prix est à changer.
[A.P.]
Entrer le prix 1, et [Enter].
Entrer le prix 2, et [Enter].
Entrer le prix 3, et [Enter].
[A.P.]
[End]

MA-600 en dehors d'une vente et clé en mode **SET**.

"**3 DP/PLU**" Département/PLU table programming est sélectionnée.

"**2 PLU**" est sélectionné.

"**2 UNIT PRICE**" est sélectionné.

Code A.P.: Max. 4 digits (1 à 9999)

Max. 6 digits (0 à 999999) (***REMARQUE1***)

Max. 6 digits (0 à 999999) (***REMARQUE1***)

Max. 6 digits (0 à 999999) (***REMARQUE1***)

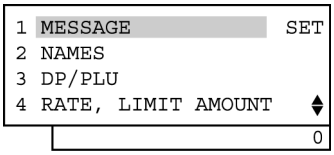
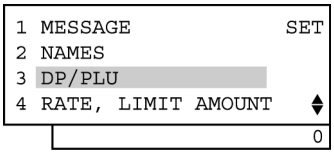
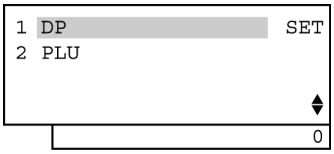
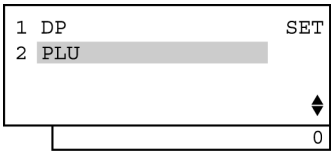
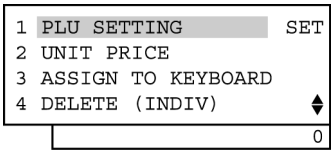
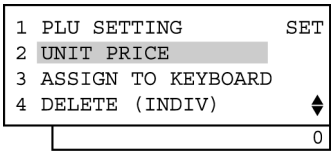
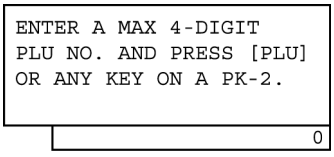
Le nouveau prix est enregistré et imprimé (***REMARQUE3***)

La programmation est terminée. Un ticket est édité, l'afficheur revient au menu général.

REMARQUES:

1. *Lorsqu' aucun prix n'est saisi avant la touche **[Enter]**, l'A.P. est programmé à prix libre (i.e. A.P. à prix ouvert).*
2. *L'opération provoquera une erreur si elle est effectuée sur un code A.P. qui n'existe pas.*
3. *Après enregistrement du nouveau prix avec la touche **[A.P.]** la programmation passe automatiquement au code A.P. suivant. Si le code A.P. suivant n'existe pas, un message d'aide demandant l'entrée d'un code A.P. sera affiché.*

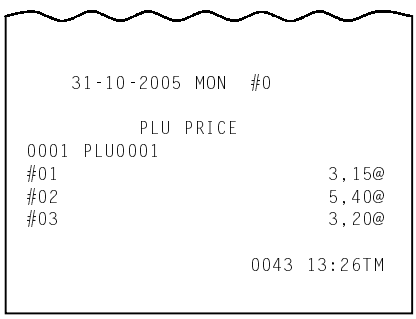
3) Exemple
Pour changer le prix de l'A.P. 1:
Code de A.P.: 0001
Prix programmé: Prix actuel €1,05 nouveau prix €3,15.
2e Prix Préréglé: Prix actuel €2,10 nouveau prix €5,40.
3e Prix Préréglé: pas de changement €3,20.

Operation	Ecran LCD	Remarques
MA-600 en dehors d'une vente et clé en mode **SET**, presser la touche **[↓]** 2 fois.		Le curseur est placé sur"**3 DP/PLU**".
Presser la touche **[3]** ou **[Enter]**.		
Presser la touche **[↓]**.		Le curseur est placé sur"**2 PLU**".
Presser la touche **[2]** ou **[Enter]**.		
Presser la touche **[↓]**.		Le curseur est placé sur"**2 UNIT PRICE**".
Presser la touche **[2]** ou **[Enter]**.		
Entrer **1**, et presser la touche **[A.P.]**.		Le Code A.P. est spécifié.

(continuer page suivante)

(Suite de la page précédent)

Operation	Ecran LCD	Remarques
Mettre le curseur sur la ligne 01PRICE. Entrer la valeur **315** et presser la touche **[Enter]**.	PLU0001 ? 01PRICE [1.05] 022ND PRICE [2.10] 033RD PRICE [3.20] 0	Le prix 1 est changé, le nouveau prix est €3,15. Lorsque ? est affiché en haut à droite de l'afficheur, presser la touche **[?]** pour faire apparaitre un message d' aide. ENTER A PRICE FROM 0 TO 999999 AND PRESS [ENTER]. 0
Mettre le curseur sur la ligne 022ND PRICE. Entrer la valeur **540** et presser la touche **[Enter]**.	PLU0001 ? 01PRICE [3.15] 022ND PRICE [2.10] 033RD PRICE [3.20] 0	Le prix 2 est changé, le nouveau prix est €5,40.
Le prix 3 ne changeant pas, presser directement la touche **[A.P.]**.	PLU0001 ? 01PRICE [3.15] 022ND PRICE [5.40] 033RD PRICE [3.20] 0	Le changement de prix de l'A.P.1 est terminé. Lorsque la touche **[Enter]** est pressée, le programme est enregistré.
Après saisie de la touche **[A.P.]**	PLU0002 ? 01PRICE [1.00] 022ND PRICE [1.00] 033RD PRICE [1.00] 0	Le code A.P. suivant est affiché.
	ENTER A MAX 4-DIGIT PLU NO. AND PRESS [PLU] OR ANY KEY ON A PK-2. 0	Si le code A.P. suivant n'existe pas, ce message est affiché.
Presser la touche **[End]** pour terminer le programme.	1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT 0	Un ticket est édité, l'afficheur revient au menu général.



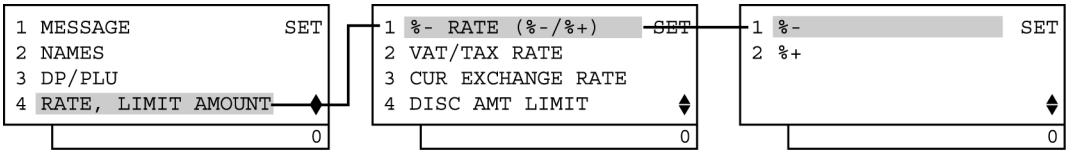
4.19 Reglage du Taux Programme %+ et %-

Un taux peut être programmé sur chacune des touches **[%+]** et **[%-]**, un taux indépendant pour chaque touche. Une fois qu'un taux est programmé, appuyer seulement sur la touche % sans introduction de taux préalable pour activer le taux programmé. Si un taux est introduit avant d'appuyer sur la touche, le taux introduit (taux manuel) est activé.

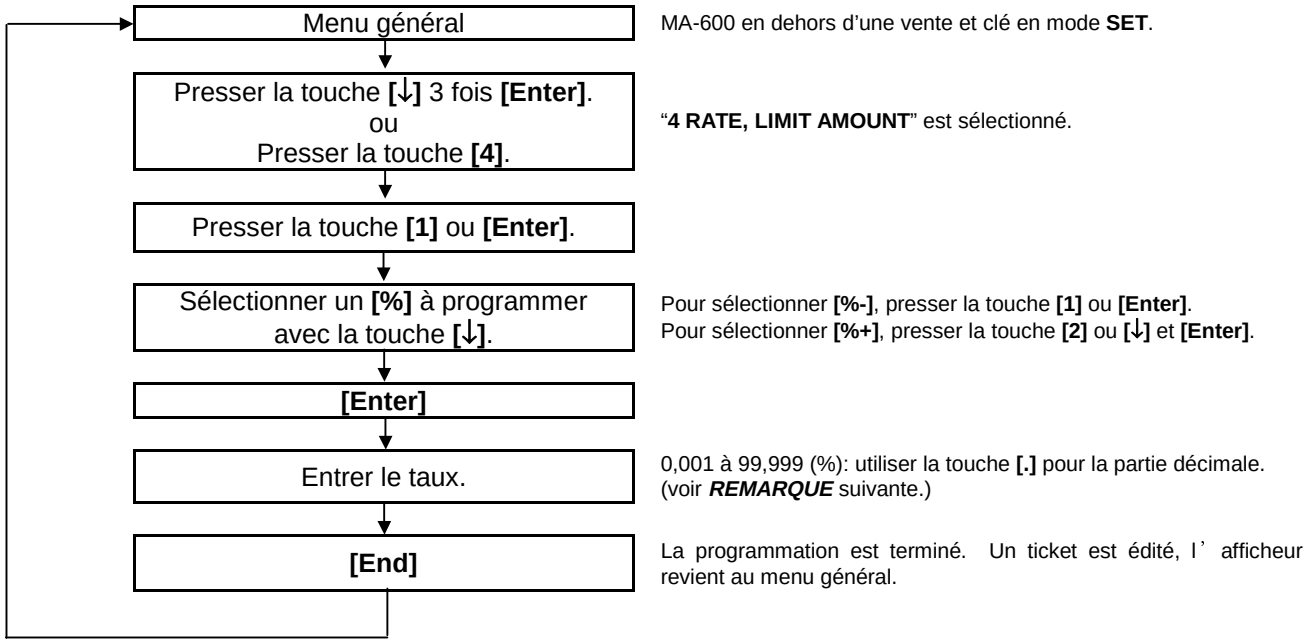
CONDITION — A n'importe quel moment en dehors d'une vente

OPERATION — Serrure de mode: **SET**

1) Arborescence menu



2) Organigramme d'opération

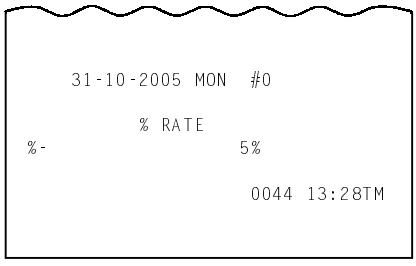

Menu général
MA-600 en dehors d'une vente et clé en mode SET.
Presser la touche [↓] 3 fois [Enter].
ou
Presser la touche [4].
"4 RATE, LIMIT AMOUNT" est sélectionné.
Presser la touche [1] ou [Enter].
Sélectionner un [%] à programmer avec la touche [↓].
Pour sélectionner [%-], presser la touche [1] ou [Enter].
Pour sélectionner [%+], presser la touche [2] ou [↓] et [Enter].
[Enter]
Entrer le taux.
0,001 à 99,999 (%): utiliser la touche [.] pour la partie décimale.
(voir REMARQUE suivante.)
[End]
La programmation est terminé. Un ticket est édité, l'afficheur revient au menu général.

REMARQUE:

Lorsque la valeur 0 est entrée, le % enregistré est annulé. Par conséquent le % devra être saisi à la vente.

3) Exemple
Pour programmer le taux suivant sur la touche **[%-]**:
Touche **[%-]**……. Taux: 5,00%

Operation	Ecran LCD	Remarques
MA-600 en dehors d'une vente et clé en mode **SET**, presser la touche **[↓]** 3 fois.	1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT ▲▼ 0	Le curseur est placé sur"**4 RATE, LIMIT AMOUNT**".
Presser la touche **[4]** ou **[Enter]**.	1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT ▲▼ 0	
Presser la touche **[1]** ou **[Enter]**.	1 %- RATE (%-/%+) SET 2 VAT/TAX RATE 3 CUR EXCHANGE RATE 4 DISC AMT LIMIT ▲▼ 0	
Presser la touche **[1]** ou **[Enter]**.	1 %- SET 2 %+ ▲▼ 0	**[%-]** est sélectionné.
EntrerInput **5**.	ENTER A % RATE FROM 0 TO 99.999 AND PRESS [END]. 0	Le taux 5,00% est enregistré.
Presser la touche **[End]** pour terminer le programme.	1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT ▲▼ 0	Un ticket est édité, l'afficheur revient au menu général.



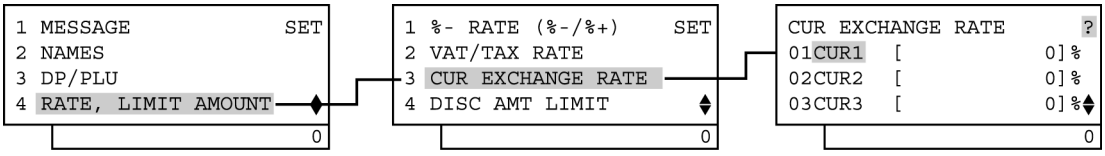
4.20 Reglage du Taux de Change des Devises Etrangeres

Dans cette opération, le taux de change des devises étrangères (correspondant aux touches **[M.ETR 1]** à **[M.ETR 5]**) est programmé. En programmant un taux sur chaque touche de devises étrangères, une lecture du total de la vente et du paiement présenté en devises étrangères est possible pour finaliser la vente.

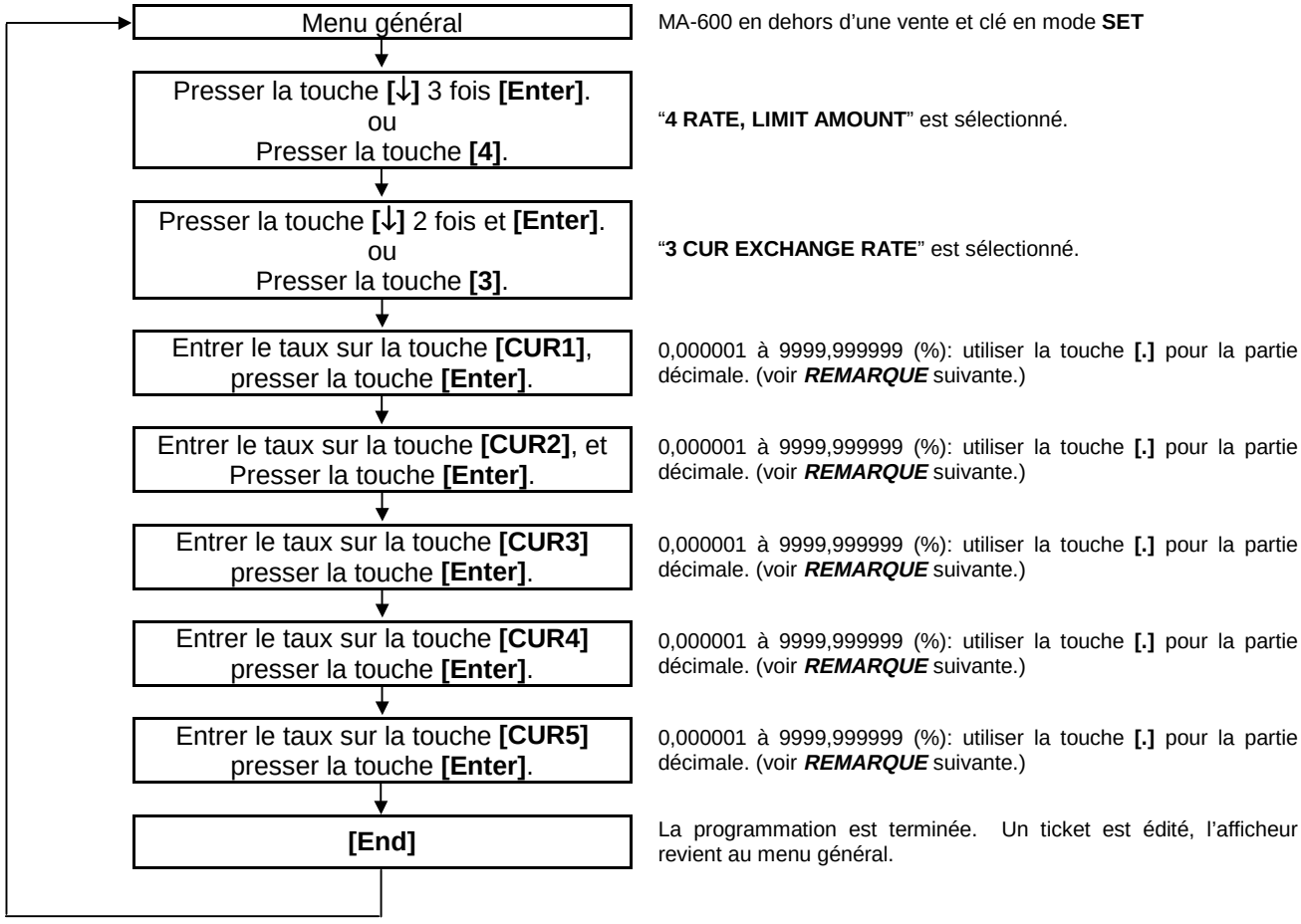
CONDITION — A n'importe quel moment en dehors d'une vente

OPERATION — Serrure de mode: **SET**

1) Arborescence menu



2) Organigramme d'opération


Menu général
MA-600 en dehors d'une vente et clé en mode SET
Presser la touche [↓] 3 fois [Enter].
ou
Presser la touche [4].
"4 RATE, LIMIT AMOUNT" est sélectionné.
Presser la touche [↓] 2 fois et [Enter].
ou
Presser la touche [3].
"3 CUR EXCHANGE RATE" est sélectionné.
Entrer le taux sur la touche [CUR1], presser la touche [Enter].
0,000001 à 9999,999999 (%): utiliser la touche [.] pour la partie décimale. (voir REMARQUE suivante.)
Entrer le taux sur la touche [CUR2], et Presser la touche [Enter].
0,000001 à 9999,999999 (%): utiliser la touche [.] pour la partie décimale. (voir REMARQUE suivante.)
Entrer le taux sur la touche [CUR3] presser la touche [Enter].
0,000001 à 9999,999999 (%): utiliser la touche [.] pour la partie décimale. (voir REMARQUE suivante.)
Entrer le taux sur la touche [CUR4] presser la touche [Enter].
0,000001 à 9999,999999 (%): utiliser la touche [.] pour la partie décimale. (voir REMARQUE suivante.)
Entrer le taux sur la touche [CUR5] presser la touche [Enter].
0,000001 à 9999,999999 (%): utiliser la touche [.] pour la partie décimale. (voir REMARQUE suivante.)
[End]
La programmation est terminée. Un ticket est édité, l'afficheur revient au menu général.

REMARQUE:

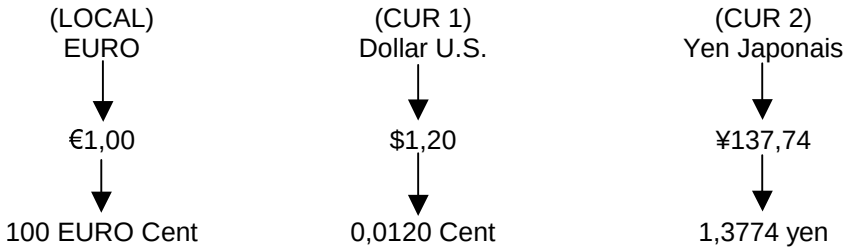
Lorsque la valeur 0 est entrée, le taux de la monnaie étrangère est annulé. Par conséquent le taux de la monnaie étrangère devra être saisi à la vente.

Calcul du taux de change pour les devises étrangères

1. Le taux doit être calculé dans les valeurs de l'unité de monnaie subsidiaire, à la fois pour la monnaie locale et les devises étrangères. (Dans le cas d'un calcul de taux de la monnaie locale en devises étrangères ayant la même forme de suppression zéro, comme de EURO en US $, il n'y aura pas de problème même s'il est calculé dans la monnaie principale, EURO et $. Cependant, dans le cas d'un change d'une monnaie locale comme EURO en yens japonais, ou vice versa, cette règle doit être observée; autrement un taux erroné est obtenu.)
2. Le calcul de la valeur de la monnaie étrangère équivaut à la valeur "1".

3) Exemple
Pour programmer 2 taux de monnaies étrangères:
(les taux sont donnés à titre d'exemple, ils peuvent être différents de ceux pratiqués actuellements.)

Conditions given for Domestic Currency and Foreign Currencies
Conditions de la monnaie local et des monnaies étrangères



Operation	Ecran LCD	Remarques
MA-600 en dehors d'une vente et clé en mode **SET**, presser la touche **[↓]** 3 fois.	1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT 0	Le curseur est placé sur "**4 RATE, LIMIT AMOUNT**".
Presser la touche **[4]** ou **[Enter]**.	1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT 0	
Presser la touche **[↓]** 2 fois.	1 %- RATE (%-/%+) SET 2 VAT/TAX RATE 3 CUR EXCHANGE RATE 4 DISC AMT LIMIT 0	Le curseur est placé sur "**3 CUR EXCHANGE RATE**".
Presser la touche **[3]** ou **[Enter]**.	1 %- RATE (%-/%+) SET 2 VAT/TAX RATE 3 CUR EXCHANGE RATE 4 DISC AMT LIMIT 0	

(continuer page suivante)

(Suite de la page précédent)

Operation	Ecran LCD	Remarques
Mettre le curseur sur la ligne 01CUR1. Entrer **0.0120** et presser la touche **[Enter]**.	CUR EXCHANGE RATE ? 01CUR1 [0]% 02CUR2 [0]% 03CUR3 [0]% 0	Le taux de chang de € à $ est enregistré sur la touche **[M.ETR 1]**. Lorsque ? est affiché en haut à droite de l'afficheur, presser la touche **[?]** pour faire apparaitre un message d' aide. ENTER FOREIGN CURRENCY EXCHANGE RATE FROM 0 TO 9999.999999 AND PRESS [ENTER]. 0
Mettre le curseur sur la ligne 02CUR2. Entrer **1.3774** et presser la touche **[Enter]**.	CUR EXCHANGE RATE ? 01CUR1 [0.0120]% 02CUR2 [0]% 03CUR3 [0]% 0	Le taux de chang de € à Yen est enregistré sur la touche **[M.ETR 2]**.
Presser la touche **[↓]** 2 fois.	CUR EXCHANGE RATE ? 01CUR1 [0.0120]% 02CUR2 [1.3774]% 03CUR3 [0]% 0	Le curseur est placé sur "**05CUR5**".
Mettre le curseur sur la ligne 05CUR5.	CUR EXCHANGE RATE ? 03CUR3 [0]% 04CUR4 [0]% 05CUR5 [0]% 0	
Presser la touche **[End]** pour terminer le programme.	1 MESSAGE SET 2 NAMES 3 DP/PLU 4 RATE, LIMIT AMOUNT 0	Un ticket est édité, l'afficheur revient au menu général.

31-10-2005 MON #0

CUR RATE

CUR1	0,012*
CUR2	1,3774*

0045 13:29TM

Remise à zéro d'un taux de devises étrangères une fois qu'il est programmé:

Si la valeur **0** est entrée à la place du taux de change en programmation de monnaie étrangère. Le taux de cette devise étrangère est alors remis à zéro. La touche de devise étrangère du taux ainsi remis à zéro ne peut pas être utilisée lors d'une introduction de vente.

5. VERIFICATION DES DONNEES PROGRAMMEES

Les données programmées introduites au précédent chapitre peuvent être lues à des fins de vérification. Le format d'impression de lecture des programmations est presque le même que le ticket édité lors de la programmation à l'exception du symbole "X" à la place du nom du programme.

CONDITION A n'importe quel moment en dehors d'une vente

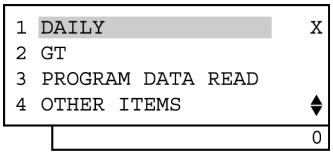
OPERATION Serrure de mode: **X** or **SET**

1. Mettre la clé **MGR** en position **X** ou **SET**.
2. En mode **X**, déplacer le curseur de l'écran LCD sur **3 PROGRAM DATA READ** à l'aide de la touche **[↓]**, et presser la touche **[Enter]**. En mode **SET**, déplacer le curseur sur **7 PROGRAM DATA READ**, et presser la touche **[Enter]**.
3. Le menu PROGRAM DATA READ est présenté sur la page suivante. Déplacer le curseur sur la ligne désirée à l'aide de la touche **[↓]**, et presser la touche **[Enter]**.
4. Le programme sélectionné sera imprimé sur le ticket client et sur la bande de contrôle.

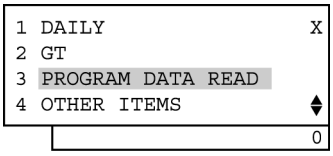
REMARQUE:
*Lorsqu'on appuie sur la touche **[Enter]**, les données programmées sont imprimées. Pour annuler une impression en cours, appuyer sur la touche **[NUL]**. L'opération de lecture s'arrête immédiatement.*

Exemple)
Pour vérifier les taux programmer sur les touches **[%-]** and **[%+]** en mode **X**.

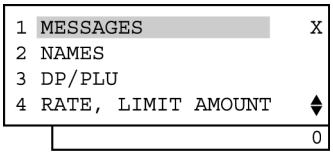
1. MA-600 en dehors d'une vente et clé en mode **X**, presser la touche **[↓]** 2 fois ou déplacer le curseur sur **3 PROGRAM DATA READ**.



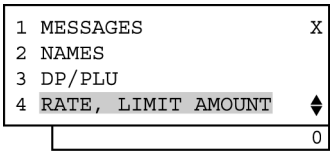
2. Presser la touche **[3]** ou **[Enter]**.



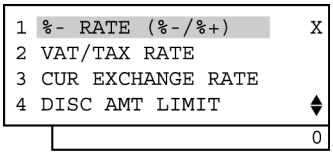
3. Presser la touche **[↓]** 3 fois ou déplacer le curseur sur **4 RATE, LIMIT AMOUNT**.

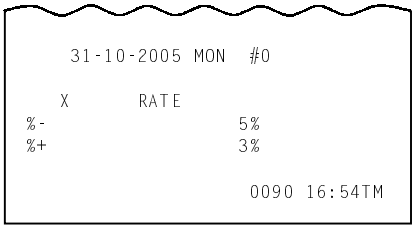


4. Presser la touche **[4]** ou **[Enter]**.

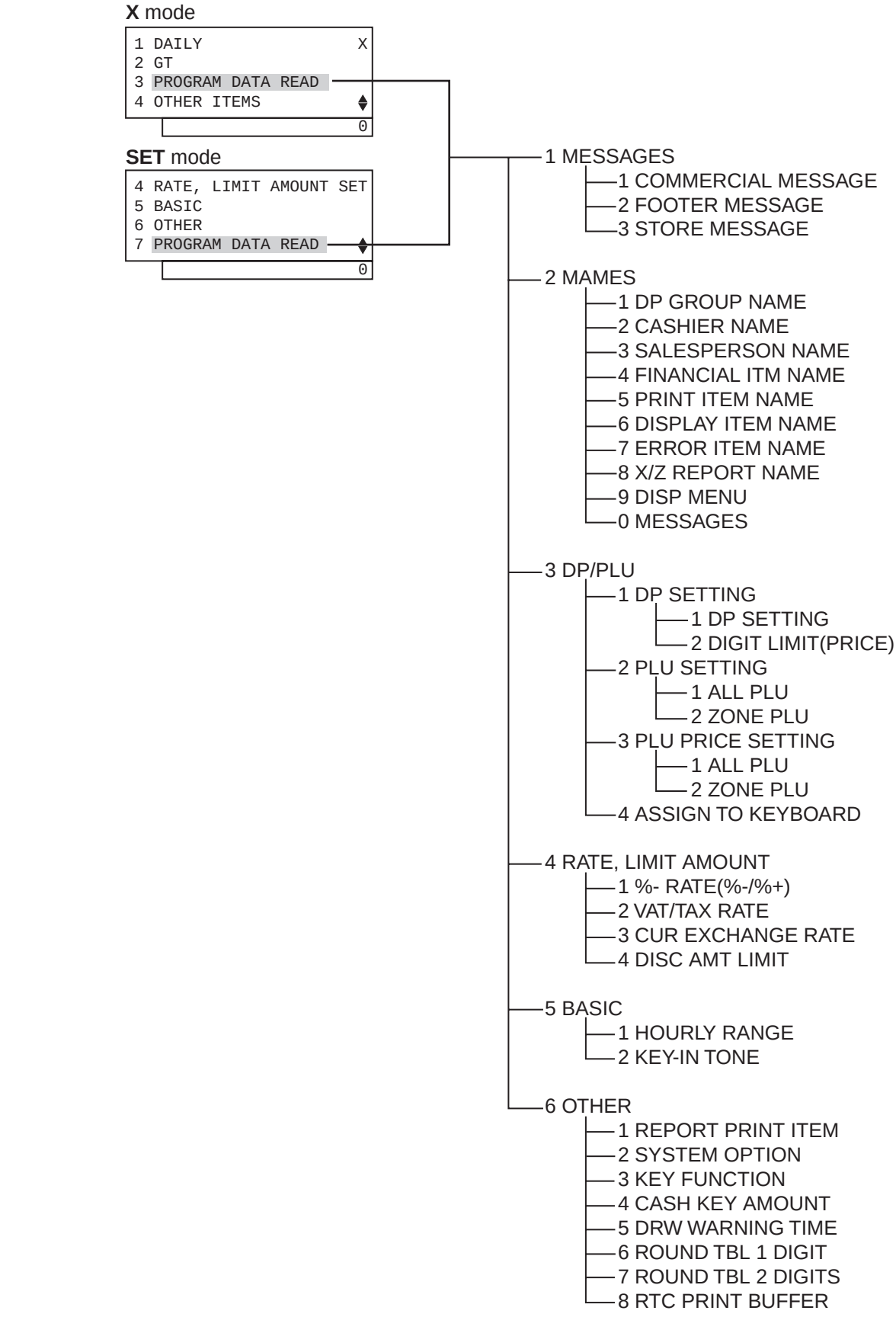


5. Presser la touche **[1]** ou **[Enter]** pour imprimer le résultat.





Menu PROGRAM DATA READ



[redacted]

TEC

TOSHIBA TEC CORPORATION

F FO1-11154A